

Accession No. 6743/2, NB

Call No.

Author Hugh F. M.

Title Ho East Japan

Borrower's

Acc. No. 6743/2, NB

STATE CENTRAL LIBRARY
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
S H I L L O N G

1. Books may be retained for a period not exceeding **15 days** by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out its pages or otherwise damaging it, will constitute an injury to a book.
4. *Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book he shall be required to replace the book or pay its price.*

Help to keep the book fresh and clean

CHECKED

State Central Library
Shillong

KA 'TIEN SHUWA

Ha kaba pynkylla Khasi ia kane ka *novel* badonnám, u nongpynkylla um lah khlem da kynmaw tymfang ia ki sngi ka jinglong khynnah samla jong u ha kaba u sdang ban pule ia kane ka jingiathuhkhana bapawnám. Lehse ñiar na ki kot kiba na kane ka jait ba u la pule kham búnwat búnkylla ban ia kane, bad ha man ka sien ba u pule ia ka um lah khlem da pynháp umjer khlúr, khamtam ha kaba kut jong ka jingiathuhkhana, ba ka ktah pyn-sngew myllung mynsiem ia ki jingjia, kumba la batai bniah hangne. Kane ka la pynlong ban pyrkhat ba shisien ka sngi un thaw buit thaw lad da kumno ban pynloh lem ha la ki para ri ia ka jingbang bad jingsngew-tynnat jong ka.

Katba nang ñaid ki sngi ki por u la nang peit iaroh ia kane ka kynthei briew kaba la lah ban thoh kaba kum kane ka jingiathuhkhana, bad u da thrang mynsiem lem ba na la ki para-ri yn mih kiba kum kine ki nongthoh ban pynbang pynthiang ia ka jingsngap ki shkor, ban pynshngiam ia ka jingmut-jingpyrkhat bad pyntuid um shini ha ka mynsiem basltang lem ban tip ia ka jingshem bad jingshah shitom ki para jynghaw.

Kane ka nongthoh ka la thoh ym duna ia 40 tylli ki kot jingiathuhkhana hapdeng ka jingbún kam jong ka ha kaba peit la ki khún ki kti jong ka bad ia la u lok. Ia kane kawei hi ka kot la pynkylla sha kiba bún ki ktien jong ka pyrthei. La kha ia ka ha ka snem 1814 u January 19 tarik bad ka la iap haba ka la dap hynñiewphew lai snem, ha ka snem 1887 February 10 tarik, la ka long ka briew ka bam koit bam khiah bha ka met.

Jaŀaw Shillong }
14-4-64. }

F. M. P.

KI KYNTHUP

Lyn

Peij

- | | | |
|-----|--|-----|
| 10. | Ri Nongsumar jeng u
Nengiap | 165 |
| 11. | U Bakhraw Thymmai, bad
ka Lut Tyngka na Bank | 187 |
| 12. | Ka Jingim ha Castle
Marling | 210 |
| 13. | Ka Jingahakhynniuh u
Mr Dill | 231 |
| 14. | Ka Jingangewlyngngoh u
Bakhraw | 255 |
| 15. | Kaba Wan Jing | 265 |
| 16. | Ka jinqypnpaw ka Barbara | 290 |
| 17. | Hapdenq ka Lap ne ka Im | 317 |
| 18. | Ka Jinglorni ka Wilson | 332 |
| 19. | Kapten Thorn ha West
Lynne | 384 |

Ki briew kiba ia don bynta ha ka East Lynne

William Vare—u Lord Mount Severn.

Lucy Vane—ka tnga jong u.

Isabel Vane—ka khún marwei, hadien pat ka tnga nyng-kong u Archibald Carlyle.

Warburton & Ware—ki riwsaid u Lord Mount Severn.

Beauchamp—u ejen u Lord Mount Severn.

Mrs Mason—shakri-īng u Lord Mount Severn.

Mr Wells—u nongñiah-kali u Lord Mount Severn.

Dennis—u shakri shongkulai u Lord Mount Severn.

Pound—u nongrah khuri ka Isabel.

Archibald Carlyle—u khún baar u Carlyle ba la iap.

Davidson—u kynum u Carlyle ba la iap.

Miss Cornelia Carlyle—ka hynmen kha u Archibald.

Mr. Dill—u klark rangbah u Carlyle.

Peter—u shakri-ung u Carlyle.

John—u nongñiah-kali ka ung u Carlyle.

Blair—u mali u Carlyle.

Marvel bad *Susan*—ki shakri ka Isabel.

Mrs Levison—ka tymmen palat 80 snem.

Mr Francis Levison—u ksiew ka Mrs Levison.

Emma Vane—ka Lady Mount Severn, hadien pat.

Earl Vane—u Lord Mount Severn, hadien pat.

William Vane—u khún rit ki Mount Severn.

Richard Hare—U Justice Hare ka West Lynne.

Mrs Hare—ka tnga u Justice Hare.

Anne Hare—ka khún nyngkong jong ki.

Richard Hare (samla)—u khún marwei.

Barbara Hare—ka khatduh ki Hare, ka tnga u Carlyle hadien.

Miss Wilson—ka shakri-ting ki Hare, hadien pət jong ka Isabel.

Jaspar—u shakri ting ki Hare.

Benjamin—u nongñiah-kali ki Hare.

John Hallijohn—uba shah pyniap.

Joyce Hallijohn—ka khún nyngkong jong u.

Afy (Aphrodite)—ka khún baar u Hallijohn na ka tnga baar, hadien kata ka tnga u Jiffin.

Locksley—uba shang siat sim.

Otway Bethel—uba iaid riam sim.

Kapten Thorn—u shıpai ha ka jingsuba.

Colonel Bethel—u pasan u Otway Bethel.

Tom & Jack Herbert—ki khún u Justice Herbert.

Smith & Herbert—ki paralok u Justice Hare.

Rev & Mrs Little—ki phajri ka East & West Lynne.

Mrs & Misses Ducie—ki theidonburom ka West Lynne.

Wainwright & Martin—ki doktor.

Mr Jones—u rangbah tep briew.

Mr Kane—u nongtem jingtem ha East Lynne.

Carews—kiba mut wai ting ha East Lynne.

Ball & Rubiny—ki riwisaid mukotduma ha ka kam pyn-
iap-briew.

Ki Nongsumar jong u Nongiap

Ki Jingjia, hapdeng ka jingiap u Lord Mount Severn bad ka jingleit on tep ia u, ki la jia kyrkieh dar ; bad sha kawei na kita, ki nongpule ki lah ban sngewartatien, ban kum ngeit ba kam lah ban don nongrim shisha, ha ki kam ki dam jong ka jingim bashisha. Lada kumta ki lah ban bakla. Ki jingjia ki la da jia shisha.

U bakhraw u la iap ha ka step Sngi Thohdieng ha ka por shat ka sngi. Ka khubor ka la saphriang stet eh ; ka shait long kumta haba iap kynja bakhraw, lada u la long uba pawnám (la ha kaba bha ne kaba sniew) ha ka pyrthei. La tip ha London shuwa ban sep ka sngi ; ka jingmih nangta ka la long ba ha ka step Sngi Saitjam la dang step phyrngab ka kynhún jong kiei ia kiba u bakhraw ba dang shu lah iap u lah ban khot ki pukni bhur ba bâm doh pyut ki la iawan poi ban ker tawiar ia ka East Lynne La don ki nongshahram bad barat bad baria bad baheh babún tyngka na ka san shiphew pound sha ka san shiphew hajar. Don kiba don akor ; don ki bam lah shah ; don kiba halla-bulla, don pat ki batohmet ktien bad badom riang bad ba bitar shla ; don kiba la wan ban pyntreikam ha la ki ram ki shah, bad don de—*ban kurup ia ka met !*

Ia kane ka kam khatduh la leh stad eh. Ar ngut ki rangbah, uwei pa uwei na ki bad la ka khmut tuta babnoh iphylla, ki la ia pár tuh sor na ka hum-hum-ham-ham jong ki nongiakyang iámbriew, bad ki da iajngoh peit-

sian kylleng kylleng, la pbrung lynti sha ka krung ne jaka rung jong u badie jingdie. Ka thei iingshetja ka la jubab ia ka jingkhót pyrtá paidbah ha ki baje shakuriaw !

“Ka synduk tep-briew ka la lah wan poi ?” ki la ong.

“Ka synduk tep-briew ? ém !” la long ki jubab kata ka khynnah. “Ka shynrong kam pat poi hangne. U Mr Jones um shym kular ban pynpoi ia ka tad haduh khyndai baje, bad kam pat dap phra baje mynta.”

“Kan nym slem,” ki la ia ong ; “ka dang don mynta ha lynti. Ngin nang leit kiew sha ka kamra u kynrad jong ngi, bad pynkhreh na ka bynta jong ka.”

Ka khynnah ka la khot ia u nongrah khuri : “Ar ngut ki rangbah ba na u Mr Jones, uba dei trei ia ka kam tep, kynrad,” ka la pynbna. “Ka shynrong kan sa nang wan, bad ki kwah ban leit kiew artet bad ban pynkhreh na ka bynta jong ka.”

U nongrah khuri u la leit lam da lade hi ia ki, bad u la pynrung ia ki shapoh kamra. “Katto la biang,” ki la iaong, katba u lajan ban iarung lem bad ki ; “ngin nym pynshitom shuh ia phi ban ap.” Bad, da kaba khang khop ia ka jyngkhang na u nongrah khuri bam shym suba ei-ei, ki la shim la ki jaka shong jong ki ha ar liang krung jong uba iap, kum shijur ki nongap tep ba wanrah nusip sniew shadien. Ki la buh ka jingkurup ha ka met-iap ; ka la long ka jong ki, tad haduh ba ia ki jingdawa jong ki la pynhun, bad ki la iashong khop kumta ban ap bad pynthikna ia ka. Ka kam kaba sngewtynnat mo seh !

Ka lah ban long shikynta hadien ba ka Lady Isabel, ba ka da iehnoh la ka kamra thiah jong ka, ka la plie jarjar ia kata ka jong u nongiap. Ka la don hangta la búnsien ka sngi bamynshuwa ; ha kaba nyngkong eh bad ka nongsumar iing ; hadien hadien, haba ka jingsngewngiew lam nang a kyrteng ka la shu jah la ka jah kumno

re kumno, ka la leit tang marwei hi. Hynrei ka la sngew-syier mynsiem har kumno re ha kane ka step pat, bad ka la lah poi haduh ka jynghiah iap shuwa ba kan nud khyllie la ki khmat jong ka na ka jaiñsiang madan bad ban iatyangkhuu ki khmat. Nangta ka la kyndit kumba rah rngiew, naba hangta la shong ar ngut ki rangbah briew kiba i-peit riewphylla—bad ym ki rangbah ban i-shoh satia ka khmat.

Ka la siat jingmut ha ka ba ki dei ban long ki briew ba na ki paramarjan marpa, kiba la wan ban pynhun la ka jingsngew lehphylla ba khlem kam bad ba ym lah máp. Ka jingshoh jingmut banyngkong eh jong ka ka la long ban khot ia u nongrah khuri; kaba ar pat, ban kren da lade hi ia ki.

“Phi kwah ei ei hangne?” ka la ong mian mian.

“Sñiawnguh eh ba phi kylli, miss. Ngi iabit iabiang bha eh.”

Ki ktien bad ka surkren ki la shoh jingmut ia ka kum kaei kaei kaba pher khyllah sngi sha ba palat; bad ki la nang shong skhem ha la ki jaka shong jong ki, pynban, kum kiba iadon hok ban leh kumta.

“Ban lei phi iadon hangne?” ka la ban ktien biang.
“Phi dang ialeh ai?”

“Ñiuma, miss, ngam salia kaba iathuh, naba nga tharai phi dei ka khún jong u,”—u da kdew da la ka ti-duh ka diang naneng ka tyrpeng jong u ha u bakhraw ha la iap—“bad ngi iohsngew ba um don uno uno u kur jan ba iadei bad u. Ngi la háp leh, miss, ka kamram ka bam sngewtynnat, ban pynthikna ia u.”

Ki ktien ki la long ktien Grik ia ka, bad kam lah shemphang lymne ia ka khlieh lymne ia ka tdong jong ki; bad kita ki briew ki la iohi shai ba ki long kumta ia ka.

“Da kaba sniew-bok eh u la kitram shipyllew bah ka tyngka, miss—kumba lehse phi tip wer-wer shaphang jong ka, bad ki nongakam jong ngi ki don haba jylliew thlip. Kumta, ki tang shu iohsngew ia kaei kaba la jia, ki la phah arsut ia ngi hangne ban kem kurup ia ka met-iap; bad ngi la leh ia kata.”

Ka jingsngewlyngngoh ngain, ka jingsngewphieng khlieh, ka jinghér syrngiew her ki la iakyrthom lang ha ka jingmut jingpyrkhat basngewshoh-bieij ngain-ly-ngain ka jong ka Lady Isabel. Ban kem kurup ia uba iap! Kam pat ju la iohsngew kaba kum kata ka apot khyllah-sngi; lymne ka lah ia ka ban ngeit ia kata. Ka jingkem ia ka ban leh aiu? Yn sa leh kumno? Da ka shadem ba tied kyndeh tek-tek-tek bad ki rymmiang shyntur ba lieh thup kum u pei-sieh ka la leit phai noh na ka kamra. Ka Mrs Mason ka la jia dei iaid nangta najan ki mawkyrdon, bad ka Isabel ka la shu hér-iap sha ka, ka da kynrup ia ka da baroh ar ki kti kaba da ka jingtieng hér-syrngiew jong ka, katba ka la nang bthei sha ka jingkhie-bhur jong ki jingtheh ummat bad ka khynñiuh kyihuh artat that-that.

“Kito ki briew—hapoh hangtai!” ka la ang hab ka ktien.

“Ki briew aiu, theidonburom jong nga?” la phai ktien ka Mrs Mason ha ka jingsngewlyngngoh.

“Ngam tip; ngam tip. Nga tharai kin dang iashong sah hi hangta; ki ong ba ki la shim kynti ia i papa.”

Hadien ka jingsangeh jong ka jingsngewkulmar jingmut bapynsngewlyngngoh, ka nongsumar iing ka la iehnoh ia ka ba kan ieng sah hangta ha kaba ka la don, bad ka la leit sha ka kamra-iap, ban iohi la ka lah ban tih ia ka jingmaian jong ki ktien jong ka. Ka Isabel ka la ieng shaniah ia lade ha ki paia jynker; shiteng shiliang ban kyrshán ia lade, shiteng shiliang ba ka tieng ban khieh ia lade nangta; bad ka jingiajem iakieh ha kamra khrum

bapynsgewngiew ka la poi ha ki thliw shkor jong ka. Ki sohshnong, ki nongwankyntur, imat ba ki don ha ka kamra-bah, ki da iakren shongshit, bad da laud ianám ha ki surkren kiba sngewkthang mynsiem. Ba la nang sheptieng sheptieng, ka la shu kan la ka jingpynhiar mynsiem ia ka ban sngap.

“Kaei ka jingbha ba phin leit iohi ia ka theisamla badonburom ?” la pyrta u nongrah khuri ha ka sur iasaid-da. “Kam tipei-ei shaphang ki kam ki dam u bakhraw ; ka la don ha ka jingsngewsih kaba la biang mynta khlem kano kano kawei pat ka jingpynjynjar jingmut.”

“Ngan leit iashem ia ka,” la kren kyrtohi kawei ka jingsawa basngewdukhi khait. “Lada ka long kaba dang kiew heh kynsan than bad sngew bakhraw ban wan hiar ban jubab kawei ar ki jingkylli, balei, ngan leit shem hi la ka lynti jong nga sha ka. Hangne ngi iadon, u paidkhleh basngewlehraiñ ia ngi, ba la shah thok na la ki shnong ki thaw jong ngi, ba yn iathuh ba ym don mano mano sha kiba ngi lah ban ioh iakren. Ym don mano mano hangne lait noh sa tang ka theisamla donburom, bad ba ym dei ban pynshitom jingmut hana ia ka ! Kam shym shem satia ba ka long ka jingpynshitom ban iarp kaba pynlut ia ka tyngka jong ngi ! Kam don burom surom ei-ei, bad ym tang wat tang ki jingsngewbriew jong ka riewdonburom surom, lada kam wan ban iakren hangne bad ngi.”

Da kaba kyrshoin arsut la ka jingsngewkhih mynsiem baialehpyrshah, ka Lady Isabel ka la syntuid arsut katto katne ia ka jingkieng kyrdon—bad mian mian ka la pyrta ha u nongrah khuri.

“Kaei kane lut baroh ?” ka la kylli. “Nga dei ban tip.”

“O, ko theidonburom jong nga, wat leit hapdeng kine ki riewtohetmet-ktien ! Phim lah ban leh bha aiü aiü ;

sngewbha leit phai pat shuwa ba kin iohi ia phi. Nga la phah khot ia u Mr Carlyle, bad khmih lynti ia u hangne man ka khyllipmat."

"Hato i papa i la kitram ha ki *baroh* ka tyngka ?" ka la khyññih ka met rip.

"Nga sheptieng u la kit, theidonburom jong nga."

Ka la leit stet noh sha khmat ; bad, da kaba ïaid lait lyngba katto katne kiba shu ïaiaid ïaieng shaneng sharum ha ka kamra-bah, ka la rung ia ka kamra-bám, ha kaba la don kham bún shuh shuh kiba la ïalang, bad ha kaba ka hum-hum-ham-ham ka la long kaba khraw tam. Baroh ka jingbitar, la kumno kumno baroh ka jingkren bitar shla, ka la kynjah jar ha kaba iohi ia ka. Ka la i-khyn-nah katta katta, ba i-luili ruh katta, ba i-khúnlung de katta ha ka riam ka beit step bakyntiak, ka khmat bhabriew jong ka ka la kah dum da ki jingkdor shññih ba noh rymphai, kaba itbit tang khyndiat eh ban ïakren saidnia ne ban ïasngewthuh sngewhaw ia ki kam ki jam jong ki, ba ha ka jaka ban theh lut la ki jingkren-ud jingkren-nám jong ki, ka la pynsngap jar pynban ia ki.

"Nga la ïohsngew ba don mano re mano ba ong ba nga dei ban ïashem bad phi," ka la sdang, ka jingkhiih kyndeh ka da pynlong ia ki ktien ban shu mih la ka mih lamwir lamtham. "Balei, ia kaei phi ïakwah ia nga ?"

Nangta ki la ïathuh lut la ki jingkren-ud kren-nám jong ki, tangba ym da ka jingbitar, bad ka la shahshkor haduh ba ka la sngew ban iohpang. La don shibún bad ki jingdawa kiba pynsngewtieng ; ki lut tyngka bad ki Nga kitram ia phi, ki bill ba la dei ban siew bad ki bill ban dang dei ban siew ; ki ram ki shah ba shu pynap ba khia na ki jait baroh, bad ki barit baria khutia khutain (haba ïakren pynapyrshang bad kiwei pat) na ka bynta ba pynsumar iing, ki riam shakri shakor, bad ki baisngi baibylla ki bainong baini jong ki nongtrei na shabar.

Aiu te ka Isabel Vane kan jubab ? Ka jingaidaw aiu kan ai ? Ka jingai jingkyrmen ne jingkular aiu kan ai ? Ka la ieng ha ka jingleh lyngngoh ngain, bam lait kren, ka da phai na uwei sha uwei pat, ki khmat ithiang jong ka ki da shlei da ka jing-isynei bad jingsagewlwet mynsiem ngai-ly-ngai.

“Ka jingshisha ka long, theisamla donburom,” la ong uwei uba i-paw ka khmat riewdonburom, “ngim shym la dei toi ban wan hangne ban pynshitom jingmut ia phi—la kumno kumno, nga lah ban kren kumta na ka bynta ia lade hi—hynrei ki riewtreikam jong u kynrad jong ngi, u Warburton bad u Ware, sha kiba bun na ngi ngi la iaher kyrkieh hynne ka janmiet, ki la iathuh ia ngi ba yn nym don kawei ruh ka shiling na ka bynta jongno jongno, lymda lah ban ioh ia kata na ki jyngbuh jyngsat. Haba ka wan poi sha kata ka shu leit long noh, ‘kat kiba kloï nyngkong kin ioh nyngkong,’ bad nga la wan shane tang mar shu iashai pher, bad la sdang ban pyntreikam noh.

“Ia kaba la pyntreikam pat shuwa ban wan poi ma phi,” la kren pynhap ktien uwei u brew, uba la lah eh ban long shipara bad ki ar ngut ba sha ka mala basha-neng, ban bishar na ka khmut bnoh tuta jong u. “Hynrei ka jyngbuh jyngsat aiu tang kum ine sha ki jingdawa jong ngi—lada phi jia wan ban iapyrshang bad ki ? Kim long ei-ei tam ban ia ka shiborti ka um ha ka wah Thames.”

“Aiu nga lah ban leh ?” la khnh khynñiuh ka Lady Isabel. “Kaei ba phi kwah ia nga ia ka ban leh ? Ngam don tyngka ban ai ia phi. Nga—”

“Em, miss,” la bthei ktien uwei u riewjarjar bablad ka khmat ; “lada ka jingwan iathuh ka long kaba shisha, phi la shah leh bein kham sniew ban ia ngi, namar phin nym don ka jyngsop tnúm ha kaba phin buh ia la ka khlieh, lymne shi jini tyngka ban khot kum la ka jong.”

"U la ïai long u riewrunar mynsiem sha man uwei pa uwei," la kem ktien ka jingsawa bam lah shah ; "u la pynjot da ki hajar."

Ia ka jingkren la pynsngap ; wat ma ki kim shym long ki brierw ki ban khlem mynsiem brierw kat ban kren bein kren khoh ia ka theisamla donburom balung mynsiem.

"Lehse phin jubab ïa ngi ïa kawei ka jingkylli, miss," la ïai ban ka jingsawa, wat la don kiba phah sngap. "Don kano kano ka tyngka nokot ba lah——"

Hynrei hamar hangta la wan rung noh sha ki kamra uwei pat u brierw—u Mr Carlyle. U la leit ïohi ïa ka khmat ba la lieh shaij bad ïa ki kti bakhiih kyiiuh jong ka Isabel, bad u la kem ktien ïa u nongkren khatduh da ka rukom leh akor brierw ba tang khyndiat eh.

"Kaei ka jingmut jong kane ?" u la dawa ha ka sur kren donbor. "Phi ïakwah aïu ?"

"Lada phi long u lok jong u bakhraw ba dang shu iap, phi dei ban tip aïu ngi kwah," la long ka jingkren jubab. "Ngi kwah la ki ram ki shah jong ngi ba yn siew noh."

"Hynrei kane kam dei ka jaka ïa ka ban wan," la phai ktien u Mr Carlyle ; "ka jingiitud jong phi hangne, ha kane ka rukom baphylla palat brierw eh, kan nym pynbha ei-ei ïa phi. Phi dei ban leit sha u Warburton bad u Ware "

"Ngi la ïawan na ki—bad ngi la ïaïoh ïa ki jubab jong ki. Ka jingkren shai pynskhem bha bathanda jai ba yn nym don ei-ei na ka bynta jongno jongno."

"La jar katta ruh, phin nym ïoh ei ei nangne," la kren kynthoh u Mr Carlyle sha ka jingïalang ba ïalum

lyngbung. "Shah ia nga ban kyrpad ia phi ban iehnoh ia ka iing shisyndon."

Kam long kaba imat lah eh ba kin shu leh kumta ha ka jingbthah jong u. Bad ki la ia ong ruh kumta.

"Te nga mahám ia phi ia ki jingmih na ka jingkyntait jong phi ban leh kumta." ; la kren jai u Mr Carlyle ; "phi dang jam palat ia ka khyndew ka shyiap jong u nongwei. Kane ka iing kam dei ka jong u Lord Mount Severn ; u la die ia ka la katto katne por mynshuwa."

Ki la tip kham bha. Don kiba la iarkhie, bad la ong ba bad kine ki jait buit ki la kylla myllen.

"Shahshkor, rangbah," la bteng ktien biang u Mr Carlyle ha ka rukom bashai phak kdar kaba rah bad ka ia ka jingshisha. "Ban kren pynshisha ia kaci kaba dang lah ban pynsabut da kumwei pat haba ki kam ki jam u bakhrav kin poi sha kaba wad tohkit bniah kan long kaba bieij. Nga ai ia phi la ka ktien burom kum u rangbah—ba kane ka jamindari, ryngkat bad ka iing lem bad baroh ba ka kynthup, ka la iaid lait da ka aiñ, bún bnai ba la dep, na ki kti u Lord Mount Severn ; bad hamar ka jingwanshong wansah jong u dang shen hangne, u la long tang u nongwanshong kai ha ka. Khie leit bad kylli ia ki riewtreikam jong phi la ka long shisha kumta ne ém."

"Mano ba la thied ia ka ?" la long ka jingkylli tohkit.

"U Mr Carlyle jong ka West Lynne. Don napdeng jong phi kiba la lah lehse ban iohsngew bad tip shaphang jong u da ka nám jong u."

Don kiba la tip, "U riewsaid samla banep bha," la kren kynthoh kawei ka jingsawa, na sha kham kyndong, "kumba long u kpa jong u ha shuwa jong u."

"Nga dei uta," la nang kren u Mr Carlyle. "Bad ba nga long 'u riewsaid banep,' kumba phi ai burom ia

nga ban raj, phim lah ban tharai ba ngan shu kheinduh la ka tyngka jong nga ha kano kano ka jingiadie iathied ka bam da skhem janai bha bad bam iaid aini de. Ngam shym la long u ejen ha kane ka kam ; nga la pyndonkam da ki ejen ; namar ka la long ka tyngka jong nga hi ba nga la buh kynshew, bad ka East Lynne ka la long ka jong nga.”

“Ia ka tyngka ba thied la iasiew dep ?” la kylli palat ia uwei.

“La siew dep ha kata ka por ; u nai Jylliew ba la lah.”

“Aiu u Lord Mount Severn u la leh bad kata ka tyngka ?”

“Ngam tip,” la jubab u Mr Carlyle. “Ngam iadei kam dei jam bad ki kam iing kam sem ki jong u Lord Mount Severn.”

Ki jingiakren thnum ba don jingmut ki la mih ; “Kaba phylla ba u bakhraw un leit shong leit sah ar ne lai bnai ha ka jaka ka bam dei shuh ka jong u !”

“Ka lah ban paw kumta ha phi, hynrei shah ia nga ban batai,” la phai ktien u Mr Carlyle. “U bakhraw u la pynpaw ka jingkwah ban wan jngoh khyndiat sngi ia ka East Lynne, kum ka rukom khublei khatduh, bad nga la iahap jingmut kad kata ka jingkyrpad. Shuwa ba kita ki sngi kin kut, u la kem pang noh, bad u la sah, naduh kata ka por, uba pang jur than ban bit ia ka ban iehnoh ia ka. Ha kane ka sngi, kane hi ka sngi, rangbah, la pynbeit khatduh khatwai ia u ba un khlad leit noh.”

“Bad phi iathuh ia ngi ba phi la thied ia ki jyngbuh jyngsat ?”

“Kawei pa kawei kumba ka don. Phim donkam ban artatien ia ka ktien jong nga, naba ki jingpynsabut kin sa nang wan shadien. Ka East Lynne ka la long ha iew ha

hat ia ka ban die ; nga la iohsngew shaphang kata, bad nga la kylla u nongthied—thik kumba nga la lah ban thied ia ka jamindari na uno uno na phi. Bad mynta, jaitba kane ka long ka ling jong nga, bad phim don jingdawa halor jong nga, ngan sngewnguh ia phi ia kaba phin takynriah noh.”

“Lehse phin kam ia ki kulai bad ki kali pat hadien, kynrad,” la pyrta uba bad ka khmut bnoh jong ka langlit.

U Mr Carlyle u la rah meng la ka khlieh jong u. “Kaei kaba dei ka jong nga ka jong nga ; ba la thied kat kum ka aiñ bad ba la siew ruh ; ka dor kaba biang Ki kali bad ki kulai ngam iadon ei-ei ban leh bad ki ; u Lord Mount Severn u la wallam arsut ia ki bad u.”

“Bad nga don uwei u nongap bathikna bha halor kita ha ki shakiar iing, ban khmih ba kin nym shu phet noh,” la kohnguh khlieh leh sngewbha uta u briew. “Bad, lada ngam bakla, don uwei u nongap bathikna sa shatei sha armala halor kaei re kaei.”

“U riewrunar mynsiem ba la tim aiu de une u Mount Severn u la long !”

“La u lah ban long kumno kumno, kam ai ia phi ka hok ban pynmih jingdom ia ki jingsngew jong ka khún jong u,” la kem ktien shitrhem mynsiem u Mr Carlyle ; “bad ngan kum pyrkhat ba ki briew kiba khot ia lade hi ki nong Bilat kin sngew ñiewbein ia kata ka jinglehraiñ. Shah ia nga, Lady Isabel,” u la ban ktien, u da shim ia ka kti jong ka ha ka rukom kaba dei hok ban ialam ia ka na kamra. “Ngan sah ban iapyndep kam bad kane hangne.”

Hynrei ka la leh artatien. Ka jingpynmong ba u kpa jong ka u la leh ia kine ki briew ka la long kaba dang ngam pynpang mynsiem ha ka jingsngewthuh briew ka jong ka ia kaba dei ban leh hok, bad ka la pyrshang ban

kren shikyntien ka tienpánmáp, jong ka jingsngewsih ; ka la pyrkhat ba ka dei ban leh kumta ; kam sngewbha ia ki ban pyrkhat ia ka ba ka long kaba khlem dohnud satia. Hynrei ka la long ka kam bapynpang mynsiem, bad ka rong ka la iawan ialeit ha ka khmat ba la blad lypa jong ka, bad ka jingpynhiar mynsiem jong ka ka la kkih pisa lyng-a na ka jingkyrsei than jong ka jingsngewjynjar mynsiem.

“Nga sngewsih eh,” ka la kren teh-teh ; bad da ka jingpyrshang ban kren, ka jingkhíh mynsiem ka la tyllep thiaw ia ka, bad ka la bthei sha ka jingjaw ummat brep-brep. “Ngam shym tip ei-ei shaphang kane baroh,” ka la ong ; “ia ki kam ki jam i pa jong nga ym ju la kren sahám wat khyndiat eh ruh ha nga. Nga ngeit ba ngam don ei-ei, ei-ei ruh ém bad nga. Hynrei la katta ruh, lada ka shong ka bor ha nga ia ka ban leh lano lano, lada jia ba don ne íoh tyngka kumno kumno lano lano pat, ngan íaleh ban íew da kaba sngewnguh eh hi kein ia baroh ki jingdawa lut jong phi.”

“*Baroh* ki jingdawa *lut* jong phi !” Ka Lady Isabel tang khyndiat eh ba ka leit pyrkhat aiu kata ka “baroh” ka kynthup bad ba ka thew shaduh shano La kumno kumno, kiba kum kita ki kular, ba la pynlong ha kaba kum kata ka khyllipmat, ki háp khlem da don ba buh jingmut ha ka shkor ki nongsngap. Niar uwei ruh uba íadon hangta, u ban sngewsih bad sngewlem na ka bynta jong ka, bad u Mr Cyrlyle u la íalam noh ia ka na ka kamra. U la khang ía ka jyngkhang ha uta u lyngbung ba íajam íakieh bad ba íahalla bulla pynkhynwin shkor la kum ha íew, bad nangta ki jingíám basuk-shi suk ki la wanmih bhuk na ka kumba kan khie-bhur.

“Nga sngewsih katta katta, Lady Isabel ! Ban da nga la íohi lypa tói ía kane ka jingpynsatia bad pynsohsat mynsiem ía phi, phin jin da la dei kein ban shah tyngkai na ka. Phi lah mynta ban leit sha armala marwei hi ?—ne ngan da khot bad ía ka Mrs Mason de ?”

"O, hooïd, nga lah ia ka ban leit hi noh ; ngam shym sngewpang, tangba nga sngewsheptieng bad thait jlep. Kane kam long kaba sniew tam bad kam kut tang hangne katne," ka da khîh khynñiuh ka met iar-iar. "Don sa ar ngut shuh shuh ki rangbah shaneng—shatei—bad i papa."

"Shaneng shatei bad i papa !" U Mr Carlyle u la sngew shaiong ngain. U la iohi ba ka la khynñiuh na khlieh ha kjat iar-iar katba ka la nang ieng ha khmat jong u.

"Ngam lah ban sngewthuh ia ka'a," ka la bteng ktien, "bad ka pyntriem ia nga," ka da pyrshang ban pynsngewthuh ia u. "Ki dang iashong ap ha ka kamra hajan hi jong i ; bad ki ong ki la shim kynti ia i, hana."

Ka jingsangeh jlang kum hadien ba tied pyrthat. U Mr Carlyle u la khmih ha ka ; um shym kren : bad nangta u la phai bad khmih ha u nongrah khuri, uba la dang ieng hajan jong ki. Hynrei uta u briew u la shu phai jubab da kaba shu pynkhih khia jingmut ngang khyndiat ka khlieh, bad u Mr Carlyle u la iohi ba ka la long ka dak kaba thew sha kaba sniew aiu re aiu.

"Ngan pynkhuid ia ka ling na kine," u la ong skhem ha ka Lady Isabel, u da kdew ka kti sha ka kamra bâm, "bad nangta ngan sa iashem pat bad phi shatei sha armala."

"Ar ngut ki riewdakaid, kynrad, bad ki shim kynti ia ka met," la pasiaw u nongrah khuri ha ka shkor u Mr Carlyle, katba ka Lady Isabel ka la nang khlad noh.

"Ki la ioh rung sha ka kamra thiah da ka buit leh shalak, leh shukor, ki da ong ba ki long ki briew jong u nongtepbriew, bad ba ym lah ban tep, tad

ynda la siew ia ki jingdawa jong ki, la kan long shibnai hadien. Ka la pynbaiong khleh ia ngi baroh, kynrad; ka Mrs Mason katba ka dang iathuh ia nga—naba ka la 'long kaba nyngkong ban tip ia kata—ka la kem pang kynsan artat thrait."

Ia mynta hi u Mr Carlyle u la leit phai sha ka kamra-bám, bad u la shah ia ka jingtangon ka jingbitar jong kito ki riewkhlaw, bad—lah ban ong—kiba la shah leh bein leh khoh. Ym ba la pylait jynsur ha u, markhongpong pynban ia kata, hynrei ha ka jingwan jingkynmaw ia u bakhraw bajynjar uba la dang thiah ha ka khlich jong ki. Khyndiat eh na ki ki la husiar lypa bad inshor ia ka jingim u bakhraw, bad kita ki la long kiba la ioh bha tam eh. Ki la iehnoh ia ka ung hadien shipor, namar ka jingai jingiathuh jong u Mr Carlyle ka long ka bam lah ia ka ban ainia pyrshah, bad ki la tip ia ka ain kham bha ban ia kaba sah ki nongleikám palat pud ha ka khyndew ka shyiap jong u.

Hynrei ia ki nongpynbat sumar ia u nongiap ym lah ban shu phah noh kumto kumto hi. U Mr Carlyle u la leit ia id bran bran sha ka kamra-ia, bad u la eksamin ia ka bor ain ba ki la ioh. Kaba kumjuh ka mokotduma kam pat ju la jia hapoh ka jingkhmih ka jong u; la ka la long shisien hapoh u kpa jong u, ha ka jingkynmaw jong u, bad u Mr Carlyle u la poi kynmaw kaba iohngew shaphang jong ka. Ka met jong u rangbah balang, uba la iap kitram hi ngop, u shah kem katba la nang rah nang rong ia ka met lyngba ka jaka ia id iingmane ha khap ki ben ba sha ka jingtep-briew jong ka kaba ha kyrpong hi ka iingmane bah. Kine ki briew kiba shong ap ia u Lord Mount Severn, ki la dawa jubor ki jingdawa bakhraw, bad hangta kin shong haduh ban

da poi u Mr Vane na Castle Marling—mynta u ban kiew ka jinglong bakhraw jong ka Mount Severn.

Ha ka step kaba búd, ka Sngi u Blei, u Mr Carlyle u la leit iaid biang sha East Lynne, bad u shem, da ka jingsngewlyngngoh, ba ym shym don nongpoi mano mano. Ka Isabel ka la don marwei ha ka kamra-bám jastep, ia ka jingbám ha ka miej ym shym la ktah, bad ka ba ka khynñiuh iär-shi-iär —ha i ben lyngkot ha khmat ding. Ka la i-pang katta katta haduh ba u Mr Carlyle um lah shah shuh khlem da kynthoh ha kata.

“Ngam shym iohthiah, bad nga khriat eh,” ka la jubab. “Ngam shym khríp kí khmat baroh shimiet; nga sngewtriem than ban leh kumta.”

“Sngewtriem ia kaei?” u la kylli.

“Ia kito ki briew,” ka la pasiaw. “Ka long kaba phylla ba u Mr Vane um pat shym poi.”

“La poi dak?”

“Ngam tip,” ka la shu jubab bam i-salia. “Ngam shym iohpdang ei ei.”

Mar shu iadep ka iakren u nongrahkhuri u la rung bad ka pliang ba dap da ki shúthi, bún na kita kiba don jingthoh sngewlem sha ka Lady Isabel. Ka la jied kawer bad ka la kyrkieh ban plied ia kata, naba ka don ka dak muhor iingdak Castle Marling. “Dei ki dak, ka Mrs Vane,” ka la kren kynthoh sha u Mr Carlyle.

“CASTLE MARLING, Sngi Saitjain

“ISABEL BAIKIT JONG NGA,—Nga sngewsih tieng eh her hi kein bad ka sngewshohpiej ngaiñ ha

ka khubor ba la pyntip ha ka shithi u Mr Carlyle sha, u tnga jong nga, naba u la leit king lieng sngew-bha ha la i lieng rit jong u, bad nga la plied ia ka. Sa tang ka jingbha kaba tip hangno u lah ban don : u dang iaiaid tawiar ia ka rúd duriauw haei re haei ; hynrei u la ong ba un poi ling Sngi u Blei, bad namar ba u long uba shait poi biang por thik thik ha kaba hat la ka ktien, nga khmih lynti ia u. Sngewthikna un nym pynlat shikhyllipmat ha kaba hér kyrkieh sha East Lynne.

“Ngam lah pynpaw haduh katno nga sngew na ka bynta jong phi, bad nga long *bouleversee* than eh ban thoh shuh shuh. Pyrshang ban pyneh mynsiem, bad ngeit ia nga, Isabel baieit da ka jingsngewlem basngur mynsiem bad jingsngewsibbabe, kaba ju shaniah jong phi,

“EMMA MOUNT SEVERN.”

Ka la kiew rong blaij blaij ka ngab jong ka Isabel katba ka la nang pule ia ka jingsoi kyrteng. Ka la pyrkhath, ban da dei ma ka ba thoh, ha ka shithi ba dang nyngkong eh, ka dang dei ban soi hi ia lade Emma Vane. Ka Isabel ka la knér ka kti ban ai ia ka shithi sha u Mr Carlyle. “Ka long kaba sniew-bok eh,” ka la úd jylliew.

U Mr Carlyle u la peit stet halor jong ka shithi, stet hi katba ki dak bam lah pule bha jong ka Mrs Vane ki lah ia ka ban ai lad ia u ban leh kumta, bad u la pynran tein shyntur ha ka rukom ba i-phylla soi mar shu iashat ki khamat ha ka jingsoi kyrteng ; lehse ha kajuh ka jingpyrkhat kaba la shoh jingmut ia ka Isabel.

“Ban da ka Mrs Vane ka la shongdor kat shi-sohphit i sdér ne, kan jin da la wan hér da lade hi, haba ka tip ia ka jinglong tmang bamarwei jong phi,” u la pynmih ktien kham kren shongshit.

Ka Isabel ka la shánti la ka khlieh jong ka. Baroh ki jingeh bad jingpynjynjar jingmut ia ka kyrdan briew jong ka ki la wan shlei ha ka jingmut jingpyrkhat jong ka. Ym don jingai hukum ei-ei ba la ai ban pynkhreh na ka bynta ka jingleit-on tep, bad ka la sngew ba kam donhok ei-ei ban leh kumta. Ia ki bakhraw jong ka Mount Severn la tep ha Mount Severn, hynrei ban leit rah ia u kpa shata kan dawa jinglut kaba khraw eh; hato u bakhraw bamynta un ai jingmynjur kum ia kata. Naduh ka step ba la dep, ka sngew ba ka la khie tymmen ha ki jingshem pyrthei; ki jingmut jingpyrkhat jong ka ki la kylla, ka jingdem jong ki jingmut jingpyrkhat jong ka ka la shah khun jubor na ka lynti ia id jong ki Ha ka jaka ba kan long ka theisamla badonburom badon kyrdan, spah bad nám, ka la paw ha lade hi khamtam pynban tang kum ka theishangmakia ha sriew-nusip; ka nongwan kyntur bor ha ka iing ka sem ha kaba ka dang shong dang sah mynta. Ka la ju long ka rukom ha ki jingiathuhkhana ba pynsngewrngai ban pyni ia ki theidonburom samla, khamtam eh lada ki long kiba i bhabriew bad ba lasngewtynnatt, ba ki ju long kiba klet jlang-lang-lang ia ki jingklusai bad jingdonkam ba man ka sngi, ki bām i-leh salia satia sha ki jingwan longduk hadien habud—ka jingduk kaba wallam ia ka jingthngan bad jingsliang, ka jingkhriat bad jinglyngkhuit ha ka lynti jong ka; hynrei tip thikna ba kane ka jingduna ia ka ban sngew kam ju don satia ha ka jingim briew bashisha. Ka jingsngewsih khulai ka Isabel Varie na ka bynta u kpa jong ka—ia uba, ai kan long katba ka long ka dur khmat ba u phong ha kiwei pat, *ka hi* ka la ieit jur ia u bad niewburom katta katta—ka la long kaba thar suh btiar; hynrei hapdeng jong kata ka jingsngewsih khulai, bad ki jingjynjar jingmut ba kyrpang ba ka jingiap jong u ka la wanrah, kam lah ban khaprip ki khmat sha ka lawei lathai ka jingim jong ka hi. Ka jingbamthikna jong ka, ki jingpynjynjar jingmut ba la shat syrngiew lypa ki wan kyntur hi ia lade, bad ki ktien jong

uta u nongshah-ram ba kren beit phak-phak kī īai sawa ha ki shkor jong ka—"Phin nym don ka tnúm iing hā kaba phin rieh īa la ka khlieh, ne ka shijini ka tyngká ban khot īa ka kum la ka jong." Shano te kan leit haba kumta ?—badno kan īashong, ka la don ha ka iing u Mr Carlyle mynta. Bad kumno kan siew bainong baini īa la ki shakri ? Ka dang shah kitram tyngka sha kī lut baroh.

"Mr Carlyle, slem katno ba kane ka iing ka la long ka jong phi ?" ka la kylli, ka da pynwit īa ka jingsngap jar.

"Īa ka jingiathied īadie la īapyndep ha u Jylliew. U Lord Mount Severn um ju iathuh īa phi ba u la lah die īa ka sha nga ?"

"Ēm ; mynno mynno ruh ém. Baroh kine kiei-kiei ki long ki jong phi ?" ka da khmih sawdong tawiar īa, ka kamra.

"Īa ki jyngbuh jyngsat la die lang bad ka iing. Ym kine kiei kiei ki khutia mutia," u la nang ban ktien, ka khmat jong u ka da leit hāp ha ki rupa ba ha ka miej bām jingbām ; "ym ki pliang kī siang bad ka jaiñsiang linen."

"Ym ki pliang ki luta bad ka jaiñ linen ! Kata kito ki briew baduk, kība la don hangne hynnin, ki donhok ban īoh īa kī," ka la pyrtā kloī.

"Ngam da tip thikna bha. Nga ngeit ki leit bad ka nongtymmen—bad ki mawkordor ruh kumjuh. Ka jaiñ linen kam da katta eh lada ka leit shano shano."

"Hato ki jaiñ sopti jong nga ki dei ki jong nga hi ?"

U la wiat samrkhie ha ka jingshida jinglong jong ka, bad u la kren pynthikna īa ka ba kim long ki jongno jongno ruh jong uwei pat.

"Ngam shym tip," ka la pyrsád mynsiem jylliew eh ;
"ngam shym sngewthuh. Shibún kiei kiei kiba phylla ki
la jia ha ki shisngi ar sngi ba la lah bad ka imat ba ngam
sngewthuh ei-ei."

Da shisha kam lah ban sngewthuh sngewthaw. Kam
don ka jingpyrkhat sngewthuh kaba thikna ha kane ka
kam pynphai ia ka East Lynne sha u Mr Carlyle ; shibún
bah kiei kiei ki bam sngewthuh sngewthaw, bad ki dang
búd dien ia ki jingmut jingpyrkhat jong ka. Ki jing-
sheptieng ia ka ban kitram ha u, bad shaphang ka ling
ka sem bad ia kiei kiei kiba kynthup hangta ba la shu
pynkhamti lut phar sha u ba la kheiñ da ki paisa tyngka,
kita baroh ki dang trei kam ha ka jabieng khlieh ka jong
ka.

"Hato i papa jong nga i kitram ei-ei na phi ?" ka la
pyrsad mynsiem ha ka sur kren kaba lam tieng.

"Ym don ei-ei," u la jubab. "U Lord Mount Severn
um ju la kitram na nga mynno mynno ha ka jingim jong
nga."

"Pynban phi la lah thied ia ka East Lynne !"

"Kumba uno uno uwei pat u la lah ban leh kumjuh,"
u la jubab, u da iohi shano ki jingmut jingpyrkhat jong
ka ki lam. "Nga la dang wad ia ka jamindari ia ka ban
kynshew pynlang tyngka bad ka East Lynne ka iabiang
bha bad nga."

"Nga sngew la ka kyrdan briew, Mr Carlyle," ka la
bteng ktien biang, ki ummat ialehpysrah ki da pynbor
ia lade hi ban mih stet kaba tuid na ki khmat jong ka,
"kumta ba ngan shu kyntur hi ha phi ia ka ban ioh jaka
rieh. Bad ngam banse ban sngew kumta ia lade."

"Phi lah ban tyngkan noh kaba pynsngewsih ia nga,"
u la jubab jem jai, "haba phi kren shaphang ka jing-

sngewnguh. Ka jingsngewnguh ka long na ka liang jong nga, Lady Isabel ; bad haba nga pynpaw ka jingkyrmen ba phin iaisah hi ha East Lynne katba ka dang donkam ia ka jingdonkam jong phi, la ka lah ban slem katno katno, kam pher, nga kren thikna ha phi ba nga ong ia kane baroh da ka jingsngewsngur mynsiem baroh."

"Phi long uba sbun shisha," ka la kren lam keh-keh ; "bad ia katto katne sngi—tad haduh ba ngan da lah pyrkhath—tad haduh—O Mr Carlyle, hato ki kam i papa ki da sniew shisha shisha katta katta kumba ki iaong hypnin ka sngi ?" ka la bthei phur ha ka jingpynmih ktien, ki jingsngewshaiong ngain jong ka ki da wan jia shoh jingmut khek shi khek ha ka jingmut jingpyrkhat jong ka da ka bor kaba nang kham khlain shuh shuh shuh shuh. "Hato ym sah ei-ei shuh ia kaba yn dang sah ?"

Mynta u Mr Carlyle u la lah ban ai ka jingkren kyllain ban pynthikna ba yn dang sah hi shibún bah, ia tang kat ban pynjem pynsuk jai ia ka mynsiem pang ka jong ka. Hynrei ban pyndonkam ka buit shukor bad ka, kata kan sam thyrnia shriak shi-shriak ia u ha man la kawei pa kawei ka jingsngew briew jong ka long-rynieng badonburom jong u ; bad u la iohi haduh katno da kaba shaniah lut ka la ngeit ha ka jingkren pynshisha jong u.

"Nga sheptieng kiei kiei kim da long phyrnai eh," u la jubab. "Kata ka mut katba ngi lah ban iohi mynta. Hynrei lah ban don katto katne ka jingiapynbeit ba la leh na ka bynta jong phi ia kaba phim tip. U Warburton bad u Ware—"

"Em," ka la kem ktien sbak ; "ngam pat ju ioh-sngew shaphang ka jingpynbeit ei-ei, bad nga sngewthikna ba ym don kano kano. Nga iohi ia kaba sniew tam shai kdar ; ngam don iing—lymne iing lymne tyngka. Kane ka iing ka long ka jong phi ; ka iing pat ba ha ka shnong heh bad Mount Severn ki leit sha u Mr Vane. Bad ngam don.ei-ei ei-ei ruh ém."

"Hynrei da shisha u Mr Vane un da sngewbha eh ban pdiang sngewbha ia phi sha la ka iing rim jong phi. Ki iing ki iaid sha u—hynrei ka i-mat ba phi hi phi la don ka hok ba kham khraw ban ia u ne ia ka Mrs Vane."

"Ka iing jong nga bad ki !" ka la kren kyrtoh, i-mat kumba kita ki ktien ki la kynthah ia ka. "Phi ong aïu, Mr Carlyle ?"

"Ngan pán máp, Lady Isabel. Ngam shym dei tói ban leit ktah ia kine ki bynta da lade hi, hynrei—"

"O ém, nga tharai dei ma-nga ban pán máp na phi," ka la kem ktien, kham thanda jái. "Nga shu dei ban sngewnguh na ka bynta ka jingsngewkitkhia ba phi don na ka bynta jong ki ; ka jingsbun ba phi la pyni. Hynrei ngan nym lah daleilei ban iashong iing bad ka Mrs Vane."

U Mr Carlyle u la ieng joit. Un nym lah leh bha ei-ei shuh da kaba sah, bad u pyrkhat ba kam bha ban shu iai kyntur shuh. U la ai jingmut ba kan kham sngewtynnat lada ka Isabel kan iadon lok bad ka ; ka Mrs Ducie, khlem artatien, kan mon eh ban wan iashong-kai pyntngen, bad ka la long ka kynthai basbun mynsiem bad ba leh kmie.

Ka Isabel ka la kyrngah ka khleh bad ka jingkhieh khynñiuh kaba pár rip. "Ban iadon riewbah hangne,—bad—baroh—ba—ha ka kamra-thiah i papa !" ka la pynmih ktien. "Ka Mrs Ducie ka la wan ñiah-kali hynnin ka sngi ; lehse ban sahmiat ; ngam tip ; hynrei nga sheptiang ia ki jingkylli, bad ngam treh pyniashem bad ka. Haba nga pyrkhat shaphang—kata—nga sngewnguh ba nga don tang marwei hi."

Ka nongsumar iing ka la pynsangheh ia u Mr Carlyle katba u la nang iaid lait ban mih shabar, "Kynrad, kaei ka khubor na Castle Marling ? U Pound u la ong ba la don ka shithi. U Mr Vane un sa wan ?"

“U la dang leit mih da ka lieng. Ka Mrs Vane ka khmih lynti ia u ba un wan iing hynnin ka sngi, kumta la kyrmen ba un poi hangne mynta ka sngi.”

“Aiu yn leh lada um wan?” ka la pyrsad mynsiem. “Ia ka synduk tep-briew sisa dei ban shu sain pynskhem noh—naba phi tip, kynrad ka jinglong ha kaba u long ha ka por ba u iap.”

“Lah ban sain pyndait skhem khlem u Mr Vane.”

“Hooïd keiñ—khlem u Mr Vane. Ym dei kata, kynrad. Hato kito ki briew kin shah ia ka ban leh kumta? Ki nongtep-briew ki la don hangne hynne ka step ha ka por kynjat shai, bad kito ki briew ki la iathuh ia ki ba kin nym *shah ba kin nym ohi ka khmat* ia u baiap. Ki ktien ki sngew don jingmut ha ngi, hynrei ngim shym la kylli ei-ei ia ki. Ki don ka hok ban khanglad ia kata, kynrad?”

“Nga hi ngam lah ban ong,” la jubab u Mr Carlyle. “Ka rukom leh ka long kaba la jia khyllah sngi katta ba nga tip tang khyndiat ka hok aïu aïu de ba ki don lane kim don. Wat leit kren ia kane ka jingsheptieng ha ka Lady Isabel. Bad haba u Mr Va—haba u Lord Mount Severn u poi, phah briew ban pyntip ia nga shaphang kata.”



*U Bakhraw Thymmai, bad ka Lut tyngka
na Bank*

IA ka kali saw shalyntem la pynhér i-runar eh artet ka surok ba thung dieng baroh ar liang surok ha kata ka por nohphaisngi ka Sngi u Blei. Ka don hapoh ia u bakhraw thymmai, u Lord Mount Severn. Ka lynti iaïd rel ba kham beit na Castle Marling ka wallam ia u hapoh san mail jong ka East Lynne, bad nangta u la iaïd lynti ha ka kali saw shalyntem ba shu wai. U Mr Carlyle shen-shen u la pyniakynduh bad u, bad lajan ha kajuh ka por u Mr Warburton u la wan poi na London. Ka jingjah na shnong ha ka por jong ka jingiap u bakhraw ka la khanglad ia u Mr Warburton ia ka han poi kham mynshuwa. Ia ka jingiatreikam la ias dang noh mar mar hangta hangta.

U bakhraw bamynta u la tip bha ba uba ha shuwa jong u u la long u briew uba la shah pynjynjar bha, hynrei um shym la don jingpoi jingmut haduh katno ka jingilán jong ka jingsniew. Kim shym ialong kiba ialeh iing leh sem eh, bad ñiar eh ba kin ia-kynduh uwei ia uwei pat. Katba lyngkhot lyngkhot ki khubor ba bún jait la nang pyntip ia u ter shi ter —ka jingpynlut ba pynsyrrwa, ka jingjot ba wallam jynjar, ka jingbamdon ka jingpynkhreh lypa kaba thlip-thlip thlap-thlap ia ka Isabel—u la ieng shoh bieij bad peit lyngngoh ngang-kyr-ngang. U la long u briew u bajrong ka rynñieng rynñiot badap doh bha

kumba laiphew saw ei-ei, ka jinglong briew jong u kaba i-donburom, ki akor briew jong u kiba khriat tasam bad ka dur-khmat jong u kaba i-peit eh pyrkhing.

“Ka long ka kam kaba sniew sohsat sohjew palat briew ba nga la ju iohsngew,” u la kren pynbna sha ki arngut ki riwsaid. “Na baroh ki bieij bathurmur pathar, u Mount Severn u dei ban long uba sniew tam !”

“Khlem jingpynkhreh ei-ei ia kaba ym lah máp shaphang la ka khún kynthei jong u,” la long ka jing-kynthoh baïamynjur.

“Ba khlem pynkhreh ei-ei ! ka la dei ban long ka jinglamwir kaba sha bapalat,” la kren kyrtoh u bakhraw. “Ym don briew uba dang don ka jingtip briew u ban lah iehnoh ia la ka khún rit ha ka jingisnei ka pyrthei, kumba la iehnoh ma u ia ka. Kam don kawei ruh ka shiling ; haba shu kren beit ym tang shi shiling ha ka jingioh kam kynti ka jong ka. Nga la buh ka jingkylli ha ka—katno tyngka la don ha iing ha kaba u bakhraw u iap. Arphew ne arphew san pound, ka la jubab, ia kaba ka la ai noh sha ka Mrs Mason, kaba la donkam ia kata na ka bynta ki kam iing kam sem. Lada ka khynnah kan kwah u ribon na ka bynta ia lade, kam lah don paisa ban siew ia uta ! Phi lah ban sngewthuh ka kam aiu kaba kum kane ?” la bteng ktien u bakhraw ba la shit mynsiem. “Ngan iathong la ka jinglong shisha la jong ba kaba kum kane ka kam kam ju la jia mynno mynno.”

“Ym don tyngka na ka bynta ki jingdonkam shimet jong ka !” la kren ban ktien jam u Mr Carlyle.

“Ym don wat tang shiteng anna ha ka pyrthei. Bad ym don phon jingbuh tyngka haei haei ruh, bad yn nym don ruh, ia kata nga lah ban iohi, ia ka ia ka ban sei tyngka.”

"Thik kumta, kynrad jong nga," la kohnguh khlieh u Mr Warburton. "Ki jamindari hiarpateng ki leit sha phi, bad kino kino ki barit baria ba dei kynti shimet ki jong ka ka lah ban pynsah ia ki nongshahram ia kaba kin lashim pynsumar."

"Nga sngewthuh ba ka East Lynne ka dei ka jong phi," la kyang ktien u bakhraw, u da phai kyntan wang ha u Mr Carlyle. "Ka Isabel ka la dang shu ong kumta."

"Ka dei," la long ka jubab. "Ka la kylla long ka jong nga naduh u Jylliew ba dang shu dep. Nga ngeit u kynrad jong ngi u la buhrieh bha khop ia kata ka jingshisha."

"Um banse ba yn buhrieh ia ka," la padan ktien u Mr Warburton, u da kren ia u Lord Mount Severn, "naba wat shi naya paisa na ka tyngka ba la thied un nym lah ia ka ban buh ka kti ban da la leit bna haw. Nalor jong ngi bad ki ejen u Mr Carlyle, ia kata ka jingshisha ym shym la don ba la tip dano dano."

"Ka long kaba i-phylla, phi ma, ba phim lah kyntu ia ki jingdawa ka khun rit jong u halor u bakhraw," la bteng ktien biang u bakhraw thymmai sha u Mr Warburton, ka sur kren jong u ka long kawei kaba sngew khaiñ kher. "Phi la don ha ka jingsngew shaniah jong u ; phi la tip ia ka jinglong jong ki kam ki duk jong u ; ka la long ha ka pud kum ka kamram jong phi ban leh ia kata."

"Bad, da kaba tip ia ka jinglong jong ki kam ki duk jong u kynrad jong nga, ngi la tip katno kaba leh-noh-ei ka long ban laikvntu ia ka ban long kumta," la phai ktien u Mr Warburton. "U la shu shah shi shah ia ka por ba kan nang syntuid noh haba u la lah toi ia ka ban pynbeit pynbiang na ka byna jong ka ; ka bor ban leh ia kata ka la lah laid lait noh la slem. Shisien arsien nga la wallam ia kata hapoh ka jingpyntohi

jong u, hynrei ka la long ka bynta ba pynpang mynsiem bad u, ba un nym leh satia ia kata. Ngam tharai ba um suk shaphang jong ka ; u la shaniah ha kaba kan pynlong ka jingīapoikha poiman babha hamar ka por ba u dang im ; um shym khmih lynti ia ka ba un iap kloī katne katne.”

“Sha lyndet ka bor jong u l” la ban ktien biang u bakhraw, u da sangeh ha ki jingjám kjat bam lah shah jong u shaneng shaneng sharum sharum jong ka kamra bad u da peit pyrshah ia u Mr Warburton. “Wat iathuh ia nga, phi ma ! u la dei ban leh ei-ei. U la lah ban inshor la ka jingim la jong ia katto katne hajar, lada ym da kumwei pat. Ka khynnah rit ka long khlem ei-ei ; khlem wat ka paisa ha ka pla ! Phi sngewthuh ?”

“Da kaba sniew-bok eh nga da sngewthuh bha eh hi kein,” la phai ktien u riwsaid. “Hynrei u kynrad syiem u don ka jingsngewthuh ba tang malu mala ia ka jingkit ba u Lord Mount Severn u la don halor jong u. Tang ka jingsngewkitkhia shaphang ki ram ki shah ka la long lypa kaba pynsngew shykhei rem—bad ka kam ksuid la jong hangta hi ka la kylla mlien ban ioh ia ka. Khlem da kren shaphang ki kot kudi ba u la pyllait ksai, un dem iai pynhér hi ia ki bad ym don kaei kaei kaba lah ban pynsangeh ia u na kata ; bad ia kita ruh donkam de ban pyndap pynbiang.”

“O, nga tip,” la jubab u bakhraw, bad ka rukom pynkhih kti kaba i-leh bein briew. “Kaba sei paisa na kawei ban syrdep ia kawei pat ; kata ka la long ka rukom pyniaid kam jong u.”

“Sei paisa !” la pynsawa ktien kylliang u Mr Warburton ; “un jin da la sei paisa na ka bynta ka pom kynshait Aldgate. Ka la long beit ka kam lamwir lamtham kaba bad u.”

“Ba la shop shata da ki jingdonkam jong u, nga pynkut nia,” la kren sbak u Mr Carlyle.

"Um donkam ei-ei ia kiba kum kíta ki jingdonkam, ma," la kyang bitar u bakhraw. "Hynrei to ngin íaiaid shaphrang sha ka kam. Don tyngka alu kaba sah ha ki nongtrei bank, Mr Warburton ? Phi tip ?"

"Ym don ei-ei," la long ka jubab kaba lngang. "Ngi la íasei palat ía ka tyngka da lade hí kumba ar tálew ba la lah, ban pynbiang ía ki jingháp siew bam í banse eh. Ngi bat tang khyndiat eh ; bad, lada u la im sa shitaíew ar tálew shuh shuh, ía ki baiwai ka por synrai la dei ban siew noh—la ía ki lah ban siew kloí pat shadien."

"Nga sngewbha ba don ei-ei. Katno ka don ?"

"Kynrad jong nga." la jubab u Mr Warburton, u da kyrngah ka khlieh ha ka rukom sngew synei lade, "nga sngewsih ban íathuh ía phi ba ía kaei ba ngi bat kan nym pynhun wat tang shiteng na ki jingdawa jong ngi hí ; ka tyngka ha ka jingshisha ba la nang siew noh na la ki pla ki jong ngi hí."

"Te nangno ha ka pyrthei ba ka tyngka kan wan mih, ma ? Na ka bynta ka jingleit-on tep ; na ka bynta ki shakri ; na ka bynta kawei pa kawei, haba shu kren lyngkot ?"

"Ym don ka ban wan naei naei," la long ka jubab jong u Mr Warburton.

U Lord Mount Severn u la nang kám jrong ki kjat halor karpét da kaba kham í-shyrkhei shuh shuh. "Ka jingbamkhreh lypa ba runar mynsiem sat ! ka jingim lyngkar kangar ba sngewlehraiñ suin ! u briew ba don ka dohnúd snieh tyrpúd ! ban im u runar, ban íap u nong-khrong, u da íehnoh la ka khún kynthei sha ka jinglehbha synei ki nongwei !"

"Ka kam jong ka ka wallam ka jingíohi basniew jew tam na ka baroh," la kren kynthoh u Mr Carlyle. "Kan sa leit shong shaei ?"

"Ka dei, da shisha, ban shem jaka shong bad nga," la jubab u bakhraw. "Bad, nga kyrmen, kawei kaba kham bha ban ia kane. Ryngkat bad baroh kine ki ram ki shah ha tymbuit jong u, ka iing Mount Severn kan nym lah long shuh ka jaka shong ki tiew kulab."

"Nga shu pyrkhat rngai kam shym tip ei-ei ia ka jinglong ki kam ki duk ; ka la iohi khyndiat eh, lada kano kano. na ki jingpynjynjar jingmut," la phai ktien u Mr Carlyle.

"Ka khleh bieij l" la ong u bakhraw.

"Ka dei kaba ong u Mr Carlyle, kynrad jong nga," la kren kynthoh ktien u Mr Warburton, u da khmiedartet najrong ki iit-khmat. Ka Lady Isabel ka la don ha ka jingbam lei-lei ha Mount Severn tad haduh ka pyrem, bad ka tyngka ba ioh na kaba die ia ka East Lynne ka la pynsangeh kumba set kak ngak ia bün kiei kiei, bad la pynjem ia kiei kiei ia mynta shi por. La kumno kumno, ki jingleh pathar jong u ki la kut la wai mynta."

"Em, kim pat shym kut shym wai," la phai ktien u Lord Mount Severn ; "ki sah dak shadien jong ki. Nga la iohsngew ba don ka jingpyni ba i-tynn timer hynn timer ka step ; katto katne na ki shah jynjar hasniew lupar ba u la shim ram shim shah ki la iapyni khmat hangne, baroh shilynter naduh ka nongheh."

"O, ki long ki Jiw, shiteng na ki," la kren mian u Mr Warburton. "Lada ki jia duh khyndiat khyntimer, kan long ka jingjia phylla bam lah pynhun jingmut ia ki."

"Ki Jiw ki don katjuh ka hok kumba don ma ngi, Mr Warburton," la long ka jinglong lam mai bitar jong u bakhraw. "Bad lada ki la long ki Turk bad riengkhemblei kan nym ai daw ban pynksan ia ki jingleh u Mount

Severn. Ka Isabel ka ong ba dei ma phi, Mr Carlyle, uba la thaw buit ia ka ban pynhér krad ia ki."

"Da kaba pynsngewthuh nia ia ki ba ka East Lynne bad ki jyngbuh jyngsat jong ka ki dei ki jong nga. Hynrei don kito ki ar ngut ki briew shatei sha ar mala, kiba la ioh kam kynti ia——ia u ; ngam lah ban pynhér krad ia ki."

U bakhraw u la shu peit shlip ha u. "Ngam sngewthuh ia phi."

"Phim shym pat tip ba ki la kurup ia ka met-iap ?" la kyli u Mr Carlyle, u da kham pynjem la ka jingsawa. Ar ngut ki briew la buh ia ki ban ap hangta, kum ki sentri, nاده hynnin ka step. Bad don sa uwei u balai hapoh iing, nga iohsngew, uba iapynsting kam kylliang kylliang, ba ki lah ban leit hiar sha ka kamra bām ban bām jingbām."

U bakhraw u la sangeh ha la ka jinglaid shaneng sharum jong u bad u la leit jan sha syndah u Mr Carlyle, bad ka shyntur kaba ang, ka khmat kaba leh lyngngoh da ka jingi-hér mynsiem. "Wow ko Blei !" la long baroh ba u Mr Warburton u la pynmih ktien. bad u la weng bak la ki ut-khmat jong u.

"Mr Carlyle, hato nga sngewthuh biang biang bha ia phi——ba ia ka met u bakhraw ba la iap la kurup ban siew ram ?" la dawa sngewkhia mynsiem u bakhraw: "Kurup ia ka met u ba!ap ! Hato nga kyndit bynriew ne nga phohsniew ?"

"Ka dei kaei ba ki la leh. Ki la ioh rung hapoh kamra da ka buit sian."

"Ka lah long ma ba ki jingpynlaid kam pynlaid dam basngewbúdnám katta katta la shah da ka aifl jong ngi ?" la ang hab u bakhraw. "Kem ia u briew uba iap ! Ngam pat ju iohsngew kum kata kaei kaei. Nga sngewshohbieij

sha ba palat ka bor ban kren. Ka Isabel ka la'ong ei-ei shaphang ar ngut ki briew, nga kynmaw; hynrei ka la shlei than da ka jingsngewsih khuslai bad jingkyndeh shadem ba nga shu ioh kem tang shiteng shiliang ia kaei ba ka la ong ha kane ka bynta. Balei, te kumno yn leh? Ngim lah ban tep ia u?"

"Nga shu pyrkhat ém. Ka nongsumar iing ka la iathuh ia nga hynne ka step ba ka sheptieng kin nym shah wat ban tap ia ka synduk tep-briew. Bad ba ia kata dei ban leh noh kloi kloi katba lah."

"Ka long kaba sngewngiew shisha shisha," la pynmih ktien u bakhraw.

"Mano ba la leh ia kane? phi tip?" la kylli tohkit u Mr Warburton.

"Uei re uei ba da ka kyrteng Anstey," la jubab u Mr Carlyle. 'Ha ka jingbamdon mano mano na kiba na iing na sem, nga la shimu ha lade hi ban leit jngoh ia ka kam-ra-iap, bad la swar ia ka bor iktiar ba naei kine ki briew ki loh. Ka jingdawa ka long kumba lai hajar pound."

"Lada dei u Anstey uba la leh ia ka, ka dei ka ram shimet jong u bakhraw, u da kitram shisha, kawei pa kawei ka pound na kata," la kren kynthoh u Mr Warburton. "U briew u banep, tói, uto u Anstey, ban thaw da kata ka buit."

"Bad u riewkhlemraiñ leh pynbúdnám," la pynban ktien u Lord Mount Severn. Ñiuma. kane ka long kaei kaei kaba itynnai shisha! Te aïu yn leh?"

Katba ki dang iapyrkhat phylliew jingmut to ngin iakhmih shikhyllipmat pat ha ka Lady Isabel. Ka la shong marwei. ha ka jingsngewshalong ngain bakhraw, ka da pynngop ha ka jingsngewsih khuslai bajur tam. U Lord Mount Severn u la iathuh ia ka, da kaba leh sbun

bad leh ieit, ba naduh mynta ka dei ban shem iing ia lade hi bad u lem bad ka tnga jong u. Ka Isabel ka la phai ktien i "jingkhublei" bamianmian, bad u tang shu ieh ia ka, ka la bthei phur sha ka jingkhie thér éríong jong ka jingthehummat balapom pyrshah. "Ban iashong bad ka Mrs Vane, em !" ka la kren sha la ka dohnúd la jong. "O ém, lano lano ruh ém ; ha ban daleilei ruh ém ; kham bha ba iap, ban ia kaba trej kam kamai ja bad ka, kham bha ba bá m da u pusyep putapnep bad sa dih da ka um !" Bad kumta de ter ter. Ki theibhabriew dangkhie ki kham noh kaba ngop ha kaba pynhér rngai la ki jingpyrkhat ; hynrei ki long ha kiba bún ki jingshem bam lah pyntreikam bad babiej ; kiba jur palat shuh shuh ki la long kumta bad ka Lady Isabel Vane. Ban trei kamai khaw ía ki ! Ka long kaba iapyrshah kumba iapyrshah ka jingshai bad ka jingdum. Ka jingshisha kaba shai pher ka la long, ba ka Isabel kam don lad don lynti da kumwei pat, la ha kano kano ka rukom ; ka dei ban pdiang ban iashong iing bad ka Lady Mount Severn ; bad ka jingsngewthuh nia ba ka dei ban long kumta ka la pár tuh halor ka mynsiem jong ka, wat haba ki rymmiang shyntur stet ki dang íasaid pyneh ba kan nym treh. U Lord Mount Severn u la kwah ban phah noh ía ka sha Castle Marling shisyndon, hynrei ía kane ka la íakhun pyrshah ha ban da jop thiaw, bad la rai, namarkata, ba kan dei leit lynti noh ha ka sngí hadien ka jingleit-on tep.

U Mr Warburton ba la ai bor da u bakhraw, u la pynsting ía ka kamra-lap na ki ar ngut ki nongwan-rung bor ; la—shikatdei eh sha ka jingpeit lyngngoh jong kiba íadon ha iing——ki briew ba í-saitmet ki la dang íasah hi ha ka iing. U Mr Warburton khlem artatien u la don la ki daw ; u la long u riewtreikam baphikir ; bad kita ki briew ki la sah kum kiba don kti ha kaba paw, tad ynda la tep ía u bakhraw. Don kiba ong ba lada uto u riewsaid u la pyllait noh ía ki, kawei pat ka jinglehkam lah ban khmih lynti.

Ha ka step Sngi Tchhdieng ka jingtep ka la jia long
 —ha ka shakiar kpér ka lingmane St. Jude, ba ha
 West Lynne. Ka dohnúd ka Isabel sa shisien pat ka la
 laleh pyrshah kthang mynsiem eh ; ka la pyrkhah ka la dei
 ban long pynban ha Mount Severn. U bakhraw u la
 kren kynthoh, hynrei ym haba iohsngew ma ka, ba un
 don shibún than ka jinglut ia u ban pylut pynsep ia ka
 bam da donkam eh katta katta ha kaba tep ba thang. La
 shisha u la pyndep donburom eh baroh kat kaba u lah
 kaba donkam ia u ban leh. U la siew phar ki ram ki
 shah jong ki nongdie nongpynbiangtiar, bad jong kito
 kiba dei jong ki shakri shakor, u la ai ia ki iwei pa iwei
 mar shibnai tulop bad shibnai ka babám bai dih ha ka
 jaka ba ju dei rukom ban ai por shibnai shuwa ban beh,
 bad la siew na ka bynta ka riam ka beit ba dei shaphang
 ka jingiapbriew la u Pound, u nongrah khuri, u la pyn-
 sah ha la ka kam shakri jong u. Shaphang ka riam ka
 beit iapbriew jong ka Isabel, u la kwah ia ka ban don kiei
 kiei baroh kiba iadei dor kat kum ka kyrdan bad púd briew
 ka jong ka. Ia ki kali bad ki kulai, ha kaba la buh ia u
 nongbat ia ki, u la thied noh na ka bynta la ka jingdon-
 kam la jong ; ki dang don ha ka jinglong ba dang paka
 bha eh.

Tang ar ngut ki nongiam ki la búd ia ka jingleit-
 ontep, u bakhraw bad u Mr Carlyle ; uba ar um shym la
 ialong ba ha iing ha sem ei-ei ; hynrei u bakhraw u la
 khot sngewbha ia u, lehse ba um sngewtynnat ban iaid
 synrap hi marwei ha ki jaiñphong jingsngewkordit. Don
 na ki baheh bahaiñ jong ka kyntoit kiba la long ki nong-
 farap rah jaiñ tap synduk, bad bún bún ki kali iing kali
 sem kiba la nang búd pat nadien nadien ka met-ïap.

Baroh ka la long ka jingleh búnkam ha ka step kaba
 búd. U bakhraw u la dei ban mih noh, bad ka Isabel ka
 la dei ban leit noh ; hynrei ym dei lang. Ha ka
 shisngi kiba trei iing trei sem kin ñasapra la ka pra ka pra.
 U bakhraw u la dei pynhér sha London, bad ka kali saw-

shalyntem ka ban kit ia u sha ka steshon rel ba ha West Lynne ka la don lypa ha ka jyngkhang ha ka por ba wan poi u Mr Carlyle.

“Nga la dang sdang sheptieng ba phin nym pat poi hangne ; nga don fiar eh san minut ban pyllait por,” la kren kynthoh u bakhraw katba u la nang kynjut kti. “Phi thikna phi la sngewtbuh pura bha shaphang u mot jyngtep ?”

“Janai bha,” la jubab u Mr Carlyle. “Kumno ka long ka Lady Isabel ?”

“Kaha la diaw mynsiem eh, nga sheptieng, ka khyn-nah rit bapli, naba kam shym iabam jingbam jastep bad nga,” la phai ktien u bakhraw. “Ka Mason ka la iathuh ia nga ba ka la don ha ka jingkhii khynñiuh jong ka jingsngewsih khuslai sat. U briew uba sniew, uba sniew la long u Mount Severn,” u la pynban ktien da kaba kren shon jur katba u nang ieng kynruh ka baje shakuriaw.

“Ai ba yn ai jingtip ia ka Lady Isabel ba nga la kloj ban mih noh bad ba nga ap ban iashem ia ka,” u la ong sha u shakri uba la jubab ia ka jingkhoh kynruh baje ka jong u. “Bad katba ka dang wan, Mr Carlyle,” u la pynban ktien, “shah ia nga ban pynpaw la ka jingsngewnguh sha phi. Kumno ngan iaid lyngba kane ka kam bapyn-khuslai jingmut khlem ma phi ngam lah ban iohi lypa. Phi la kular, phi kynmaw, ban wan jngoh kai ia nga, bad ngan khmih lynti ia kata kloj-lan.”

“La kular kat ki pud—haba nga lap ia lade hi ha ki rud ki kiar jong phi,” la wiat samrkhie u Mr Carlyle. “Jia ba——”

Ka Isabel ka la rung, ba la riam bha ruh, bad kaba la khreh, naba ka la dei mih kumne kumne hadien u bakhraw. Ka jyngtap khmat da ka rusom stang hir-hir ka da ia ka khmat jong ka, hynrei ka la weng bak ia ka.

"Ka por jong nga ka la biang, Isabel, bad nga dei, ban leit noh. Don ei-ei kaba phi kwah ban ong ia nga?"

Ka la ang la ka shyntur hab ban kren, hynrei ka la khmih ngoid ha u Mr Carlyle, bad ka la leh artatien. U la dang ieng ha ka jyngkhangliit, u da phai ingdong sha ka.

"Nga tharai ém," la ong u bakhraw, u da jubab hi ia lade, namar u la don ha ka jingkyrkieh ban hér noh, kumba bún bún kiwei pat ki ialong lem haba sdang ban mih leit jingleit. "Phin nym don jingshitom ei-ei kaba ha kano kano ka rukom, ieit jong nga ; u Pound un sa khmih lut nadong shadong. Tang ba kynmaw ba phi dei ban don jingbám pyngngad ei-ei ha ka shiteng sngi, namar phin nym pat poi ha Castle Marling shuwa ka por bám jamiet. Iathuh ia ka Mrs Va——iathuh ia ka Lady Mount Severn ba ngam don por ia ka ban thoh, bad ba ngan sa leh pat kumta na shnong."

Hynrei ka Isabel ka la ieng ha khmat jong u ha ka rukom leh bam ithikna——jong ka jingap khmih lynti kmang, lah ban ong, ka rong jong ka ka da iai kylla lieh-lieh-saw-saw.

"Don aflu ? phi kwah ban ong i-ei re i-ei."

Ka la kwah shisha ban ong ei-ei, hynrei kam man tip kumno ban sdang. Ka la long ka khyllipmat jong ka jingpynjynjar jingmut ia ka, kaba pynpang mynsiem jur eh ; bad ka jingdon jong u Mr Carlyle kam thap pynduna satia ia kata. Une uba hadien um bna ei-ei ta la kwah ia u ba un nym don hangta.

"Nga——nga——ngam kwah ban pán na phi, hynrei nga——nga——ngam don tyngka ei-ei," ka la kren keh-keh, ki dur-khmat ba i-lung kiap-kiap jong ka ki da saw kyr-ang haiñ.

‘ O ka long-rynñieng jong nga, ko Isabel ! nga lah da klet jar shaphang kata,” la pyrta u bakhraw ha ka surkren ka jingsngew khuslai mynsiem. “Bam ju mlien sha——kane ka liang jong ki kam ki jam ba long thymmai katta katta——” U la bthei phur ha ki jingken ktien ki bam iasnoh kawei bad kawei, u la lánw budam la ka soptilor jong u, u la sei la u saipan paisa, bad u la sangeh ha kaba peit artat don atu hapoh.

“Isabel, nga hi ia lade nga la tán khait, bad don sa tang khyndiat eh palat ia kata kaba lah ban pynpoi la nga sha shnong. Phi dei ban pynbiang lai pound ia mynta shipor, iet jong nga. U Pound u don ka phon tyngka na ka bynta ka jingleit lynti. Shisien ba phi la poi ha Castle Marling, ka Lady Mount Severn kan sa shu pynbiang ia phi ; hynrei phi dei ban iathuh ia ka, lymda kumta kan nym tip.”

U la sei blar katto katne ka ksiar na la u saipan jong u katba u la nang kren, bad u la iehnoh ar tylli bad la ar ki shiling halor ka miej. “Khublei, ko iet jong nga ; pynsngewsuk mynsiem ia lade hi ha Castle Marling ; ngan sa poi ling shen khala khala.”

Da kaba iaid lait na ka kamra bad u Mr Carlyle, u la leng iakren bad uta u rangbah ia shiminit ei-ei, ka kjat jong u ka la ha ka jyngjam kjat ba ha ka kali saw shalyn-tem, bad ia kawei pat la dang pawang wiar joit shajrong. U Mr Carlyle u la wanphai sha ka kamra bam jastep, ha kaba ka Isabel, ka jingheh dpei shaid ka la shu kylla saw kyr-ang pat haiñ ki ngab, ka la dang tám wat ia ka ksiar hi.

“Phin pynleh ei-ei ia nga kawei ka kam bakyrpang iet, Mr Carlyle ?”

“Ngan leh kano kano kat kaba nga lah na ka bynta jóng phi.”

Ka la shop kawei ka shipound bad ka shiteng sha u. "Ka dei na ka bynta u Mr Kane. Nga la ong ia ka Marvel ban phah bad siew ia u, hynrei imat ka la klet, lane ka la shu buhteng, bad ym pat shym siew ia u. Ki tiket ki la long kawei ka shipound, ka basah ka long ka bai pynbiang sur ia ka piano. Phin sngewbha ban pynai ia ki sha u ? Lada nga shaniah ha uwei na ki shakri, lah pa lah ban klet biang ha ka jingiahuri-hura ka jingleit noh jong ki."

"Ka dor pynbeit sur jong u Mr Kane ia ka piano ka long san shiling," la kynthoh u Mr Carlyle.

"Hynrei u la shim por slem ha kaba iabún kam bad ka, bad u la leh ei-ei ha ki snieh. Kam long kaba da bún than ; nador kata, ngam ju la ai hukum ei-ei ia u ia ka ban báam. U donkam tyngka wat kham palat ban ia nga," ka la kren pynban, bad ka jingpyrshang synei ban wiat. "Ban nym dei ba pyrkhat ia u, ngan nym da la núd ban kyrpad na u Lord Mount Severn—kumba phi la dang shu iohsngew ia nga ba nga leh. Lada jia da kumta, phi tip aú pat ngan jin da la leh ?"

"Aiu phin leh ?" u la wiat samrkhie.

"Ngan jin da la pán na phi ban pynsiew ia u na ka bynta jong nga, bad ngan jin da la siew pat ia phi mar shu iaioh paisa la ka jong. Nga la don ka jingmut kaba khraw ban pán na phi, phi tip ; kan kham duna ka jing-pang mynsiem ban ia kaba shah sngewnguh ha kaba kyrpad na u Lord Mount Severn."

"Nga kyrmen kan kham duna," u la jubab ha ka surkren kaba mian mian bad shit rhem mynsiem. "Sa aú aú de nga lah ban leh na ka bynta jong phi ?"

Ka beh jubab, "Ei-ei ruh ém ; phi la lah leh la biang ;" hynrei ha kata ka khyllipmat ia ka jingpynleit

jingmut jong ki la ring da ka jinglah leh búnkam shabár ;
bad ki la iaphet sha ka jyingkhangút.

La dei da ka kali kaba la wan tawiar na ka bynta ka Lady Isabel—ka kali jong u bakhraw ba dang shu lah iap, kaba la pynbeit ban kit ía ka sha ka steshon rel hynriew ne hynriew mail ka jingjngai. Ka la don saw tylli ki kulai ban ring ía ka, ía kata ka jingbún la lah pynbeit thikna da u Lord Mount Severn, uba la pynpáw ba u kwah ía ka Isabel ban mih na ka rúd ka kiár ha kajúh ka jinglong kyrdan briew kum haba ka la leit rung shapoh jong ka. Ía ka kali la pyndap tiar smam, bad ía ka Marvel la pynieng snoh habar.

“Baroh la íakloi,” ka la ong, “bad ka por ka la poi ía nga ía ka ban leit. Mr Carlyle, nga dang mut ban ai ía phi ka jingai hiarpateg—kito ki kha ksiar bad rupa ba-itynnat ba nga la thied khyndiat taíew mynshuwa.”

“Hynrei balei phim rah ía ki lem bad phi ?”

“Ban rah ía ki sha ka jaka ka Lady Mount Severn ! O, ém, ngan khain lah ka iehnoh ía ki bad phi. Sa pyn-pashat katto katne ki lkhít ki lkhái ruti shapoh u khiew bitor pyllun hateng hateng.”

Ka khmat jong ka ka la jhieh da ki ummat, bad u la tip ba ka la sdang kren kyrkieh ban tap la ka jingkhúh mynsiem jong ka.

“Shong katto katne minit,” u la ong.

“Ém—ém. Kham bha ba nga leit noh shisyndon.”

U la shim ka kti jong ka ban btin ía ka sha ka kali. Ki shakri ki la íalum ha ka kamrabah, ba ki ap ía ka ; don kiba la puh íiuhlieh thup ha ka jingshakri ía u kpa jong ka. Ka la sei la ka kti, ka la íaleh ban ong ki ktien sngewnguh bad ktien khublei ía ki ; bad ka la pyr-khat ba kan sahkut skhak ha ka jingpyrshang ban pynjem

la ki jingiam suk-suk-suk jong ka ha khmat jong ki baroh. Khatduh khatwai kata ka la dep baroh ; ka jingpeit sbun sha baroh sawdong, ka jingkaweh kti sahnud jong ka kti, bad ka sa iaid noh ryngkat bad u Mr Carlyle.

U Pound u la kiew sha la ka jaka jong u ha syndah ka Marvel, bad ki khynnah pynher kulai ki la dang ap la ka jingaidak la ka ban mih noh, hynrei u Mr Carlyle u la pynplie biang sa shisien ia ka jyngkhang kali, bad u la dang dem shapoh, u da bat ia ka kti jong ka.

“Ngam pat shym ong shikyntien ka jingkren sngewnguh ia phi na ka bynta baroh ka jinglehsbun jong phi, Mr Carlyle,” ka la kyang kren, ka jingpynhiar mynsiem jong ka ka da pyrsad shitom. “Nga sngewthikna ba phi la iohi ba ngam lah.”

“Nga kwah nga la kham lah ban leh shuh shuh ; nga kwah nga la da-stieh ia phi na ki jingpynsatia ba phi la hap ia ka ban shah,” u la jubab. “Jia ngin nym lah ia kynduh shuh lano lano pat——”

“O, hynrei ngin sa iakynduh biang pat,” ka la kem ktien. “Phi la kular ia u Lord Mount Severn kumta.”

“Shisha ; ngi lah kata ban iakynduh biang, jia ryngkhat, shisien ha kano ma kano ka rukom ; hynrei ki lynti iaid ba barobor jong ngi ha ka jingim ki iajngai bakly-bak. To u Blei un iai kyrkhu junom ia phi, Lady Isabel baieit !”

Ki khynnah niah-kali ki la ktah ia ki kulai, bad ka kali ka la her stet thiaw sha khmat. Ka la pynhiar ki pyrda, bad la pynshaniah sbak la ka ingdong ha ka jingkhie pisa mynsiem ba da ki ummat ; ki ummat na ka bynta ka ling ba ka la dang shu iehnoh shadien, na ka bynta u kpa ba ka la duh. Ki jingpyrkhat khatduh jong ka ki la long ka jingsngewnguh ia u Mr Carlyle ; hynrei

ka la don kham bún ka daw ban sngewnguh ia u ban ia kaba ka la tip haduh hangne. Ka jingkhiih mynsiem shen-shen ka pynwai ia lade hi, bad katba ki khmat jong ka ki la khuid ummat, ka la ioh ka shilyngkhot ka kotsada ba la khñiot ba ka thiah ha ka pneh jong ka, kaba la paw ba ka háp na ka kti jong ka. Ka la shu shim la ka shim ia ka bad plied ia ka ; ka la long ka lut tyngka na bank kaba shongdor shispah pound tyngka.

A ! nongpule, phin sa ong kane ka dei ka jingkren iathuh khana rngai, bad kawei kaba shu leit tám na sha jngai bah, hynrei ka da long shisha kaba shisha. U Mr Carlyle u la leit rah ia ka bad u sha East Lynne ha kata ka step bad la ka jingthmu ba la thmu lypa.

Ka Lady 'sabel ka la pyneh ki khmat bad la peit shain ha ka lut tyngka ; ka la peit pa peit biang pat. Nangno sha ka lah ban wan? Kaei kaba la wallam ia ka hangne? Kyndit kyndit ka jingshisha bam lah artatien shuh ka la bá leilieh ha ka jingmut jingpyrkhat jong ka ; u Mr Carlyle u la pynkham ia ka ha ka kti ba ka por ba u iakhublei iakhlad.

Ki ngab jong ka ki la meh ding, ki shynriahti jong ka ki la khynñiuh, ka mynsiem bitar jong ka ka la khie éríong. Ha kata ka khyllipmat kaba nyngkong eh jong ka jinglap jong ka ia ka ka la kloí ban sngewpyrshah ba ka long ka jingleh ibein briew ; hynrei haba ka wan jing-kynmaw ia ki jingshisha bajaijai jong ki katto katne sngi kiba khatduh, ka jingbitar jong ka ka la thanda jai sha ka jingpyrkhat íaroh ía ka jingsbun phylla ka íong u. Hato um shym la tip ba ka la long khlem íing khíem; sem la ka jong, khlem paisa-pailain—da khlem ei-ei khlem ei-ei, laít sa tang ía kaei ba yn shu ai ía ka kum ka jingai ísnei.

Niuma, mynta, kumno kan leh? Da shisha kam lah ban pyndonkam ía ka lut—kata ka long ynnai da íákrén bún kyntien' shuh ; bad ban phah biang ía ka sha u ka pynpang

dohnúd ia u. Ka la sngew ba ka jinglong briew kaba lah ban heh mynsiem ha ka jinglong jem mynsiem ba kat kata kan shah pynmong jur jur ha kaba kawang pashat kylla pat ia ka jinglong jynsur mynsiem ba kat kata. Hato kan pynpang mynsiem kumta du ia u? Hato u shong hok mo ia kaba kum kata na ka? Ém. Kan shu pynbat ia ka lut tad haduh ba kan da ioh ka lád ka kabu kaba bit babiang bha ban pynphai biang pat ia ka sha u da lade hi mar khmat.

Da kaba ieng shaniah ha ka khyrdop ba rung sha ka iing jong ki, hapdeng jong ki lyngbung dieng kiha dum sla, la long ka Barbara Hare. Ka la lah iohsngew ia ka por jong ka jingklád noh ka Lady Isabel ba la iathuh ia ka ; bad, kum ka kynthet-briew, bad ka mynsiem iakob briew—naba ha kata ka jingsngew briew ba ka dohnúd pyrkhata rngai bad ba sngewbishni jong ka Barbara ka la nang khie san ban sngew ia ka Lady Isabel—ka la ieng ap ia lade hangta, ban ap khmih ia ka. Tang khyndiat ba ka la lah ban iohi ia ka. Ym iohi ei-ei lait noh ka kali, ki kulai, bad ki nongbúd nongrap ; naba ia ki pyrda jyngkhang la pynhiar.

Ka la ieng slem slem hangta, slem hadien ba ka kali ka la iaid lait ; bad kumta kumta de la wan mih u kpa jòng ka na ka liang jong ka West Lynne.

“Barbara phi la jia iohi ia u Carlyle?”

“Em, papa.”

“Nga la don ha ka ophis jong u, hynrei ki la ngeit ba u la lah leit kiew sha East Lynne. Lehse un sa nang wan kumne. Nga kwah ban kem ia u lada nga lah.”

U Mr Hare u la ieng shabár, bad la pynshaniah la ka tymbuit jong u halor ka khyrdop ; ka Barbara ka la ieng shapoh kut. Ka long lehse ba uwei u la sngewkwah hir-hir ban iakynduh noh ia u Mr Carlyle kum ba long kawei pat.

“Kaei phi tharai ka jingwan fathuh ka long?” la pyrta kynsan u nongbishar. “Ka jaka ka shlei da kata. Ba u Carlyle—”

U Justice Hare u la jám shijám shapoh surok ban phngoid kham bha ia ka lynti ba na East Lynne. Ka khmat ka Barbara ka la kiew snám ha ka jingsangenh sah ba la pynlong da ki ktien bam shym pynkut ki jong u.

“Ba u Mr Carlyle u lei, papa?” ka la kylli katba u la nang jám kynran dadien biang.

“Dei u Carlyle uba cang wan,” la kren kynthoh u nongbishar; “nga tharai ki la dei ki kjat bajrong jong u. Ba u la thied ia ka East Lynne, Barbara!”

“O papa! ka lah ban long kaba shisha? U Mr Carlyle u la thied ia ka East Lynne!”

“Ka lah eh ban nym long pynban. Ma u bad ka Miss Corny ki la iadon ka skum basngewtynnai jong ki pylleng ksar ba la buh ban pdem hapdeng jong ki. Nga buh ia kata ka jingkvlli ha u Dill dang myntan hi kumne; hynrei u long uba khap-ship kumba u ju long barobor, bad um ong lymne kumne lymne kumtai—khublei, ka step babha ia phi!” la pyrta u nongbishar, katba u Mr Carlyle u la nang wan shajan shi shajan. “Ngi ialong bam lah shah ia ka ban bishar ban tip ba phi ioh khubor na ka Ipsley Union, namar ka Union jong ngi ka smai ba ki shangmakia kim dei ban sangenh mynta ka sngi.”

“Hooi,” la jubab u Mr Carlyle; “ki kubur ia ka jingdawa, kumta phi lah ban phah ia ki shisyndon.—Kumno phi long, Barbara?”

“Kata la bha, te,” la phai ktien u Mr Hare. “Carlyle, ki briew ki iaong ba phi la thied ia ka East Lynne.”

“Ki iaong? Niuma, kim bakla jugai. Ka East Lynne ka long ka jong nga, nga ngeit.”

"Tang phi ki riewsaid hi kiba stet, haba phi loh ia lade hi ban long ki nongwanrab mukotduma, da lade ia lade. Hangne u bakhraw u iap fiar ban dap shitaew, bad ia ka East Lynne la lah da pynphai sha phi."

"Ym dei kumta, nongbishar. Ka East Lynne ka la long ka jong nga bún bnai shuwa ban iap u bakhraw."

"Aiu, mynba u la dang sah hangne? Ban leit pyr-khat ia kata! Ka baiwai kaba sngewtynnat phi la am dor ia u, nga nud ban ong."

"Ym don baiwai ei-ei," la jubab ktien u Mr Carlyle bad ka wiat samrkhie. "U la long u nongshongwai ba shu ai ei burom shipor ar por."

"Te phi la long u bieij uba khraw," la kren kynthoh u nongbishar. "Hei máp, Carlyle; phi long uba dang samla, bad nga uba la tymmen, lane shen-shen ngan sa long kumta. U bakhraw u la long sa uwei pat u bieij ban pynlong ia lade hi u ban shah pynjynjar kadiang kamon ishyrkhei katto katto."

"Ba la pynjynjar suhsat," la kren kynúd ka Barbara. "Nga iohsngew hynne ka miet ba ym sah ei ei ba la ieh-noh na ka bynta ka Lady Isabel; ba kam shym la don shisha kano kano ka tyngka ban siew na ka bynta ka jing-riam íambriew jong ka. Ki Smith ki íathuh ia ki Herbert, bad ki Herbert ki íathuh kylla ia kata sa ha nga. Phi pyr-khat ka long kaba shisha, Archibald?"

U Mr Carlyle u la pynpaw leh sngewbiria. "Nga sngewphylla ba kim shym la ong ba ka Lady Isabel kam shym la don riam iapbriew kumjuh kumba kam shym la don ruh tyngka; kan da la long sa tang shisien tán pynjrong khyndiat shuh shuh. Aiu ka East Lynne kan leh te khlem ki jingphylla ki jong ka?"

"A, aiu shisha?" la pyrta u Justice Hare. "Nga la takynduh ia ka kali jong ka, ba ka pynsuh wia-wia bad la ki saw tylli ki kulai, ka shakri ling bad u briew shabar."

Ka theisamla donburom kaba leit jingleit ha kata ka kyr-dan briew kan nym poi ha ka lyngngoh ban don riam iap-briew bad tyngka de, Miss Barbara."

"Ki briew ki dei ban ialorni, phi tip, kynrad," la ong u Mr Carlyle. "Ka tyngka thied East Lynne jong nga kan shah kren pynheh shaduh ka jingthied sa ia ka West Lynne de ruh, shuwa ban kut ka sngi. Khublei ho—to ho, Barbara."

Haba u Lord Mount Severn u la poi ha London, bad ka hotel kaba ki Vane ki la ju mlien ia ka ban pyndon-kam, kaei kaei hanyngkong eh ba ki khmat jong u ki la leit iohi la long ka tnga jong u hi, ia kaba u la ngeit ba ka don ha ka jingsuk jingsam ha Castle Marling. U la toh-ki ia ka daw.

Ka Lady Mount Severn ka la pynshitom la lade khyndiat ban batai. Ka la don hangta la kumba shisngi ar sngi—ka la lah ban phah suh ki jaiñ iapbriew jong ka kham bha shuh shuh da kaba shu leit hi—bad u William um da ishait bha, kumta ka la wallam ia u artat ban loh bam lyer.

"Nga sngewsih ba phi la wan sha ka nongbah, Emma," la kren kynthoh u bakhraw, hadien kaba shah-shkor. Ka Isabel ka la leit mynta ka sngi sha Castle Marling."

Ka Lady Mount Severn khluk-khlak ka la rah shyeng la ka khlich. "Ka leit lei shata?"

"Ka long ka kam iing kam sem basngewjahburom tam," la phai ktien u bakhraw, khlem jubab ia ka jingkylli hangta hangta. "U Mount Severn u la iap kham sniew ban ia u nongkhrong shang-makia surok, bad ym sah kawei ruh ka shiling ba la iehnoh na ka bynta ka Isabel."

"Ym shym khmih lynti hi ban don shibun."

"Hynrei ym don ei-ei ; wat shi anna-paisa ; ym don wat ia ki jingpynlut pynsep ba dei ia ka hi shimet. Nga la háp ai ia ka shipound ar pound mynta ka sngi, namar ka la long khoit khlem phon tyngka haei haei ruh."

Ka bakhraw ka la peit pynheh ki khmat. "Hangno te kan sa im haba kumta ? Kumno kan long ia ka kata ?"

"Ka dei ban im bad ngi. Ka——"

"Bad ngi ?" la kem ktien ka Lady Mount Severn, ka jingsawa jong ka ka la jan poi sha ka jingkyang lyn-ñiar. "la kata haba daleilei ruh ém."

"Ka dei, Emma. Ym don jaka hangno hangno hawei pat ia ka ia kaba kan im. Nga la háp rai kumta ; bad ka la leit kumba nga iathuh ia phi, sha Castle Marling mynta ka sngi."

Ka Lady Mount Severn ka la kylla blád slar da ka jingkhie ingbitar. Ka la teng joit na la ka jaka shong bad ka la íaleh nia pyrshah ia la u tnga, ka miej ka da don hapteng jong ki. "Shahshkor, Raymond, ngan *nym mon* ban don ia ka Isabel Vane hapoh ka tnúm jong nga. Nga isih ia ka. Kumno ba phi lah ban shah khroh shah kjor sha ka ban shah kaba kum kata kaei kaei ?"

"Ym shym la khroh la kjor ia nga sha kata, bad ym shym la pán jingmynjur de na nga," u la jubab dait-thah slam. "Nga la tyrwa ia kata. Hangno pat ka dei ia ka te ia ka ban sah ?"

"Ngam salia hangno," la long ka jingkren kyrtoh ba dukhi khait. Daleilei ruh ém bad ngi."

"Da pyrkhat janai mynsiem ia kata," la phai ktien u rangbah. "Kam don kur don jaít da kiwei pat, kam don jingiakam ba don jingiadei badno badno shawei shaar. Ia nga, u bakhraw ba long-bteng (uba lah ban nym poi loh sha ki jaminadari sa arphew snem shuh shuh shadien

lada leit jia ba u Mount Severn u la im ka jingim ka babha), ia nga keiñ la shah teh shah khúm ha ka mynsiem akor briew, ha ka jingsngewbriew babha, ban pynbiang ia ka ka iing ka sem. Phim iohi ia kata ?”

“Em, ngam iohi,” la phai ktien ka bakhraw. “Bad ngan nym mon ban don ia ka.”

“Ka don ha Castle Marling mynta ; ka la leit sha ka kum la ka iing,” la bteng ktien u bakhraw ; “bad wat ma phi, ynda phi leit phai, ñiar eh ba phin núd ban pynmih ia ka sha surok, lane phah ia ka sha ka iingtreikam, lane kyrpad ia ki myntri u Syiem ban ai grant ia ka na ka phon tyngka fenshon, bad ban pynwan kput halor lade ia ka jingiakren dait iakren kynthah jong ka pyrthei. Nga tharai phin pyni ka mynsiem sngewsynei kaba kham bha, Emma.”

Ka Lady Mount Severn kam shym jubab kylla ha kaba páw. Ka la don la ka bynta jong ka jingsngewthuhbriew, bad ka jingaima jong u bakhraw ka la long da shisha kaba eh ban ai jubab—“Hangno heit ka Isabel kan dei leit lada ym sha ki ?” Hynrei ka la thnum la ktuk ki ktien bitar, bad ka khmat jong ka ka la pyni lypa kaba la kloí ban kynthah ding.

“Kan nym pynshitom slem ia phi,” la kynthoh bam salia u bakhraw “Kawei kaba bhabriew khmat katba bhabriew ka Isabel da shisha kan ioh briew kloí ; bad ka pynpáw bajemnúd bad babha jinglong khynnah kat kaba nga la ju iohi haei haei, kumta nangno mih ka jingisaitmet jong phi ngam sngew nang antád. Bún bún u rangbah briew uba kloí than ban klet ia ka jingkyrduh spah jong ka tang na ka bynta ka khmat jong ka.”

“Kan shongkurim ia uba nyngkong eh uba phah kylli ia ka,” la kren pynkut tbuk-tbak ka theidonburom badom riang. “Ngan da khmih sumar bha shaphang kata.”



Ka Jingim ha Castle Marling

KA Isabel ka la don ha ka iing thymmai kumba shi-phew sngi ha kaba u Lord bad ka Lady Mount Severn ki la iapoi ha Castle Marling; ka bam shym long ka *castle*, lah ban iathuh ia phi hynrei tang ka kyrteng jong ka shnong, shajan eh jong ka la long ka jaka shong jaka sah jong ki, ka jamindari barit. U Lord Mount Severn u la pdiang sngewbha ia ka Isabel; ka Lady Mount Severn, rub, kat kum ka rukoff; hynrei ka rukom leh jong ka ka la long kaba leh wit briew katta katta, ba ka la wallam ka jingsaw kyr-ang ngab babitar ha ka Isabel. Bad, lada kane ka la long ka kam ha ka jingia-kynduh kaba nyngkong eh, aïu phi tharai ka dei ban long katba nang iaid ki por ki sngi? Ki jingleh bam khein briew ba pyngkhang ksang, ki jingpynsatia barit baria, ki jingpynsalia ba dait-thah mynsiem la pynshet halor jong ka, ki da phrang ia ki bor shah diengshaindoh jong ka haduh dyngkhong u dohnúð; ka ju kyrthat la ki kti haba tang marwei hi, bad ka da kwah jur mynsiem ba kan lah ban shem jaka rieh da kawei pat.

Ka Lady Mount Severn ka la im tang ha ka jingkren iaroh, bad ka la lum sawdong jong ka la kito ki ban tyr-wa ai ha ka ia ka jingiwbiñ jong ka. Ka la rah la ka jingpynbieij briew jong ka shaduh ki púd bad tmier jong ka akor briew, bad te ym palat shuh nangta; ym shym la don kawei pat ka kynthei kaba lah ban kham duna ban klet ia lade, lane ban pynsniew la ka nám babha jong ka palat ban ia ka Emma, ka Bakhrav jong ka Mount

Severn ; bad ym shym la don kynthei ka ban kham palat ban nym máp iano iano da kaba leh ibein briew ia kito kiba la kum leh klet ia ka hi. Ka la long ka umngap hi jong ka jingpihuin briew, jong ka jingkhapnap-khapship ; ym pat ju la tip mynno mynno ba kan leit khot sngewbha ia kano kano ka theisamla ba shoh-khmat ne ring jingiet sha ka ling ka jong ka ; kan khami kløi ban khot sngewbha da uba sañiangthohlieh pynban. Bad mynta phi lah ban sngewthuh ia ka jingbitar shla ka jong ka haba ka la loh-sngew ba ka Isabel Vane kan long kaba dei shong ha ling ha sem jong ka syndon ; ka Isabel bad la ki jing i-lub ngab ki jong ka, ka jingphuh samla ka jong ka, bad ka jingbhabriew bam pat ju don kum ka jong ka. Ha ka por Kristmas don ki nongwankai kiba la wan hiar hangta ; kysai eh ki samla shynrang, bad kim shym poi pyrkhat satia kat ban leh mynleh pyni ia kata ka jingshisha ba ka theibhabriew samla ka la don ka jingring khmat ba kham khraw shikatdei ban ia ka bakhrav bajur dawa eh. Nangta la bthei phur, sha palat púd, ka jingkhluit mynsiem jong ka ; bad ha kawei ka jingiohi bajarjar ba tang para ma ki hi, ha kaba ka la klet lut lait noh ka jingkhluit mynsiem, bad ba ka duh ka jingiohi ia ka akor briew jong ka jingim briew, ia ka Isabel la iathuh ba ka la long ka nongwankyntur ba isaitmet, ia ka jingdon jong ka la shu shah tang namar ba ym lah don jingiarap da kumwei pat.

U bakhrav bad ka bakhrav ki la iadon ar ngut ki khún, baroh ar ngut ki dei ki shynrang, bad ha u Rymphang, u bakhamrit, barobor uba itlot u khynnah, u la iap. Kane kumno de ka la pynkylla ia ki plan jong ki. Ha ka jaka ban leit sha London hadien ka Easter, kumba la iarai, kin nym pat leit tad haduh u Jymmang. U bakhrav u la pynleit shibynta jong ka tlang ha Mount Severn, u da leit khmih ia ki moramot bad jingpyni thymmai ia kiba la donkam ban leh hangta. Ha u Lber u la leit sha Paris, uba dap da ka jingsngewsih khuslai na ka bynta ka jingduh la u khún, ka jingsngewsih khuslai kaba la kham khraw palat ban ia kaba la ju mad bad shem da ka Lady Mount Severn hi.

U Iaſong u la nang jan, bad ryngkat bad u, ki sngi Easter. Sha ka jingsngewkulmar jingmut bam lah buhrieh jong ka Lady Mount Severn, ka kmie-rad jong ka, ka Mrs Levison, ka la thoh ia ka ka shithi ba ka donkam bām lyér, bad ba kan pynleit ia ka Easter jong ka bad ka ha Castle Marling. Ka Lady Mount Severn kan da la ai la kī daſamon jong ka ſang ban lait na ka, hynrei ym don lynti ban lait—ki daſamon kiba la long shisien ki jong ka Isabel; la kumno kumno, kiba ka Isabel ka la ju deng. Ha ka Lah Sngi u Blei ha ka Taiew Easter, ka tymmen ka la wan poi, bad ryngkat bad ka, u Francis Levison. Kim shym don kiwei pat ki, nongthiah iingbasa.

Kiei kiei ki la laid jlih itynnat bha tad haduh ka Sngi Thohdieng Kut Phraide, hynrei ka la long ka jingjaijai bathok; ka jingbishni ka theidonburom jong ngi ka la kaleb thyllhej ding., naba ki jingpynleit jingmut u Kapten Levison ha ka Isabel ki la nang pynkhie lamwir ia ka. Ha ka Kristmas ka jingpeit iarah jong u ka la páw madan shisha kaba la i-syrtok, hynrei ka la kham jur palat mynta. Ka Lady Mount Severn kan kham lah ia kano kano na uno uno uwei pat ban ia na u Francis Levison. Ka la shah tói ia u rangbah nongap shipai, u bakha la u long, ban kham leh ieit ia ka, kan da la lah ban pynpoi sha ka jingiaieit ba khlem mynsaw shuh shuh ban da ka la long ka kynthei kaba kham duna ha ka rukom husiar. Kan kham pdiang sngewbha ba ka pyrthei baroh, ban ia u, ban ai la ka jingpeit iarah ia ka Isabel. Balei ka ruh ba ka leit shah ia u ban don hangta, da kaba pashat ia u sha ka jingialehlok lehjor ba bad ka Isabel, kumba ka la leh ha ka snem ba la lah ha London? kylli ki nongpule. Ka long palat ia kaba nga lah ban iathuh; balei ba ki briew ki leh kiei kiei ki babieij?

Ha ka por nohphaisngi jong ka Sngi Thohdieng Babha ka Isabel ka la laphet kai shabár bad u William

Vane barit ; u Kapten Levison u la lasoh lang bad ki, bad kim shym la wan rung shapoh ting tad haduh ba lajan dei ka por bām jamiet, ha kaba baroh lai ngut ki la iarung lang, ka Lady Mount Severn ka da pyrkhath babe khpslai baroh shikatta, bad ka da kan tiaw ia la ka jingmehding bitar pyrshah ia ka Isabel, naba ka Mrs Levison ka la shu shong khop hapoh ting. Niar eh ba kan loh por ia ka ban riam ban beit na ka bynta ka bām jamiet, bad ka Isabel ka la leit beit beit sha la ka kamra. Ia ka riam mih shabar la law bad la weng, ia ka jaiñkup thala thalein la kup khlup hajrong, ka Marvel ka la thain pynsmat kti bad u shñiuh jong ka, bad u William u da kynkliak ka kren ka khana ha khohsiew jong ka, ha kaba ia ka jingkhong war la plie, bad ka mem donburom ka la rung.

“Hangno phi la iadon ?” ka la kyrbeh kum ka dngiem, ka da khiih khynñiuh na khlieh ha kjat da ka jingkhluut mynsiem. Ka Isabel ka la ithuh ia ki dak.

“Ngi iaphet kai kylleng kylleng ha ki bniap dieng sohpanghlieh bad ki madan phlang bajyngam,” la jubab ka Isabel.

“Kumno phi nud ban pynjahburom ia lade bi ?”

“Ngam sngewthuh ia phi,” la ong ka Isabel, u klonsnám jong ka u da sdang kyndeh bam sngewtynnat satia—“Marvel, phi dang pajut u shñiuh jong nga.”

Haba ki kynthai ki pynnoh sha ki jingkhiebhur khluit mynsiem bakangar ki pyllait jynsur ia ki ; kim tip shuh lymne kim khein au ki kren. Ka Lady Mount Severn ka la bthei sha ka jingtheh kshaid jong ka jingkhrenbein krenkhoh bad jingkhren kynnoh kynta, kiba pynjahburom tam bad ba khlem nongrim haei haei ruh.

"Hato kam pat biang ba yn shah ka jaka rieh tyngen ia phi ki riewlamwir ba khlem iing ha ka iing jong nga, hynrei phi dei ruh ban pynjahburom ia ka ? Lai kynta phi la ialeit rieh ia lade bad u Francis Levison ! Phim shym la leh ei-ei lait tang kaba iapynbieij samla bad u naduh ka khyllipmat ba u la wan poi hangne, phim shym la leh ei-ei ruh ha ka por Kristmas."

Ka jingsaneah bad kynthah ktien ka la kham jrong bad kham jlân ia kata, hynrei kata ka la shu long tang ka jingai lyngkot shaphang jong ka, bad ia ka I-abel la tynruh dieng tyllaw bad tyndung speh ban ia ainia pyrshah, bad ban dom da ka jingbitar kaba kham duna khyndiat ia ka jong kata ka bakhraw. Da mar kane!—bad ha khmat la ka khynnah synrán jong ka ! Ia ka, ka khún bakhraw, ba la kha la long kham bha shikatdei eh ban ia ka Emma Mount Severn, ba yn shah kynnoh bein pynkthang mynsiem ha ka jingsngewbishni lamwir jong kawei pat. Ka Isabel ka la kyndat la u shñiuh jong ka bak na ki kti ka Marvel, ka la ieng joit, bad la ainia pyrshah ia ka bakhraw, ka da kyrshoin arsut la ka jingsawa ktien ban pynsngewjaijai.

"Ngam shym pynbieij samla," ka la ong ; "bad ngam ju la pynbieij samla mynno mynno. Nga iehnoh ia kata."—bad kam man lah kyrshoin lut arsut ha ka surkren ia ka jingsngewbein briew ba ka la sngew—"sha ki thei shongkurim ; la ka paw ha nga ba ka long ka jingbakla ba ym kha n dei ban máp ha ki ban ia ki riewmarwei. Don tang kawei kaba shong hangne ha iing kaba pynbieij samla, katba nga iohi naduh ba nga la wan shong ha ka ; dei ma phi kata, ym ma nga, Lady Mount Severn."

Ka jingshisha hok ka la ngam ha ka jinglong bakhraw jong ka. Ka la lieh shaij da ka jingmehding bitar, ka la klet ia lade, bad, da kaba rah la

ka kti kamon, ka la shoh ia ka Isabel da ka jingkir kaba la btiar laiñ ha ka ngab kadiang. Ba la kulmar bad ka tieng that-that, ka Isabel ka la leng sah ha ka jingsuh btiar ka jingpang, bad shuwa ba kan lait ang ne leh ei-ei, ka kti kadiang jong ka theidonburom jong nga ka la rah sa sha kawei pat ka ngab, bad ka jingdat tynggeh ba la iehnoh sah hangta. Ka Lady Isabel ka la khynñiuh la kumba kem suh-khriat kynsan, bad ka la kyang pyrta ka jingpyrta ba jam khang kum ka jong ka khlieng : ka la tap la ka khmat ba la bitar jong ka bad ka la kyllon kram halor ka shuki ba dang pynriam pynbeit. Ka Marvel ka la rah la ki kti ha ka jingsngew-kulmar, bad u William Vane un nym da la bthei sha ka jingkyrhuh ba kham jam palat wat lada u la shah shoh ia lade hi. U khynnah u la long na ka jinglong tynrai bathut-shen ba kum u bat-iam-baid—bad u la hér mynsiem her.

Ka Lady Mount Severn ka la pyndep ia la ka jingpyni da kaba jyrwait shkor sa ia u William na ka bynta ka jingjam jong u, ka la niat tynggeh tynggeh ia u na ka kamre, bad ka ong artat ia u ba u dei u shrieh.

Ka Isabel Vane ka la dem thiah baroh shimiet ram, ka da iam jawummat suk-shi-suk da ka jingsngew-jynjar jingmut bad jingsngewingkhong. Kam lah ia ka ban sah shuh ha Castle Marling ; mano ban lah ia ka ban leh kumta, hadien kaba kat kata ka jingpyni jingbitar shla ? Pynban, shano te pat kan phet ? Sanphew sien ha ka shimiet ka la kwah noh ba kan don harud la u kpa la jong, haba ki jingsngew jong ka ki la ioh ka jinglong kynrad halor ka jingpyn-shongnia jong ka ; ha ki khyllip mat jong ka jingjaijai mynsiem kan da la hér iap na ka jingpyrkhat ban iap noh, kumba ki samla ba dangkhie dangsan bad bakoit bakhiah ka met ka phad ki shait sngew. Bún bún ki buit ba har rukom ki shad ha ka jabieng khlieh jorg ka ;

la kan bha ba' kan shu hér noh sha France, bad ban buh la ka jingmudui ha khmat u Mount Severn; ne ba kan kyrpad kawei ka jaka rieh tngen bad ka Mrs Levison tymmen; ne ba kan shem hangno ka Mason, bad ban ia im lang sah lang ryngkat bad ka. Ka jingshai sngi ka la kyntait ia kitei ki jingpyrkhat baroh. Kam shym la iapynbieij samla bad u Kapten Levison, hynrei ka la pdiang ia ki jingpynleit jingmut jong u, bad ka la shah ia ka jingpeit iarah jong u; ka kynthei kam ju pynbieij ha kaba ka ieit, bad ka la poi sha ka ban ieit, lane ei-ei ba iajan shata, ha ka dohnud ka Isabel.

Ka la khie thiah ha'ka Step Sngi Santjain, kaba tlot, swai bad lwait, ki jingmih na ka miet jong ka jingsngewsih khuslai, bad ka Marvel ka la wallam jingbám step ia ka. U William Vane u la pár tuh sha ka kamra jong ka hadien; u la kylla ieit ia ka ha ka rukom kaba phylla eh.

"I mami i dang mih shabar," u la pyrta ha ka ha ka por step "Khmi, Isabel."

Ka Isabel ka la leit sha jynghangjiit. Ka Lady Mount Severn ka la don ha ka kali kulai, u Francis Levison u da niah ia ka.

"Ngi lah ban leit hiar arsut, Isabel. Ym don mano mano hangta."

Ka la kohnguh, bad ka la leit hiar bad u William. Hynrei tang don ym pat lap ba don ha kamra shongkai ba u shakri u la wan rung bad ka kard halor ka pliang.

"U rangbah, theidonburom jong nga, u kwah ban tohi ia phi."

"Ban tohi ia nga?" la phai ktien ka Isabel ha ka jingleh lyngngoh. "Ym dei ia ka Lady Mount Severn?"

Ka la kner la ka kti ban shim ia ka kard.
“U Mr. Carlyle” “O!” ka la pynmih ktien ba ka
sur sawa kaba da ka jingsngewlyngngoh ba kmen
mysiem, “pynrung ia u shapoh.”

Ka long kaba lyngngoh, ym tang katta, kaba
pynsngew shohbieij ngain-ly-ngain, ban buddien ia u
ksai jong ka jingim briew; kumno ba ki jingjia barit
ria eh ki lam lynti sha ki jingjia bakhraw jong ka
jingim, ki da wallam ryngkat bad ki ia ka jingsuk
ge jingfynjar, kaba bha-nusip ne ka kordit bah. Uwei
u nongaimudui jong u Mr. Carlyle, katba u dang leit
lynti na kawei ka bynta jong ka ri Bilat sha kawei
pat, u la shah kem da ka jingpang ha Castle Marling,
ka jingpang bajur imat ka paw, kaba lam ban tieng
ioh u lah ban iap. Um pat shym, kumba ong ka
jingong, pynbeit la ki kam ki duk jong u, bad ia
u Mr. Carlyle la phah khubor sainar kyrkieh eh,
ban pynthaw ka will jong u, bad na ka bynta kiwei
kiwei de ki kam bam long iathuh. Kane ka jingleit
lynti ka la paw sha u Mr Carlyle i-ei re i-ei i jing-
jia iba rit eh, bad pynban la thoh nusip ban ialam
sha ki jingjia baheh ki ban pynkut pynban bad ka
jingim jong u hi.

U Mr Carlyle u la rung, khlem don jingktah
bad u riewrangbah jinglong kumba u ju long baroh
shikatta, bad la ka rynteng-briew ba i-donburom, ka
khmat ba ring jingieit jong u, bad ki ñihmat bapynnoh
jyllieb ki jong u. Ka la tur sha khmat ban iakynduh
ia u, ka la sei la ka kti, ka dur khmat jong ka ka
da pynpaw bam lah buhrieh shuh ia ka jingsngewbha
jong ka. “Kane shisha te ka bam shym khmih lynti
du,” ka la pyrta. “Katno nga sngewbha eh ban lohi
la phi!”

“Ka kam ka dam ka la wallam ia nga hynnin
sha Castle Marling. Ngam sngew lah iehnoh ia ka pat

khlem da wan peit ia phi. Nga iohsngew ba u Lord Mount Severn um don."

"U don ha France," ka la bteng ktien. "Nga la lah ong ba kaba thikna ba ngin iakynduh biang: phi kynmaw, Mr Carlyle ? Phi—"

Ka Isabel shisyndon ka la sangeh, naba bad ka ktien "kynmaw" ka ruh ka la kynmaw ei-ei—ka lut shispah pound; bad kaei ba kan dang ong ka la sahkut tden ha u thylliej jong ka. Ka la khie kulmar jingmut wit, shisha, naba wow ! A, sangsot ka bapli synei ! ka la lah iapein paisa bad ka lut bad ka la pynlut khyndiat khynsoit nangta. *Kumno* kan long kaba lah pat ia ka ban pán paisa na ka Lady Mount Severn ? bad u bakhraw u la long lajan barobor shabar. U Mr Carlyle u la iohi ia ka jingjynjar jingmut jong ka, la um man lah kem ia ka daw jong kata.

"Katno une u khynnah uba la itynnat sat ?" u la pyrta, u da khmih ha u khynnah.

"U dei u Lord Vane," la ong ka Isabel.

"Ka mynsiem bashisha hok bad bashitrhem mynsiem, nga sngewthikna," u la bteng ktien, u da peit shain shlip ha ka khmat ba phak phak jong u. "Phi la katno snem, phi long, rangbah barit jong nga ?"

"Nga la dap hynriew, kynrad ; bad i hep jong nga i la saw snem."

Ka Isabel ka la dem halor u khynnah ; ka jingaidaw ban buhrich la ka jingsngewjynjar jong ka. "Phim ithub ia une u rangbah, William. U dei u Mr Carlyle, bad u la leh sbun bha eh ia nga."

I lord barat i la phai la ki khmat bapyrkhat jvlliew sha u Mr Carlyle, ka paw ba u da peit-thuh minot ia ka dur-khmat jong u. "Ngan sngewtynnai la phi, kynrad, lada phi long uba sbun ia ka Isabel. Phi long uba sbun ia ka?"

"Sbun, sbun eh," la kren hynñiom hynñiom ka Isabel, ka da iehnoh ia u William bad ka da phai ka khmat sha u Mr Carlyle, hynrei kam peit pyrshah ia u—"Ngam tip aiu ban ong; nga dei ban kren sngewnguh ia phi: ngam shym thmu ban pyndonkam ia—ban pyndonkam ia ka—hynrei nga—nga—"

"Sngap noh!" u la kem ktien, u da rkhih ha ki jingleh kulmar jong ka; "ngam tip iaei ba phi dang kren. Nga don ka jingsniewbok bakhraw ban iathuh ia phi, Lady Isabel."

Ka la rah la ki khmat bad ia ki ngab barhem ding ki jong ka, ba la pynkyndit kumno re kumno na la ki jingpyrkhat jong ka hi.

"Ar tylli na ki dohkha jong phi ki la iap. Kito kiba da ka rong ksar."

"Ki la iap?"

"Nga tharai u thah u la pyniap ia ki; ngam tip sa kaei pat ka ban dei. Phi lah ban kynmaw ia kito ki sngi badaith-thah tasam takut ba ngi la don ha u Kylla-lyngkot; kito ki la pyniap ia ki."

"Phi la bha sat ban sumar ia ki baroh shikatta. Kumno ka East Lynne ka i mynta? East Lynne baieit! La shong brierw ha ka?"

"Em, ym pat. Nga la pynlut katto katne tyngka ha ka, bad ka siew kyliang ia ka jingpynlut pynsep jong nga."

Ka jingsngewshongshit ia ka jingwanpoi jong u ka la nang jah noh, bad ka la nang pyni hiang ia lade kumba ka long, ba blad ka khmat bad ba idiaw jingmut : um lah khlem iohi katno ba ka la kylla.

"Ngam lah ban ishait ikoit bha pat mynta ha Castle Marling kumba nga la ju i dang ha East Lynne," ka la jubab.

"Nga ngeit ka long ka iing ka sem basuk ia phi?" la ong u Mr Carlyle, u da kren na ka jingsngewkyntu hapoh mynsiem.

Ka la jingoh lieb ha u, ka jingkhmih kaba un nym lah klet lano lano ; da shisha kaba iathuh ia ka jingsngewdukha jingmut. "Em," ka la ong, ka da kyrngah ka khlieh, "ka dei ka iing basngew jynjar, bad ngam lah ban sah ha ka. Nga la kyndit thiah baroh shimiet, nga da pyrkhat shano ngan lah ban phet, hynrei ngam lah iathuh. Ngam don wat tang uwei u lok ha ka pyrthei baiár."

Wat ju shah ia ki briew ba kin kren ia kiei kiei baroh ha khmat ki khynnah, naba tip thikna ba ki sngewthuh shibún palat ban ia kaba lah ban mutdur ; ka jingong ba "Ki karai ki don shkor" ka long kaba shisha phylla eh. U Lord Vane u la rah ki shkor bad pynieng la ka khlieh sha u Mr Carlyle.

"Ka Isabel ka la iathuh ia nga hynne mynstep ba kan leit noh na ngi. Ngan iathuh ia phi ia ka daw balei ? I mami i la shoh ia ka hynnin haba i dom."

"Sngap jar, William !" la kem ktien ka La'dy Isabel, ka khmat jong ka ka da mehding.

"Ar tylli ki jingtháp bajur na ki ngab jong ka," la bteng ktien biang u bakhraw samla ; "bad ka Isabel ka la lynfiar katta katta, bad nga ruh nga la kyang jam, bad

nangta i mami i la shoh ia nga. Hynrei ia ki khynnah la pynlong ban shah shoh ; ka nors ka ong kumta ia ki. Ka Marvel ka la wan sha ka kamra khúnlung haba ngi dang iadih sha, bad ka la iathuh ia ka nors shaphang kata. Ka ong ba ka Isabel ka long kaba peit itynnat bha eh ka khmat, bad ba kumta i mami——”

Ka Isabel ka la set ia ka shyntur u khynnah, ka la kynruh ka baje shakuriaw bad ka la pyniaid ia u sha ka jyngkhang, ka da phah noh ia u sha ka kamra khúnlung da u shakri uba la jubab ia ka.

Ki khmat u Mr Carlyle ki la dap da ka jingsngewlem hasngewbitar. “Kane ka lah ban long kaba shisha ?” u la kylli ha ka surkren bamianmian haba ka la wan phai kylla sha u. “Phi da donkam shisha shisha ia u lok ?”

“Nga dei ban shah la ka bhah la jong,” ka la jubab, ka da kohnguh ia ka jingkyntu napoh mynsiem kaba la phah ia ka ban sngewshaniah ha u Mr Carlyle. “La kumno kumno tad haduh ynda wanphai u Lord Mount Severn.”

“Bad nangta pat ?”

“Ngam tip shuh ;” ka la ong, ki ummat sngewpyr-shah ki da mareh stet ban ia kaba ka lah ban set ia ki. “Um don da kawei pat ka iing ban tyrwa ia nga ; hynrei bad ka Lady Mount Severn ngam lah bad ngam mon shuh ban sah. Kan pynpait ia ka dohnud jong nga, kumba ka lajan pynlwet lypa ia ka mynsiem jong nga. Tóí ngam shym shonghok te ia kata na ka, Mr Carlyle.”

“Ém, nga thikna ba phim don,” u la jubab syaid mynsiem. “Nga kwah ngan lah ban iarap ia phi ! Alu nga lah ban leh ?”

“Phim lah leh ei-ei,” ka la ong, “kaei ba uno uno u lah ia ka ban leh ?”

"Nga kwah, nga kwah nga lah ban iarap ia phi!" u la lai ban ktien. "Ka East Lynne kam shym la long, shim lut ia ka baroh kumba ka long, ka iing ka sem basngewtynnat ia phi, hynrei ka imat iba phi la kylla jaka sha kaba kham sniew ha kaba phi la iehnoh ia ka."

"Ym ka iing ka sem basngewtynnat!" ka la pynsawa ktien biang, ki jingkyrmaw hir hir jong ka ki da pynpaw sngewtynnat ha kata ka khyllipmat, naba dei ban kynmaw ba ia kiei kiei baroh la khein dor da kaba shu iapyrshang. "Da shisha kein ka la long; ngan nym lah lano lano ban ioh ka iing basngewtynnat kaba katjuh sa shisien pat. O Mr Carlyle, wat pynhiardor ia ka East Lynne sha nga! Nga sngewkwah ba ngan khie kyndit bynriew bad ban shem ia lade sa shisien pat na kine ki bnai khatduh ba dang shu leit ba ki long tang ka jingphohsniew basngewngiew!—ba nga lah ban shem la i pa baieit jong nga iba dang im sa shisien pat!—ba ngi dang ia im hi suk kynjai ha East Lynne! Kan da la long ka Eden hi ia nga mynta."

Sa aïu te u Mr Carlyle u dang mut ia ka ban ong? Ka jingkhieh mynsiem aïu shapoh kaba la pynkhiedew ia ka dur khmat jong u, la set ia ka jingpynhiar mynsiem jong u, bad la airong saw-snam ia ka khmat jong u? Ka jingstad briew ba kham bha jong u da shisha kan nym da la ap sharai halor jong u, lane ia kito ki ktien yn nym da la kren lano lano ruh.

"Don tang kawei ka lynti," u la sdang, u da shim ia ka kti jong ka bad u da ialehkai da kaba khieh khynfjuh bad ka, lehse khlem tipbriew ba u la leit leh kumta; "tang kawei ka lynti ha kaba phi lah ban leit phai biang sha East Lynne. Bad kata ka lynti—ngam lah ban kren al jingmut lypa, lehse, ban kdew ia ka."

Ka la khmih ha u, bad ka la ap ia ka jingbatai ia kata.

"Lada ki ktien jong nga ki pynthut ia phi, Lady Isabel, khang lad noh ia ki, kumba ki jingmut dawa lypa ki donhok bad máp ia nga. Nga lah ma—nga nud ma—ban tyrwa ia phi ban leit phai biang sha East Lynne kum ka kynrad jong ka?"

Kam man lah peiphang ia u wat tang shidana ruh ; ka jinglam jingmut jong u kam man ju phngoid step satia ha ka. "Ban leit phai biang sha East Lynne kum ka kynrad jong ka?" ka la ban ktien biang ha ka jingsngewlyngngoh ngain.

"Bad kum ka tnga jong nga."

Ym don shuh ka jingbam sngewthuh ia u mynta, bad ka jingkyndit kynsan bad ka jingsngewlyngngoh ki la long kiba khraw. Ka la ieng hangta ha syndah u Mr Carlyle, kaba iakren shaniah ha iing ha sem bad u, kaba niewkor niewburom shikatdei eh ia u, ka da sngew ba u long shisha u lok bashisha tam eh jong ka, kum ka jaka rieh jong ka jinglait im, da ka jingsngewieit ia u lajan kumba kan ieit ia u hynmen la jong, ka da shah ia ka kti jong ka ba kan neh ha ka jong u. *Hynrei ban long ka tnga jong u!* Kaba kum kata ka jingpyrkhat kam ju la wan pynpaw ia lade hi ha ka ha kano kano ka dur tad haduh kane ka khyllipmat, ba ka jingkhieh mynsiem banyngkong eh'jong ka ka la long kata kaba da ka jingsngewpyrshah tylli tyllan, ka jingpynkhieh banyngkong ha ka ban pynpaw ia kata, ka la long, da kaba ka la pyrshang ban weng noh la ka kti jong ka na u bad ban kynran rut ia lade.

Hynrei u Mr Carlyle um shah ia kata. Ym tang ba u la bat sah ia ka kti jong ka, hynrei u la shim sa la kawei ruh de ka kti, bad u la kren, mynta ba la pynkhie khiat, ki ktien jingieit la kumba pyllait khnam na ka ryntieh. Ym ki ktien phawar ba khlem jingmut, shaphang ki dohnud, ki sum bad kaba thap-lap na ka

bynta jong ka, kumba kiwei kiwei pat ki shait kham leh ; hynrei ki ktien bashitthem mynsiem*ba shlei da ka jinglung mynsiem bajylliew, ba la khein ban jop ia ka jingsngewthuh briew babha jong ka jingmut jingpyrkhat, kumjuh la ia ka dohnud bad ka shkor kaba sngapthuh. Bad ka lah ban long eh ba, ban nym dei ba ka jingmut jingpyrkhat ba baroh shikatta jong ka ym shym la pyndap da “uno re uno uwei pat,” kan da la ong noh “Hoooid,” hangta hi.

La pynthut kynsan kynsan ia ki. Ka Lady Mount Severn ka la rung bad ka la leit iohi lut liak shisien peit ; ka rukom buh jingmut ba dem aiti jong u Mr Carlyle, ka jingbatsah jong u ia ki kti jong ka baroh ar, bad ka durkhmat basngewshaiong bad ba saw kyr-ang ngab ka jong ka Isabel. Ka la rah shyeng la ka khlieh jong ka bad ia la ka khmut sma dien sewbehmrade barit jong ka, bad ka la sangeh kynsan khek ha ka karpit, ki jingpeit khmat bapjah slam ki dawa ia ka jingbatai, shai katba ki jingkhmih khmat ki lah ia ka ban leh kumta. U Mr Carlyle u la phai sha ka, bad, ha ka rukom iada ban pyllait ia ka Isabel, u la pynithuh ia lade hi. Ka Isabel ka la shu don ka jingkyrmaw hynriew kaba dang sah ha ka tang kat ban iathuh ha u ia ka kyrteng jong ka : “Ka Lady Mount Severn.”

“Nga sngewsih ba u Lord Mount Severn um don, sha uba nga la sngew ioh burom ba yn ithuh ia nga da u,” u la ong. “Nga dei u Mr Carlyle.”

“Nga la iohsngew shaphang jong phi,” la jubab ka riewdonburom, ka da peit thuh bha ia ka khmut ka khmat ba mih bha jong u, bad ka da sngewingkhong ba ia ka jinglehburom ia u yn ai ha ka jaka ha kaba ka iohi ba la ai ; “hynrei ngam *shym* iohsngew ba ma phi bad ka Lady Isabel Vane phi ialong ha ka jinglehjan kaba haduh katta katta ba—ba—”

“Mem,” u la knieh ktien, katba u la nang ai ka shuki sha ka bad u la shim ia lade da kawei pat, “ngim pat ju

la lalong ha ka jinglehjan ba katta katta. Nga la dang kyrpad ia ka ban treh ban long ka tnga jong nga."

"Ka jingkren shai ka la long kum u lap-praw jing-iwbih ha ka bakhraw, bad ka jingsniew jinglong jong ka ka la shu um hin la kat ha ka jingshat sngi. Ka la long ka jinglaw jingloit ia ka jingsngewsuhsat bakhraw jong ka, ka thliew kyrbei da kaba ka lah ban ioh lait na ka *bete noire*, mrad khlaw, ka Isabel ba isaitmet. Ka jingkiew-saw jong ka jingleh sngewhun mynsiem ka la shat ha ka khmat jong ka, bad ka la kylla dap da ka jingsagewsbun mynsiem bajur ia u Mr Carlyle.

"Katno kaba sngewnguh eh ka Isabel ka dei ban sngew ia phi," ka la ong. "Nga kren shai madan, Mr Carlyle, namar nga tip ba phi tip bha ia ka jinglong bam don nongida jong ka ha kata la iehnoh ia ka da ka jingbampynkhreh pynbiang lypa u bakhraw, ban buh lypa ia ka jingshongkurim na ka bynta jong ka, la kumno kumno ka jingshongkurim baheh kyrdan, lajan bam long ban iakren shuh. Ka East Lynne ka long ka jaka ka ba-itynnat nga la iohsngew."

"Ha ka jingheh ; kam long kaba da heh eh," la jubab u Mr Carlyle katba u la nang ieng noh ; naba ka Isabel ruh ka la ieng bad ka dang wan sha khmat.

"Bad nga lah ma ban tip kaei ka long ka jubab ka Lady Isabel ?" la kylli pynkloi ka bakhraw, ka da phai sha ka !

Ym sha ka ba ka Isabel ka la pynhiar ia lade ia ka ban ai jubab, hynrei ka la leit jan sha u Mr Carlyle, bad ka la kren ha ka jingsawa bamianmian :

"Phin ai por ia nga katto katne kynta ia ka ban pyrkhath ?"

"Nga da sngewbha than eh ba phin kohnguh ia ka ban pyrkhath, naba ka ai jingkyrmen ia nga,"

la long ka jubab jong u, katba u la nang plie ka jynghang na ka bynta jong ka ia kaba kan iaid lait. "Ngan don biang hangne lashibit por nohphaisngi."

Ka la long ka jingpynshadnia bapynshafong ngain ba ka Lady Isabel ka la pynlong bad ma lade hi ha ka jingkyndjah jong ka kamra la jong katba u Mr Carlyle u la nang ktah ha ki lad bad ki lynti sha ka Lady Mount Severn. Ka Isabel ka dang long khyndiat eh palat ia ka khynnah, bad kum ka khynnah ka la iasaid, khlem da khmih jngai ne jylliew, ia ka jinglong bajyndonong ba lah ban ktah jong ki kam ki duk hi kaba pynpaw ha phang ha phang hi ia lade sha ka jingiohi jong ka. Ba u Mr Carlyle um long na ka kyndan briew kaba iaryngkat dor had ka jong ka hi niar eh ba kan poi kynmaw ; ha ka East Lynne ka imat long ha ka ka jaka shong jaka sah ba-itynnat eh ha ka jingim, bad ha ka jingheh, ha ka jingitynnat bad jingdonkam ka la long ha khleh bak ia ka iing ha kaba ka don mynta. Ka klet ba ka kyndan briew jong ka ha East Lynne kum ka tnga u Mr Carlyle kan nym da long shuh kat kaba la long kum ka khun u Lord Mount Severn ; ka klet ba yn teh ia ka sha ka iing bakynjah, ba la khang kut na ka pyrthei bakhraw pyrthei bafar, na ki tamasa pynphuh pynphieng bad ki jingleh kyr-eit ha kaba la kha ia ka. Ka sngewtynnat shibun eh ia u Mr Carlyle, ka sngewjuh ban iadon bad u, ka shem jingsngewbha ha kaba iakren iakhana kai bad u ; ha kaba shu kren lyngkot sbiak, ban nym dei na ka bynta kata ka jingsngewrngai ba pharshi sniew bok da kumwei pat kabā la iai wan par halor jong ka, kan da la don ka jingma ia kaba kan jin da la ia ibha bad u Mr Carlyle. Bad O ! ban shah pynkynriah junom na kaba dem iai shaniah kthang mynsiem ha ka Lady Mount Severn—ka East Lynne kan da imat hadien kata kaei ba ka hi ka la khot ka Eden.

"Ia haduh katta hi ka pynpaw sngewtynnat bha," ka la pynbna hapoh mynsiem kaba pli ka Isabel, "hynrei don da kawei pat ka liang jong ka jingpyrkhat. Ym dei tang

ba ngam ieit ia u Mr Carlyle, hynrei nga sheptieng ba nga la kum ieit, lane lajan eh sha ka ban long kumta, ia u Francis Levison. Nga kwah ba un phah kylli ia nga ban long ka tnga jong u ! —lane ba ngam ju la ia iohi satia ia u."

Ia ka jinghren marwei hi ka Isabel la pynwit noh da ka jingwanrung ka Mrs Levison bad ka bakhraw. Ia kaei ba kane kaba hadien ka la ong ha ka tymmen ban jop ia ka sha la ka liang la tip bha tang sha ka hi, hynrei ka la ther ha ka kumba theh na ktang. Ki baroh ar ngut ki la pyndonkam man la ka jingainia ba lah ban ai ban pynngeit bad pynngat ia ka ban pdiang ia u Mr Carlyle ; ka tymmen ka da ong shai ba u iaryngkat dor ia shidorjon ngut ki riwthylli jabieng jong ka pyrthei bakhraw.

Ka Isabel ka la shu sngap, ba la pyndem teng-teng shane teng-teng shatai, bad haba ka por nohphaisngi ka la poi, ka khlieh jong ka ka la king da ka jingshohbieij ngain. U lymbong dieng jynthut ba kam lah ia kaba kan kám najrong u la long u Francis Levison. Ka la iohi ia ka jingnangwan u Mr Carlyle na la ka jingkhangiit jong ka, bad ka la hiar arsut 'sha ka kamra shongkai, kam da tip tang khyndiat eh hi ruh aiu ka jubab jong ka kan long. Kawei ka jingpynpyrkhat ba kah syrngiew dum ka la dang pynmih khmat ia lade hi ba kan dang pán por shuh shuh, bad ba kan sa shu thoh ia ka jubab.

Ha ka kamra shongkai la don u Francis Levison, bad ka shadem jong ka ka la kyndeh jur ; kaba la ong ba jingkyndeh ka la dei ban pynsgewthuh nia ia ka kam dei ban shongkurim ia uwei pat.

"Hangno phi la dang leit buhrieh ia lade hi ?" u la pyrta. "Phi la iohsngew shaphang ka jingjia sniew nusip jong ngi bad ka kali kulai ?"

“Ēm,” la long ka jubab jong ka.

“Nga la dang ñiah ia ka Emma shapch shnong. U kulai u la khie kyndit, u la kynjat, u pynháp khруп, bad la dem kyrshán khohsiew ; ka la kyndit kylliáng, ka la mih blait shabar, bad la wan iing noh. Nga la ai ia u mrad kynsha u dieng sympat bad ka jingpynmareh thong, bad sa wallam pat ia u sha sem, nga da poi iing ha ka por babiáng kat ban shah pynithuh sha u Mr Carlyle. U imat dei u briew babha nadong shadong, Isabel, bad nga khublei iakmen lem bad phi.”

Ka la khmied artet ha u.

“Wat leh kyndit. Ngi ialong baroh ha iing ha sem, bad ka theidonburom jong nga ka la iathuh ia nga ; ngan nym pynbna pyrthei ia kata. Ka ong ba ka East Lynne ka long ka jaka ia ka ban ikwah. Nga kwah ka jingsuk ia phi, Isabel.”

“Khublei ia phi,” ka la phai ktien ha ka surkren kaba myn্থိ, la u pdot jong ka u patoh bad ki rymmiang shyntur jong ka ki khieh kap-kap. “Phi la long laplah ha ka jingkhublei kmen lem jong phi, Kapten Levison.”

“Nga long ? Pynap tyngkai ia ki jingsngewkwah babha jong nga, kata, tad haduh ba u briew uba dei wan poi. Nga long sha lyndet ka pud hi ia lade, bad ngam nud ban pyrkhát kaba rung sha ka jinglong basuk,” u la ban ktien ha ka surkren kaba beit siak. “Nga la pynngam jingmut ha ki jingphohsniew shaphang kata, kum kiwei kiwei, hynrei ngam lah dap lah kot ban pynleit jingmut thikna shisha ; u briew uba duk, bad la ki jingioh shadien ki bam thikna, u lah tang ban shu leh thapbalieh, lehse haduh bakut ka jingim jong u.”

U la mihnóh na ka kamra katba u la nang kren. Ka lá long ka bam lah ia ka Isabel ban sngewthuh ia u, hynrei ka jingsngew ka la sam lyngba ka jingmut jingpyrkhat jong ka, kaba nyngkong tam, ba u la long uba shu thok

bad ba khlem dohnud. Uwei na ki shakri u la wan paw, u da pynrung shapoh ia u Mr Carlyle ; ym don kaba shu thok ne kaba khlem ksang khlem dohnud ha une. U la khang ka jyngkhang, bad u la tur shajan jong ka. Kam shym kren, bad ki rymmiang shyntur jong ka ki la lieh shaij bad khih kap-kap. U Mr Carlyle u la ap.

“Ñiuma ?” u la ong khatduh khatwai, ha ka jing-sawa bajemnud. “Phi la rai ban ai ia ka jingkyrpad jong nga ?”

“Hooïd. Tangba—” Kam lah laïd shuh shaphrang. Shiteng shiliang na ka jingkhîh kyndeh shiteng shiliang pat na kawei pat, ka la shem jingeh ha kaba pynjem ia ka jingkhîh mynsiem jong ka. “Tangba—nga dang mut ban iathuh ia phi—”

“Ia kumne hi,” u la pasiaw, u da ialam ia ka sha ka shuki jem syngkhlieh shong, “ngi baroh ar ngut ngi lah ban ai por ia ka ban ap mynta. Isabel, phi la pynsngew-suk ia nga shikatdei eh ! ”

“Nga háp ban iathuh ia phi, nga dei ban iathuh ia phi,” ka la sdang biang, hapdeng jong ki jingjawum-mat batheh kyrsei ki jong ka. “La nga la ong ‘Hooïd’ sha ki jingphah kylli jong phi, ngam—pat—ka la wan ha nga ha ka jingpynsngew lyngngoh,” ka la kren keh-keh. “Nga sngewtynnat shibún eh ia phi ; nga ñiewkor bad burom ruh ia phi ; hynrei ngam pat ieit ia phi.”

“Ngan sngewphylla lada phi la kumta. Hynrei phin shah ia nga ban ioh ia ka jingieit jong phi, Isabel ?”

“O hooïd,” ka la jubab shitrhem mynsiem. “Nga kyrmen kumta.”

U la ring kham jan ia ka sha lade, u la nguh la ka khmat jong u, bad u la shim na ki rymmiang shyntur jong ka ia ka jingdoh banyngkong eh jong u. Ka Isabel ka la shu shah ; ka la tharai ba u la don ka hok ban leh kumta. “Baieit eh jong nga ! kata ka long baroh ba nga pán !”

U Mr Carlyle u la sah tam sa ha ka sngi ka babud, bad shuwa ba un khlad, ha ka janmiet, ia ki jing-fapynbeit la latuklar. Ka jingshongkurim ka la dei ban long noh kloi kloi; baroh kiba iadei kam dei kti ki la don kata ka jingsngewkwah ba dei ban pyndep noh mar mar. U Mr Carlyle u la sngewthrang ba i syntiew ba-itynnat in long noh i jong u; ka Isabel ka la thait ia ka Castle Marling, thait ia katto katne na ki brieve ha ka; ka mem jong ngi ka thait ia ka Isabel. Hapoh shihnai duna dei ban long noh, bad u Francis Levison u la peit bein shyntur ha ka "jingkyrkieh bam i-dei rukom." U Mr Carlyle u la thoh sha u bakhraw. Ka Lady Mount Severn ka la pynbna ba kan ai sngewbha ia ka Isabel da ka riam shongkurim jong ka, bad ka la thoh sha London ban phah suh ia kata. Ka long ka jingshisha bathikna ba haba u la dang leit ban iehnoh ia ka Isabel ka la shu sdien ha u.

"Nga kwah nga lah ban ialam noh ia phi mynta, ko ieit jong nga," u la pynmih ktien. "Ngam lah ban shah ban iehnoh ia phi hangne."

"Nga kwah ba phin lah noh!" ka la ud jylliew mynsiem. "Phi la iohi tang ia ka liang ryngngi jong ka Lady Mount Severn."



Oa Jingshah khynniuh u Mr Dill

Ki jingkhieh syier u Mr Carlyle ha kaba u leit phai sha West Lynne ki la long thik lajan kum kito ki jong u khynnah Eton, uba tip ia la ka jingleh kam sniew aŭ re aŭ, bad uba tieng ia ka jinglapdien. Barobor uba pynpaw madan ha la ki kam ki jam jong u hi, naba um ju la don kaei kaei ia ka ban buhrieh, la katta ruh u la kheiñ ba ka dei kaba dei rukom ban nym pynpaw shabar mynta. U la don jingsngew hapoh mynsiem ba ka hynmen jong u kan long kaba kthang mynsiem ha ki jingpyrkhat shongkurim jong u ; ka jingsngewthuh briew ka la ju hikai ia u ia kata bún bún snem ba la lah ; bad u la ngeit ba, na baroh ki kynthet, kawei kaba kan sngew uŭor pyrshah tam eh kan long ka Isabel, namar ba ka Miss Carlyle ka ju khmih na ka liang ka jinglarkam, bad kam don lymne ka jingsngewlem lymne ka jingkren iaroh ia ka jingbhabriew. Um thikna la kan lah ma ban pyrshang pynsep ei ne pynpulom ia ka jingshongkurim, lada jia ba ka khubor kan poi ha ki shkor jong ka, bad ka mon bam ju lah pyndem jong ka ka la ju jop ha bún kiei kiei baphylla ha ka jingim jong ka ; namarkata phin nym kynnoh pop ia u Mr Carlyle ba u shu sngap la ka sngap noh jar shaphang ki plan ba shadien shabud jong u.

Ka iing ki briew kaba da ka kyrteng Carew ka la sa ban shim ia ka East Lynne ; ki la kwah ban shim wai ia ka, ba la pynbiang tiar pynbiang tar ia ki lai snem.

Ha ki katto katne ki jingĩakren pynbeit ki barit baria ma ki bad u Mr Carlyle ki la iapher jingmut, hynrei uba hadien um treh ban pyndem. Hamar ka jingjah jong u ha Castle Marling, ka khubor ka la wan poi na ki ; ki la háp kohnguh ha baroh ki jingĩakren ktien bad u, bad kin rung ha ka East Lynne ka tang shu la bit la biang. Ka Miss Carlyle ka la dap da ka jingkhublei kmen lem ; ka la lait khmih na ki ktĩ jong ka, ka la ong ; hynrei ka shithi kaba nyngkong eh ba u Mr Carlyle u la thoh ka la long—ban nym treh ia ki. Um shym iathuh ia kane sha ka Miss Carlyle. Ki jingpynbna ba khatduh ia ka iing la pynbna ba la pynkhreh na ka bynta ka jingpdĩang ia ki nongwanshong iing jong ka, bad lai ngut ki 'thei shakri bad ar ngut ki rang-shakri la wernong bad la phah leit hangta, ha ki jingsiew ha ka jaka ka bám, haduh ban da poi ban shong ha ka iing.

Ha kawei ka janmiet, lai taiew hadien ka jingleit jngoh u Mr Carlyle sha Castle Marling, ka Barbara Hare ka la leit kai ha iing ka Miss Carlyle, bad ka la shem ia ki ba ki dang ia leit dñh sha kham shuwa ban ia kaba mynno mynno.

“Ngi la iabám kham kloj,” la ong ka Miss Corny, “bad nga la phah theh sha mar shu iadep kaba bám jingbám. Lynda kumta u Archibald un nym ioh bám ei-ei.”

“Nga lah kumjuh khlem ka sha,” u la ong. “Nga dang don shibún bah ka kam ia ka ban leit lyngba.”

“Phin nym da shait da khlaiñ bha katta katta khlem ma ka,” la pyrta ka Miss Corny, “bad ngam mon ba phin jied ia ka ban háp leit khlem kata. Weng noh la ka tupia, Barbara. U leh ia kiei kiei ym kum uwei uwei pat u briew ; u la dei hér sha Castle Marling lashai ka sngi, bad um ju man lah ang la ka shyntur tad ynda myntan kumne ban iathuh kumta.”

"Hato uta u thiah-pang—u Brewster, ne u mat iadei ka kyrteng aiū aiū shato—u shu dang thiah sah ha Castle Marling haduh katta ?" la kylli ka Barbara.

"U shu dang don hi hangta," la ong u Mr Carlyle.

Ka Barbara ka la shong khop ha khap ka miej-sha ; la ka kren ujur ba kam dei ban sah shuh, naba ka la iathuh ia la ka kmie ba kan poi iing hamar ka por dih sha. Ka Miss Carlyle ka la kren pynwit ia kaei kaei ba ka dang ong da kaba iathuh ia u para jong ka ba ka la dei leit noh kloi kloi ban pynthep ki tiar ki tar.

"O ém," u la phai ktien, da ka jingleh stet kaba la pynlyngngoh. "Ngan thep hi ia ki, khublei ia phi. Peter, phi lah ban buh ia kato ka synduk pla leit jingleit hapoh kamra jong nga, kato kaba heh bah."

"Kaba heh bah," la pynsawa ktien ka Miss Corny, ka bam la ju shah ia kano kano ban iaid lait khlem ka jingleit lushia kam ka jong ka ; "balei de, ka heh la kat ka iing. Aiū de kumta ha ka pyrthei ba phin kwah rah ban pajait kat ia kato bad phi ?"

"Nga don ki kot ki sla bad kiwei kiwei de ban rah, nalor ki jaiñ ki nep."

"Nga thikna nga lah ban thep pynrung ia kiei kiei baroh tang ha ito i barat," la iai ban ktien ka Miss Corny. "Hawto ai ngan thaw pyrshang. Phi shu iathuh ia nga tang ia kaei ba phi kwah ia ka ban pynrung shapoh. Shim da ka synduk pla rit sha ka kamra u kynrad jong phi, Peter."

"U Mr Carlyle u la peit lieb ha u Peter, bad u Peter, u la peit lieb kylla pat bad ka jingkohnguh khlieh bam lap ba sngewthuh. "Ngan kham sngewbha ban thep hi da lade ia kiei kiei, Cornelia. Aiū phi la leit leh de kumto mynta ?"

“Ka buit thok,” ka la jubab ; naba, ha kaba pynkhih kai ia ka tari, ka Miss Corny ka la kum ot la ka shynriahti. “Phi don kano kano ka plastar ban pyndait, Archibald ?”

U la plied la ka kot thep pla, bad u la buh ia ka halor ka miej katba u la nang shim nangta katto katne ka plastar iong. Ki khmat kwah tip ka Miss Carlyle ki la leit iohi ia ka shithi kaba don hapoh hangta. *Sans ceremonie*, ka la kner ler la ka kti, la kynrup ia ka, bad la plied ia ka.

“Kaba nangno kane? Ka dei da ka dak kynthei du ?”

U Mr Carlyle u la tap khlop ia ka da la ka kti, kum ban buhrieh ia kata na ka jingiohi jong ka. “Máp ia nga, Cornelia ; kato ka long ka shithi ka bam bit peit.”

“Bam bit shisha, khleh bieij !” la kren kyrtoh ka Miss Corny. “Nga tip thikna ba phim lah pdiang shithi ei-ei ia ka ba ngam bit pule ia ka. Ka don ka dak iingdak ba dang hynnin.”

“Sngewnguh sngewbha ai ia nga ka shithi,” u la phai ktien ; bad ka Miss Carlyle, ha ka jingsngewlyngngoh ha ka sur kren badonbor jai jai, ka la shu háp kohnguh kaba ai ia ka sha u.

“Archibald, la jia aïu ia phi ?”

“Ei-ei ruh ém,” u la jubab, u da pynphai ia ka shithi sha ka kot thep pla, bad u da thep ia ka hapoh la ka pla sopti, u da ichnoh noh ia ka plastar pyndait na ka bynta ka jingdonkam ka Miss Corny—“Kam itynnai ban leit peit ha ki shithi u briew kiba dei ki jong u hi, ym dei, Barbara ?”

U la rkhie leh biria katba u la nang khmih ha ka Barbara. Hynrei ka la iohi bad ka jingsngewlyngngoh

ba ka jingsaw kyrang ba ngam jylliew jong ka jingkhieh
mysiem ka la kiew ha ka khmat jong u—ma u, u briew
bajaijai mynsiem kum ma u ! Ka Miss Carlyle kam long
tang ma ka ka ban shah pyndem, bad ka la phai pa phai
biang sha ka jingkren beh thong.

“Archibald, lada lano lano nga leit iohi ia ka dak
shyrtong Vane, dei ha ka shab ba ha kato ka shithi.”

“La ka shyrtong Vane ka ha ka shithi ne ém, ia kiei ba
la thoh shapoh la mut tang ia ka khmat jong nga hi,”
u la bteng ktien. Bad kumno re kumno ka ‘Miss Carlyle
kam sngewtynnat ia ka surkren ba kren pyrkhing triang.
Ka Barbara ka la kren hapdeng ka jingsngap jar.

“Phin leit jngoh ia ki Mount Severn ha kane ka por?”

“Hooïd,” u la jubab.

“Ki dang iakren hi shaphang kaba pynshongkurim ia
ka Lady Isabel?” la pynbud ktien mar mar ka Barbara.
“Phum shym iohsngew ei-ei shaphang kata?”

“Ngam lah ban bat ‘jingkynmaw ia baroh ba nga
la iohsngew ne bam shym iohsngew, Barbara. Ka sha
jong phi ka donkam shini shuh shuh, ym dei?”

“Khyndiat,” ka la jubab, bad u Mr Carlyle u la
ring ia ka jyngbuh shini shajan ka khuri jong ka, bad
u la pynhap saw ne san ki lyngluit heh ha ka shuwa
ba mano mano kin lah pynsangeh ia u.

“Balei katto katto?” la kylli ka Miss Corny.

U la rkheie iap-ang. “Nga la klet ba nga leh aïu.
Da shisha, Barbara, nga pánmáp ia ka sha jong phi.
Ka Cornelia kan sa ai sha ia phi sa shikhuri.”

"Hynrei ka long shi khuri ka sha bad la shu pyn-syrwa ei shibún ka shini," la jubab ktien dait ka Miss Corny.

Ka Barbara ka la ieng kynthih joit mar shu iadep ka sha. "Ngam tip ai u i mimi in ong ia nga. Bad ka la sdang kem iongrein ! In tharai ka la miet eh ia nga ban leit hi marwei."

"U Archibald u lah ban ialeit lem bad phi," la ong ka Miss Carlyle.

"Ngam thikna ia kata," u la pyrta, ha ka rukom beit phak-phak jong u. "U Dill u dang ap ia nga ha ophis, bad nga don bún ka kam katto katne kynta ha khmat jong nga. La kumno kumno—nga tharai phin nym salia ban shah un synrán u Peter ; jar la katta ruh pynkloi shim la ka tupia, Barbara."

Ym da donkam ban iathuh ia ka Barbara ia kata, haba ka jingjied hagdeng jong u bad u Peter ka shong ha ka jingstet ba ka lah ban pynkloi. Ka la kren leit noh ia ka Miss Carlyle, bad ka la mih shabar bad u, u pat u da shim ia ka shatri rong na ka kti jong ka. Ka la long ka miet jai jai ba ithiang, ba sngewstang hir-hir ka lyer bad ki la ialeit na ka lynti lyngkha.

Ka Barbara kam lah ban klet ia ka Isabel Vane. Kam ju lah klet ia ka, lane ia ka jingsngew bishni bishnot kaba la kiew ha u dohnud u jong ka ha ka jingleit khah-khah u Mr Carlyle sha East Lynne haba ka dang shong iing hangto. Ka la phai sha ka subjek mynta.

"Nga la kylli ia phi, Archibald" la phi la iohsngew ba ka Lady Isabel kan sa shongkurim kumno kumno."

"Bad nga la jubab ia phi, Barbara, ba ka jingbat jingkynmaw jong nga kam lah ban kynthup lut ia baroh ba nga lah ban iohsngew."

“Hynrei phi la iohsngew?” la nang ban ktien ka Barbara.

“Phi la dem iai kylli,” u la wiat samrkhie. “Nga ngeit ka Lady Isabel ka lah ia ka ban shongkurim.”

Ka Barbara ka la ud jylliew lait mynsiem wo. “Iano?”

Kajuh ka jingwiat samrkhie sngewbiria ka la pár ha ki rymmiang shyntur jong u. “Phi tharai nga lah ban buh ki jingkylli ba dei shuwa ka por? Nga lah ban iathuh shuh shuh ia phi shaphang kata ynda nga la wan phai sa shisien na Castle Marling.”

“Da pyrshang bad shem badno,” ka la ong. “Lehse ka dei sha u Lord Vane. Mano kumto ba ong kiba kham bún ki jingíashongkha shongman ki shait mih na ka jingíalang lok kaba la ju iamlien ban—”

Ka la sangeh khek namar u Mr Carlyle u la pynphai ki khmat sha ka bad ka rkhie.

“Phi long ka nongantad bastad buit shisha, Barbara. U Lord Vane u long u khynnah rit, san ne hynriew snem ka rta.”

“O,” la phai ktien ka Barbara, ka da sngew jah-buit ngain.

“Bad u khynnah ba itynnat tam ha ka pyrthei,” u la kren bteng da kaba sngewshirhem mynsiem; “uba phak-phak jinglong, uba sbun mynsiem, uba shirhem jingmut. Jia ba nga leit ioh khún la ki jong,” u la ban ktien, u da shoh thlub-thlab-thlub-thlab ia ki diengkerkper da ka shatri rong jong ka, bad u da kren ha ka rukom ba-pyrkhat shaei ma, kumba imat u klet ia ka lok baiaid synrán bad u. “Nga kwah ia ki ban long kum u William Vane.”

“Ka jingkren phla kaba sngewdonkam eh hi keiñ,” la phai ktien sngewtynn timer ka Barbara, “hadien kaba thaw buit ban shon jingmut ia ka West Lynne da kata ka jingpynsngewthuh ba phin kylla long u batshalor tymmen.”

“Ngam tip ba nga la ju kular ia ka West Lynne kaei kaei kaba kum kata.” la kren pyrt a u Mr Carlyle.

Ka Barbara ka la rkhe mynta. “Nga tharai ka West Lynne ka bishar da kaba paw shabar. Haba u briew u kam ba u la kot sha ki laiphew snem—”

“Ia kaba ngam leh,” la knieh ktien u Mr Carlyle, u da pynjot jur ia ka jinker kper bad ruh ia ka shatri rong. “Nga lah ban long u tymmen ba la shongkurim shuwa ba ngan dap laiphew ; ki lad ki lynti ki kdew shata ”

“Lada kumta phi la lah jied la ka tnga,” ka la pyrt a pynstet.

“Ngam ong ba ngam pat, Barbara Baroh ha ka por babiang ban pynbna pyrt he i ia ka tói.”

Ka Barbara ka la weng la ka ksangti jong ka na ka jong u Mr Carlyle, ka da leh mynleh pyndait pin biang ia ka jaiñtawah jong ka. Ka shadem jong ka ka la tied ksing, ka met baroh kawei ka khih khynñiuh ker-ker bad ka sheptieng ioh un lap kem ia ka jing-khih mynsiem shapoh jong ka. Kam ju la pyrkhat ba un thew sha kano kano lait na ka hi. Ka Barbara bapli synei !

“Katno phi i-saw kyrang, Barbara !” u la kren jam. “Nga la kum iaid stet than eh, ne ?”

Kam imat kumba ka iohsngew, ka da pynleit jingmut ha la ka jaiñtawah. Nangta ka la shim biang ia ka ksangti jong u, bad ki la nang iataid noh, u Mr

Carlyle u da shoh ia ka jyngkér kper bad ia u phlang kham leh smat ban ia kaba mynno mynno. Sa tang shiminit pat, bad——tbak ar dkhót ka jyngbat shatri ka la kheĩñ.

“Nga la shu tharai ba phin leh kumto,” la ong ka Barbara, katba u la nang lyngngoh peit bieij kylla ha kata ka shatri-rong. “Wat leit sngew ei-ei ; ka dei kaba la rim.”

“Ngan wallam pli ia phi da kawei pat ka ban bujli ia ka. Kaei kumto ka rong? Babthuh. Ngan nvm klet. Bat ia ki tiar rim, buh jingkyrmaw shiminit, Babara.”

U la buh ia ki ar lyngkhot ha ka kti jong ka bad da kaba sei ka kot thoh jingkyrmaw, u la thoh da u let.

“Ban lei kato?” ka la kylli tohkit.

U la pynshang ia ka hajan ki khmat jong ka ba kan lah ithuh aĩu u la sdang thoh : “Shatri-rong bthuh. B. H.” “Ka jingpynkyrmaw ia nga, Barbara, jia nga klet noh.”

Ka mat-peit ka Barbara ka la leit lap kem sa kawei ar ki jingthoh ba la pynrung lypa hangta ha ka jingthoh kynmaw. “Piano.” “Pleit.” “Nga shu thoh kynmaw tok-shi-tok kat kiba wan ha ka khlieh jong nga ba nga dei ban leit sha London,” u la batai. “Lynda kumta ngan kylla klet shiteng na ki.”

“Sha London ! Nga la nang tharai phin dang leit sha ka liang baiapyrshah ; sha Castle Marling.”

Ka la long ka jinglait tuh u thylliej, hynrei u Mr Carlyle u la pynbeit ia kata. “Nga lah lehse ban dei leit jngoh ia ka London kumjuh kum ia ka Castle Marling. Katno phyrnai u bnai uba mih hangtei, Barbara !”

"U la da phyrnai sat—utai lane ka suinbneng—ba nga lao iohi ia ki jingthoh barieh ki jong phi," ka la jubab. "I iano. Pleit! Ba phin kwah leh aiu bad kito, Archibald?"

"Ki dei ia ka East Lynne." u la jubab mian-mian.

"O, ia ki Carew" Bad ka jingkwah tip shuh ka Barbara ha ki jingbuh jingthoh ka la wai noh.

Ki la leit phai sha ka surok thik hamar rum ka jakabri, bad ki la poi hangta U Mr Carlyle u la pynplie lypa ka khyrdop ia ka Barbara ban rung.

"Phin wan rung bad kren khublei ia i mimi. I la dang kren hynne ka sngi u riewbah aiu ba phi la pynlong ia lade hi ha kine shibit por."

"Nga bún kam eh. Bad da shisha ngam don por mynta ka miet. Sa pynai khublei khnang ma phi sha i kein."

U la khang biang ia ka khyrdop. Hynrei ka Barbara ka la ieng shaniah halor jong ka, ba kam kwah ban pyllait noh ia u ban leit.

"Phin jah shitaiew?"

"Nga lah lehse. Hih kane kaba jot jong ka shatri-rong, Barbara; nga la beh rah ia ka bad nga. Nga lah ban thied ia phi da kawei kaba thymmai khlem da tuh ia kaba rim."

"Archibald, nga la kwah la slem ban pán ei-ei na phi," ka la ong ha ka sur kren kaba khih kyndeh ba la kyrshoin shapoh, katba ka la nang shim ia ki lyngkhot shatri-rong bad phanang ia kita shapoh lynti harud ki dieng bakhah sla. "Phin nym tharai biej ia nga?"

"Kaei kata?"

"Haba phi ai ia nga uto u kynjri ksiar bad i loket la shisnem kynthih—phi kynmaw?"

“Hooïd. Niuma ?”

“Nga la buh katto katne na u shñiuh u Richard hapoh hangta, bad shi lynglot jong ka Anne, bad jong i mimi ; khyndiat khyndiat na iwei pa iwei. Bad dang don jaka shuh shuh, phi i.”

Ka la pynshang ia u sha khmat jong u katba ka la nang kren, namar barobor ka deng ia u sawdong ka ryndang jong ka, ba la pynsnoh ha u kynjri.

“Ngam lah ban iohi bha ia u da kane ka jingshai, Barbara. Lada dang don jaka shuh shuh, sa lei, kata ?”

“Nga sngewtynn timer ban pyrkhat ba nga buh kynti i dak jingbuh jingkyngmaw jong ki lok babha tam jong nga, lane jong kito kiba ieit ia nga. Nga kwah ia phi ban ai ia nga shilynglot na u ñiuh-khlieh jong phi ban buh ryngkat bad ki jong kiwei—jait ba dei ma phi ba la ai ia nga ia uto u loket.”

“U ñiuh-khlieh jong nga !” la kylla jubab u Mr Carlyle, ha ka surkren kaba dap da ka jingsngewlyngngoh la sngew kumba ka pán pyban ia ka khlieh jong u hi. “Ka jingbha aiú kata kan leh ia phi, Barbara, lane la ia u loket hi ?”

Ka khmat jong ka ka la saw haiñ da ka jingpang dohnud ; u klong-snám jong ka u la patied. “Nga kwah ban don ka jingsngewkyngmaw ia ki lok ba nga—nga khein-kor,” ka la kren teh-teh. “Ym don ei ei shuh palat, Archibald.”

Um shym lap kem lymne ia ka jingkhieh mynsiem lymne ia ka jingngam jvlliew ka jingsngew jong ka, kata ka jait jingsngew kaba la kyntu ia ka ia ka ban pán, bad u la jubab kylla ia ka da ka jingrkhie lyngngoh bha mynsiem.

“Katno kaba sngewsynci ba phim shym la iathuh ia nga hynnin, Barbara! Nga la nang phah khap shñiuh bad ngan da la lah ban phah ki lkhith ki lkhai shñiuh ia phi. Wat long radha, hep, bad wat pynkiew kyrdan ia nga sha u Wellington, ban ai shñiuh bad jingsoi kyrteng la jong. Ngam lah sangeh shuh shiminit. Khublei, Thiah-suk!”

U la iaid pynstet noh da ki jingkab kjat bajrong, bad ka Barbara ka la tap khlop la ka khmat da la ki kti. “Aïu nga la leh? Aïu nga la leh?” ka da iai ban ktien da kaba jam. “Hato ka long ka jinglong briew jong u hi ba un leh bam i-salia kumto—uba shu iakren kam kren jam phuk-phak?—ka jingkyrkhu ba kane ka miet ka la wan-rah! La don ka jingshisha ha ka surkren jong u hapoh u thied-snám ka jingleh i-bamsalia haba u kren shaphang ka tnga ba la jied jong u. Ngam donkam leit jngai ban antad mano kata,—um pat shym iathuh hano hano hawei pat, bad um pynleit jingmut iano iano lait noh na nga. Archibald, haba shusien nga long ka tnga jong phi phin sa tip haduh katno ba nga iait lung mynsiem ia phi; phim lah ban tip tad haduh kata ka por.”

Ka la rah la ka khmat bhabriew samla jong ka, kaba bhabriew ha ka jingshat khmat itynnat jong ka, bad ka la peit sah ha ka jingshai bnai ba ngam jylliew; nangta ka la phai noh bad la phet mastieh kumba shah rong ha ka lyer ha la ka lynti iaid jong ka artet ia ka lynti iaid kper, khlem tipbriew ba aïu re aïu ba phong tupia, la nang phngoid la ka khlieh na lyndet ki dieng ban peit tuh hadien jong ka. Ka Barbara kan da la kham pyn-duna ki ktien ban da ka la tip ba la don sa mano re mano pat ha kata ka jingiakren para marwei.

Ka la long lai step hadien ka jingmih leit noh u Mr Carlyle ba u Mr Dill u la wan mihpaw ha khmat ka Miss Carlyle u da rah ka shithi. Ka la dang bún kam kaba pyrkhat ia ka jingngew ki briew shaphang ki

katto katne ki pyrda muslin thymmai ba ka la dang shu wah, bad kam shym poi leit jingmut kaba khmih sha ka jingwan jong u.

“Phin sngewbha ban shim ka shithi, Miss Cornelia. U piion u la iehnoh ia ka ha ophis bad ka jong ngi. Ka dei kaba na u Mr Archibald.”

“Wa, balei, u don aïu ban thoh sha nga ?” la kyrtoh ktien ka Miss Corny. “U ong lano un wan iing ?”

“Bha ba phi iohi hi, Miss Cornelia. Um ong ei-ei shaphang ka jingwan iing jong u ha ka jong nga ?”

Ka la plied ka shithi, phngoid ha ka, bad la ngam jar ha ka shuki, ba la tyllap thiaw bad ba la shoh bieij ngain ban ia kaba ka la ju mad bad shem ha ka jingim jong ka baroh kawei.

“CASTLE MARLING, *Jymmang* 1 tarik

CORNELIA BAIEIT JONG NGA,—Nga la shongkurim hynne ka step sha ka Lady Isabel Vane, bad nga pyntip kyrkieh muk-mak ia phi da kane ka jingshisha. Ngan sa thoh kham pura sha phi lashai ka sngi lane ha ka sngi kaba bud, ban batai lut ia kiei kiei baroh—U para ba ju ieit jong phi,

ARCHIBALD CARLYLE.”

“Ka long ka buit shet shukor kai,” la long ka jingsawa ktien banyngkong eh ba la pynmih na ka shyntur ka Miss Carlyle haba ka bor kren ka la wan phai biang sha ka.

U Mr Dill u la shu ieng hajan kum u tyngshop.

“Ka long ka buit thok-shukor kai, nga ong,” la kren lamwir lamtham ka Miss Carlyle. “Phi dang ieng aïu de hangto, la kum u radha shiliang ka kjat ?” ka la ban ktien biang, ka da pyllait jynsur la ka jingingkhong khait

ha uba pli u briew bam shym don daw ei-ei: “Ka dei ka buit thok buit shukor kai, nga ong ym dei?”

“Nga la shah shoh tyndep lem da ka jinglyngngoh ngain, Miss Corny. Kam dei ka buit shukor kai; nga ruh nga la ioh kawei ka shithi.”

“Kam lah ban long kaba shisha; *kam lah* ban long. Um shym la pyrkhat wat tang pyrkhat ia **ka ban** shongkurim mynba u mih nangne, lai sngi ba **la lah**, palat ban ia nga.”

“Kumno phi lah ban iathuh ia kata, Miss Corny? Kumno ngin tip ba um shym la leit ia ka ban shongkurim? Nga shu pyrkhat u la mut.”

“Ban leit shongkurim!” la lynñiar kyang ka Miss Corny ha ka jingkhluit mynsiem jur; “un nym da la long ba kat uta u bieij. Bad sha kato ka khynnahmem ba itynnat! *Êm ém!*”

“U la phah ia kane ba yn pynrung ha ki kot khubor ka ri,” la ong u Mr Dill, u da ksoh bat ka lyngkniap kot sada. “Ia kaba ki la shongkurim, ka long kaba la thukna biang biang.”

Ka Miss Carlyle ka la shim ñiat ia ka na u bad la bat ia kata ha la ka khmat la jong; ka kti jong ka ka la dait-thah slam kum u nar, bad ka la khynñiuh iar-r-kumba ioh bhur bad shah kynter sohpie.

“La pynshongkurim.—Ha ka 1 tarik ha Castle Marling, da u Chaplain jong u Earl ka Mount Severn, ia u Archibald Carlyle jong ka East Lynne bad ka Lady Isabel Vane, ka khún marwei jong u William, u Earl ka Mount Severn ba dang shu iap shen.”

Ka Miss Carlyle ka la tar ia ka kot sada lyngkhot lyngkhai bad la bret pynsaphret ia ka. U Mr Dill hadien

u la kyntiew da kiwei biang na la ka jingkynmaw bad u la phah ia ki sha ki ophis thoh kot khubor. Hynrei to ai kata kan iaid kumta shuwa.

“Ngan nym máp lano lano ia u,” ka la pynmih ktien da kaba kren thanda jai, “bad ngan nym máp lane shah jem ia ka. U lamwir khlem jabiang ! ban leit bad shongkurim ia ka khún lutphut u Mount Severn ! kawei kaba leit sha phyllaw iing ki brieve da ki sner bad ki nongbud nongrap—kiba pynbud kaweh lai kot hadien jong ka !”

“Um dei u bieij lamwir, Miss Cornelia.”

“U kham sniew ia kata, u dei u lamwir bamman,” ka la kren kyrtok ktien, ha ka jinglong ingkhoit khait hapteng ka jingkyr-ot bad jingjawummat. “U la dei ban long uba peit bieij lamwir lamtham ban leit ia ka ban leh kumta ; bad ban da nga la ioh jingtip thohmut thohmat mynshuwa ia ka jingthmu ngan jin da la ai brieve bau thwet ia ka jinglong lamwir pyrshah ia u. Hooiid keiñ, phi lah ban peitseh, tymmen Dill, hynrei ngan leh keiñ, kumba shisha shisha nga kyrmen ban shah máp ka pop jong nga. Ki hangno kin ia im ?”

“Nga khmih lynti kin iashong iing ha East Lynne !”

“Aiu ?” la lynñiar ka Miss Corny. “Ban iashong ha East Lynne bad ki Carew ! Phi la ialamwir lem, imat nga tharai.”

“Ka jinglakren sngewthuh jingmut bad ki Carew ka la kut, Miss Cornelia. Haba u Mr Archibald u la wanphai na Castle Marling ha ka Easter u la thoh ban nym treh ia ki. Nga la iohi ia ka bynta ba la buh jingkynmaw ia ka shithi ha ka kot kyntiew shithi. Nga khmih lynti u la iapynbeit ki kam ki jam ha kata ka por bad ka Lady Isabel, bad u la thaw rai ban bat ia ka East Lynne na ka bynta ia lade hi.”

Ka shyntur ka Miss Carlyle ka la shu ang sah da ka jingleh shohbiej ngaiñ-ly-Ingaiñ. Ba ka la kylla tipbriew shiteng shiliang, ka la khie ieng joit na la ka jaka shong, bad da kaba ring pynbeit met ia lade sha ka rymeng bajrong bha jwain bad ba i-syiem ka jong ka, ka la iaid na shadien u rangbah uba i leh lyngngoh, ka la kem na u kolar soptilor jong u da ki kti baroh arti, bad ka la khynñiuh ia u bún bún minit. U tymmen Dill bapli, uba lyngkot rymeng bad barit met, u la khynñiuh la kum i khúnbynriew ha ki kti jong ka, bad u la pyrkhat ha ka jingpynhiar mynsiem jong u ba katto ka la her noh artat juom napoh jong u.

“Ngan da la ai briew ka ban wad tohkit ia ka jing-lamwir kaba la don ha phi de, phi u thok-bah buit myrsiang ! Phi don ha ka jingiashet iaphon ; phi la dang iarap ban iasuhbuit lem pléng bad u ; phi tip du khat-ei shibún shaphang kane ka kam katba tip hi ma u.”

“Nga kren shai da kaba sngewkhia, sha ka jingbha kata la shna ia nga, ngam shym tip,” la ang ktien u rangbah ba la leh bein leh khoh, haba u la lait ang ia ka ban kren. “Nga long uba lului kum i khúnlung, Miss Corny. Haba nga la ioh ia ka shithi myntan kumne ha ophis, phin da la lah ban pynkyllon khруп ia nga da ka sner syiar.”

“Ia ka ban lei u la leit ban leh ia kane ? ka khynnah lutphut khlem kawei ka shi shiling ! Bad kumno phin shlan ban ialeh sip-sop ia ka ban kyntait ia ka East Lynne na ki Carew ? Phi la iasuhbuit lem bad u. Hynrei um ju lah ban long u bieij katta kat ban pyrkhat ban wan shong iing hangta !”

“Ngam shym la iatip sip-sop ia kata, Miss Corny, shuwa ban leh ia ka. Bad, ban da nga la tip—nga long tang u shakri u Mr Archibald. Ban da um shym la thmu ban shim ia ka East Lynne ban long ka jaka shong jaka sah jong u, un nym da la pynbna pyrthei ia lade kum u Archi-

bald Carlyle *jong ka East Lynne*. Bad u lah eh ban pyndap pynbiang ia ka, Miss Corny ; phi tip u lah ; bad u shu shim la ka kyrdan badei hok ha kaba u leit sha ka," la ban ktien u klark ba lah ban shamah ha ki ktien jem jali-jaum. "Bad ka long ka jynghaw bathiang, itynnar, i-jeit, tói la ka long ka mem donburom surom khún binong bishon."

"Nga kyrmen ka jingbieij jong u kan sa sam pyn-kyndit bynriew ia u !" la long ka jingken pynban ktien ba sngew ingkhong khait.

"Horkit hordang !" la pyrta u tymmen Dill.

"U ullu sudu, khleh-bieij shiteng jabieng ! KAEI sang kaba la kem-ksuid ia u shu kha-ma-kha kumne, sha ?" la pyrta ka Miss Corny ba la kyang shla.

"Ñiuma, Miss Corny, nga dei ban phet kyrkieh biang sha la ophis," la kren pynkut ktien u Mr Dill, ha ka rukom pynwai ia ka jingiakren. Bad nga la sngewkulmar khlieh shisha shisha, mem, ba phin leit kum pyrkhath ruma rutit ba la don daw bad nga ia kaba phin thaw iakajia."

"Ngan dang leh shuh shuh biang shuwa ban kut kane ka sngi lada phi wan khang ha ka lynti jong nga," la kren jubab khluit mynsiem ka Miss Corny.

Ka la shong khop ka tang shu sah hi marwei briew bad ka khmat jong ka ka la pynpaw ka jingpeit khmat kaba i-eh kum u maw-shamok mawshynrut. Ki kti jong ka ki la noh kyr-ïap halor khohsiew jong ka, bad ka shithi u Mr Carlyle ka la háp ha madan. Hadien shipor ki jingpeit khmat ki la sdang ban trei kam, bad ka la kohnguh sngewihuh ka khlieh, bad ka la rah, shisien kawei ka kti, nangta sa da kawei pat ka kti, ka da paw eh ba ka pynshadnia ha bún bún ki mat ba ha ka jingmut jingpyrkhat jong ka. Suki suki ka la ieng joit, ba la riam ia lade ha ka tupia bad ka jaiñ tawah tyrpeng, bad ka la jám ki kjat sha ka ling u Justice Hare. Ka la sngew

ba ka khubor ia kaba yn theh ha ka West Lynne shuwa ban kut ka sngi ka la ktah pynjngut mynsiem bam ñiew briew halor jong ka hi. U para ba ka ieit eh u la iehnoh ia ka, ban shim da lade hi da kawei kaba kham jan bad kham ieit, bad u la leh ia kata ha ka jingleh buhrieh ; namarkata ka da lade hi kan long kaba nyngkong eh ban pynbna pyrthei ia kata kylleng kylleng sawdong.

Ka Barbara ka la don ha ka jyngkhangit ha ka kamra shongkai ba ju shong katba ka Miss Corny ka la rung ia ka Kper-bri. Ka jingwiat samrkhie i-pyrkhing pynat shyntur, jar ong ki jingsngew ingkhong jong ka sha ba palat, ki la pár lyngba ki rymmiang shyntur kata ka 'theidonburom haba ka la nang pyrkhata ia ka jingtangon pyrthat ba yn pynháp halor ka Barbara. Ha ka rukom ba shai kdar ka la lah sam peiba sha ka jingieit jong kata ka 'theisamla badonburom na ka bynta u Archibald, sha ki jingkyrmen ia ka ban kylla long ka tnga jong u.

“Kaei kaba la wallam ia ka Cornelia hangne ?” la pyrkhata ka Barbara, kaba la dang peit itynnata eh ha la ka riam lyur ka jong ka, naba ka bneng ka la long syaid lhop khyllah, bad ka la shu antad lypa ia kata. “Kumno phi shait ?” ka la ong, ka da ieng shaniah ha ka jyngkhangit. “Phi lah ban ngeit ia ka ? ka sngi syaid ka la pynshoi shisha ia i mimi ban mih shabar ; i papa i dang ñiah kali ia i sha Lynneborough. Alle rung ; ka jyngkhang ha kamrabah ka plie.”

Ka Miss Carlyle ka la wan rung shapoh khlem jubab, bad ka la shong ia lade sbuk halor ka shuki, ka da pynmih ki jingud basngew ngiew katto katne ha ka rukom ban lam khmat.

Ka Barbara ka la phai pynkloi sha ka. “Phi pang ? La don ei-ei kaba la pynnoh mynsiem ia phi ?”

“Pynnoh mynsiem ia nga ; phi lah ban ong kumta,” la kren shla ka Miss Corny ha ka jingbitar. “Ka la

kylia da pyrdet ia u dohnúd jong nga bad ia ka jingsngew jong nga. Aiu phi ong? Shi klat ka waiñ? Khleh-biej! wat kren shaphang ka waiñ ia nga. Ka nusip jot bajur ka la háp halor jong ngi. Barbara. U Archibald—”

“Halor u Archibald!” la knieh ktien ka Barbara, ha ka jingkyndit kynsan jong ka kumba rah. “O! ka jingjia mynsaw ka la wan jia ia u—ha ka trein ha rel! Lehse u—u—la kheñ ki kjat!”

“Nga kwah ha ka dohnud jong nga ba u la kumta!” la phai ktien shitrhem ka Miss Corny. “Ma u bad ki kjat jong u ki biang bha eh baroh, kaba kham jur ka jingsngewsynei! Ka nang kham sniew ban ia kata, Barbara.”

Ka Barbara ka la pynher ki jingshem jynjar ba har rukom ha ka jabieng khleh jong ka; bad ba ka tip ia ka jingdem jingmut ka jinglong briew ka Miss Carlyle ka la sdang ban kdew sha kano kano ka jingduh ba ka tyngka-paisa. “Lehse ka dei shaphang ka East Lynne,” ka sa shu tur ruma. “Ki Carew ki lah ban nym wan sha ka.”

“Em, kin nym wan sha ka,” la long ka jingkren dait sbuk-sbak. “Don mano re mano kiwei pat ki ban wan, pynban; u para bastad jong nga. U Archibald u la leit ban pynlong u bieij ia lade hi, Barbara, bad mynta un sa nang wan ban shong iing ha East Lynne.”

La don shibún ka bam shai sha ka Barbara ha kane, kam lah ban kyrshoiñ shapoh ia ka jingkiew-snám jong ka jingsngewhun mynsiem kaba la kiew sha ka ngab jong ka bad la airong ia ka da ki jingsaw kyr-ang. “Phin sa shah kawei ar ka jingot, mem jong nga,” la pyrkhat ka Miss Carlyle ba shai-khmat hapoh lade. “Ka khubor ka la háp halor jong nga hynne ka step la kum u pyrthat rkhiang,” ka la kren jam. “U tymmen Dill u la wallam ia ka sha nga. Nga la khynñiuh ia u na ka bynta ki jingpynshitom jong u ban pynwallam!”

"La khynñiuh ia u tymmen Dill !" la ban ktien biang ka Barbara ba leh lyngngoh.

"Nga la khynñiuh ia u haduh ba la pang sa ki ksangti la jong; un nym klet ia kata ha ka jingleh kyrkieh. U la dang iasuhbuit bad u Archibald ha ka kam runar jong u, u da buhrieh ia kiei kiei na nga kiba u la dei toi ban wan iathuh ha nga : bad ngam thikna ba ngam lah ban don ar ngut kiba la shah tei-pop lang na ka bynta ka jinglashet-buit."

Ka Barbara ka la shong ha ka jingsngewlyngngoh lyngngain bam lah sngewthuh sngewthaw shuh, khlem ka jingsiat jingmut ba shisohphit eh ruh ém shano kumta ka Miss Corny ka dang lam ia ka.

"Phi kynmaw ia kato ka khynnah, ka khún u Mount Severn ? Nga tharai nga iohi ia ka mynta, ha ka dang wan sha ka kamra pyni ialehkai konsad, ha la ki jaiñ sopti phong ba liehior shaid, bad la ki mawkordor jong ka, bad la u shñiuh khlieh ba noh kshaid rymphaj jong ka, ka da i la kat ka khún syiem samla ba ha ka jingíathuhkhana puriskám—baroh kaba bha eh ia ka, ia kaci ba ka long, hynrei ym na ka bynta jong ngi."

"Añu shaphang jong ka ?" la pynmñh ktien ka Barbara.

"U Archibald u la shongkurim ia ka."

Ha pyrshah ka jingsngewthuh briew badap pura jong ka Barbara ba ka la don hapoh ki khmat ba sam lyngba jong ka Miss Corny, bad la ha ki jingpyrshang dohiap dohim jong ka ban pyni thanda jai ia lade, man la u lain ba ha ka dur khmat jong ka u la kylla lieh shaid la kum ha ka dur sna-íap. Hynrei kum ka Miss Carlyle, ka ha kaba nyngkong ka la rieh tngen ia lade ha ka jingbamgeit.

“Kam long kaba shisha, Cornelia.”

“Ka long kaba shisha eh. Ki la iashongkurim hynnin ka sngi ha Castle Marling, ba la pyniathoh da u *chaplain* u Lord Mount Severn. Ban da nga la tip ia ka ha kata ka por, ban da nga la lah ban poi hangta, ngan da la thaw buit ban pyniakhlad ia ki, la ka jinglehniam lehrukom ka Balang ka la lah iaid lait ; ngan jin da la pyrshang. Hynrei,” la ban ktien biang ka Miss Corny ba kren shai phak kdar. “hynnin ka sngi ka la long kawei, bad mynta ka sngi da kawei pat ; bad, da shisha, ym lah leh ei-ei shuh mynta.”

“Máp ia nga shikhyllipmat,” la ang ktien háp ka Barbara ha ka sur sawa ba jem jai ; “nga la kum klet ban phah kam ia ki shakri ba i mimi i la ong ia nga.”

Ka jingphah kam ia ki shakri shisha ! Ka la mareh stet ling-ling artet sha ka kamra ba ha armala ka jong ka hi, bad bret ia lade khram halor madan ha ka jingpisa lyng-a kaba kum ban bthei ka shadem. Kaba la dep la iaid lait ka la phngaiñ kdar na u lyoh khyndew ba kah ia ka ; ki sarew khmat kiba la don mynshuwa ha ki khmat ka Barbara ki la háp noh mynta. Ka la iohi mynta ba katba ka la nang ri kyndong ha la poh mynsiem ia ki jingkyrmen bathok bad ba lam bakla da ka jingkhluit thrang mynsiem ba lajan kumba mane blei thaw jong ka ia u Archibald Carlyle, ym ju la kheiñ salia ia ka satia da u. Wat ha ka miet ba la lah ka la dem kyndit thiah katto katne kynta, ka da pynleit jingmut jingpyrkhat ki jing-phohsniew ba na ka jingsngewkwah rngai basngewthiang tam—bad dei kata ka miet jong ka sngi kyntiew kurim jong u ! Da ka jingkyang lynñiar babthei da ka jing-sngewdukha duh jingkyrmen, ka Barbara ka la phanang la ki kti shajrong bad tap khlop la ki khmat sat byrsia jong ka ; ka la tip ba naduh kata ka por ka jingshai sngi jong ka jingim jong ka ka la ngop jar bad dum synñia tiaw.

Ka jingkyang iám ka la kham jam palat ban ia kaba ka pyrkhat tipbriew, bad kawei na ki thei-shakri,

kaba don shabar ka kamra, ka la plie sor bad mian suki jai ban jngoh shapoh. Hangta ha madan la thiah ka Barbara, bad ym don jingbakla ba ka la dem thiah ha ka jinglyng-a mynsiem bajur ; ym jong ka met, hynrei jong ka jingmut. Kata ka shakri ka la bishar ha lade ba ka long ka khyllipmat bam dei rukom ban kyntur shapoh, bad ka la khang biang pynkloi ia ka jingkhang.

Ka Barbara ka la iohsngew ia ka jingriew khliak jong ka jyngbat jyngkhang, bad ka la wan jingkyndit bynriew biang ha lade ; ka la wan jingkyndit sha kaei ba la long shisha ; sha ka jingdonkam bam banse shuh ia ka jinglehjop shabar ia ka jingsngew jynjar mynsiem haba ha kane ka khyllipmat mynta. Ka la khie ieng joit, la dih shi klat ka um, la khie sad pynjlih la u shñiuh bad la ka rengmat jong ka, ba la pynran shyllangmat jur da ka jingpang mynsiem, bad ka la pynbor ia ka rukom leh jong ka sha ka ban leh thanda jai.

“La shongkurim sha kawei pat ! la shongkurim sha kawei pat !” ka la kren ud weibriew katba ka la nang leit hiar arsut ki kyrdon jyngkieng, “bad, sha kato kawei, kato, em ! O, ka jingnúd ! O, ka jingbuit ban buhrieh ! la katta ruh to wan ban iarap ia nga ha khmat la ka hynmen jong u !”

La don ha ka jingshisha ka jinglehwiat samrkhie ha ka khmat jong ka katba ka la nang rung shapoh ka kamra. Ka Miss Carlyle ka la plie biang la ka jingsngewsuhsat khlem pynlat por shuh, kumba ka kwah pynsyrpái biang na ka bynta ki katto katne minit ka jingjynjar ba la shu pynwan bor.

“Kaba thikna kumba ngi ia im hangne, ngan da la pyrshang buh briew ki ban thwet bud dien bad thúd ia ka jinglong lamwir bieij kaba bad u, bad ban da nga la tip la kham mynshuwa, bad kumta de nga la ong ha u Dill. Kham bha ba set along ia u kum u lamwir bam pynmynsaw ia ar snem ei-ei ban ia kaba shah ia u ban

iaid laitluid bad ban sa phanang kumne ha kane ka rukom lamwir. Ngam ju la pyrkhat ba un leit shongkurim ; nga la mahám ia u pyrshah ia kata naduh ba u dang shah btin ha nga."

"Ka long ka jingiakynduh bam iabiang pylla," la ong ka Barbara.

"Ka la long thik kaba iabiang kumba iabiang ka Theibhabriew bad u Mradkhlaw, ka *Beauty* bad u *Beast* jong ka puriskám ha ka jingiathuhkhana kai ki khynnah. Ma ka, ka theibhabriew, ba la pynsan pynrangbah ban leh pathár ha ka jingpynlut pynsep, ha ki maw-kordor, ha ki khawai dawai, ha ka jingpyni tamasa ; bad ma u pat, u—u—u— dngiem kyrtlop aiu-re jong u riew-saidnia ba kum uto u *beast* ha ka *beast* parom."

Ban da ka Barbara ka la kham duna kaba sngew jynjar jingmut kan da la rkhe pashait kyrtok iapler iap ang. Ka Miss Carlyle ka la bteng biang.

"Nga la khie kut jingmut. Ngan leit sha East Lynne lashai ka step, bad beh nob ia kito ki san kyr-eit jong ki shakri. Nga la don hangto ha ka Sngi Saitjaiñ, bad la don baroh lai ngut na ki samla kynthejong nga ba la pynriam pynbeit ha ki jainkup muslim ba-itynnat ba tang da u wul suda, bad ki jingpyniapom rong sohphareng ih ha ki tupia jong ki, bad ki rangbah ha ki jaket thoh lynter, ba ki la long ki shakri iaid kjat. Ban da nva tip te ha kata ka por ba ki la long ki shakri u Archibald bad ym ba la wernong na ka bynta ki Carew!"

Ka Barbara kam kren shikyntien ruh.

"Ngan leit kiew bad beh kam lut phar baroh, bad ngan kynriah iing ia lade bad la ki shakri jong nga sha East Lynne, bad ngan ai ba yn pyndap tiar pyndap tar itynnat ia ka iing jong nga. Ki jinglut jingsep kin long khraw shisha bad ki jingmlen balutphut ki *jong ka* ; ka khraw than ia ka ban buh ar iing. Bad ka jait iing ba itynnat shisha u Archibald un don ha East Lynne, bad

kato ka khúnlung bam tip ei-ei, kaba phong sopti pynpur phril, ba la pyndeng mawkordor bad ba la pynkdor shñiuh, ia kaba kan pynñaid iing pynñaid sem."

"Hynrei hato kan sngewtynnat ia kata ?"

"Lada kam sngewtynnat ia kata, ka lah ban sa shu shah mynthei shato," la jubab ka Miss Carlyle. "Bad, mynta ba nga la iathuh ia phi ia ka khubor, Barbara, ngan sa shu leit phai noh shuwa ; bad nga lajan kat kat ban shu iathuh ia phi ba u la shah sah-prek ha la ka synduk tep-briew la jong."

"Phi sngewthikna ba phim shym don mynsiem bishni bishnot ei-ei ?" la kylli ka Barbara, kaei re kaei ka jing-sngewkyntu bam sngew lah set kaba phah ong ia ka kumta.

"Lehse nga don, lehse ngam don," la phai ktien ka Miss Carlyle, bad ka jingkren lam tohmet ktien de. "Lehse, ban da ma phi ynda la pynsan pynrangbah ia u khynnah samla kumba la leh ma nga ia u Archibald, bad la iet iaei 'aei ruh ém shawei shaar ha ka pyrthei, jngai ne jan, phin da la sngewbishni sngew atnud, haba phi shem ia u ba u kyndat ia phi da ka jingleh bamsalia leh i-bein briew kum ka jong u, bad da kaba shim ia ka tnga samla sha la ka shadem jong u, ka ban kham palat ha u ban ia kaba phi la ju long ma phi ia u."



Ka Jingsngewlyngngoh u Bakhraw

Ka jingpynbna ia ka jingshongkurim ha ki kot khu-bor ka la long ka jingioh jingtip ba nyngkong eh shaphang jong ka ba u Lord Mount Severn u la iohpdiang. U la shah tangon pyrthat duna noh tang khyndiat eh ban ia ka Miss Corny, bad u la wan pynher sha England ha kajuh hi ka sngi, namarkata u da ialait bad ka shithi ka tnga jong u, ha kaba la ai hangta la ka liang jingsngew-thuh jong ka shaphang kane ka kam. U la iakynduh ia u Mr Carlyle bad ka Lady Isabel ha London, ha kaba ki la dang iasah, shisngi ar sngi ha kawei na ki hotel ka thain sepngi, kin dang ialeit sha ba kham jngai shuh shuh. Ka Isabel ka la don tang marwei hi haba la pyntip ia ka jingwan u bakhraw.

“Kaei ka jingmut jong kane, Isabel?” u la sdang, khlem kren iaid kyllain kyrjaw lymne wat tang ka ktien khublei ia ka. “Phi la da iashongkurim?”

“Hooiid,” ka la jubab, bad ka jingsaw kyr-ang ityn-nat ba i-luilui. “Katto katne sngi mynshuwa.”

“Bad sha u Carlyle u riewsaid? Da kumno kane ka la wan jia?”

Ka Isabel ka la sdang ban pyrkhata kumno ka la wan jia, kaba biang ia ka ban ai ka jubab kaba shai. “U la kylli ia nga,” ka la ong, “bad nga la pdiang ia u. U la wan sha Castle Marling ha ka Easter, bad u la kylli ia nga hangta. Nga la sngewlyngngoh eh.”

U bakhraw u la khmih pynleit jingmut ha ka, “Balei la iehnoh ia nga khlem pyntip shaphang kane, Isabel?”

"Ngam shym la tip ba la ieh ia phi khlem pyntip shaphang kane. U Mr Carlyle u la thoh sha phi, kumjuh de ka Lady Mount Severn."

U Lord Mount Severn u la kylla long u bried ha ka jingdum, bad u la i ruh kumta. "Nga tharai kane ka wan," u la kren marwei marwei da kaba jam, "na kaba u kpa jong phi u ai lad ia u rangbah ban iai iawan ialeit eh khlieh ka sngi ha East Lynne. Ba kumta phi la ia ibha bad u."

"Da shisha kein, ém," ka la jubab, ha ka sur sawa kaba sngewthamula "Ngam ju la pyrkhat shaphang kaba kum kata kaei kaei kaba leit ibha bad u Mr Carlyle."

"Kata phim ieit ia u ?" la kylli tbuk-tbak u bakhraw.

"Em !" ka la pasiauw leh lehraiñ "Hynrei nga iajuh bha bad u—O, shibún eh hi kein. Bad u long uba bha katta katta ia nga !"

U bakhraw u la syrpuđ la ka tmoh, bad la puson duriap. Ka Isabel ka la pynduh thiaw ia ka jingpynkut-nia ba tang kawei ia kaba u la lah ia ka ban háp nia, shaphang ka jingpynkyrkieh ia ka jingshongkurim. "Lada phim ieit ia u Mr Carlyle, kumno te ba phi la da stad katta katta kat ban pyniapher hapdeng 'kaba iajuh' bad 'kaba iaeit ? Kam lah ban long ba phi ieit ia uno uno uwei pat !"

Ka jingkylli ka la ngam thiaw ha klong, bad ka Isabel ka la saw kyr-ang haiñ, "Ngan sa nang ieit la u tnga ha ka por kaba biang," la long baroh ba ka la jubab, katba ka la nang dem la ka khlieh, bad la leh mynlehkai da kaba kyih kti bad la u kynjri baje kti jong ka.

"Ko khún rit bapli jong nga !" la kren pyrta kumba shu lait tuh na u bakhraw. Hynrei u la long uwei uba sngewtynnat ban ngam jylliew haduh tynrai jong kiei kiei

baroh. “Mano ba la iashong iasah ha Castle Marling naduh ba nga la mih nangne ?” sbuk-sbak hangta u pynkut da kaba kylli ia ka.

“Ka Mrs Levison ka la wan sah kai bad ngi.”

“Nga mut ia ki rangbah—ki samla shynrang.”

“Tang u Francis Levison,” ka la jubab.

“Francis Levison ! Phim shym long kaba bieij kat ban leit ibha ia u !”

Ka jingkylli ka la long kaba beit sak, tbuk-tbak, nguk-ngak, bad ka bor sngewthuh briew ka Isabel ba ka da long kaba khraw jur katta, ka la kum pynpaw ka jinglehkulmar ba i-sngewsynei hoin bad ba i-sangsot sat ; bad u bakhraw um sngewdonkam shuh ban dang kylli. Ka jingsngewsynei hoin ka la pár sha ki khmat tói ba i-eh i-pyrkhing ki jong u katba ki nang peit shain shlip ha ka khmat rhem ding ba saw-snám huiñ bad bapynnoh diaw mynsiem ka jong ka.

“Isabel !” u la sdang kren khia mynsiem, “u Kapten Levison um long u briew u babha. Lada lano lano phi la leit kum thiah ka mon ban pyrkhat ia u uwei, beh noh ia kata na ka jingmut jingpyrkhat jong phi shisyndon, bad pynjngai ia u na phi. Wat ialang shuh bad u ; wat pynshlur ia kano kano ka jingsngewjan ba don hapdeng jong phi bad u.”

“Nga la lah weng lypa ia kata,” la ong ka Isabel, “bad ngan nym kner shuh pat sha kata. Hynrei ka Lady Mount Severn ka la dei ban pyrkhat bha shaphang jong u, lymne kan nym da la shah ia u ban don hangto.”

“Kam shym pyrkhat bha than katta katta ia u, ym don mano mano ba lah ban sngew kumta ia u Francis Levison,” la phai ktien don jingmut u bakhraw. “U long u bakha jong ka, bad u long uwei na kito ki jait

riewpynkhyllaw briew bajaipdeh, sarong kyr-eit bad ba thylli-jabieng ia kiba ka long ka jingsngewtynnat jong ka ia ka ban ialum lyngbung sawdong jong ka. Long ma phi kaba kham stad, Isabel. Hynrei kane kam loit kam law satia ia ka jinglong ba eh ban sngewthuh ia ka jingshongkurim jong phi bad u Carlyle; markhongpong pynban, ka kham pynsngewphylla shuh shuh. U la dei kata ban shu khroh iaiap ia phi shata."

Shuwa ba ka Isabel kan lah jubab, u Mr Carlyle u la rung. U la sei ka kti ban kner iakhublei ia u bakhraw; u bakhraw ym paw ba u iohi ia ka.

"Isabel," u la ong, "nga sngewsih ban beh ia phi shabar; nga tharai phi don tang kane kawei ka kamra shongkai. Nga kwah ban ong shikyntien ar kyntien ia u Mr Carlyle."

Ka la iehnoh ia ki, bad u bakhraw u la phai wiar sawdong bad peit pyrshah ia u Mr Carlyle, u da kren ba ka surkren ba eh triang bad basngewmeng.

"Da kumno kane ka jingiapoikha poiman ka la wan jia, rangbah? Hato phi don burom tang khyndiat eh, ba, da kaba shim kabu ia ka jingbamdon jong nga phi dei ban kyntur ia lade hi ha ka iing ka sem jong nga, bad ban pynlong tnga sip-sip-sap-sap ia ka Lady Isabel Vane?"

U Mr Carlyle u la ieng shaiong jingmut ngain, hynrei ym uba kulmar jingmut. U la ieng pynbest met ia lade jwain haduh ba kut ka rynieng jong u, u da khmih khlem tieng shisohphit ruh, bad kham i-khaiñ briew shuh shuh ban ia u riwbakhraw. "Kynrad jong nga, ngam sngewthuh ia phi."

"Pynban nga kren shai. Kaei pat lait sa tang ka jingleh tuh sip-sip-sop-sop ban shim kabu ia ka jingjah u nongsumar, bad ban pah ban phon ia ka theisamla sha ka jingshongkurim ia uba hapoh kyrdan ia ka?"

"Ym shym la don ei-ei kaba leh tuh leh poh ba kum kata ha ka jingleh jong nga ha ka jingiadei bad ka Lady Isabel Vane ; kan nym don kaei kaei lait noh da ka burom ha ka jingleh jong nga ia ka Lady Isabel Vane Carlyle. U kynrad jong nga u la shah pyntip bakla."

"Ym shym la pyntip satia ia nga," la kren kyrtoh u bakhraw, "La shah ia nga ban ioh jingtip ia kane na ka kot khubor paidbah ; ma nga, u kur jan ba tang ma u jong ka Lady Isabel."

"Haba nga la phah kylli ia ka Lady Isabel—"

"Dang shibnai ba la dep," la knieh ktien lyngkut u bakhraw.

"Dang shibnai ba la dep," la pynban ktien kylla biang jaijai u Mr Carlyle, "ka kam banyngkong eh jong nga, hadien ba ka Isabel ka la pdiang ia nga, ka la long ban thoh sha phi. Hynrei ia kata nga shu mutdur phim pat shym iohpdiang ia ka shithi jong nga, da kaba phi iathuh ba phi nyngkong eh phi la iohsngew ia ka jingia-kyntiew kurim jong ngi lyngba ki kot khubor, katba nga pat nga sngew nga dei ban ong kylla ba ka jingduna ia ka jingken don-akor ka la sah ha ka liang u kynrad syiem jong nga ha kaba pynhiardor ia nga da kaba ym shym la ai jubab ei-ei ia kata."

"Thoh ai hapoh kata ka shithi ?"

"Nga la iathuh ia kaei ba la jia, nga da iathuh ia kaei ba ngi lah ban leh ha ki jingiapynbeit, kumjuh ruh ba baroh ar ngut ka Isabel bad ma nga ngi iakwah ba ka jinglehniam lehrukom ka lah ban long kloi katba lah."

"Bad nga lah ban tip hangno phi thoh adres ia ka shithi ?"

"Ka Lady Mount Severn kam shym la ai ia nga ia ka adres. Ka la ong, lada ngan shaniah ia ka shithi bad ka kan pynpoi ia ka sha phi, naba ka la khmih lynti man ka

sngi ban iohsngew shaphang jong phi. Nga la lah ai ia ka ia ka shithi, bad ngam iohsngew shuh ei-ei shaphang kata ka kam, lait sa tang ba ka kynrad syiem jong nga ka la phah ia nga ka khubor, ha kaba ka Isabel ka la dang thoh sha nga, ba kumba phim shym pynphai jubab ei-ei, phi, da shisha, phi la mynjur."

"Kata ka long ka jingshisha ?" la kyang ktien pyrta u bakhraw.

"Kynrad jong nga !" la jubab khriat dait-thah slam u Mr Carlyle, "la nga lah ban don kino kino ki jingduna ha ki khmat jong phi, la kumno kumno nga long u briew jong ka jingshisha. Haduh kane ka khyllipmat, ka jing-suba ba phi la don ha ka jingbambna ei-ei shaphang ka jingiakyntiewkurim ba la iathmu kam ju la wan siat jingmut satia ha nga."

"Ia katta shuwa, te. nga pán máp na phi, Mr Carlyle. Hynrei da kumno ka jingshongkha shongman ka la leit wan jia satia ?—kumno ka la leit jia pynkyrkieh kyrdar ha kane ka rukom kat bam idei rukom satia ? Phi la pynlong ka jingtyrwa ha ka Easter, ka Isabel ka iathuh ia nga, bad phi iakyntiewkurim lai taiew pat hadien kata."

"Bad ngan da la iakyntiewkurim bad ka bad wallam noh ia ka ha kata hi kajuh ka sngi ba nga la pynlong kata ka jingtyrwa, ban da kata ka la long kaba lah ia ka ban pynlongkam noh," la phai ktien u Mr Carlyle. "Nga la leh lut baroh phar na ka bynta ka jingpynsuk bad pynsngewsuk ia ka."

"O, shisha kein !" la phai ktien u bakhraw, u da pynphai sha ka surkren bam da sngewtynnat eh jong u. "Lehse phin buh ia nga ha ka jingiohkynti ia ki jingshisha, bad ia ki jingthmu ban pynlong kumta ki jong phi."

"Nga mahám ia phi ba ki jingshisha, kin nym sawa sngewtynnat satia ia phi, Lord Mount Severn."

"Ai lad la nga ban long u nongbishar la kata," la ong u bakhraw.

"Ka kam ka jam jong nga ka la lam la nga sha Castle Marling ha ka Good Friday. Ha ka sngi kaba bud nga la leit wan kai sha ling jong phi ; na ka jinghot sngewbha jong phi bad jong ka Isabel, ka da la long kaba dei rukom ba nga dei ban wan shongkai ; ha ka jingshisha kan da long ka jingpynkhein la ka jingiasngewieit babha hapdeng jong ngi lada ym leh kumta. Nga la lap la ka Isabel ba la lehbein' lehkhoh bad kaba jynjar jingmut sat, jngai na kaba kan sngew iing sngew sem kum ha la ka ling la jong ha ka ling jong phi—"

"Afu, phi ong, rangbah ?" la knieh ktien u bakhraw, "ba la lehbein lehkhoh bad kaba jynjar jingmut ! "

"Kaba la shah lehbein lehkhoh kat haduh ka jing-shah shoh, kynrad jong nga."

U bakhraw u la ieng kumba shoh-biej, u da peit-sah ha u Mr Carlyle.

"Nga leit jia tip la kata, nga la dei toi ban kren lya, lyngba ki jingpynpaw ba kren kliak kliak ki jong u khut rit jong phi ; ka Isabel, ha ka jingshisha, kan nym da la kren ne lathuh la kata ha nga ; hynrei haba u khytnah rit u la lap ba kren kam shym la len shuh la kata. Haba shu ong lyngkot, ka la long pait dohnud than, ba la pynnih mynsiem thiaw ban leh kumta. Ka la kysiew la ki jing-sngewbriew jong nga baroh jong ka jingbitar briew ; ka la pynshit la nga la kata ka jingthrang bam lah kan ne kun shuh hapoh lade ban pyllait noh war la ka na kan ka jingim ba-irunar ka jong ka, bad ban shim noh la ka shano shano kat sha kaba kah lap la ka jingieit bad—nga kyrmen—la ka jingsuk mynsiem de. La don tang kawet ka lynti ha kaba nga la lah ban leh la kan, bad nga la kheinduh bad pha ha kata. Nga la kylli la ka la kan treh ban long ka tnga jong nga, bad ban pynphai biang la ka sha la ka ling ka sem jong ka kaba ha East Lynne."

U bakhraw u la sdang ban, kyndit bynriew suki suki na 'ka' jingsngew shohbiej jong u. "Te—nga lah ban sngewthuh ba, haba phi khie wan kai ha kata ka sngi ha ling jong nga, phim shym rah kano kano ka jingthmu bad phi ia ka ban phah kyli ia ka Isabel?"

"Ym shym la don kano kano. Ka la long ka jing-jam kjat bakynsan, ba la kyntu kumta da ki jingpynjia ha kiba nga la lap ia ka."

U bakhraw u la faid sharum shaneng ka kamra, uba dang shaiong jingmut hi, bad ka paw shai uba la shah pynwit jingmut. "Nga lah ban kyli ia phi la phi ieit ia ka?" u la kren tbuk-tbak smuk-smak.

U Mr Carlyle u la sangeh khek shuwa ba un kren, bad ka jingsaw kyrang ka la ai-rong haiñ ia ka khmat jong u. "Kito ki long ki jingsngew ba u briew ñiar un kurbur ha u para rangbah briew, Lord Mount Severn, hynrei ngan jubab ia phi. Nga da ieit thrang mynsiem bad sngur mynsiem ia ka. Nga la nang ban ieit ia ka ha East Lynne; hynrei ngan da la lah ban rah la ka jingieit jong nga jarjer hapoh jong nga haduh kaba kut ka jingim jong nga, ban nym pynpaw briew shabar ia kata, hynrei tang na kata ka jingleit jngoh kai bam khmih lynti sha Castle Marling. Lada ka jingwit jingmut jong nga ban pynlong ia ka ka tnga jong nga kam shym la wan jia ha nga kum ka bam lah long kam, ka la long ba nga la ñiew ba ka kyrdan briew ka jong ka ka la long kaba ym lah lakot lakynjoh da nga,"

"Kumba ka la long," la ong u bakhraw.

"Ki plidar nongkyndong ki la iashongkurim ia ki khún ki riewheh riewhaiñ shuwa kano," la kren kynthoh u Mr Carlyle. "Nga shu pynlang sa uwei ha kata ka kynhún,"

"Hynrei phim lah ban sumar ia ka kum ka khún u baheh bahaiñ, nga tharai?"

“Ka East Lynne kan long ka ling ka sem jong ka. Ka kyrdan rukom jingim jong ngi kan long kaba rit bad bakynjah, haba lanujor bad ka jong u kpa jong ka. Nga la batai ia kata boroh sha ka Isabel katno kaba kynjah ha kaba nyngkong; bad ka la lah ban kynran dien lada ka la kwah; nga la batai satai pura ruh ha ka Lady Mount Severn. Ka East Lynne kan hiarpateng sha u khin san jong ngi, jia ba ngi loh khin. Ka kam jong nga ka long kaba dap ba kot, ka jingloh jong nga ka bit ka biang bha; lada jia nga tap lashai, kum ba shu ong noh, ka Isabel kan pynsngewmuja bad ka East Lynne, bad kumba lai hajar shinem. Nga la ai ia kito ki khutia mutia lin bad ter ha ka shithi kaba paw ba la rah bakla.”

U bakhraw um shym pynlong ka jubab kumne kumne; u la ngam bad ngop jar ha ka jingpyrkhat.

“U kynrad syiem u pei jingmut, nga kyrmen, ba ym don kaei kaei kaba ‘leh-tuh leh-rieh’ ha ki jingleh jong nga sha ka Lady Isabel.”

U Lord Mount Severn u la kner ia ka kti jong u; “Nga la kyntait ia ka kti jong phi mynba nga rung; Mr Carlyle, kumba phi la lah ban peit thuh; lehse phi kyntait ia ka jong phi pat mynta, la ngan sngewsarong ban fakynjut-kti bad ka. Haba nga shem ia lade ha ka jingbakla, ngam long halor ka jingkubur ia kata ka jing-shisha; bad nga dei ban iathuh ia la ka jingsngew jong nga ba phi la leh sbun tam eh bad da kaba donburom eh hi kein.”

U Mr Carlyle u la wiat samrkhie bad buh la ka kti hapoh ki mem-kti u bakhraw. Une uba hadien u la bat sah ia ka, katba u la nang kren sha ka shkor ha ka jing-pasiaw.

“Da shisha, ngam lah ban long u bam tip ba, ha kaba kren shaphang ka jinglehbein lehkhoh ia ka Isabel, phi la kdew ia kata sha ka tnga jong nga. Hato kam la

wan paw sha palat ki pud ka jingsngewbriew jong phi baroh ar ngut ?”

“Phi lah ban sngewthikna ba lymne ka Isabel lymne ma nga ngin lakren lakhana shaphang kata ; ngin iabeh noh ia ka napdeng ki jingsngewkynmaw jong ngi. Ai kan long kumba phim ju la iohsngew shaphang kata ; ka long kaba la dep bad klet.”

“Isabel,” la ong u bakhraw, katba u la dang mih ban khlad noh kata ka janmiet, naba u la sah ban pynlut ia ka sngi bad ki, “nga la wan hangne hynne ka step la-jan uba la pynkhreh ban shoh ia u tnga jong phi, bad nga leit noh uba burom ia u. Long kaba bha bad kaba shariah ka tnga ia u, naba u da don hok eh.”

“Da shisha kein ngan long,” ka la jubab ha ka jinglynggoh.

U Lord Mount Severn u la leit pat beit sa sha Castle Marling, bad hangta u la don ka jinglakynduh paramarwei bad la ka tnga jong u kaba kum ban khie ding ; kaba la khie ding katta katta ba ki jingsawa ktien ki la ngam sha ki shkor jong kiba iadon ha ling ha sem. U la mih noh nangta ha kajuh hi ka sngi ha ka jingbitar, bad u la laid beit sha Mount Severn.

“Un sa loh por pat ban thanda noh shuwa ba ngin lakynduh ha London,” la long ka jingkren sngewthuh ka mem jong ngi.



Kaba wan iing

Ka Miss Carlyle ka la leh kumba ka kren. Ka la iehnoh la ka iing jong ka, bad ka la kynriah iing sha East Lynne bad u Peter bad ar ngut na ki shakri kynthei jong ka. Pyrshah la ki jingkyrpad diaw mynsiem u Mr Dill, ka la pynmih noh ia ki shakri kiba u Mr Carlyle u la iakut ktien; baroh phar lait sa tang uwei u briew; kan da la bat pynsah sa kawei na ki shakri kynthei ruh, hynrei tang namar i jingjia pher jong ki riam muslin ba da u wul suda bad ki tupia kiba bad ki jingsyrdoh pyniapom rong sohphareng ih; naba ka la don kata ka jingsngewthuh briew ban kynmaw, toi la ka don kita ki jingsngewdem jingmut lypa, ba ka East Lynne kan donkam kham bun ki kti ha ka jingshakri ba dei bad ka ban ia kaba la long ha ka iing jong ka hi.

Ha ka miet Sngi Thohdieng, kumba shibnai hadien ka jinglakyntiew kurim, u Mr Carlyle bad ka tnga jong u ki la iawan iing. La khmih lynti la ki, bad ka Miss Carlyle ka la leit lyngba ka kamrabah ban pdiang ia ki, bad ka la ieng ha ki kyrdon jingkieng ba haneng. hapdeng ki para jong ka batsha. Ka kali ba-ikyntiak ba la ring da saw tylli ki kulai ringkali ka la dang wan shajan; ka Miss Carlyle ka la kyrbam trait la ka shyntur katba ka la nang peit thuh ba ka. Ka la riam la beit ha ka riam rusom dum rong ba-itynnat bad la ka tupia thymmai; ka jingjing bitar jong ka ka la loh por ia ka ban thanda jai ha u bnai ba la lah, bad ka jingsngewthuh briew bakhlain jong ka ka la iathub ia ka ba ka buit ba kham bha kan long ban pynhun ne pynkie katba lah ei. U Mr Carlyle u la was kiew artet ki maw kyrdon ryngkat bad ka Isabel.

"Phi hangne, Cornelia ! ka long kaba sbun ia phi. Kumno phi long ?—Isabel, kane ka hynmen jong nga."

Ka Isabel ka la sei la ka kti, bad ka Miss Carlyle ka la pynhiar ia lade kat ban ktah tiak ia ki khmut shyn-riahti jong ka. "Nga kyrmen phi shait bha, mem," ka la kren kyih ker-ker.

U Mr Carlyle u la iehnoh lang ia ki, bad u la leit kylla biang ban wad ia katto katne ki jnit ki jnat ia kiba la iehnoh ha ka kali. Ka Miss Carlyle ka la ialam ia ka lynti sha ka kamra shongkai, ha kaba la buh ia ka phang rah jingbám mynmiet. "Phin sngewbha ban leit kiew artet bad law noh ia kiei kiei shuwa ba phin wan bám jamiel, mem ?" ka la ong ha kajuh ka sur kren ker-ker sha ka Lady Isabel.

"Khublei ia phi. Ngan leit sha la ki kamra, hynrei ngam donkam bám jamiel. Ngi la ialah bám jamiel."

"Te kata afu phin sngewbha ban bám ?" la kylli ka Miss Corny.

"Sha katto katne, lada phi sngewbha. Nga sliang eh,"

"Sha !" la ang ktién ka Miss Corny. "Ynda la dier por katta ! Ngam tip la ki ladon umthnam. Phin nym lah lohthiah lano lano shikhlip ka khmat ruh baroh shimiet, mem, lada phi dih sha ha ka por khatwei baje."

"O—kata wat leit pynkhuslai," la jubab ka Lady Isabel. "Kam don jingpher ei-ei. Wat ai la nga ba ngan pynshitom ia phi."

Ka Miss Carlyle ka la phet khyllad bak na kamra ; ha ka kam afu tang ma ka ba tip bha ; bad ha ka kamrabah ma ka bad ka Marvel ki la lapoi sha ka

jingfatyngkhuh Ym shym don ktien ba la iaïd lait hapdeng jong ki, hynrei kawei ia kawei ki la shu lapeit pyrkhing triâng. Ka Marvel ka la long kaba rianu stail bha, bad san tylli ki jingsuh pynpûr ha ka riam jông ka, ka jain kah khmat bad ka shatri rong. Katba nang jia kumta, ka Lady Isabel ka la shong khop bad btbei ummat phur bad iâm suk-suk-suk. Ka jingkem khriat ka la pâr ha ka met jong ka ; kam paw kum kaba wan iing sha la East Lynne. U Mr Carlyle u la rung bad iohi ia ka jingleh sngewsih.

"Isabel !" u la pynmih ktien ha ka jingsngew-lyngngoh, katba u la nang mareh kyrkieh sha ka.

"Ko ieit jong nga, kaei kaba pynshitom ia phi ?"

"Nga thait, nga tharai," ka la jubab jemnud jai ; "bad kaba wan biang sha iing ka la pynpyrkhat shaphang i papa. Ngan sngewkwah ban leit sha la ki kamra la jong, Archibald, hynrei ngam tip ki dei kino."

Lymne u Mr Carlyle u tip, hynrei ka Miss Carlyle ka la wan rung khyllad biang shapoh. bad ka la ong, "Ki kamra babha tam, kito ha khap ka kamra buhkot. Kan kwah leit kiew ryngkat bad ka brierw jong nga ?"

U Mr Carlyle u la kham jied ban leit hi da lade, bad u la sei la ka ksangti sha ka Isabel. Ka la ring la ka jingkah khmat halor la ka khmat katba ka la nang laïd lait ia ka Miss Carlyle.

Ia ki tnat sharak ym pat shym tbeh sharak, bad ka kamra ka la i-khriat slam bad bam sngewjuh, "Kiei kiei ki imat long lut ha ka jinglong kynrum kynram lyngkrang-reit ha iing," la kren kynthoh u Mr Carlyle. "Nga imat eh ki shakri ki la sngewthuh bakla ia ka shithi jong nga, bad kim shym la khmih lynti ia ngi tad haduh lashai ka miet."

"Archibald," ka la ong, ka da law noh la ka tupla, "nga sngewthait eh, bad—bad—diaw mynsiem; nga lah ban law jaiñ shisyndon, bad ban nym leit hiar shuh mynta ka miet?"

U la khmih ha ka bad wiat. "Phim lah ban leit hiar shuh! Phi la klet ba phi la don khatduh khatwai ha la ka iing la jong? Ka iing basuk nga kyrmen, kan long la phi, ieit thiang jong nga; ngan iakyrdas lap ban pynlong la ka kumta."

Ka la pynshaniah ia lade ha u bad iam jam suk-suk-suk. U la shu shah lung mynsiem bad ka rukom leh ka jong ka, u da pyntngen ia ka ba kan en noh, teng-teng u da doh jemnud ia ka khmat ba ka peit mied sha u. O, ka jong u ka la long ka dohnud bashisha! U la thmu shitrhem mynsiem ban ri kyndong khop ia ine i syntiew ba-itynnat ia iba, u la jop; hynrei, ani wow! ka la long thik kaba lah eh ya u ia ka ban jah lynti, lymda u lah ia ka ban pyllait luid war da lade hi na ka jingtehmraw ka hynmen jong u. Ka Isabel kam shym la ieit ia u; ia kata u don ka jingsngewthuh briew; hynrei ka jingkyrmen bajylliew bad bashitrhem mynsiem jong ka la mynmiet ne mynsngi ka la long ba kan nang ban ieit ia u, naba ka la tip ba u deihok ia kata.

Ka la Iohsngew la ka jingsawa ktien ka Marvel, bad ka Isabel ka la phai, ka la theh katto katne ka um bad la sdang niad da kata halor ka khmat bad ki khmat. Kam salia ba ka Marvel, kaba la dang phah kam leh-heh shaphang ka synduk bakyrpang au re au, kan iqhi la ka jingsngewsib jong ka.

"Afu phin dih, Isabel?" la kylli u Mr Carlyle. "Sua katto katne?"

"Em, khublei la phi," ka la jubab, ka da jubab la ka jubab ka Miss Carlyle.

"Hynrei phi del ban dih ne bām ei-ei Phi la kren ud shaphang kaba sliang dang ha ka kali."

"Ka um kan biang—kan long babha tam eh ia nga, nga mut Ka Marvel ka lah ban pynioh ia ka na ka bynta jong nga."

U Mr Carlyle u la iehnoh ka kamra, bad ka shakri theidonburom ka la law la loit ia ka riam ka kynrad jong ka ha ka jingsngap pynat shyntur, u thylliej jong ka u da khiih talaiñ umbiah bad la ka jingbitar ingkhong bad la ka jingsbah leh bakla. Ka Marvel ka la pyrkhat ia lade hi ba la kham pyndonkam kham tynggeh ban ia kano kano ba ka shakri theidonburom ka la ju shah. Naduh ka kynta hi jong ka jingiakyntiewkurim ka jingbitar jong ka ka la shu nang lum thup, naba ym shym la don uno uno u shakri rangbah u ban kitkhia ia ka hamar ka jingleit lynti kyntiewkurim. Kaba sniew la sniew sohsat! hynrei ka la wan iing ban shem ba ym don kynhūn shakri satia na kiba kham rangbah; ym don nongsumar iing; ym don sordar; ém, kumba ka la pynpaw hi, ym don mano mano. Nalor nangta, ma ka bad ka Miss Carlyle ki la dang shu iapoi sha ka iapakhuh. Ka Marvel ka la dang pyrta khot bried leh-heh kylleng sawdong jong ka ha ka kamrabah iano iano ban wan pynrah ia ka parsel rit, kaba la don, ha ka jingshisha, ka synduk riam ka theidonburom jong ka, bad ka Miss Carlyle ka la kwah ia ka ban rah hi ia ka. Hynrei ynda haba ka la tip ka theidonburom aīu ka la long, ka Marvel ha ka jingsngew ingbitar ka lajan kat ban sngewkwah ban bret da ka synduk riam halor ka khlieh jong ka.

"Sa aīu aīu de, theidonburom jong nga?"

"Em," la jubab ka Lady Isabel. "Phi lah ban leit."

Ka Isabel ka la kup ha ka jyingkup riam ka jong ka, ki slipar syaid ha ki kiat, ka la shong bad ka kot; bad ka

Marvel, ba ka da kren khublei thiah-suk ia ka, ka la leit thiah noh. U Mr Carlyle, pat ha kata ka por, u la wad ia la ka hynmen. kaba, ba ka shem ba ka la long tang ma ka marwei ka ban bām jamiet, ka la sdang pynmuja ia lade hi ha kata ka por ban ktha ia ka thapniang syiar. Ka la lah jiea ha kata ka sngi ban bām jingbām por janmiet noh kham kloï.

“Cornelia,” la sdang ma u, “ngam sngewthuh ia kane baroh. Ngam iohi la ki shakri la jong, bad nga iohi pynban da ki jong phi. Ki shano ki jong nga?”

“Ki la faleit noh,” la ong ka Miss Carlyle ha ka rukom kren rai jingmut ba marte marte.

“Ki la faleit noh!” la jubab ktien u Mr Carlyle. “Na ka bynta balei? Nga ngeit ki la long ki shakri sha ba palat liam eh.”

“Sha ba palat eh hi keiñ! Ki da iaphong iakup ia lade hi ha ka riam jaiñ muslin rong-stem ba tang da u saiwul suda ha kawei ka step Sngi Saitjaiñ, bad ki tupia tap ba-itynnat ba la pyndeng da ki soh phareng ih. Wat ju pyrshang ban ialulia ha ki kam iing kam sem ka shet ka tiew sa shisien pat, Archibald, naba phi shu shah thok ei. Pynot ia nga shilyngkniap na uto u thylliej.”

“Hynrei ki la leh sniew aïu?” u la lai ban ktien katba u la nang kohnguh kaba pynleh ia ka.

“Archibald Carlyle, kumno ba phi lah ban leit bad pynlong bieij ia lade? Lada phi la dei ban shongkurim, hato ym don kyrhai ki theisamla donburom ha la ka pyrthei ialang lok lang jor ka jong phi hi ----”

“Sangeh,” u la knieh ktien. “Nga la thoh sha phi ka jingai jinglathuh ba dap. pura ia ki jingthmu bad jingleh-jong nga, Cornelia; ngam shym la buhrieh ei-ei

ia kat kaba donkam ia phi ia ka ban tip; ngam don jingmut ban dang iakren tainia ne iatuklar nia ei ei shuh bad phi shaphang kane ka kam, bad phi dei ban map ia nga ba nga ong kumta. Ia ngin iaphai sha ka jingla; kren kaba dei shaphang ki shakri shakor. Ki hangno ki iadon ?”

“Nga la phah noh ia ki. Namar ki la long kiba shu pynwit kai ei lymbrum lymbram, la iaphyngnang sa ki kjat,” ka da ban ktien kloi-lan, kumba ka antad ba un sa iaknieh ktien bad ka. “Ngi iadon saw ha iing, bad ka mem jong nga ka la wallam sa kawei ka thei-shakri, nga iohi, ka da pynlong san. Nga la wan kiew hangne ban wan shong.”

U Mr Carlyle u la sngew shah kdong. U la shait dem ha ka mon ka Miss Corny, hynrei u la don kata ka jingpyrkhat ba ma u bad ka tnga jong u kin kham suk bha lada khlem ma ka. “Bad ka iing jong phi pat ?” u la kren jam.

“Nga la pynbiang tiar pynbiang tar ia ka ; ki briew ki la rung mynta ka sngi. Phim lah ban pynmih ia nga shabar na East Lynne sha surok, lane sha ki jaka shong jaka sah ba la pynbiang tiar, Archibald. Kan don jinglut la biang khlem ka jingsumar ar iing jong ngi ; bad bun ki briew, ha ka jaka jong phi, kin rynsied ryngkang ryngkoh ha kata ka jingbhabok ba ngan wan shong hangne. Ka tnga jong phi kan long ka kynrad ; ngam thmu ban shim ia ka burom jong kata na ka ; hynrei ngan pyllait suk ia ka ka pyrthei bah ki jingshitom ha ka jingpyniaid pynteng ia ki kam iing kam sem, bad ngan long kaba larkam ia ka kum ka nongsumar iing. Kan sngewbha ia kata nga ngeit, ba ka bam ju mhen kumba ka long ; nga nud ban ong kam ju la ai ne phah kam ha ka jingim jong ka ha ka kam iing kam sem.”

Kane ka la long kawei ka liang jong ka jingpyni kam ha u Mr Carlyle, ba la kren pynroh bha; katta

katta, ba u la sdang ban pyrkhat ba ka lah pynban ban long baroh na ka bynta ka babha tam eh. U la don ka jingsngew burom ka bakhraw ia ka rukom bishar ka hynmen jong u ; ka bor jong ka jingmlien ka khlain bha halor jong ngi baroh. La katta ruh um lah thikna.

“Don shisha ka jaka ia phi ha East Lynne, Cornelia, tangba—”.

“La bún than khyndiat,” la pynháp ktien ka Miss Corny. “Nga tharai shíteng ka iing ha ka jingheh kan kynthup lut ia ngi baroh, bad pynban kiba dang iphuh hi kat ban biang ia ka Lady Isabel.”

“Ka East Lynne ka dei ka jong nga,” la ong u Mr Carlyle.

“Kumta long ka jingbieij jong phi,” la bteng ktien ka Miss Cornelia.

“Bad ha ka jingíadei bad ki shakri,” la nang íaid sha khmat u Mr Carlyle, u da íaid lait ia kata ka jingkren kynthah, “da shisha ngan pyndonkam bún katta katba nga sneewdonkam. Ngam lah ban ai jingpynphuh pynphieng ia ka tnga jong nga, hynrei ngan ai jingpynsuk ia ka. Ki kulai bad ki kali kin donkam uwei u brier—”

Ka Miss Corny ka la khie tlot baroh shiryngeng. “Áiu de ba ha ka pyrthei phi dang kren ?”

“Nga la thied kawei ka kali rynghang ba-itynnát na sor, bad shijur ki kulai ring kali na ka bynta jong ka. Ka kali ha kaba ngi la wan iing ka la long ka jong u Lord Mount Severn ba la nang ai sngewbha. Ki kulai heh bapynap kin biang ia kata ia mynta shipor, hynrei—”

“O Archibald ! ki pop ba phi dang lai leh !”

"Ki pop?" la pynsawa biang u Mr Carlyle.

"Ka pynsyrrwa lehmon kam kai ka lam kordit kyrduh bam kai. Nga la hikai ia kata ha phi kum u khynnah rit. Ban kyndiap ka long ka hok; ban pynsyrrwa ka long ka pop"

"Ka lah ban long ka pop haba phim lah dap lah biang. Ban pynlut stad kam long lymne ka jing-pynsyrrwa lymne ka pop. Wat ju sheptieng, Cornelia, ba ngan pynlut palat ia la ka jingioh jingkot."

"Ong shisyndon ka pla suda ka kham bha ban ia kaba dap," la phai ktien dom ka Miss Carlyle. "Phi la thied ia kato ka piano ba-itynnat kaba la dang shu wan poi?"

"Ka la dei ka jingaisngewbha jong nga ia ka Isabel."

Ka Miss Corny ka la ud jylliew. "Ka shongdor katno?"

"Ka dor kam da pher eh. Ka piano rim hangne ka la sniew, bad nga la thied da- kawei kaba kham bha."

"Katno ka shongdor?" la ban ktien ka Miss Carlyle.

"Shispah arphew jini," u la jubab. Ka jingkohnguh ia ka mon jong ka ka la dang khlain bor hi bad u.

Ka Miss Corny ka la rah la ki-kti bad ki khmat, Ha kata ka khyllipmat u Peter u la rung bad katto katno ka um khluit ia kaba u kynrad u la kynruh shakuriaw. U Mr Carlyle u la ieng joit bad u la khmih ha ka miej bamarsyndah

"Hangno ka wain, Peter?"

U shakri u la buh katto katne ka um soh greb ha na Portugal bad Spain. U Mr Carlyle u la dih shiklat bad

nangta u la nang khleh katto katne ka wain bad ka um.

“Ngan pynkhleh katto katne na ka bynta jong phi de, Cornelia ?” u la kylli.

“Ngan sa khleh hi lada sngewkwah ei-ci. Iano kato pat ?”

“Ia ka Isabel.”

U la iehnoh bak ka kamra, u da rah ia ka wain bad um, bad u la rung sha ka kamra ka tnga jong u. Ka la dang shong ba la tap shiliang kti imat ha ka shuki tawah kti, ka khmat jong ka ba la da khlop kum u syiar rem iapuh. Katba ka la nang rah la ka khleh u la iohi ba ka long saw kyr-ang bad ba khiih kyiih ker-ker, ba ki khmat jong ka ki la phyrna i bad ka met ka phad jong ka baroh kawei ka khynñiih rip-rip-rip.

“La jia aïu ?” u la kylli kyrkieh.

“Nga la sngewkyiih met ynda la leit ka Marvel,” ka la pasiaw, ka da kynrup ban kem ia u, kumba ka pân jinglâda na ka jingsheptieng aïu re aïu. “Ngam man lah lap ia ka baje kynruh, bad kata ka la nang kham pynsniew shuh shuh ; kumta nga la wan phai biang sha ka shuki bad la tap la ka khleh jong nga, nga da kyrmen ba mano mano kin iawan shaneng.”

“Nga la dang iakren bad ka Cornelia. Hynrei kaei kaba la pynlong khiih kyiih ia phi ?”

“O ! nga la long kaba bieij slah eh. Nga la shu dem pyrkhât ia kiei kiei kiba pynsngewshyrkhei ; kin shu lai wan hi sha ka jingpyrkhat jong nga. Wat kynnoh pop ia nga, Archibald. Kane ka long ka kamra ba i papa i la iap.”

“Kynnoh ia phi, baieit thiang jong nga !” u la pynmih ktien, bad ka jingsngew lung mynsiem bajylliew.

“Nga la kum leit pyrkhât ia ka jinglathuhkhana basngewngiew shaphang ki lymbit, ba ki shakri ki la

lathuh—nga nud ban ong phim shym lohsngew la ka ; ba nga la dem lai pyrkhath, “Tharai, lada ki wan ha jynghanglit mynta, hadien ki pyrda.” Bad nangta nga la sheptieng ban khmih ha ka jynghthiah ; nga shu sngew kumba ngan lohi—phi sam rkhe ne !”

Hooïd, u la dang wiat samrkhe ; naba u la tip ba ha kine ki khyllipmat jong ka jingtieng bapynkhih kyih bha eh ban shu leh danda noh. U la pynlong ia ka ban shim bad dii ia ka wain bad um, bad nangta u la pyni ia ka hangno ka baje shakuriaw ka la don, uda kynruh katba u la nang ong kumta. Ia ka jaka jong ka la pynkynriah ha ki jingpynkylla ba dang shen ia ka iing.

“Ia ki kamra jong phi yn sa pynkylla lashai ka sngi, Isabel.”

“Em, ai ngin sah ha kine. Ngan sngewbha ban sngew ba i papa i la long shisien iba pyndonkam ia ka. Ngan nym khie kyih shuh.”

Hynrei wat haba ka nang kren ki jingleh jong ka ki pynlamler ia ki jingong jong ka. U Mr Carlyle u la leit sha ka jynghang bad u la plie ia ka bad ka la phet mareh sha u, ka da khynñiuh tieng that-that hadien jong u.

“Phin jah slem eh, Archibald ?” ka la pasiaw.

“Kam palat ia ka shikynta,” u la jubab. Hynrei u la kner kyrkieh shadien da kawei na ki kti jong u, bad u la bat skhem ia ka ha ka jingksobhat jong u ban iada. Ka Marvel ka la dang wan baroh shilynter ka lynti laid kamra ba ka jubab ia ka jingkyruh baje.

“Don ka jingbha ban ai jingtip ia ka Miss Carlyle ba ngam wan,hiar shuh mynta ka miet,” u la ong.

“Hooïd, kynrad.”

U Mr Carlyle u la khang ka jynghang, bad nangta u la khmih ha la ka tnga bad la rkhe. “U la sbun sat ia nga,” la pyrkhath ka Isabel.

Ryngkat bad ka jingwan ka step la sdang wan ki jingsngewshaiong jingmut jong ka Lady Isabel Carlyle. Hynrei nyingkong eh na baroh, shu pyrkhat kai la ka kynhún ba ha ka jingbám jastep. Ka Miss Carlyle ka la wan hiar ha ka riam ba pynlyngngoh ba ki nongpule ki la ju iohi, ka la shim la ka jaka shong jong ka ha ka miej bám jastep, bad nangta ka la shong pyneh met triang. U Mr Carlyle u la tud ban wan hiar ; bad nangta ka Lady Isabel ka la rung ha ka riam bakyntiak shiteng shiliang iámbriew bad la ki ribon iiong bapynnoh kyrphom.

“Khublei, mem, nga kyrmen phi la iohthiah bha ?” la long ka jingren khublei ka Miss Carlyle.

“Bha eh, khublei ia phi,” ka la jubab, katba ka la nang shim la ka jaka shong jong ka marpyrshah ia ka Miss Carlyle. Ka Miss Carlyle ka la kdew jaka sha ka khlieh jong ka miej.

“Kato ka dei ka jaka jong phi, mem. Hynrei ngan pynteh kopfi ma nga bad pyllait suk ia phi ia ki jingshitom, lada phi sngewkwah ia kata.”

“Ngan da sngewbha lada phin pynleh,” la jubab ka Lady Isabel.

Kumta ka Miss Carlyle ka la nang laid ban leh la ki kamram jong ka, ba ka i-eh ha ka i-pyrkhing. Ka bám ka la sa ban dep, ha kaba u Peter u la wan rung, bad u la ong ba u bushor otdoh u la wan kiew ban pán hukum. Ka Miss Carlyle ka la khmih ha ka Lady Isabel, ka da ap kmang ha ka jingshisha, ia kaba kan ai kumno. Ka Isabel ka la sngap ha ka jingsngewshaiong ; kam put ju la ai hukum ha ka jingim jong ka. Ka la long ka bam ja tip ju bna thlip-thlip-thlap-thlap ia ki jingdonkam ha ting ha sem ; bad kam man tip la kan ong khyndiat ki mat dohshyieng ne ka masi tylli baroh kawei. Ka dei ba ka don ha khmátjong kata ka Miss Corny ba i-pyrkhing kaba la pynkulmar wit ia ka ; marwei bad la u tnga kan da la

ong, "Aiu aiu ngin laphah wallam, Archibald ? Ha ong lem seh." U Peter u la shu ieng ap kneng.

"A—ei-ei la ka ban syang bad shet, lada phi sngewbha," la kren leh artatien ka Lady Isabel.

Ka la kren ha ka surkren bamian-mian ; ka jingpyn-jynjar jingmut ka pynlong khawpud ia kiba bha tam na ngi ; bad u Mr Carlyle u la pynbud ktien kumjuh hi hadien jong ka. Um tip palat ei-ei shaphang ka kam shet kam tiew ban la kaba ka tip ma ka.

"Ei-ei la ka ban syang, bad shet, lathuh ha uta u bried, Peter."

Joit la ieng kyndit ka Miss Corny ; kam sngewlah shah shuh "Phi tip, Lady Isabel, ba kaba kum kata ka jingai hukum kan shu pynbaiong khlieh ia u bushor otdoh ? Ngan ai noh ma nga ia ki jingbthah ban phah wallam katba donkam ia mynta ka sngi ? Sa uba die doh-kha kumne kumne u la wan poi."

"O ! nga kwah phin pynleh !" la kyang ktien ka Lady Isabel ba la sngewlaitksuid wang-ly-wang. Ngam pat ju mlien la kane ka kam ; hynrei nga dang dei ban hikai. Ngam tharai nga tip ei-ei shaphang ka kam buhai iing buhai sem."

Ka jubab ka Miss Corny ia kata ka la long ban shu laid pda kjat blait napoh kamra. Ka Isabel ka la ieng na la ka shuki, kum ka sim ba la pyllait napoh ka ruh jong ka, bad ka la ieng khop ha syndah u tnga jong ka. "Phi la dep bam, Archibald ?"

"Nga tharai nga la dep, baiei. O ! shisha, sa ka kophi kane. To ; katto, nga la dep."

"Ia ngin laiaid kai noh sawdong ki madan phyllaw."

U la ieng joit, u la buh leh sngewtynnai la ki kti jong u ha ka syngkai rit ryngking jong ka, bad

u la khmih ha ka. "Phi lah kumjuh ban kyrpad
ia nga ban ialeit kai sha u bnai. Ka la palat khyndai
baje, bad ngam pat shym poi sha ophis la shibnai."

Ki ummat khler-khler ki la kyrsei na ki khmat jong
ka. "Nga kwah phi lah ban iasah noh bad nga! Nga
sngewkwah phi lah ban iai don sah barobor bad nga. Ka
East Lynne kam long East Lynne shuh khlem ma phi."

"Ngan iai don bad phi katba nga lah ei ban don,
baieit eh jong nga," u la pasiaw. "Alle ia iaiaid ryngkat
bad nga lyngba ka madan phlang."

Ka la phet ban leit shim la ka tupia, ki jyngsop-kti
bad ka shatri-rong. U Mr Carlyle u la nang ap ia ka ha
ka kamrabah, bad ki la ialeit mih lang shabar. U la
pyrkhat ba kan long ka kabu kaba bha ia u ban kren
shaphang ka hynmen jong u. "Ka kwah ban iasah bad
ngi," u la ong. "Ngam tip aiu ban rai. Ha kawei ka
liang nga tharai ka lah ban pyllait suk ia phi ka jing-
pyrkhat khuslai shaphang ka jingpyniaid ia ka kam ling
kam sem; ha kawei pat ka liang, nga kum pyrkhat ngin
kham sngewsuk lada iadon hi."

Ka dohnud ka Isabel ka la pjah slam hapoh jong ka
ha kata ka jingai jingpyrkhat shaphang ka Miss Corny ba
i-eh ka khmat, ba la pynleng ap ia ka kum u nongap ling
hynrei, ba iaba ni ha ka jinglong brieu bad ba lung myn-
siem, kaba lajan pynpyrkhat pang mynsiem na ka hynta ki
jingsngew kiwei pat, kam shym la ang shikyntien ruh ka
jingujor. Katba ma u bad ka Miss Carlyle ki iasngewbha,
ka la jubab.

"Isabel," u la ong, da ka jingshitrhem basngewkhia
mysiem, "nga kwah ba kan long kumba phi phi
sngewbha; kata ka mut, nga kwah ba ia kiei kiei
yn pynbeit ha kata ka rukom ka ban pynsngewbha
bha eh ia phi; bad ngan pynlong ruh ba yn pynbeit
kumta. Ka jingthmu bakynsai jong nga ba ka jingim
mynta ka long ia ka jingsuk jong phi."

U la kren da ka jingsngur mynsiem baroh jong ka jingshisha, bad ka Isabel ka tip ia kata ; bad ka jingpyrkhat ka la wan siat ha ka ba bad u ha krung jong ka, u nongda stieh baieit jong ka, ka Miss Carlyle kan nym lah ban pynsniew ia ka jingsuk ka jingim jong ka. "Ai kan sah, Archibald ; kan nym pynsngewwit ia ngi."

"La jar katta ruh, lah ban tynjuh bad pyrshang shi-bnai ar bnai, bad ngin sa lohi kumno ka trei kam," u la kren kynthoh pyrkhat puson artat.

Ki la lapoi ha ki khyrdop madan phlang. "Nga kwah nga lah ban leit lem bad phi bad long nongthoh ia phi, " ka la kyang, ba kam mon ban pyllait ia ka kti jong u. "Ngan nym sngewkwah baroh shilynter kato pat ka lynti ia ka ban leit phai kylla da lade hi."

U la rkhe bad kyrngah ka khlieh, u da lathuh ia ka ba ka kwah ban pynbám tyngka ia u ia ka ban leit lam kylla biang ia ka, hynrei kam lah ban long. Bad bak u la leit, hadien kaba kren khublei leitnoh.

Ka Isabel ka la laid ruma kylla pat, bad nangta la laid sakma lyngba ki kamra ; ki la i-tmang bad kynjah ; ym kumba ki la i imat ha ka por u kpa jong ka. Ha ka kamra riam-beit la dem khohsiew ka Marvel, ka da law da loit ia ki jyngsong laid lynti. Ka la ieng joit haba rung ka Isabel.

"Nga lah ban fakren bad phi shikhyllipmat, lada phi sngewbha, theidonburom jong nga ?"

"Kaei kata ?"

Nangta ka Marvel ka la theh la ka jinglathubkhana jong ka. Ba ka sheptieng ba ka rukom pyndap pyrbiang ia ka iing ka sem barit katta katta kan nym iabiang bad ka, bad ba lada ka theidonburom jong ka ka sngewbha ba ka kan sngewbha ba kan loh mih

noh shisyndon, ha kata ka sngi. Ba ka ap khmih lynti ia kata, kam pat shym la law la loit ia ki jyngsong kiba dei ki jong ka hi.

"La don katto katne ki jingbakla shaphang ki shakri, Marvel, hynrei yn sa iapynbeit shen kloih noh katba lah. Bad nga la iathuh ia phi, shuwa ba ngan shongkurim, ba ka jingpyndap pynbiang ia ka iing ka sem u Mr Carlyle kan long kaba duna."

"Theidonburom jong nga, lehse nga lah ban shah shaphang kata; hynrei ngan nym lah sah ha ka iing bad—kato ka Puron kynthei," ka la don ha khmut thylliej ka Marvel; hynrei ka la lap kynmaw biang por noh iano ba ka la dang kren bad ong noh—"bad ka Miss Carlyle. Nga sheptieng, theidonburom jong nga, ngi baroh ar ngut ngi iadon ki jinglong brieu ki ban iapakhuh dam shisien ka sngi, bad kiba lah ban iatroh kawei ia kawei; ngam lah ban sangeh, khun bishon jong nga, phi da ai da ka ksiar bam lah khein shuh. Bad lada phi sngewbha ban pynduh ia ka tulop jong nga shipawa bnai ka ban dang iaid, sa lei, nga dei ban shah ia kata. Kumta, haba nga la pynbeit bad buh beit ia kiei kiei ba dei jong ka khun binong bishon badonburom jong nga, nga kyrmen phin ailad ia nga ia kaba ngan leit."

Ka Lady Isabel kan nym pynhiar ia lade hi kat ban kyrpad ia ka ia kaba kan sah, hynrei ka la sngewphylla kumno kan pyniaid kam pyniaid dam khlem ka theishakri. Ka la ring ia ka desk thob sha ka. "Katno kaba dang dei ban siew la phi?" ka la kylli tohkit katba ka la nang plie shabi artat ia ka.

"Hadh kaba kut jong ka shipawa, theidonburom jong nga?" la kyang ktien ka Marvel ha ka surkren kaba stet phir-phar.

"Em," la jubab khriat mynsiem ka Lady Isabel. "Hadh mynta ka sngi."

“Ngam pat shym ioh por ban khein theidon-
burom jong nga.”

Ka Lady Isabel ka la shim u let bad ka kot-
sada, ka la khein bad tuk bad tak, bad ka la pynháp
da ka ksiar bad rupa hajrong ka miej. “Ka long
kham palat ban ia kaba phi donhok, Marvel,” ka la
kren kynthoh, “bad kham bún ban ia kaba phin ioh-
pdang ha bún ki jaka. Phi la dei ban ai lypa ia
nga ka jingpyntip kaba biang por.”

Ka Marvel ka la tuid ki ummat, bad ka la sdang
ban sei pynjrong u ksai ki jingaidaw ka thapbawa.
Kan nym da sngewkwah daleilei ruh ban iehnoh ia
ka khún binong bishon basbun katta katta lait noh
na ki jingbambit bambiang ba pynsngewsih sat ba
iasynrap bad kita, bad ka la kyrmen ba ka theidon-
burom jong nga kan nym da uxor ia ka ban kren
bha ia ka longbriew manbriew jong ka. Ka Lady
Isabel ka la mih noh na kamra hapdeng kata ; bad
ha kata hi ka sngi ka Marvel ka la mih ban khlad
noh, ka Joyce ka da iathuh ia ka ba ka la dei tói
ia lade hi ban sngewlehrañ.

“Ngam banse shuh,” la kylliang ktien ka Marvel ;
“bad nga sngewsih ban iehnoh ia ka, naba ka la long
ka theisamla donburom basngewtynnat bha ban iatrei
kam.”

“Ñiuma, nga tip, lehse ngan nym banse ia lade
ruh,” la long ka jingkren kynthah ka Joyce. “Te
ngan nym shu mih noh bak ha kane ka rukom bam
sngewtynnat satia na la ka kynrad babha mynsiem.”

“Lehse phin nym,” la phai ktien leh-heh ka Marvel,
“hynrei ki jingsngew mynsiem jong nga ki long kiba lung,
bad ngam lah shah ban shah kyrdem. Kajuh ka iing kan
nym lah bat ia nga bad kato ka durbriew bajrong jong ka
kynthei, kaba kham ideí ba yn iarong iarah kylleng

kylleŋ ha ka jinglaid pynikai riwsohshnong ban la kito ba ki larah larong leit pyni ban loh paisa."

Kumta ka Marvel ka la mih noh. Bad haba ka Lady Isabel ka la leit sha la ka kamra ban khreh riam na ka bynta ka bām janiet, ka Joyce ka la rung shapoh.

"Ngam da mlien eh la ki kamram jong ka theishakri ba dei la ki theidonburom," ka la ong, "hynrei ka Miss Carlyle ka la phah la nga, theidonburom jong nga, ban leh la kaei ba nga lah ban leh na ka bynta jong phi, lada phin ailad la nga."

Ka Isabel ka la pyrkhat ba ka la long kaba sbun mynsiem la ka Miss Carlyle.

"Bad lada phi sngewbha ban shaniah la nga bad ki shabi la kiei-kiei ki jong phi, ngan shimti la ki na ka bynta jong phi, theidonburom jong nga, tad haduh ba phin da loh theishakri kaba labit labiang la phi," la bteng ktien ka Joyce.

"Ngam tip ei-ei shaphang ki shabi," la jubab ka Isabel. "Ngam ju sumar la ki."

Ka Joyce ka la leh katba ka lah synei, bad ka Lady Isabel ka la hiar sharum. Ka la long lajan hynriew baje, ka por bām jingbām janmiet, bad ka la shu laid kai noh sha ki khyrdop madan phlang ba ka kyrmen ban iakynduh la u Mr Carlyle. Da kaba jām katto katne synjām shabar, ka la khmih arsut ka surok, hynrei kam lah ban lohi la u ba u wan; kumta ka la phai kylla noh shapoh, bad la shong khop hapoh uwei u dieng bakah syrngiew bad sha lyndet ka jing-lohi na surok. Ka la long ka bneng basyaid phylla ba ki sngi pynwai jong u Jymmang.

Shiteng kynta, bad nangta u Mr Carlyle u la wan her kyrkieh, u la laid lait la ki khyrdop, bad u la

phai wang sha u phlang. Hangta la don ka tnga jong u. Ka la lah lohthiah lyngnai, ka khlieh jong ka ka da pynshaniah lynggeh ha ka metbah jong u dieng. Ka tupia jong ka bad ka shatri rong jong ka ki don ha ki kjat jong ka, ka jyingteh ryndang ka la háp, bad ka la i kum i khynnah ba-i-thiang sat ka khmat. ki rymmiang shyntur jong ka ki plied khyndiat, ki ngab jong ka ki saw huiñ, bad u shñiuh babhabriew jong ka u da pynnoh tawiar kum ka lyngwiar sngi baroh sawdong ka khlieh jong ka. Ka la long ka jingiohi kaba la ithiang sat, bad ka dohnud jong u ka la tied kham stet hapoh jong u katba u la nang sngew ha lade ba ka la dei ka jong u hi. Ka jingwiatphuh samrkhie ka la pár ha ki rymmiang shyntur jong u katba u la nang teng peit sngewkhyllew mynsiem ha ka. Ka la jia peit ki khmat khlew, bad shiphang kam lah poi kymaw haei ba ka la don. Nangta ka la khie teng joit kyndit.

“O Archibald ! nga la lohthiah ?”

“Hooïd kein ; bad mai sa khyndiat lajan sa ban shah tuh shah rong noh soit. Ngan nym lah shah ban jia leit duh kumta, Isabel.”

“Ngam tip kumno nga la leit jia lohthiah. Nga la dang ap ia ka jingwan jong phi.”

“Phi la dang leh aïu baroh shisngi ?” u la kylli, katba u la nang ring ia ka ksangti jong ka hapoh la ka jong, bad ki la nang ialaid noh kum kiba ha kper Eden.

“O, nga eh ban tip,” ka la ud pyrsad jylliew jur. “Nga pyrshang tem kai bad ka piano thymmai, nga lapeit lapeit de teng teng ha ka baje kti, ba nga da kwah ba ka por kan her noh kham stet, ba phin loh wan iing noh. Ki kulai ring kali bad ki kali ki lah da wan poi, Archibald.”

"Nga tip ba ki la wan, baieit jong nga. Phi la mih laid kai shibún shabar?"

"Em, nga la ap ia phi." Bad nangta ka la iathuh shaphang ka Marvel. U la sngew-wit mynsiem khum ha lade, u da ong ba ka dei ban buh pli ha ka jaka jong ka stet katba lah. Ka Isabel ka la ong ba ka ithuh ia kawei, ka samla briew kaba la lah fehnoh ia ka Lady Mount Severn katba ma ka, ka Isabel, ka dang don ha Castle Marling; ka jingkoit jingkhiah jong ka kaba i-tlot bor, bad ka rukom ai kam ai jingtrei ka Lady Mount Severn ia ka ka la eh than.

"Thoh sha ka mar-mar," la ong u Mr Carlyle.

"Phi la pynap ia ka bám janmiet palat ia ka shiteng kynta," la sdang kren ka Miss Corny, ha ka sur thum bajam, sha la u para jong ka, ka da iakynduh ia ki ha ka kamra-bah—"Bad nga la nang tharai phi la lah jah, mem," ka la kren pyntam ktien sha ka Isabel.

Balei ha ka pyrtnei ba ka leit kren pyntam ia ka ktien "mem shimem" ba sngewjli per ha man la ka jingkren? Ka la long bam háp rukom ha ki jingladei baroh sha ka Isabel; khamtam shuh shuh haba pyrkhat na ka rta jong ka hi bad ka jingdang khynnah samla ka Isabel ha khmat jong ka. U Mr Carlyle u la pynran shyllangmat ha man ba kata ka ktien ka mih, bad ka Joyce ka sngewthikna ba ka Miss Corny ka la leh khnang ia kata "ha ka jingsngew ingkhong briew ka jong ka." U la jubab pynkloi ia ka ba um man lah mih na ophis kham kloi, bad u la leit kiew sha la ka kamra riam kamra beit ka jong u. Ka Isabel ka her mareh nadien jong u, lehse ba ka ngiew ia ka jingbthei afu re afu ma jong ka jingleh bamsngewbha jong ka Miss Carlyle, hynrei ia ka jyngkhang la lap ba khang, bad, ba kam pat da sngew

ling eh kum ka tnga, kam sngewtynn timer ban plie hi ia ka. Haba u la wan mihpaw phngung shabar hangta u lap ba ka la dang ieng ap ia u, ka da pyn-shaniah ia lade ha u dieng rishot jyngkhang

“Isabel ! pleng phi hangne ?”

“Nga dang shu ap ia phi. Phi la kloj ?”

“Lajan.” U la ring ia ka shapoh, u la kem ia ka sha u, bad u la bat ia ka ha pyrshah ia ka dohnud la jong.

La don ka jingbthei ha ka step ka babud. U Mr Carlyle u la hukum ia ka kali kulai ban leit ungmane, hynrei ka hynmen jong u ka la kem ktien ia u.

“Archibald ! Phi dang pyrkhat leh aiu ? Ngan nym shah ia kata.”

“Shah ia kaei ?” la kylli u Mr Carlyle.

“Ia ki jyngri ba yn ialam shabar ha ka Sngi u Blei. Nga long ka kynthai ba batniam, mem.” ka la kren jyndat, ka da phai kynsan wak sha ka Isabel, “bad ngam lah ban peit khmat kaba leit lynti ha ka Sngi u Blei. Ia nga la hikai ha ka kot-tikir, Lady Isabel.”

Ka Isabel kam sngewsuk mynsiem Ka la tip ba ka jingiaid kiat shaduh St Jude’s Church sa bad ka jingwanphai kylla ha ka jingthang ka sngi ba kum kata kan shoh-lwait phar kyrtlop ia ka baroh shisngi, hynrei ka la kynran na kaba pynthut ia ki jingsngew-niam bapyrshah lypa jong ka Miss Carlyle. Ka la dang ieng ha ka jyngkhangit bad la u tnga jong ka, ka Miss Carlyle ka da shong pynskhem ia lade ha ka miej ba ha pajih, la ka Baibl ba ka bat ha khmat jong ka.

"Archibald, lehse lada ngi faid suki jai kan nym pynmysaw ia nga," ka la pasiaw mian-mian.

U la shu wiatsamrkhie bad kohnguh khlieh u da pasiaw kylla pat sha ka, "Pynkhreh ha ka por shiphew shiteng."

"Niuma—kan shu faid?" la kylli sbak ka Miss Corny, katba ka Isabel ka la nang mih noh napoh kamra.

"Em. Kam lah ban faid ha kane ka jingshit ka sngi, bad da shisha ngan nym shah ia ka ban pyrshang ia kata. Ngin sa shu leit noh kham klooi. U John un teh ia ka kulai bad ngin iapoi ha iingmane shuwa ban sdang ka jingiaseng."

"La shna ia ka na ka shini, ba kan sa shu um?" la kylliang ktien kyrtoh ka Miss Corny.

"Ka long u jyngthung bajem ba dang lung; kawei ba nga la shim kynti ha ka shadem jong nga bad la smai ha khmat u Nongthaw jong nga ban icit bad ban ri kyndong khop; bad, da ka jingiarap jong U, ngan leh ruh kumta."

U la kren ha ka sur-kren ba sngewskhem jingmut triang, lajan kiba thar ki ktien la kat ki jong ka Miss Corny hi, bad u la mih bak na kamra. Ka Miss Carlyle ka la rah la ka kti bad bat la ki moi-moi la jong da ka kti, kumba kaei kaei ka la pynlong ia ka hangta.

Ka kali ka la wan faid tawiar, i jingpynriam pynbeit kyntiak ba-itynnat, bad ka Isabel ka la klooi. Katba u Mr Carlyle u la niah kali suki jai arsut, ia ka surok pum-pum, ki la lap ia ka Miss Corny ba ka kám pynjrang ki kjat ha ka sngi, bad kawei ka shatri baheh halor ka khlieh jong ka. Kam shym phai ban khmih ha ki.

Sa shisien pat, kum ha ka snem ba la dep, ka St. Jude's Church ka la long ha ka jingkhmih da ka jingkhmih lynti. Ka la khmih lynti ban iohi la baroh ka jingpynriam pynbeit jingdeng jingkup jong ka jingpynphuh pynphieng nongleit kurim, bad sa shisien pat ka la wan háp sha ka jingseigewdukha jingmut biang, naba ka Isabel kam pat shym weng noh ia ki jaiñ íámbriew na ka bynta u kpa jong ka. Ka la long ha ka riam long ba stang bad badait bha ha doh, bad ka tupia lieh jong ka ka la don ki syntiew long barit shapoh bad shabar. Kaba nyingkong ha ka jingim jong u ba u Mr Carlyle u la shim kynti ia ka jaka shong ba dei jong ka East Lynne, u da pyndap ia ka jaka ha kaba u bakhraw u la ju shong. Ym kumta bad ka Miss Corny ; ka la shong ha la ka jong.

Ka Barbara ka la don hangta bad u nongbishar bad ka Mrs Hare. Ka khmat jong ka ka pynpaw ia ka rong bthuh lieh ba lam dum, ia kaba ka don jing-sngewthuh bha than eh, hynrei kam lah pyndem. Ki khmat ikwah jong ka kin íaid sakma sha kata kawei pat ka khmat—bad la ka jingithiang peit bakyrpang briew, bad ia ki khmat shitrhem mynsiem ba-ithiang, ba la rieh hapoh ka jingiada jong uta uba ka jing-lada ba kah stieh jong u ka la thrang mynsiem la slem. Ka Barbara bapli kam shym da íoh jingmyntói shibún na ka jingiaseng ha kata ka sngi.

Hadien ki la íaleit lyngba ka shakiar jingmane sha ka dong ba sha sepngi na kaba la íeng ka jingtep jong u Lord Mount Severn. Ka Isabel ka la khmih ha ka jingthoh, ka jingkah khmat ka da dá ia ka khmat jong ka.

“Ym dei hangne, bad mynta, ko íeit jong nga,” u la pasiaw, u da shon ia ka ksangti jong ka ha la ka krung la jong, naba u la íohsngew la ki jingíám suk-suk-suk bajarjar jong ka. “Pyneh, ko íeit, ban pynjaijai la lade.”

"Ka imat kumba dang tang mynno ba ki la iadon lang bad nga hapoh iingmane, bad mynta pat—hangne!"

U Mr Carlyle shisvndon u la kylla jaka noh, kumta ba ki la ieng phai dadien ia ka jyingker, bad sha kino kino ki nongiaid ruma ba peit leh phylla kiba lah ban iaid pynlyngngiar ia lade ha surok.

"Dei ban don jyingker nar sawdong ka jyingtop," ka la ong kumne kumne, hadien ka jingialehthma ba ka la lah bad la ka jingkhieh mynsien jur jong ka.

"Nga la nang pyrkhat ruh kumta, bad nga la ai jingmut ia kata sha u Lord Mount Severn, hynrei ka paw ba u pyrkhat da kumwei pat. Ngan sa pynleh ia kata."

"Nga buh ia phi ha ka jinglut ka bakhraw," ka a ong.

U Mr Carlyle u la peit stet lieb sha ka, ka jingsheptieng banger-nger ka da sam ia ka jingmut jingpyrkhat jong u ba ka hynmen jong u ka la lah ban *iakren* haba iohsngew ma ka. "Ka jingpvnlut kaba ngam man lah khlem kata, ai baroh shipyrthei kan ong katba ka ong. Phi tip ia kata, Isabel."

"Bad ngam don ei-ei ban siew kyliang pat ia phi," ka la ud jylliew pyrsad mynsiem.

U la peit sngewbiria sha ba palat; bad, da kaba peit sah ha ka khmat jong ka, ka rukom peit khmat jong ki khmat jong u ka la pynwiatsamrkhie ia ka. "Une u John bad ka kali," ka la kren jam. "Ia laleit, Archibald."

Da kaba ïaieng habar ki khyrdop, ha ïakren bad ka ïing jong u rangbah niam, la don shibún ki thei-donburom, kawei na kita la long ka Barbara Hare. Ka la ap peit ïa u Mr Carlyle ba u buh ïa la ka tnga ha ka kali, ka la ap peit de ïa u ba u ñiah noh la ka kali. Ki rymmiang shyntur ki jong ka Barbara ki la ïieh shaij katba ka la nang nguh ka khlieh ban pynphai ïa ka jingkren khublei jong u.

“Ka jingshit ka jur katta katta,” la kren hynñiom-hynñiom ka Barbara, haba kita kiba baroh sawdong jong ka ki leit iohi ïa ka jingliehblad ka khmat jong ka.

“A ! phi la dei ban leit ïing ha ka kali lynghong la jong bad u Mr Hare bad ka Mrs Hare—kumba ki la kwah ïa phi ban ïaleit lang.”

“Nga la kwah ban shu ïaid,” la phai ktien ka Barbara bam suk mynsiem.

“Ka khynnah kaba la itynnat sat !” la ong ka Lady Isabel sha la u tnga jong ka. “Kaei ka kyrteng jong ka ?”

“Barbara Hare.”



Ka jingpynpaw ka Barbara Hare

Ki kali kata ka thaiñ ki la sdang ban iapoi ha East Lynne, ban leit shongkai shongiaid sha ling u Mr bad ka Lady Isabel Carlyle na ka bynta ka jingshongkurim kupái ba dang shu dep. Don kiba la wan mihpaw bad baroh ka jingpyniphuh iphieng jong ki tupia pansngiat bad ki jaiñ tap kali, bad ki shakri laid kjat ba la pynphong pynthaba ryngkat bad ki khohwah bad ki tupia dá shkor bad ki diengduh thri ba da ki khlieh ksiar; don kiba wan bad saw tylli ki kulai heh, bad don pat wat bad ki shakri shongkulai ba laid synrán la ki kali. Ka long hi ka rukom ha ki katto katne ki dong ba yn lam lynti na khmat na khmat da ki shakri shongkulai haba ki leit jngoh kai ha ka jinglehniam lehrukom, bad don ki briew kiba sngewtynnat ban khmih kai la ka jingfanoh ban taleit ir-shi-ir ba ka thaw kam. U Mr Carlyle un da la leit shong leit sah ha East Lynne khlem kino kino kiba kum kita ki jingai burom ba la ai ha u, bad ka jingshongkurim jong u bad ka Lady Isabel ka la kyntiew hi joit la u ha ka jingkiew kyrdan briew ha kata ka thaiñ. Hapdeng kita kiwei ba taleit baroh la leit u Nongbishar de bad ka Mrs Hare bad ka Barbara. Ka kali riwhyndai baheb rong-stem la pynmih shabar, bad ki kulai ring kali baheb, basngaid, bajlih shñiuh bad bajrong tdong; tang ha ki ar tylli ki kynti ba la pynkhih la kane ka kali na la ka jingshongthait shoh samthiah jong ka.

Ka Isabel ka la leit jia ban don ha ka kamra riam kamra beit, ka da lakren bad ka Joyce. Ka la khie icit shibún eh la ka Joyce, bad ka la dang kylli

la ka la kan lai neh kaba iatrei jingtrei bad ka—
namar ba ka thei-shakri ia kaba ka la thoh kam pat
shait satia la ka ban wan.

Ka khmat ka Joyce ka la bá jingshai khliak da
ka jingsngewbha ha kata ka jingtyrwa. “O, theidon-
burom jong nga, phi long kaba sbun eh! Ngan da
sngewtynnat eh ia kata. Ngan shakri hok mynsiem
bha eh la phi, katba kot i bor i sor synei; bad
nga tip nga lah ban sad bha ia u shñiuh jong phi,
lada phi tang shu ai lad ia nga ban pyrshang; nga
la ju pynmien ha la u shñiuh la jong, bad miet la
bad step.”

Ka Isabel ka la rkhie. “Hynrei ka Miss Carlyle
ka lah ban nym thiah ka mon ban pashat ia phi sha nga.”

“Nga tharai kan lah, theidonburom jong nga. Ka
la ong, shisngi ar sngi ba la lah, ba nga imat nga
ladei bha bad phi, bad ba phi lah ban ioh lut la
nga lada phi sngewkwah, tangba phin shah ba ngan
lai shna hi la ki jainkup jong ka, la kiba nga lah
eh ia ka ban leh, naba ka jong phi ka long ka kam
ka basting. Nga shna ia ki ban pynsngewbha ia ka,
phi i, theidonburom jong nga.”

“Phi shna ia ki tupia jong ka ruh?” la kylli
pynrit mynsiem ka Lady Isabel.

Ka Joyce ka la wiatsamrkhie. “Hoooid, theidon-
burom jong nga; hynrei la shah ia nga ban shna
ia ki tang kat kum ka nuksa ba la ai hi ma ka.”

“Joyce, lada phi kylla long ka thei-shakri jong
nga, phi dei ban phong ki tupia ba kham pynismat
isting ia lade hi.”

“Nga tip ia kata, theidonburom jong nga—la
kumno kumno kiba pher. Hynrei ka Miss Carlyle ka
long kaba phikir bniah bha bad ka shah tang ki

tupia muslin ia la ki shakri jong ka. Ngan phong ka jar lieh sada, lada phim ujur, theidonburom jong nga; ba-itynnat kyntiak bad badait ha doh, ryngkat bad u ribon lieh bapynpúr sner."

"Ki long kiba bha tam ba phi lah ban phong. Ngam kwah ia phi ba phin i-sarong, kum ka Marvel."

"O, theidonburom jong nga! ngan nym paw i-sarong," la khynñiuh met ka Joyce. Bad ka Joyce ka ngeit ba ka la don daw ia ka ban khynñiuh met ha ka riam pynpaw sarong. Ka lajan ban kren shuh shuh, ha kaba ka jingtied ung ka la wan ha ka jyng-khang kaba ha ka kamra riam kamra beit. Ka Joyce ka la leit ban plie ia ka, bad ka la iohi ia kawei na ki theishakri iing, ka khynnah kynthei kaba la dang shu pynrung kam shen, ka traishnong ka West Lynne. Ka Isabel ka la iohsngew ia ka jinglakren.

"Ka theidonburom jong nga ka don hangto?"

"Hooiid."

"Don kiba wan kai. U Peter u la hukum ia nga ban wan iathuh ia phi. Nga ong, Joyce, dei ki Hare ho. Bad ka de bad ki. Ka tupia jong ka ka don ki tiew-bikur púr bablu shapoh, bad ka sner lieh shabar, kaba jrong kat u synsar dpei ka Martha. Nga la peit ap ia ka ba ka mih na ka kali."

"Mano?" la phai ktien stet ka Joyce.

"Balei de, ka Miss Barbara kein. Shu pyrkhat ka jingwan jong ka ban wan kai burom ia ka jingshong-kurim *hangne*. Ka theidonburom jong nga kan kham bha ba ka sumar ba kan nym ioh ka boll bih ba la khleh na ka bynta jong ka. U kynrad u don shabar, lymda kumta ngan da la ai kawei ka shilling tyngka ban ioh khmih ia ka jinglakren markhmat hapdeng kine ki lai."

Ka Joyce ka la phah noh ia ka khynnah kynthei, ka la khyrdep ka jyangkhang, bad la phai sha la ka kynrad jong ka, khlem tipbriew ei-ei shuh ba ia ka jingiakren ba la shu iapasiaw shiteng shiliang ha khmat jyangkhang la lah ban iohsngew bha kyndiang.

“Don ki nongwankai ha ka kamra shongkai thei-donburom jong nga, ka Susan ka ong. U Mr Justice Hare bad ka Mrs Hare bad ka Miss Barbara.”

Ka Isabel ka la leit hiar, ka jingmut jingpyrkhat jong ka ka da dap da ki ktien ram-ia bamaián ba la kren da ka Susan. U nongbishar u la don ha ka tupia thymmai dá-lyngdum-khlieh ba da ka linen ba i-peit mutlop kyrtlup kum u bulldog bad baleh phuh leh phieng kum u sing; ka Mrs Hare, bablad khmat ba i-leh tlot bad ba i-riewheh kyrdan kum ka radha; ka Barbara ba i-bha briew kynjloiñ kum ka langlit; kaba kum kata la long ka jingshoh jingmut ba ki la pynlong halor ka Isabel.

Ki la iashongkai kham slem jlang. Ka Isabel ka la ibha eh bad ka Mrs Hare jemnud ba i-shah shitom i-shah jynjar, kiba la iateng mih noh haba ka Miss Carlyle ka wan rung. Ka Miss Carlyle ka la kwah ia ki ban nang sah shuh shuh; ka la don ei ei, ka la ong, ban pyni ia ka Barbara. U nongbishar um treh sah; u la don uwei u para nongbishar u ban wan iabám ja janmiet bad u ha ka por san baje; ka la long ha kata ka por saw shiteng; ka Barbara ka lah ban sah lada ka kwah.

Ka khmat ka Barbara ka la saw huiñ; la katta ruh ka la pdiang ia ka jingkhosngewbha, ba la tyrwa ia ka da ka Miss Carlyle, ban sah ha East Lynne haduh ba kut ka sngi.

Ka por bām janmiet ka la nang wan, bad ka Isabel ka la leit kiew ban riam ban beit na ka bynta

kata. Ka Joyce ka la dang ap, bad ka la sdang pa sdang biang ia ka jingiakren ba dei shaphang ka jingtrei shakri.

“Theidonburom jong nga, nga la iakren bad ka Miss Carlyle, bad ka mon ba yn pynphai ia nga sha phi, hynrei ka ong nga dei nyingkong nyingshab eh na baroh ban ai jingtip ia phi bad ki katto katne ki jingshisha bam sngewtynnat satia ha ka jingim jong nga baroh shilynter, bad kata kajuha ka jingpyrkhat ka la wan siat ha nga de. Ka Miss Carlyle kam long kaba da sngewtynnat palat ha ka akor briew ka jong ka, theidonburom jong nga, hynrei ka long kaba beit sak bad kaba hok khuid mynsiem shirukom.”

“Ki jingshisha aŭ?” la kylli ka Lady Isabel, ka da shong khop ban shah nad pynjliah u shñiuh jong ka.

“Theidonburom jong nga, ngan iathuh ia phi lyngkot katba lah. U kpa jong nga u la long u klark ne nongthoh ha ka ophis u Mr Carlyle—da shisha nga mut ia u Mr Carlyle ba la iap. I mei jong nga i la iap haba nga dang phra snem ka rta, bad i pa jong nga hadien hadien i la shongkurim biang, ia kaba shipara bad ka tnga u Mr. Kane—.”

“U Mr Kane, u nonghikai tem jingtem?”

“Hooid, theidonburom jong nga. Ka la long ka nongsumar khynnah; i mei-nah bad ka Mrs Kane baroh ar ngut ki la long ki nongsumar khynnah; ki la long ki riwdonburom shisha, haba kren na ka liang ka jingshongskul bad ka akor briew, bad ka West Lynne ka la ong ba ha kaba ka pynhiar ia lade ban shongkurim bad i pa jong nga ka la pynhiar kyrdan ishrykhei eh. Hynrei i la long u briew babhabriew bha eh, bad ba stad de, la iba shu hikai hi ia lade. Niuma, ki la iashongkurim, bad ha kaba kut jong ka shem ia ka Afy la kha—”

"Iano?" la kem ktien ka Lady Isabel.

"Ia ka para-kha jong nga, ka Afy. Ha kawei pat ka snem ka kmie jong ka ka la iap noh, bad ka kmie-nah jong ka ka la phah shim noh ia ka khúnlung, bad ka la ong ba kan pynsan pynrangbah hi ma ka. Nga la sah ha iing bad i pa jong nga, nga da leit skul mynsngi, bad haba nga la san nga la leit ban hikai ia ka kam die ki jaiñ kynthei bad suh sopti. Ngi la iashong ha ka iingker ba-itynnat tam eh, theidonburom jong nga; ka la don hapoh khlaw, ba ka long ka jong i pa hi. Ynda nga la don shabar ha ka por trei jong nga, nga la ju leit iaid sawdong sha ki iing ki theidonburom bapher bapher ban trei, nga da khmih ia ki jingbit jingbiang i pa jong nga mynmiet bad mynstep, naba ka kynthei kaba la trei ka kam iing ka la shu wan tang shipor ar por mynsngi. Kata ka la iaid da ki snem, bad nangta ka Afy ka la wan iing. Ka kmie-nah jong ka ka la lah iap, bad ka tyngka jong ka ka la iap ruh lem bad ka, kumta ba la ka la pynsan pynrangbah bha ia ka Afy, kam man lah ichnoh ei-ei ia ka. Ka Afy ka la pynsheptieng her ia ngi. Ki rukom pyrkhat jong ka ki la long kiba long jalani, bad ka riam ka beit jong ka kaba leh subani, ka la long kaba leh khynraw pyinking jabieng bad ba-itynnat briew sat, bad kan nym leh ei-ei baroh shisngi tang ka pule kot, ia kaba ka la ju loh na ka ungbugkot ka West Lynne. I pa jong nga im sngewtynnat ia kata; ngi la long tang ki riwetrei jingtrei ba shibeit, bad ka la kwah ban im kum ka mem—ka jingmih na kaba pynsan pynrangbah ia ka haneng la ka kyrdan briew jong ka. Bún bún ka jinglakajia majia ma nga bad ka ngi la ju iadon, kongsan eh shaphang ka riam ka beit jong ka. Kaba bud pat nangta ka la leit ia ithuh ithaw bad u Richard Hare samla."

Ka Lady Isabel ka la khmied pynstet ki khmat.

"U khún marwei jong u Mr Justice Hare, u hynmen trai ka Miss Barbara," la nang iaid ka Joyce, ka da kham

pynhiar ia ka jingsawa, kumba ka tieng loh ka Barbara kan leit iohsngew ia ka na ka kamra shongkai. "O, ka la long kaba khmat-blang leh thapbalieh ; ka la pynshlur ia u Mr Richard, bad shen-shen u la kylla khie ibha ia ka da ka jait jingieit kaba kum ban khie-bieij ; u la long uba kham shida jingmut, bad ka Afy ka la ju rkhe pashait bad patoh ia u tang shu khyllait ka khmat. Ka la pynshlur ia kiwei ruh, bad ka ju don ia ki hangta ha ka janmiet, haba ka iing ka lait. I pa i la long u sikreteri ha ka seng ialang ia ka jingstad kot jingstad sla, bad i la donkam ban don hangta ar ki janmiet ha ka shitaiew, hadien ki kynta ophis ba ha ka jaka u Mr Carlyle ; i la long iba bang ka siat-mrad ruh, bad, lada i poi iing ha ka por babiang, in leit mih shabar bad la ka suloi ; bad fiar ba ngan poi iing shuwa ka khyndai baje. Ka Afy ka shait don bunsien marwei, bad ka la shim ia ka kabu ban don uwei ne'ar na ki nongwan ibha ia ka hangta."

"Ka la don shibun kiba wan ibha ?" la kylli ka Lady Isabel, kaba la imat dem ka mon ban khein biria kai ia ka jinglathuhkhana.

"Uba kongsan, theidonburom jong nga, u la long u Richard Hare. Ka la kylla ia ithuh ithaw bad uei re uei uwei pat, u sohshnong, uba la ju shongkulai na jngai ban wan khmih ia ka ; hynrei nga shu kum pyrkhat ba ym don ei-ei ha kata ; u Mr Richard u la long uwei. Bad ka la nang laid sa nang laid, tad haduh—tad haduh ba u la pyniap ia u kpa jong ka."

"Mano ?" la pynmih ktien kynsan ka Lady Isabel kaba la kyndit kynsan kumba rah.

"U Richard Hare, theidonburom jong nga. I pa jong nga i la iathuh ia ka Afy ba u Mr Richard, un nym dei ban wan shuh hangta, naba haba ki rangbah briew ki leit ha ka barieh barieh nadien ki khyannah kynthai bapli, la tip bha ba kim don jingmut lapoikha poiman ha

ki jingpyrkhat jong ki ; i pa jong nga in da la lushia kham búnsien ban ía kaba i la leh, hynrei ba i khein bha shaphang u Mr Richard, bad im shym tharai ba u la long uwei u ban leh ka jingpynmynsaw bashisha ía ka Afy—hynrei im shym tip ba lieb shane lieb shatai kaba leh thapbalieh haduh katno ka la long. La kumno kumno, ha kawei ka sngi i la íohsngew ía ki briew ha ki íakren shaphang jong ka ha West Lynne, ki da íapyniakap lang ía ka kyrteng jong ka bad ka jong u Mr Richard ha ka rukom kaba sngewsih, bad mynmiet i la íathuh ía ka Afy, ha khmat jong nga, ba kam dei ban íai íalang shuh, bad ba kam dei ban íai pynshlur ía u. Ko thei-donburom jong nga, ha ka miet ka babud u Richard Hare u la siat ía i pa jong nga.”

“Katno kaba sngewshyrkhei shisha !”

“La la leh ía kata da kaba da mut khnang, ne la ka suloi ka la shu lait tuh ha ka jingíapakhop, ngam lah ban ong ; ki briew ki tharai ka la long ka jingpyníap briew ba da ka mon sngewbha. Ngan nym lah klet ía kata ka jingíohi, theidonburom jong nga, haba nga la poi íing kata ka miet ; ka la long ha íing u Justice Hare ba nga la dang shu lah trei. I pa jong nga i la thiah halor madan, ba la íap ; bad ka íing ka la shlei da ki briew. Ka Afy kam man lah ai ía ki jingjia thik pa thik ; ka la leit mih shabar sha ka lynti khlaw ha kyrpong íing, ka ong, bad kam ju la íohsngew ne íohi ei-ei kaba pher ; hynrei haba ka la wan rung biang shapoh, hangta ka lap la thiah íap i pa. U Mr Locksley u la dang dem halor jong i ; u la íathuh ía ka Afy ba u la íohsngew ía ka jingsiat, bad ba u la wan mareh ha ka por babiang ban íohi ía u Richard Hare ba u phanang noh ía ka suloi, bad ba u her na ka íing bad la ki juti jong u ba la bit-snám.”

“O Joyce ! ngam sngewtynnat ban íohsngew ía kane. Aíu la leh ía u Richard Hare ?”

“U la lait, theidonburom jong nga. U la phet noh kata hi ka miet, bad ym shym la iohsngew shuh naduh kata. La don ka jingbishar ia ka jingpyniap beit pyrshah ia u, bad u kpa jong u un long uba nyngkong eh ban aiti noh ia u sha ka jingbishar hok. Ka long kaei kaei kaba sngewngiew kaba la wan háp ha ka iing ki Hare, kiba long ki brierw baheh kyrdan ba ñiew donburom ; ka dang lai pyniap ia ka Mrs Hare inshi la inshi. Ka Afy—”

“Kaei kata, ka kyrteng aiu kata, Joyce ?”

“Theidonburom jong nga, la jer kyrteng ia ka da ka kyrteng basngewtynnat sat—Aphrodite ; kumta ma nga bad i pa jong nga ngim ju khot ia ka da kano kano kawet pat ka kyrteng lait na ka Afy. Hynrei nga don kaba sniew sohsat sohjew tam ban iathuh shaphang jong ka. Tang shu mar iadep ka jingkylli tohkit jong ka kam bishar ka la iaphet nadien u Richard Hare.”

Ka Lady Isabel ka la pynmih ka jingkyang kyndit kumba iuh tdong bsein.

“Ka la da leit shisha, theidonburom jong nga,” la phai ktien ka Joyce, ka da pynphai noh la ki ummat jhieh jong ka bad ia la ki ngab saw kyr-ang na ka jingpeit shain jong ka kynrad jong ka. “Ei-ei ym shym iohsngew shuh iano iano na ki : bad ka long kaba lah eh ba ki la iaphet noh na England—lehse sha Australia ; lane sha Amerika ; ym don mano mano ba tip. Shiban na ka jingsngewlehraiñ ia kata, bad sa shiban pat na ka jingkyndit tynggeh na ka jingshah pyniap i pa bapli jong nga, nga la khie kem pang. Ka la long ka khieshoh khynñiuh rih, bad ka la neh slem slem ; ka Miss Carlyle ka la shim ia nga ha iing jong ka, bad ma ka bad ki shakri jong ka ki la sumar pang ia nga lyngba kata. Ka long kaba bha hapoh dohnud, theidonburom jong nga, long ka Miss Carlyle, tang ki akor brierw jong ka ki long mariapyrshah bad ka, bad kan thañai ia lade kham bha ban ia kiwei pat ki-brierw. Hadien kata ka

jingpang, nga la sah bad ka kum ka shakri ba kham rángbah, bad ngam ju la léit shuh shabar ban trei biàng."

"Slem katno naduh ba kane ka la jia?"

"Kan dap saw snem ha une u Nailur u ban wan, theidonburom jong nga, Ka iing kper ka la shu ieng thylli naduh kata, naba ym don maño mano ban treh shong iing ha ka; la ong ba la bit raibi da ka jingpyniäpbriew. Bad ngam lah ban die ia ka namar ka Afy ka don hok ha ka kum-juh kum ma nga. Nga leit sha ka teng-teng, bad plie ki jingkhaniit, bad ai lyer ia ka. Bad kane ka la long ia kaei ba nga dei ban iathuh ia phi, theidonburom jong nga, shuwa ba phin rai ban shim ia nga ha ka kam trei shakri kaba bad phi. Kam long kaba kawei pa kawei ka theidonburom kan sngewtynnät ban pynrung kam ia kawei kaba ka para jong ka ka la kylla sniew katta katta."

Ka Lady Isabel kam iohi ba ka dei ban pynlong kanò kano ka jingiapher. Ka la ong kumta; bad nangta ka la shaniah lyngngeh la ka ingdong ha ka shuki jong ka, bad ka la pyrkhät puson.

"Da kano ka riam, theidonburom jong nga?"

"Joyce, kaei kato ba nga la iohsngew ba ma phi bad ka Susan phi dang iäkren lorni ha jingkhäng?" Ka Lady Isabel ka la kylli kynsan kynsan. "Shaphäng ka Miss Hare ba kan ai ia nga shi boll ka bih. Phi dei ban iathuh ia ka Susan ban nym pasiaw jam katto katto!"

Ka Joyce ka la wiatsamrkhie, la ka kham sngewkulmar jingmut khyndiat. "Ka la long tang khyndit eh ka jingkhren bieij, da shisha, theidonburom jong nga. Ka jingshisha ka long, ba ki briew ki tharai ba ka Miss Barbara ka don ka jingsngewjan shibün bad u Mr Carlyle, kaba iaieit lynter bad u, bad bün ki pyrkhät ba

kan long ka jingīakynduh kaba iabiang pylla bha. Hynrei nga tharai kam long kawei ka ban pynsuk ia u, to ieit katba ka ieit."

Ka jingsawkyr-ang khluit tar ka la páw ha ka reng-mat jong ka Lady Isabel; ka jingsngewsyier mynsiem lajan kum ka jingsngewbishni hi ka la her wiaw sha ka dohnud jong ka. Ym don ka kynthei ka ban sngewtynnat ban iohsngew ba sa kawei pat ka kynthei ka iajan ne la ialeh jan sha la u tnga la jong; ka jingartatien barobor ka mih la kane ka jingīasngew kam lah ban iaphna markylliang.

Ka Lady Isabel ka la leit hiar. Ka la phong ka riam les long baremdor, ka met sha tbian bad ki kti sopti ba la pynpúr da u les lieh baremdor kumjuh, bad ki jyngdeng ba da ka rong iong pali. Ka la i-bha-briew sha bam lah ong shuh, bad ka Barbara ka la phai ha ka da ka jingsngewbishni bapynpang mynsiem; na ka jing-bha briew jong ka, na ka riam ka beit jong ka, wat na ka rumar jem ba-itynnat, kaba pynpaw ia ka dak jong ka kyrdan briew jong ka—ka jingphong pansngiat jong ka khún kynthei u bakhraw. Ka Barbara ruh ka la i-bit briew; ka la long ha ka jainkup rusom rong blu blad, bad ki ngab ba-itynnat jong ka ki la rong saw tiewkulab da ka jingsngewshongshit jingmut ka jong ka. Ha u ryndang jong ka ka la deng u kynjri ksiar ba la ai ia ka da u Mr Carlyle——kam pat shym la kyndat shabar ia uta.

Ki la iafeng lang ha ka jyngkhangit, ki da iapeit ha u Mr Carlyle katba u la nang wan kiew artet ia ka lynti thung ar liang dieng. U la iohi ia ki, bad la kohnguh khlieh. Ka Lady Isabel ka la peit thuh ia ki rong tiewkulab ba ki saw huiñ ha ka jingiohi ia u.

"Kumno phi long, Barbara?" u la pyrta katba u la nang kynjut kti ia ka. "La wan ban jngoh kai ia ngi khatduh iawai? Phi la kham leh tud shaphang jong ka. Bad kumno phi long, ieit jong nga?" u la pasiaw, u da

dem halor la ka tnga ; hynrei kam shym loh kaba shah doh khublei. Niuma ; hato kan sngewdei ba un ai ia kata haba iadon briew ? Em ; hynrei ka la don ha kata ka rukom pyrkhat ban peit thuh ba um shym leh.

Dep ka bām, ka Miss Carlyle ka la pah ia ka Barbara ban iamih kai shabar. Ban leit pyni ia ki jingitynnat jong ki madan leh sngewbha ka East Lynne, kiei kiei kiba jia khyllah ia ki jyngthung ha kper ha phrah, ki nongpule ki lah ban pyrkhat kumta. Hynrei ym dei kumta satia ; ka la kwah pyni ia ka kynhún ki jhur ki jhep, ki dieng phyrngop ba pynitynnat kper bad ki lynglot jaka thung sohkhia ; kiba shongdor da ki spah akar jong ki syntiew ha ka jingkein antad ka Miss Carlyle. Ka Barbara ka la leit da ka bam mon eh ; kan kham jied ban iadon ha kaba don ma u ban ia kaba jngai na u ; bad kam lah khlem da sngew ia kane, la u la long u tnga jong kawei pat. Ka Isabel ka la sah hapoh iing ; ka Barbara ka la kylla long noh ka nongwan shongkai jong ka Miss Carlyle.

“Kumno phi sngewjuh bad ka ?” la kylli tbuk-tbak ka Barbara, ka da mut ia ka Lady Isoael.

“Kham bha ban ia kaba nga pyrkhat ba ngan long kumta,” la kubur ka Miss Carlyle. “Nga la khmih lynti ki jingleh khaiñ bad jingleh sngew don kyrdan bad ki jingleh rongphong mangkarong, bad nga dei ban ong ka lait na kita. Ka imat ba la ngam ka jingpyrkhat tdop tang ha u Archibald, bad ka ap khmih lynti ia ka jingwan iingjong u kumba kdiap-khnai ne kdiap-sim ka miaw. Ka kynjah bad leh bláw khlem ma u.”

Ka Barbara ka la kheit uwei u syntiew kulab katba ki la nang iaid ia ka bniap syntiew bad ka la sdang khlaj lyngkhot lyngkhai, iwei i dob syntiew hadien iwei, ha ka jingleh khlem tipbriew. “Bláw ! kumno ka pynleit la ka por jong ka ?”

“Ha ka bam leh ei-ei,” la jubab tmuk-tmak ka Miss Carlyle. Ka rwai khyndiat bad ka tem khyndiat, bad ka

pule khyndiat, bad ka iakren kai sngewbha bad ki nongwan shongkai, bad ha kata ka rukom ka pynleit pyniaid la ki sngi jong ka. Ka khroh ia u Archibald ban iawan hangne hadien ka jingbám step, bad um dei ban shu shah ia lade ba yn khroh kumta ; ka pynslém ia u na ophis ; bad nangta ka shad arsut sha ki khyrdop jaka iaid kai ryngkat bad u, ka da pynwit ia u shuh shuh, namar un da la lah ban leit hi marwei tang shiteng na ka por. Ha kawei ka step ka ther slap ; ka leit hi la ka leit la katta ruh. Nga iathuh ia ka ba kan pynsniew ia la ka riam : O, kata kam long ei-ei, ka la ong, bad u Archibald u la kdup da ka jaiñ kup tawah sawdong jong ka bad u la ialam ia ka. Da shisha ban pynsniew riam kam long ei ei ia ka ! Bad ha ka janmiet ka leit hiar biang ban leit tan ia u ; kan jin da la leit mynta ka sngi ruh lada phim shym la don hangne. O, kaba nyngkong eh ka long ban ialang tang bad u mynta ; ka kam ka wan hadien.”

Ka Barbara ka la pynbor ia la ka rukom leh kum kaba kam sngew salia salaid eh. “Nga tharai ka long kaba shu dei ban long.”

“Nga tharai ka long ka kam bieij,” la long ka jingkyl-liang ktien ka Miss Carlyle. “Nga ai ia ki tang khyndiat eh na ka jingiadon lang jong nga, khamtam eh ha ka janmiet. Ki ialeit iaid kai lang shabar, lane ka rwai sha u, u pat u da sdien ha ka kumba ka dei ka ksiar ; ban bishar na kiei kiei kiba paw, ka la long kham kordor ia u ban ia kano kano ka ksiar ba la ju pynkylla tyngka na ka. Ngan iathuh ia plu aflu nga la iohi hynne ka miet. Ki la don ki kulai pynap ia ka kali tap hynnin bad ki la ialeit ia ka ban leit kai kylliang sha ting ki lok, khlem da poi ting haduh hynñiew baje, bad ki da pynap ia nga bad ia ka ji janmiet. U Archibald u la ioh ia kaei kaba um kham ioh, ka bañong khlieh ka bajur, bad u la leit sha kawei pat ka kamra hadien ka jingbám janmiet, bad u la dem thiah halor ka shuki jem. Ka la rah shikhuri ka sha sha u, bad kam ju la wan phai pat ka da iehnoh la ka jong halor ka miej haduh ba kan da dait-thah slam. Nga la

ñiat ia ka jyangkhang ban iathuh ia ka ia kata. La don ka rumar linen balieh jong ka mem jong nga, ba la wieh ha ka jingiwbihi ba shna ha Cologne, ba la tap. halor ka shyllangmat jong u ; bad hangta la don ka mem jong nga hi kaba dem khohsiew bad dem peit ha u, u pat bad la ka ksangti ba la piam sawdong jong ka ban bat ia ka hangta Mynta nga shu kylli ia phi, Barbara, la don jingsngewthuh bried ei-ei ha kaba leit leh khleh-biej bad u bried kaba kum kata ? Lada lano lano u don ka baiong khleh mynshuwa ba un shongkurim, nga la ju khleh shisyndih ka babha da ka mluh bad ka snep dieng senna, bad nga sa iathuh ia u ban leit thiah noh kloi bad ban sa shu. iohthiah noh ba kan jah hi la ka jah ka jingpang.”

Ka Barbara ka shu sngap, kam pynlong jingjubab ktien ei-ei ; hynrei ka la phai la ka khmat na ka Miss Carlyle.

Ki la iawan poi ha u nongsumar kper, bad ka Miss Carlyle ka la poi sha kaba iasaidnia bad u, kawei ka kam jingiasaidnia kaba lam iashit ki ktien ; ka la iai kyntu ia u ba un trei ia kawei ka kam ha kawei ka rukom ; u pat u da ong shai ba u Mr Carlyle u la hukum ia u ba un leh da kumwei pat. Ka Barbara ka la sngewthait, bad ka la leit phai noh sha iing.

Ka Isabel bad u tnga jong ka ki la dang iadon ha ka kamra bamarkhap, ha ka piano, bad ka Barbara ka la ioh ka kabu ban iohsngew ia kata ka jingsawa ryndang basngewthiang. Ka la leh kumba ka Miss Carlyle ka la phla ba ka la leh, ka la niat ia ka jyangkhang kaba hapdeng ar tylli ki kamra, bad la phngoid shapoh. Ka la long ka kynta ha ka por kem iongrein, lajan ba ym lah iohi shuh ba la kem dum ; hynrei ka la lah ban pynlapher na kaba ka Isabel ka shong ha ka piano, bad u Mr Carlyle ba u ieng nadien jong ka. Ka la dang rwai kawei na ki jingrwai surok ba na ka jaka pyni ialehkai jong ka “Khynnah Kynthej Bohemia”—“Haba dohnud shyntur kiwei.”

"Balei ba phi bang ia kata ka jingsawa katta katta, Archibald?" ka la kylli haba ka la pyndep kaba rwai ia ka.

"Ngam tip. Ngam ju bang ia ka katta katta tad ynda nga iohsngew ia ka ba rwai da phi."

"Tip kein ki la wan rung ma? Ngin ialeit noh sa sha kawei ka kamra?"

"Sa tang kane kawei shuwa, kane ka jingpyinkylla na ka Jerman. Ka lehnohei ban iathuh ia phi baroh ba nga nga sngew. Don ka jingkynud rwai bashisha ha kata ka jingrwai."

"Hooïd, ka don. Phi tip Archibald, ka rukom bang jingrwai jong phi ka long thik kum ka jong i papa. I sngewbang ia baroh kine ki jingrwai bajaijai bapynpyrkhat bad kumta ruh ma phi. Bad kumta ma nga de," ka la kren pyntam ktien bad rkhe artat, "lada nga dei ban kren ia ka jingshisha. Ka Mrs Vane ka ju set la ki shkor jong ka bad ka shri ka kbaïñ haba i papa i pynlong ia nga ban rwai ia ki. I papa i la ju kren iarah kylla; naba i ju mih noh na kamra lada ka sdang ia ki jingrwai sur Italian bajam jong ka. Nga kren ia ka por haba ka la iadon bad ngi ha London."

Ka la sangeh, bad la sdang ia ka jingrwai, ka da rwai sngewthiang sat ia ka, ha ka sur kynud shitrhem mynsiem, basngewthiang bad bamian-mian, ki jingkyroh ksai jong ka jingpynbud jingtem, ha man kaba kut jong ka, ki da jah suki jai haduh ban da sngap jar.

"To kein katto, Archibald! nga sngewthikna nga la rwai ia phi shiphew tylli ki jingrwai kaba khyndiat eh ruh," ka la ong. ka da pynshanah la ka lyngkdong khlich jong ka ha u, bad ka da khmied artet ha u na ka khmat ba la rah shaneng jong ka. "Phi dei ban siew ia nga na ka bynta jong ki."

U la da siew de ia ka, u da bat ia ka khmat ieit jong ka sha lade, bad u da shim na ka ia ki jingdoh bam da khluit mynsiem eh. Ka Barbara ka la phai sha ka jyngkhangit, i jingud barmian-mian i da lait tuh na ka katba ka la nang shon da la ka shyllangmat jong ka ha kawei na ki iit jyngkhangit bad ka la khmih sha ka miet ba kem dum. Ka Isabel ka la wan phrung ha ka ksangti u tnga jong ka.

“Phi don hangne tang marwei hi, Miss Hare ? Nga pánmáp da shisha. Nga la nang tharai phi iadon bad ka Miss Carlyle ?”

“Hangno ka Cornelia, Barbara ?”

“Nga dang shu wan ruug,” la long ka jubab ka Barbara. “Nga nud ban ong ka dang bud ia nga.”

Kumta de ka la long, namar ka la wan lap ngong ia ki katba ki la dang kren, ka jingsawa ktien jong ka kaba la rah ha ka jingbitar.

“Archibald, aflu phi la dang iathuh ia u Blair shaphang ka lynglot jaka thung tiaw jiriniom ? U ong ba phi la dang ai hukum ia u ban pynlong kaba dur pylleng syiar. Ngi la iarai ba ka dei ban long kaba sawdong.”

“Ka Isabel kan kham jied ba kan long dur pylleng,” la long ka jubab jong u.

“Hynrei kan bha tam ban long dur sawdong,” la ban ktien biang ka Miss Carlyle.

“Ka la shu beit kumto, Cornelia ; u Blair u la loh la ki jingbthah ia u. Nga kwah ia ka ba kan long dur pylleng.”

“U long u riewthurmur uto u Blair, bad u long uba mutlop kyrtlop kum u kashor,” la kyang ktien ka Miss Carlyle.

“Da shisha, Cornelia, nga khein ía u u shakri uba la bha phngar.”

“O, hooid kein,” la kren dait smuk-smak ka Miss Carlyle. “Phim ju lah ban íohi jingduna jingbakla hano hano. Phi shait long barobor u dieng-íap-íeng ha ki katto katne kiei kiei, Archibald.”

U Mr Carlyle u la rkhe sngewbiria-rai ; u la long na ka jinglongbriew bajai-jai antad briew, bad baroh shilynter jingim jong u, u la shu shah ha ki jingkren íaroh ar jingmut ka hynmen jong u. Ka Isabel ka sngewjli ía kine ki jingkren pynpohdor hapoh la ka dohnud jong ka ; ka la nang kham snoh jingieit shuh shuh pynban sha la u tnga jong ka na kawei ka sngi sha kawei pat.

“Ka bha ba uwei pa uwei um pyrkhat kumta,” la kyang ktien sa u, bad ka jingpeit suh ka khmat sha la ka tnga bad ka Barbara, katba ki la nang wan shur shajan ka miej dih sha.

Ka janmiet ka la nang íaid sha ka shiphew baje, bad katba ka tiar íathuh por ka tied ía kata ka kynta, ka Barbara ka la íeng joit na la ka shuki jong ka ha ka jinglehsngewkyndit. “Ngam shym poi pyrkhat ba ka la da miet katta katta. Da shisha dei ban don ba wan wad ía nga na sha íing.”

“Ngan pynkylli tohkit,” la long ka jubab jong ka Lady Isabel ; bad u Mr Carlyle u la kynruh ka baje. Ym shym la don ba wan sháw ía ka Miss Hare.

“Te nga sheptieng nga dei ban pynshitom ía u Peter,” la kren kyang ka Barbara. “I mimi katta te i la leit thiah, ba la thait, bad í papa i lah ban klet jak ía nga. Kan nym bha satia ía nga bad shah khang tala shabar,” ka la kren pynban ktien leh sngewtynnatt.

“Kumba phi la long myn ha kato ka miet,” la kren don jingmut u Mr Carlyle.

U la kdew sha ka miet ha kaba ka Barbara ka la don
ha ka kper bri joné ki dieng ryngkat bad la u hynmen
sniew-kupar jong ka, bad ba u Mr Hare u la sa ban khang
tala ia ka shabar ha ka jingbamtipbriew. Ka la lah ai ka
jingiathuh ha u Mr Carlyle ia kata ka jingjia ter ter ;
hynrei ka jingwan pynkynomaw biang ia kata ka la wallam
mynta ka jingpynpang mynsiem bathar shiah, bad ka
jingkylla ka dur khmat ka la wan pár stet halor jong ka.

“O, wat, Archibald !” ka la pynmih ktien ha ka
jingwan kyntu kynsan ba ha kata ka khyllipmat ; “wat
pynkynmaw biang ia kata.” Ka Isabel ka la shu peit
lyngngoh.

“Hato u Peter u lah ban leit lam ia nga ?” la bteng
ktien ka Barbara.

“Kan kham bha ba ngan leit ialam hi,” la ong u
Mr Carlyle. “Ka la miet eh.”

“Ka dohnud ka Barbara ka la kyndeh ha kita ki
ktien ; ka la kyndeh katba ka la nang phong tupia ban mih
noh ; katba ka la nang ong to ho thiah-suk sha ka Lady
Isabel bad Miss Carlyle ; u klong-snám u la tied patoh
kyrtoh katba ka la nang leit lang shabar ryngkat bad u
bad ka la shim ia ka ksangti jong u. Baroh thik kumba
ka la ju long—tangba mynta u la long noh u tnga jong
kawei pat. Tang katta !

Ka la long ka miet u nai Jylliew kaba syaid itynnat,
kam shym shai bnai, hynrei kaba shat jingshai da ka
jingshai suinbneng janmiet por lyiur. Ki la faleit hiar
arsut ka lynti iaïd kai sha ka surok, ia kaba ki la iaïd
lyngba, bad shen-shen ki la iapoi ha ka jaka mawkyrdon.
Na kata ka jaka mawkyrdon ka lynti iaïd ka lam lyngba
ki lyngkha ka ban iaïd na shadien jong ka jaka u Justice
Hare. Ka Barbara ka la sangeh khek.

“Phin jied ban leit na ka lynti lyngkha mynta ka
miet, Barbara ? U phlang un sngem. Bad kane kan
long ka lynti bajlân tam.”

"Hynrei ngin lait na ka puipui surok."

"O ! ñiuma te, lada phi jied da kumta. Kan nym lapher eh na ki lai minit."

"U kwah eh ia ka ban poi iing kloi kloi sha ka !" la kren poh dohnud ka Barbara. "Ngan, ngan kynthar noh ha u kumne kumne, lane ka dohnud jong nga kan bthei kynsan phuk."

U Mr Carlyle u la ryngkang ia ka jaka mawkyrdon, u la iarap ryngkang ia ka Barbara, bad nangta u la ai la ka ksangti kadiang jong u biang. U la lah pynrah ia ka shatri-rong jong ka ; u la lah shim ia ka ha kato kawei ka miet haba ki la iaiaid lang ryngkat ; ka shatri-rong rit ba i-kyntiak mynta kaba da ka rusom rong blu bad u les lieh, bad um shym tied ne pduh shuh ia ki diengkerkper da ka mynta. Kato ka miet ka la dap ha ka jingmut jingpyrkhat ka Barbara mynta, ryngkat bad la ki ktien bad ki jingpynkyrmen bapynthame jong ka ; kaba la pyndap sngewshyrkhei ia ka la long ka jingkut baktbang jong ki.

Don ki khyllipmat ha ka jingim ka kynthai ha kaba la shet kylla ia ka sha ka ban klet ia ki akor briew ba ju dei rukom ia ka ban leh ; ha kaba la shet shukor ia ka sha ka ban pynlong ka jingpyni tamasa kai. Ka lah ban nym jia búnsien ; lehse lano lano ruh ém sha ka jinglong briew bakhriat bad ba buhrieh buit shapoh, ha kaba ka jingsngewkyntu, ka jingsngewbriew, bad, hajrong kita baroh, ka jinglong briew, ki long hapoh ka bor kan shapoh batynggeh jong ka. Ka jinglong briew ka Barbara Hare kim shym la long hapoh ka bor kan shapoh batynggeh jong ka. Ka jingieit jong ka, ka jingsngewbi-shni jong ka, ka jingpang mynsiem bam lah pynlap duh jong ka barobor ki da báam pong ha ki ksai dohnud jong ka naduh ba ka jingshongkurim ka la urlong, ka jingsngewthuh briew banep jong ka ia ka jingpynhiar dor kaba la wan ngam hapoh jong ka, kita baroh ki da khie im i-runar shaij, ki da kyrsoi bad kyrsei thnam ding ba

kum ban meh ding. Ka janmiet, ba ki la pynwan pynleit ha ka jingialang ka jong ki, ka jingisuk mynsiem ka jong ki, ka jinglehieit da kiba ka la khieyohi ia u ba u theh sei ha la ka tnga jong u, ki la dangtrei kam ha ka sha kata ka pud jong ka jingsngewshit mynsiem ba khie kyuh ha kaba ka jinglongbriew, u thylliej bad ka jingpyrkhat mutdur ki her lamwir bak kumba lait ka latom bakawang na ka kti u nongpynshad. Ka la sngew la kum kawei ba la sah pep kyrpang marwei ngang-ly-ngang junom bhor, ba la shah set kut na baroh kiba la lah ban pynlong ia ka jingim jong ka kaba ieit ; ki ki la long ha ka pyrthei, ma ka pat shabar jong ka ; kaei ka jingmyntoi jong ka jingim jong ka sha u ? Tang khyndiat ka bor kan shapoh bad ka Barbara kan nym da la pynmih ki ktien kiba dei ban sah ha ka jingmut jingpyrkhat jong ka hadien habud kum ka jingban-ksuid, kaba airong saw ia ki ngab jong ka man katba ka khie kynmaw biang ia ki. Dei ban kynmaw ruh (lada don kano kano ha ka dur jong ka jingaidaw lah ban shah) ba ka la long ha ka jingiadei jan eh khak bad u Mr Carlyle. Haba kren beit na ka jinglong laitluid jong ki jingsngewieit jong ka ia u hi, la pynsan pynrangbah ia ki ha ka jingsngewlaitluid iwei bad iwei pat, lajan kum u hynmen bad ka para. U Mr Carlyle u la nang laid, khlem da tip thlip-thlip-thlap-thlap ia ka eriong erngit kaba la khie kyrsia ban khyrwia hapoh jong ka; palat ia kata, um shym la sngewthuh tipbriew ha kaba u la ai daw ei-ei ia kata , bad u la nang phai kaba iakren na kawei ka jingiakren sha kawei pat, ki bam sngew sohkhw jadaw ban don jingphoida ei-ei ruh em, ba la shu kren lwet ia kane katai, ha ka rukom kaba la pynsngewdom sngewbitar pynban.

“Lano u nongbishar un sdang noh kaba thad lang-lap, Barbara ?”

Ym shym la don jubab ; jarjar ka sngap ; tiaw ka kan shapoh ; ka Barbara ka la dang iakhun ban kan iaia ia la ka jingkyrsoi mynsiem na shapoh jong ka. U Mr Carlyle u la pyrshang biang.

“Barbara, nga la dang kylli ãa phi ha kano ka sngi ba i papa jong phi i ot phlang ?”

La katta ruh ym man don jubab hi. Ka Barbara ha ka jingshisha kam lah donbor shuh ãa kaba kan ai jubab U pdot jong ka u la sdang kyrtoh, ki dohksah ha ka shyntur jong ka ki la sdang ban khih kap-kap, bad ka jingĩám kynhuo shapoh kaba pynkhynñiuh met baroh shiryñieng, lane kaei kaei kaba sngewmat kum kata, ka la bthei balkano napoh jong ka. U Mr Carlyle u la phai stet la ka khlieh sha ka.

“Barbara ! phi pang ne ? Ka dei kaei ? La jia aũ ãa phi ?”

Shuh ba ka wan, ka jingthrang mynsiem jur, ka jing-long briew, ki jingleh ibein-briew, bad ka jingkyiuh ring that-that, baroh ki da kyrsei thnam lang. Ka la long ha ka jingpang dohnud pang kohek bajur jliang. U Mr Carlyle u la shiteng rah, shiteng patóm ãa ka sha ka kyrdon maw kaba ar, bad u la pynshong shaniah ãa ka hangta, ka ksangti jong u ka da kyrshán ãa ka ; bad kawei ka masi tymmen bad ar tylli ki masi khún, ki da peit lyngngoh ha ka jingpynkieh kulmar aũ ba la lah ban jia ha kata ka por miet ba i-kynjai, ki la ãaid bad ka peit sah artat ha ki.

Ka Barbara ka la ãaksaid ãap bad la ka jingkhia kyndeh mynsiem ka jong ka, ka ãaksaid dohtap, bad ki jingĩám suk-suk-suk bad ki jingkhieh kohek ki la nang duna nang duna ; ym ka jingshit khluit mynsiem lymne ki jingthrang jur mynsiem. Ka la weng noh la ka ksangti jong ka bak, bad ka la ãeng phai dien ãa ka jaka mawkyrdon, ka da shaniah ha ka. U Mr Carlyle u la sngew kat ban her sha ka pung ban leit shim um, tangba um don ei-ei ban rah lait noh ka tupia jong u ba u phong.

“Phi la kham sngew shait, Barbara ? Kaei kaba la pynlong ãa kane baroh ?”

"Kaei kaba la pynlong ia kane !" ka la bthei phur ha ka jingbamlah synshar shuh ba thrang mynsiem jur. "Da phi ba phin kylli ia nga kumta ?"

U Mr Carlyle u la sngewshoh-biej gain, kumba set kak ngak ; hynrei da kano re kano ka aiñ bam lah batai jong ka jingsngewlem jingsngewthuh brierw bangut-nget bad bam da sngewtynnai eh ka jingshisha ka la sdang ban pár suki jai halor jong ka jingtipbrierw jingsngewthuh brierw jong u.

"Ngam sngewthuh ia phi, Barbara. Lada nga la pynmong ia phi ha kano kano ka rukom, nga da sngew-sih shisha shisha."

"Sngewsih shisha shisha, khlem artatien ! Aiu phi khein brierw na ka bynta jong nga ? Lada nga leit hapoh u stong lashai ka sngi, aiu kata kan ktah ia phi ?" ka da kyrdem la ka kjat thim, "phi don la ka tnga ban sumar ; nga long aiu ma nga ia phi ?"

"Sngap !" u la kem ktien, u da peit wiar baroh saw-dong, u da pyrkhata na ka bynta jong ka kham tam ban na ka bynta ia lade hi.

"Sngap, hooid kein ! sa lei kata ia phi lada nga jyn-jar makna ? Ngan kham sngewkwah ban don ha la ka jyngetep, Archibald Carlyle, ban ia kaba shah ia ka jingim ba nga im mynta. Ka jingpang dohnud jong nga ka kham khraw ban ia kaba n ga tip kumno ban shah."

"Ngam lah ban leh mynleh ba ngam sngewthuh ia phi," u la ong, u da sngew satia bad salia. "Hynrei, barbara baieit jong nga, ngam ju la ai daw ia phi ban pyrkhata ia kata ba nga ——— ba nga ——— la khein salia ia phi palat ban ia kaba nga la ju khein."

"Ym ju ai daw ia nga !" ka la ang hab ka ktien. "Haba phi la iai wan sha iing jong ngi lynter, lajan kum ka syrngiew jong nga hi ; haba phi la ai ia nga une."

— ka da plie wang ia la ka jaiñkup jong ka, bad ka da bat pyni la i loket jong ka ha u ; “haba phi la kham leh jan ia nga palat ban ia la u hynmen hi !”

“Sangeh, Barbara. Dei hangta — u hynmen. Ngam shym la long ei-ei da kumwei pat ; kam ju la wan jia ha nga ba ngan long uno uno da kumwei pat,” u la ban ktien, ha ka jingkren shisha baphak phak jong u.

“Hooïd kein, kum u hynmen, ym don ei-ei da kumwei pat !” bad ka jingsawa jong ka ka la kiew biang sa shisien pat da ka jingkhuit mynsiem ; ka la paw ba kan nym lah synshar slem ia ka. “Phi khein aiu na ka bynta ki jingsngew jong nga ! Phi khein salia aiu ma phi ba phi la ioh ia ka jingieit jong nga ?”

“Barbara, sngap !” u la kren kyrpad ; long thanda bad iaid da ka nia. Lada lano lano nga la ai daw ia phi ban pyrkhata ba nga ñiewkor ia phi da kata ka jingsngew ba kham jylliew, nga lah tang ban pynpaw ha phi ia la ka jingsngewbabe bajur jong nga, bad nga kren skhem ha phi ba la leh ia kata ha ka jingbamtipbriew.”

Ka la nang kham thanda thanda. Ka jingsngew thrang mynsiem ka la nang duna bor nang duna bor, ka da pynpaw ia ka khmat jong ka kaba jaijai bad ba la lieh blaij. Ka la khyllie la ka khmat sha u Mr Carlyle.

“Lada kam shym la wan phrung hapdeng jong ngi, phin jin da la ieit ia nga ?”

“Ngam tip. Kumno ngan lah ban tip ? Ngam shym ong ia phi, Barbara, ba nga la ju pyrkhata ia phi tang kum ka paralok, kum ka para ? Ngam lah ban iathuh aiu ka la lah ban long.”

“Nga lah toi ban shah ia ka tangba la bna haw,” ka la kren mian-mian. “Baroh ha West Lynne ki la iapynkaplok ia ngi lang ha ka jingiakren lorni lorháp bapeit

khmat ka jong ki, bad ki don tang ka jingsngewsynei haba ki peit ia nga mynta. Ngan kham sngewkwah phi la lah pyniap ia nga, Archibald."

"Nga lah tang ban pynpaw ha phila ka jingsngew-babe kylla," u la iai ban ktien. "Nga lah tang ban kyrmen ba phin klet noh kloi ia kata baroh. Ai ba ka jingkyrmaw ia kane ka jingfakren kan iaid lait noh mynta ka miet; ai ba ngin iai long iwei ia iwei pat kum shi paralok——kum u hynmen bad ka para. Ngeit ia nga," u la pynkut ktien ha ka surkren ba kham ngam jylliew, "ka jingphla kam shym la pynduna ia phi ha ka jingsngew ñiewkor jong nga ia phi."

U la pynlong ka jingkhiih kumba un jám halor u mawkyrdon, hynrei ka Barbara kam khiih; ki ummat ki la iai tuid jarjar arsut ka khmat ba la blad slar ka jong ka. Ha kata ka khyllipmat la don ka jingpynwit.

"Dei ita ma phi, ne, Miss Barbara?"

Ka Barbara ka la kyndit thret kumba rah, la kat ba shah siat shisuloi dam. Ha kawei pat ka liang jong ka jaka mawkyrdon la ieng ka Wilson, ka shakri ba kham rangbah jong ki. Slem katno kein ka la don hangta! Ka la sdang ban batai ba u Mr Hare u la phah kam shabar ia u Jaspar, bad ka Mrs Hare ka la pyrkhat ba ka kham bha ban nym ap shuh haduh un da wan phai ma u, kumta ba ka la phah khmiih noh da ka, ka Wilson, ban wan wad ia ka Miss Barbara. U Mr Carlyle u la ryngkang ia ka jaka mawkyrdon, bad u la ai kti ia ka Barbara sha ka.

"Phim donkam wan shuh mynta," ka la ong ha u ha ka jingkren mian-mian.

"Ngan leit on ia phi haduh iing," la long ka jubab jong u; bad u la kner la ka ksangti sha ka. Ka Barbara ka la shim ia ka.

Ki la iaiaid jarjar sha khmat. Ba la iaipoi ha ka khyrdop kyrpong iing jong ka Kper-bri, kaba ai ka jing-rung sha ka kper iingshetja, ka Wilson ka la leit noh sha khmat. U Mr Carlyle u la shim baroh ar ki kti ka Barbara ha ki jong u.

“Khie-khublei. Thiah-suk, Barbara. U Blei to un kyrkhu ia phi.”

Ka la don por ia ka ban pyrkhat kylla; bad ka jingshongshit mynsiem ka la laid jah noh, ka la iohi ia la ka jingbthei mynsiem ha ka jingsngewlehraiñ khop bad ka jingsngewbieij kyr-iop. U Mr Carlyle u la peit-thuh katno kaba i-leh jem ngoi bad ba la lieh shaij ka la long.

“Nga tharai nga la lamwir,” ka la ud jylliew. “Nga la dei ban lamwir ban kren ia kaba nga la kren bad leh ia kaba nga la leh. Klet ba nga la kum leit pymih ktien kumto.”

“Nga la iathuh ia phi ba ngan leh ruh kumta.”

“Phin nym shet kylla ia nga sha — sha — sha ka tnga jong phi?” ka la ang ktien hob.

“Barbara!”

“Khublei kata ia phi. Thiah-suk!”

Hynrei u la shu dang bat sah hi ia ki kti jong ka. “Ha i por iba lyngkot, Barbara, nga ngeit ba phin sa shem ia uwei uba kham kordor ban pdiang ia ka jingieit ba kum ka jong phi ban ia kaba nga nga long.”

“Lano lano ruh ém,” ka la jubab nguh-ngak. “Ngam ieit sting-thew bad klet kloi lan katta katta. Ha ki snem ki ban wan, ha ka jinglong tymmen ka jong nga, ngan iai long hi ei-ei ruh ém lait na ka Barbara Hare.”

U Mr Carlyle u la laid noh ha ka jingdem pyrkhat duriap. Ka jingpynpaw ka la lah ai ka jingpang mynsiem

ia u (bad lehse ka jingpynkhyllew de khyndiat), naba u la sngewtynnat bha ia ka Barbara bakyntiak briew. Uba sngewtynnat ha la ka rukom jong u ; ym ha ka jong ka; ym bad ka jait jingsngewtynnat ba u la sngew na ka bynta la ka tnga. U la kylli ia la ka jingiatiplem la ka rukom leh jong u ia ka ha ki sngi ba la dep baroh ka la don shi dak ma ba kham sngewsyaid mynsiem ban ia kaba u ai ha la ka para, bad u la rai ba lehse ka lah ban long, hynrei ba da shisha eh kein um ju la shat ka jingsuba sniew ia ka jingpynjew jingmut ba ka la dang pyni da kaba leh.

“Nga kyrmen naduh la ka dohnud ba kan sa shem iano iano pat kat ka jingsngewiadei bad ka, bad ban klet ia nga,” la long ka jingpyrkhat pynwai jingmut jong u.

“Shaphang kaba im bad iap ka Barbara Hare, kata baroh ka long tang ka ktien shu ong ; ka rukom kren bad pyrkhat kulmar ba ki khynnah kynthei ki shait sngewbha ban — —”

“Archibald !”

U la dang laid lait ia u dieng bakhatduh eh ha ka jaka laidkai pyngngad, uba jan tam ia ka iing jong u, bad ka jingpynwit ka la wan na ka rymeng briew ba dum ba ieng hapoh jong u.

“Dei ma phi, baieit tam eh jong nga ?”

“Nga la wan mih shabar ban wan tan ia phi. Phim shym la jah slem eh ?”

“Nga tharai nga la slem,” u la jubab, katba u la nang ring shajan la ka tnga jong u sha la ka krung, bad u la laid lang bad ka. “Ngi la iakynduh iwei na ki shakri iing ha ka jaka mawkyrdon kaba ar, hynrei nga la leit hi baroh shilynter lynti.”

“Phi iajan bha bad ki Hare ?”

“Antad antad. Ka Cornelia ka don jingiadei bad ki.”

“Phi tharai ka Barbara ka i-bhabriew ?”

“Shibún eh.”

“Te — — baíajan kumba phi ialong — — nga lyngngoh ba phim ju la ibha ía ka.”

U Mr Carlyle u la rkhié ; ka jingrkhié tipbriew eh, u da pyrkhát ía ka jingiashem marmet ba dang shu jia shen.

“Phi la kumta, Archibald ?”

Ki ktien ba la kren lajan ha ka surkren bamian-mian, lane u mut-rngai ba ki long kumta, ha ka surkren bakyndeh mynsiem, bad u la khmih ha ka ha ka jingleh lyngngoh lyngngain.

“Nga la aîu, Isabel ?”

Phim ju la ieit mynno mynno ía ka Barbara Hare ?”

“La ieit ía ka ! Da kaei ba ka khlieh jong phi ka la dang mareh sha, Isabel ? Ngam ju la ieit lait na kawei ka kynthéi ; bad ía kata kawei nga la pynlong ka tnga jong nga.”



Hapdeng ka Tap ka Im

Kawei ka snem ka la wan rung. Ka Isabel kan da la sngewsuk bha kynjai lang lait noh na ka Miss Carlyle; kata ka mem ka shu dang pynshitom hi da ka jingdon jong ka ha East Lynne, bad ka la long ka daw sniew ia ka iing ka sem jong ka. Ka pyndem ha kaba paw shabar sha ka Lady Isabel kum ka kynrad; hynrei ka trai kynrad ba shisha dei ma ka, ka Isabel ka palat tang khyndiat ban ia ki kor trei hi. Ia ki jing-sngewkwah jong ka la padan ktien, ia ki jingkwah jong ka la pynpulom, ia ki jingleh jong ka la pynrem khmih sianti khlem kren da ka Miss Carlyle ba mon-jubor. Ka bapli ka Isabel, bad la ki akor briew bani jong ka bad ka jinglongbriew bathut shen kloï bad balehtieng ka jong ka, kam lah ieng, pyrshah ha khmat ka kynthei bakhlain jingmut, bad ka la long ha ka jinglong pyndem bakthang ksang ha la ka iing la jong. U Mr Carlyle um shym suba ei-ei ia kata. Ha iing u don tang mynstep bad janmiet bad nangta búnsien tang marwei hi bad la ka tnga, bad ba u da nang ngop pynleit jingmut mian pa mian bad ki jingkluslai kam khuslai dam ki jong u, kiba la nang ban khia halor jong u, um man iohi ba la don pher ei-ei kaba shong bakla. Shisien ki jingiapom ki jinglapah kam jong ki ar ngut ki theidonburom ki la iatyang-khuh kawei bad kawei pat bad ka la thaw kynja jinglakhiwin; ka Miss Carlyle kumta kumta hi ka la weng la ka jong, hynrei, ha kaba leh kumta, ka rukom pher bam i-lehsbun shuh ka jong ka ka la nang pynpaw bam kham i-sbun ban ia kaba mynno mynno. Ka

Isabel ka la shu pashat jingmut ha la u tnga ba kin kham suk lada ki la ia im noh tang para ma ki hi ; ka la siat jingmut ia kata da ka ngab ba kylla ka rong bad ka shadem ba tied kyndeh, la kum kaba la leh ei-ei kaba sniew ia ka Miss Carlyle. U la tyrwa ia la ka hynmen jong u ba kan leit phai noh sha la ka iing ka jong ka hi ; ka la phai wang sawdong bad la kynnoh ia u ba u pynkren na ka bynta ka Isabel. Ha ka rukom phak-phak-ktien bashisha jong u, u la kubur ia kata ka jingshisha, khlem buhriei ei-ei shaphang kata. Ka Miss Carlyle ka la kynthih joit bad leit paw ia lade ha khmat ka Lady Isabel, ka da dawa ka jingpynthut jingpynmong aiu ba ka la leit leh, bad hato ka iing kam heh la biang kat ban ai jaka ia ka ha i kyndong khop. Ka Isabel, kaba da snoh iaiaap iaaim ba ym bit daleilei ban pynmong ia ki jingsngew wat jong ki nongshun hi, kloian hangta hangta ka la pynlong ka kynja jingpánmáp bad hadien kata ka la kyrpad ia la u tnga ban nym pyrkhat ei-ei shuh ia kaei ba ka la ong. Um shym pyrkhat de kein ; u la long uba palei mynsiem bad u bam suba sniew ei-ei ; hynrei ban da u la ioh tang khyndiat eh i jingtip thohmut thohmat barit eh jong ka jingshisha, un nym da la pynduh por wat tang shikyllipmat eh ruh ha kaba pyllait luid war ia la ka tnga na ka jingsshah khúm shah teh mynsiem ha ka Miss Corny.

Ym shym la don kawei ruh ka sngi kaba la iaiaid lait ha kaba ka Miss Carlyle, da kaba iaia siat ktien bad pharshi, ba kan nym thaw buit, ban pynngam hapoh ka Lady Isabel ia ka jingtangon basniew nusip ha ki jingiohmyntoi bad jingphoida jong u da ka jingshongkurim kupai kaba u Mr Carlyle u la leit ngat, ka jingpynlut pynsep ba shu pynjulor kai ei ba ka la pynlut ha ka iing ka sem. Ka la sangeh da ka jingpynpjah slam ha ka dohnud ka Isabel, bad kata ka la nang ngam pang dohnud la kumba ban snaiaap ba ka la jia leit long ha u

Mr Carlyle bapli — kata haba kren na ka liang jong ka jingpynlut pynsep. U Lord Mount Severn, bad la u khún rit jong u, u la wan jngoh kai khyndiat por ha ka por Kristmas, bad ka Isabel ka la kylli ia u, ha kaba paw kum bam da i-salia than eh, la u Mr Carlyle u la buh ia lade hi shibún eh sha ba kynriang na ka rukom da kaba shongkurim ia ka ; la ka la pynwan ha u ka jingpynlut pynsep ka rukom im kaba un nym da la ñiew shong hok eh kumta ba un lah da kaba pyndap pynbiang ia ka. Ka jubab u Lord Mount Severn ka la long kaba sniew bok eh. U la ong ba ha ka jingsngew jong u ka la long kumta, bad ba ka Isabel ka la dei ban sngewnguh ia u na ka bynta ka jingkylluid mynsiem jong u. Ka la ud jylliew katba ka la nang shahshkor, bad naduh kata ka por ka la kut jingmut ban shu shah noh bad ka Miss Carlyle. Kane ka theidonburom ka la pynlong jingmyntói de sa kawei ka bynta ba ai kylluid ha kaba pyndap pynbiang ia ka kam iing kam sem bad kan *ai leh* de ; katta katba ka khein ba kan lut ha kaba shong iing la ka jong hi. Kam shym la don ha East Lynne ban kunai paisa ia la ka pla jong ka hi, bad hangta la shong ka jingeh kaba kham khraw ha kaba yn pynmih iing ia ka. La ka la pynlut la ka tyngka ha East Lynne ne ém, kan shu poi hi sha kajuh ka jingthmu, naba la tip ba baroh ba ka la don kan shu leit hi sha u Archibald.

Ba kaba kham leh tieng bad ba kham thut kloï da ka jinglong briew manbriew ban ia kaba bún ki lah ia ka ban ngeit ne mutdur, ba la pynsan pynrangbah ha ka jingkynjah ha ka rukom ba kham shida jinglong bad ba kham jar-jar ban ia kata kaba háp bynta sha kiba bún ki kynhún ki khún ki riwheh riwhaiñ, ba ka bam tip de ding-ding-dang-dang ia ka rukom iaid ka pyrtnei, ka Isabel ka la long ka ham bit eh ban ialethma bad ka pyrtnei, kaba da ym bit eh hi kein thlip-thlap ban ialethma bad ka Miss Carlyle. Ka jinglong ba kblem shianna paisa ha kaba la iehnoh ia ka da ka jingiap u kpa jong ka ; ka jingbamdon la ka ling ka sem, lait sa tang kata ba la shu pdiang sngewbha ia ka ha Castle Marling, wat ka lut

shispah pound ba la iehnoh ha ka kti jong ka da u Mr Carlyle, baroh ki la ngam hapoh jong ka da ka jingsngew-thuhbriew bajylliew ia la ka jingpynhiardor ; bad, jngai na kaba sngew pyrshah ne kaba sngew ibein ia ka jingpynbiang iing pynbiang sem barit (haba shu kren pyniapyrshang) ba la pyndap pynbiang ia ka da u Mr Carlyle, ka la sngewnguh eh ia u na ka bynta kata. Hynrei ba yn fathuh lynter ba kane ka la long kham palat ia kaba u lah ban pyndap pynbiang, ba ka la long ha ka jingshisha ka jingpyniap-tram ha ki jingnangkiew jong u. ka la biang ban pynkylla jlah mynsiem ngang ia ka dohnud jong ka. O ban da ka la don kata ka jingnud ban kren phak-kdar ha la u tnga jong ka ! ba u lah, da ka shikyntien ka jingieit shitrhem bad jingpynshisha, ban weng noh ia kata ka jingkit bakhia na ka dohnud jong ka, bad ban pynkmen ia ka da kata ka jingshisha — — ba kita baroh ki jingud jingkhñium bapynjynjar jingmut ki la long tang ki jingpyrkhat rngai jong ka hynmen bakhim-jingmut jong u. Hynrei ka Isabel kam ju la leh ia kata ; haba ka Miss Corny ka leit jia ba ka leh phoi leh pynat shyntur, ka shu sngap noh jar, lane pynshaniah lyngngai jem jai la ka shyllangmat ba king khlieh jong ka ha la ki kti jong ka khlem da iakren kylliang ktien ei-ei.

Ha kawei ka sngi — — kata ka la long ha u Rymphang hadien jong ka jingbthei dom bajlân kat ban lah shah jong ka jingbitar shla ba na ka liang ka Miss Corny, bam shym kren tói pyrshah ia ka Isabel hynrei ha kaei re kaei kaba la leit jia bakla hapdeng ki shakri shakor, ka jingsngap kynjah jar ka la bud. Ka Isabel, kaba la dang shu shong khlem pyrkhat bad noh mynsiem, kynsan kynsan ka la kum kren ka da kren kham tam sha lade hi ban sha ka Miss Carlyle.

“Nga kwah ka janmiet kan wan noh !”

“Balei phi kwah ia kata ?”

“Namar u Archibald un wan poi iing noh.”

Ka Miss Carlyle ka la pynmih ka jinghren thnum bam hun mynsiem. "Phi i-thait Lady Isabel."

"Nga thait eh hi kein."

"Ngam sngewphylla ia kata. Ngan thait iap lada nga shu shong 'khlem leh ei ei baroh shisngi. Da shisha kein, nga tharai ngan sa kyllon khrop ha la jyngtep jong nga."

"Ym don ei-ei ban leh," la phai ktien ka Lady Isabel.

"Don barobor ei-ei ban leh haba ki briew ki sngew kwah ban peit ia kata. Phi lah ban iarp ia nga bad kane ka jaintap siang miej thymmai ban ia ka bam leh ei-ei eh."

"Ia nga ban shna jain tap-miej!" la halla ka Lady Isabel.

"Phi lah ban leh kano kano ba kham sniew, mem," la kren dait ka Miss Corny.

"Ngam sngewthuh ia kata ka jait jingtrei," la ong jem jai ka Isabel.

"Lymne mano mano kiwei pat lynda ki da pyrshang. Na ka liang jong nga, ngan kham lah kaba nang iaaid sha khmat kaba shna bad moromot juti ban ia kaba shu shong kli-kti ha khmat jong nga. Ka long ka jingpyn-syrwa por ba long pop."

"Ngam sngew shait bha mynta," la jubab kaba pli ka Isabel ha ka sur pánmáp. "Ngam sngew labiang bor ban seibor ei-ei."

"Te kata ngan mih shabar ban shong kali, bad bám lyer. Ban shu iaaid pynnoh mynsiem hapoh iing baroh baroh shisngi kam pynbha ei-ei ia ki riempang."

"Hynrei, naduh ba ki kulai ring kali ki kyndit mynshem taiew bad la pynkyndit ia nga, u Archibald un nym shah shuh ia nga ban leit mih shabar, lynda u ñiah ma u hi ia nga."

"Ym don ei-ei kaba pher khyllah bad kaba ñiah kali u John," la phai ktien ka Miss Corny ha ka mynsiem ban khang ktien ka jong ka. "Bad ha ka jingtbit ñiah, u don katjuh ka jingtip katba don u tnga jong phi, mem."

"U John u la dang ñiah ha ka por ba ki kulai rit ki leh tieng."

"Lada ki kulai ki leh tieng shisien, kam long nia balei kin leit leh pat kumta kaba arsien. Kynruh ka baje, bad ai hukum ia u John ban pynwan kali sawdong shane ; ka long kaei ba ngan ai buit."

Ka Isabel ka la kyrngah khlieh skhem jingmut triang "Êm ; u Archibald u la mahám ia nga ban nym mih sha bar khlem ma u, lynda ka long ka kali tap. U sngew kitkhia bha eh ia nga mynta kumne ; bad u tip ba ngam sngewtieng lada bad u, lada ki kyndit ki kulai, kumba ngan long lada bad u shakri."

"Ka paw ha nga ba phi la khie sngew pyrkhat rngai khyndiat aïu re mynta kine khyndiat sngi, Lady Isabel."

"Nga tharai ka long kumta," la long ka jubab jemnud. "Ngan sa sngew kham bit bha pat ynda la kha ia i khúnlung ; bad ngan nym sngew ban duh eh daleilei ynda hangta ; ngan don shibún bah ia ka ban leh."

"Kumta ruh bún bún na ngi, ngi khmih lynti," la phai ktien ka Miss Corny, bad ka jingud jylliew. "Balei, de la jia aïu ha ka pyrthei,—balei ka ruh, la ngam ngeit ba une la lah da wan u Archibald ! Kaei kaba la wallam iing ia u la dang katta dang ieng katne ka sngi ?"

"Archibald !" Bak ka her ka Isabel ha ka jingsngew-lyngngoh bapynkmen mynsiem ka jong ka, ka da leit tan ia u na ka kamra bah, bad ka da bret ia lade ha u ha ka jingkmén sngewbha jong ka ha ka jingbam poi pyrkhát. "O Archibald, ko ieit jong nga, ka long kumba ka sngi ka shat phyrnai khrek napdeng u lyoh ! Na ka balei ba phi la wan ling noh?"

"Ban ñiah kali ia phi shabar, ieit," u la pasiaw, katba u la nang shim ia ka ñiat sha lade bad kynruh baje shakuriaw.

"Phim shym la iathuh du ia nga hynne ka step."

"Namar ngam thikna ia kaba ngan lah wan. Peter, ai ba ia ka kali kulai yn wallam sawdong khlem pynlat por shuh. Nga dang ap ia ka."

"Wa, shano phin dang íaleit bad ka kali kulai ?" la kren halla ka Miss Carlyle, katba ka Isabel ka la nang mih na ka kamra ban leit riam.

"Tang ban shu íashong kali."

"Shong kali !" la ban ktien biang ka Miss Corny, ka da khmih leh lyngngoh lyngngain ha u.

"Ban leit íalam kai ia ka Isabel kat shisien. Ngan nym lah shaniah ia ka biang ha u John mynta."

"Kata mo ka rukom ban nang íaid ka trei jingtrei bad la ka kam !" la kren kylliáng ktien sbak ka Miss Corny, haba ka la lap la ka jingsngewíngkhong ban kren. "Ban íehnoh la ka ophis ha ka shiteng sngi !"

"Ka jingkoit jingkhiah ka Isabel ka kham donkam shibún mynta ban ia ka kam ka jam," u la phai ktien i leh thamula bha. "Bad da shisha, Cornelia, phi kren kumba ngam don lymne u Dill ban shim ia ka jaka jong nga, lymne shikynhún bah ki klark kiba trei hapoh jong u."

“U John u long u nongñiah kali ba dang kham bha shibún ban ña phi.”

“U long uba bha kum ba long uno uno u kariwan. Hynrei kata kam long ka jingiakren.”

Ka Isabel ka la wan hiar arsut, ka da peit phyrnai ki khmat ba shat pyntaba khrek ña ka dur khmat jong ka baroh kawei, baroh ka jingi-kyriap ka khmat ka la her shano ma. U Mr Carlyle u la buh ña ka ha ka kali, bad u la ñiah noh, ka Miss Corny ka da peit sah hadien jong ki da ka rukom peit ka khmat kat ban biang ban pynkyl-la jew ña ka shi dairi ka dud baroh kawei.

La don shibún ki jingjia barit baria kiba kum kine, kumta phim donkam phylla ba ka Isabel kam sngewsuk satia. Hynrei lano lano ruh ém, ha khmat u Mr Carlyle ba ka jingsngewdom jong ka theidonburom la ju theh sei halor jong ka ; kaba bún ka háp ha ka jingioh bynta jong u hi man ba u bad la ka hynmen jong u ki la ña-don lang para ma ki ; bad u la kylla mlien bad myllen sha kata ka jait baroh shilynter ka jingim jong u, u la kylla myllen ruh ña ka, ba kam lah pynngam ei-ei ha ka jingmut jingpyrkhat jong u ; um ju la phohsniew ba ka Isabel ruh ka iohpdiang ña la ka bynta jong ka.

Ka la long ka step la dang ngir ha u Iaiong, ba ka Joyce ka la shong, ha ka jingphngoid step babthuh lieh, ha ka ding baheh bad ha ka kamra-riam jong ka Lady Isabel Carlyle, ki kti ka Isabel ki da ñaksoh-kti kyan ha ka jingpangsuh shitom, bad ki ummat khler-khler ki da tuid stet arsut ki ngab jong ka. Ka Joyce ka la leh sheptieng her ; ka la don katto katne ka jingmad bad jingshem hi ha ka jingthiahpang ; hynrei ka jingpang kaba da kane ka jait kam ju la iohi mynno mynno, bad ka la dang kyrmen shitrhem mynsiem ban nym iohi shuh kaba kum kata pat lano lano. Ha ka kamra bamar-syndah la don ka Lady Isabel, ka da thiah hapdeng ka ka jingiap bad ka jingim.

Ka jingkhang na ka lynti iaid kamra ka la plie mian jai, bad ka Miss Carlyle ka la rung. Kam pat ju la iaid jem jai mian katta katta lehse ha ka jingim jong ka baroh shilynter, bad ka la don ka jainkup saiwul khleh kynphad barben halor ka khleh bad ki shkor jong ka. Ka la shong leh jemnud khop ha ka shuki, bad ka Joyce ka la iohi ba ka khmat jong ka ka la i-bthuh niup la kum ka step ba sdang shat ka sngi-step.

“Joyce,” ka la pasiaw, “ka don ha ka jingma ?”

“O, mem, nga ngeit em ! Hynrei ka long kaba eh ban leit iohi, bad ka dei ban long kaba sngewshyrkhei ban shah.”

“Ka dei ka jingim ba dei lang ia ngi baroh, Joyce. Ma phi bad nga ngi lah ban kren kmen iaroh ia lade hi ba ngim shym la jied ia ka ban tur pyrshah ia kane. Joyce,” ka la nang ban ktien shuh, hadien ka jingsangheh, “nga kyrmen ym shym don ha kano kano ka jingma ; ngan nym kwah kein phi ia ka ba kan iap.”

Ka Miss Carlyle ka la kren ha ki sur-sawa ktien basngewrah mynsiem mian-mian. Hato ka sheptieng ba lada ka para kynsi samla bapli jong ka ka leit iap, ka jingkit bakhia kan neh sah halor ka jingiatilem jong ka ha ki por baroh ?—ka jingbankhia ba ju iai ban, kaba pasiaw ba ka lah toi ban kham pynsuk shuh ia ka snem ba lyngkot jong ka jingshongkurim jong ka lada ka la jied ban leh kumta ; bad ba kam shym la jied kumta, hynrei ba ka la pyneh sangrang khnang ha man la i jingang bad jingpdang dohnud jong ka pyrshah ia ka ? Lehse dei kumta shisha mo ; ka la peit syier mynsiem bad ka jingsngewtieng lypa ha ka prem-miet ba kem dum.

“Lada don jingma, Joyce—”

“Balei phi leit tharai ban don jingma, mem ?” la

knieh ktien ka Joyce. "Hato kiwei kiwei pat ki bried kim lapang lem katne?"

"Dei ban kyrmen ba kim long haduh katta jynde," la bteng ktien ka Miss Carlyle. "Bad balei te ba ka jingphah ktien kyrkieh ka la leit mar mar sha Lynneborough na ka bynta u Dr Martin?"

Thret la kyndit ka Joyce, ka da shoh-bieij ngab-thapngab. "Ka jingphah ktien kyrkieh na ka bynta u Dr Martin! O mem! Mano ba phah ia kata? Mynno ka la leit?"

"Baroh ba nga tip ka long ba ka la leit. U Mr Wainwright u la leit sha u kynrad jong phi, bad u la wan mih na ka kamra jong u bad u la phah ia u John ban pynher arkjat ia u kulai sha ka ophis telegrap ba ha West Lynne; hangno ki shkor jong phi phi la buh sha ban nym iohsngew ia u kulai ba u kodom phrak jar? Nga la iohsngew ia ka, nga tip ia kata, bad ka jingsheptieng iap ka la pynher syrngiew ia nga. Nga la leit sha ka kamra u Mr Carlyle ban kyli la jia pher aiu, bad u la ong ba um tip ma lade; ei-ei ruh em, u la kyrmen. Bad nangta u la khang biang khak ka jynghang pyrshah ia nga, ha ka jaka ban sangeh shiphang ban iakren bad nga kumba uno uno uwei pat u Khristan un jin da la leh."

Ka Joyce ka shu sngap kam shym jubab; ka la sngew shoh tlot iar-ly-iar da ka jingsngewngiew; bad la don tang ka jingjarjar ba la pynwit da ki jingsawa ud ba na kawei pat ka kamra. Ka Miss Carlyle ka la ieng joit, bad mano mano ba kum leit pyrkhath ruma ki lah ban pyrkhath ba ka la dang ieng khynniuh rih.

"Ngam lah ban shah ia kane, Joyce; ngan shu leit noh. Lada ki kwah kopih, lane kano kano, lah ban sa shu pynpoi shapoh kamra. Sa ong ho."

"Ngan sa ong kumne kumne ; ha ki khyndiat n'it," la jubab ka Joyce, bad ka jingkhynñiuh rih. "Phim leit rung shapoh, ne phin leit noh, mem?" ka la pynmih ktien ha ka jingsngewphieng khlieh, katba ka Miss Carlyle ka la sdang pâr tuh da kaba iaid kynjing kynjing ki kjat ha ki shympriahjat jong ka sha ka jingkhang ba kham shapoh, bad ka Joyce ka la don kata ka jingsngewthuh briew bashai ba ka jinglohi ia ka kan nym long kaba sngewtynnat eh ia ka Lady Isabel. "Ki kwah ban pynlaitluid ia ka kamra, ba kumta ki la phah mih noh ia nga shabar."

"Êm, kein" la jubab ka Miss Corny. "Ngan nym h leh bha ei-ei ; bad kito ki bam lah kham bha ba ki don sha jngai."

"Thik ia kaei ba u Mr Wainwright u la ong haba u la phah noh ia nga," la thnum ktien ka Joyce. Bad ka Miss Carlyle khatduh khatwai ka la iaid lait noh sha ka lynti iaid kamra bad jah noh.

Ka Joyce ka la nang shong ; ka por ka i ha ka kum ka bam kut shuh. Bad nangta ka la iohsngew ia ka jingwanpoi u Dr Martin, ka la iohsngew ia u ba u leit rung sha kawei ka kamra. Suki-suki u Mr Wainwright u la mih shabar jong ka, sha ka kamra ha kaba ka Joyce ka dang shong. U thylliej jong ka u la dambit tden ha ka neng shyntur jong ka, bad shuwa ba kan lah ban pynmih shabar ia ki ktien bangiew, "Don jingma?" u la da iaid lait noh lyngba jong ka.

U Mr Wainwright u la don ha ka lynti sha ka kamra ha kaba u la nang khmih ban shem ia u Mr Carlyle. Une u la dang iaid shaneng shaneng sharum sharum ; u la iaid ha kata ka rukom baroh shimiet. Ka khmat blad jong u ka la kiew snâm mar shu ia rung u doktor puid.

"Phi don jingisnei tang khyndiat eh ia nga ha ka jingsngew lyng-a jingmut jong nga, Wainwright. U Dr

Martin u la don hangta la arphew minit ei-ei mynta. Aju u ong?"

"Niuma, um lah ong ei-ei palat nador kaba nga la ong. Ki dak jingpang ki long kiba pynsyier mynsiem, hynrei u kyrmen ba kan lah lait bha. Ym don ei-ei ha ka hynrei tang ka jingiaishah."

U Mr Carlyle u la sdang biang ka rukom laid thait ka jong u.

"Nga wan mynta ban ai jingmut ba phin phah khot noh ia u Little. Ha kine ki kam ba shim por slem kumne—"

Ia ka jingkren la pynwit kynsan da ka jingkyang ba wan mih na ka shyntur u Mr Carlyle, shiteng na ka jingher syrngiew, shiteng ba la duh jingkyrmen thiaw. Naba u Rev Mr Little u la long uba dei trei kam ha ka St Jude, bad ki jingpyrkhat ngiew jong u ki la her soit—shano pat um tip shuh ba um shym la her syrngiew.

"Ym na ka bynta ka tnga jong phi!" la bteng ktien pynkloi u doktor puid. "Nga kren na ka bynta i khún-lung. Lada jia ba in nym im, ka lah ban long kaba pynsgewhun ia phi bad ia ka Lady Isabel ban tip ba la pynbaptis ia i."

"Nga khublei ia phi, nga khublei ia phi," la ong u Mr Carlyle, u da kem kynrup ia ka kti jong u ha ka jingsngew lait mynsiem bam lah batai. "Ia u Little to yn sa phah khot."

"Phi la ryngkoh sha ka jingpynhápnia ba ka mynsiem ka tnga jong phi ka la dang her thapbalieh bak. Lada sngewbha u Blei, ka lah ban dang im ban kha sa kiwei kiwei pat ki khún ia phi, lada jia ba ine iwei in iap."

"To un sngewbha kumta u Blei !" la long ka jing-kren pyrsad mynsiem ba shapoh jong u Mr Carlyle.

"Carlyle," la ban ktien biang u doktor puid, ha ka rukom sur ba kren pynpyrkhat jylliew, katba u la nang buh top la ka kti jong u halor ka tyrpeng u Mr Carlyle, ia kaba ka khlieh jong u ñiar eh ba kan kot haduh hangta, "Nga la don teng-teng ha ka jyngthiah ki nongiap ha kaba la phah shaw ia u phajri, ha kane ka jingdonkam ba la shu ia khein dohiap, ha ka mynsiem ba la her noh bak ; bad la pynshoi ia nga ban kylli ia lade hi ka jingbha aïu te ba uwei pat u briew. la u lah ban long u lyngdoh, u lah ia ka ban leh ha ka por ynda khat-ar baje, ha kaba ia ki jingkhein jingdiah ym pat shym la pynbiang shuwa ?"

Ka la long por shiteng sngi. U Rev Mr Little, u Mr Carlyle bad ka Miss Carlyle ki la ialang ha ka kamram, sawdong ka miej ha kaba la ieng ka boll khiew khyndew baremdor, kaba don ka um ia ka ban pynbaptis. Ka Joyce, bad la ka khmat blad jong ka ka da trei kam da ka jingkhieh mynsiem shapoh, ka la wan rung sha ka kamra, ka da rah ia kaei ba la i kum ka song ba da ka phlalen. Tang khyndiat ba u Mr Carlyle u da khein i-salia eh na ka bynta ka song haba ñanujor bad ka jingsuidñiew jong u na ka bynta ka tnga jong u.

"Joyce," u la pasiaw, "baroh ka dang bha hi ?"

"Nga ngeit kumta, kynrad."

Ka jingiaseng ka la sdang. U Pastor u la shim ia i khúnlung. "Kaei ka kyrteng ?" u la kylli.

U Mr Carlyle um pat la ju pyrkhat shaphang ka kyrteng. Hynrei u la jubab sngewtynnat muk-mak.

"William." Naba u la tip ba ka la dei ka kyrteng ba ñiewburom bad ba la icit eh da ka Lady Isabel.

U myntri-niam u la wieh ki shynriahti jong u hapoh um. Ka Joyce ka la leh pynwit, ha ka jingsngewkulmar wit, ka da peit shlip ha la u kynrad jong ka.

"I dei i kynthei, kynrad. Nga pánmáp ía phi ; nga thikna ba nga la pyrkhat nga la lah ong kumta, hynrei nga la sngewlamwir lamtham kum kata ba ngam ju la long mynno mynshuwa."

La don ka jingiasangeh, bad nangta u myntri-niam u la kren biang sa shisien. "Ai kyrteng ía ine i khúnlung."

"Isabel Lucy," la ong u Mr Carlyle. Ha kaba kum kata ka jingong ka jingkren pynran khmut ba sngewsait-met phylla soi la íohsngew na ka Miss Corny. Ka la nang ngeit lehse ban íohsngew ía u ba un ai kyrteng da ka jong ka hynmen ; hynrei u la ai kyrteng ía i da ka kyrteng ka tnga jong u bad ka kmie la jong.

Ia u Mr Carlyle ym shym la shah ban peit ía la ka tnga jong u tad haduh ka janmiet. Ki ñiuh-mat jong u ki la phyrnai jhieh katba u la nang peit arsut ha ka. Ka ía lap kem ía ka jingkhíh mynsiem jong u, bad i jingwiat-samrkhie ba stang la pynkhlad ía ki rymmiang shyntur jong ka.

"Nga sheptieng ba la kha shitom eh ía i, Archibald ; hynrei to ngin sngewnguh ba ka la dep baroh. Katno kaba sngewnguh ym don ba lah ban tip lait sa tang kito kiba la íaid lyngba ka wait, ka um bad ka ding jong ka de."

"Nga tharai kin lah," u la thnom shapoh. "Ngam ju la bna aïu ka jingsngewnguh ka la long tad haduh kane ka sngi."

"Ba i khún i la lait im ?"

"Ba *phi* lait im, leit jong nga ; ba la lait im bad ba dang pynsah ía phi na ka bynta jong nga, Isabel," u la

pasiaw, u da buhrieh la ka khmat ha ka jong ka, “ngam ju la tip hadun mynta ka sngi kaei ka jingdwai ka la long—ka jingdwai jong ka dohnud ha ka jingshipa khop ka jong ka.”

“Phi la thoh sha u Lord Mount Severn ?” ka la kylli, hadien shiphang.

“Hynne ka por nohphaisngi,” u la jubab.

“Balei ba phi leit ai ia i khúnlung da ka kyrteng jong nga—Isabel ?”

“Phi tharai ngan lah ban ai ia i da kawei pat ka ban dang kham sngewtynnai ? Ngam tharai.”

“Balei phim wallam shuki kawei ban shong khop hajan jong nga ?”

U la wiatsamrkhie bad kyrngah ka kblich. “Nga kwah nga lah. Hynrei ki la buh por ia nga ia ka ban sah bad phi tang saw minit, bad u Wainwright u la buh ia lade bi habar ka jyngkhang bad la ka baje kti ha ka kti.”

Kaba shisha eh. Hangto la ieng ap u doktor puid baphikir bha ; bad ka jingiakren para ma ki ka la shu kut shu wai noh kumto lajan mar shu mar ias dang bi.



Ka Inglorni ka Wilson

I KHUNLUNG i la im, bad ka paw ba in im, bad da shisha kawei kaei kaei ba dang khmih pat ka la long ban pynloh fa kawei ka kynthei shakri na ka bynta jong i. Ka Isabel kam shym la lah fa ka ban shait kloi noh ; ka khieshoh bad ka jinglot ki ialyngkhóm bad lynshop kawei bad kawei pat, bad ia ka de. Ha kawei ka sngi haba ka la riam la beit bad ka dang shong ha la ka shuki pynjem met ka Miss Carlyle ka la rung.

“Na baroh ki shakri ba ha rud ha riang, mano phi tharai ka ban wan kiew ban pán kam sumar khúnlung ?” ka la ong ha ka Lady Isabel.

“Da shisha kein ngam lah antad.”

“Balei de, ka Wilson kein phi, ka shakri ting ka Miss Hare. La lai snem san bnai ka la iadon bad ki ; bad mynta ka ieh fa ki na ka jingmih iakajia bad ka Barbara. Phin pyniashem bad ka ?”

“Ka imat i-idei ? Ka long ka shakri ka babha ?”

“Kam long ka shakri ka basniew, haba kren shaphang ki shakri,” la kylliang ktien ka Miss Carlyle. “Ka long kaba jajai bad badonburom ; hynrei ka don u thyl-liej uba jrong kat nangne haduh Lynneborough.”

“Kata kam pynsniew ia i khúnlung,” la ong ka Lady Isabel. “Hynrei lada ka la im kum ka shakri theidonburom, lehse kam sngewthuh kaba sumar ia ki khúnlung khúnjiap.”

“Hood, ka sngewthuh bha. Ka la long ka nongsumar ba kham rangbah ha ka iing ki Babu Pinner shuwa ba kan leit trei ha iing ka Mrs Hare, Ka la shong hangta san snem.”

“Ngan iakren bad ka,” la ong ka Lady Isabel.

Ka Miss Carlyle ka la iehnoh ia ka kamra ban phah rung ia kata ka shakri, hynrei ka la wanphai kylla pat marwei shuwa.

“Khmi shane, Lady Isabel, wat iapynkut ktien bad ka. Lada ka imat bit ia phi, ai kan wan pat ban ap jubab, bad katba dang long kumta nga pat ngan leit hiar sha ki jong u Mr Hare ban tip nangta ia ki daw rung daw mih jong ka jingleittreikam jong ka hangta. Ka lah ban long baroh kaba sngewshongnia ia ka ban pynshet lut ha ka Barbara, hynrei kata ka long tang na kawei ka liang jong ka jingiashem jingeh. Shuwa ban iapynkutktien bad ka, kan bha ban iohsngew sa na kawei ka liang de.”

Da shisha kane ka long kaba dei bha. Ka Isabel ka la kohnguh bad sngew mynjur bha, bad ia ka shakri la pynithuh ithaw ; ka kynthei briew bajrong i-peit sngewbha, bad la ki matpeit ba iong kliaw-kliaw. Ka Lady Isabel ka la kylli tohkit hato na kano ka daw ba ka la iehnoh noh ia ki jong ka Mrs Hare.

“Theidonburom jong nga, ka la long lyngba ka jing-ingkhong briew ka Miss Barbara. Ha kine ki por ba kham hadien—O, ha kane ka snem ba la iaid lait—Ym don ei-ei kaba lah ban pynsngewbha ia ka ; ka la long meng lajan kum u nongbishar hi. Nga la byrngem búnsien ia ka ba nga lah ban mih noh, hynrei ka janmiet

ngi la iapoi sha kawei pat ka jingiabthei balkano bad nga la iehnoh ia ki hynne hi ka step."

"La iehnoh syndon."

"Hooïd, theidonburom jong nga. Ka Miss Barbara ka la pyndom ia nga haduh ba nga la ong hynne ka miet ba ngan iehnoh artat syndon mar shu iadep ka bâm jastep ha kawei ka step. Bad kumta de kein nga la leh. Ngan da sngewbha eh ban shim ia ka kam jong phi, theidonburom jong nga, lada phin tang shu sngewbha ban pyrshang ia nga."

"Phi la long ka thei-shakri ba kham rangbah ha ki jong ka Mrs Hare?"

"O hooïd, theidonburom jong nga."

"Te lehse kane ka kam ka lah ban ym iabit iabiang bha bad phi kumba phi mutdur. Ka Joyce ka long ka shakri ba kham rangbah hangne, bad phin háp, kum ka rukom, hapoh jong ka. Nga don ka jingshaniah kaba khraw ha ka Joyce; bad lada jia ba nga pang lane jia ba ngam don ha shnong, ka Joyce kan long nongpynaid nongpynkhum ia ka kam sumar khúnlung."

"Ngam nym salia ia kata," la long ka jubab jong ka nongpánkam. "Ngi baroh ngi iasngewtynnat bha eh ia ka Joyce, theidonburom jong nga."

Sa khyndiat khyensoit shuh shuh ki jingkylli, bad nangta ia ka kynthai la iathuh ba kan wan phai biang ha ka janmiet ban ap jubab. Ka Miss Carlyle ka la leit sha ka Kper-bri na ka bynta "ki daw rung daw mih" jong kata ka jingiaaikam, ha kaba ka Mrs Hare ka la iathuh shai beit kdar ba kam shym la don ei-ei ban kren pyrshah ia ka Wilson, lait sa tang ka rukom mih kyrkieh ka jong ka, ia kaba ka ngeit ka jingkytnoh bakongsan ka dei ban háp

bad ka Barbara. Ia ka Wilson namarkata la pynrung kam, bad ka la dei ban rung ha la ka kam shakri thymmai jong ka ha ka step ka babud.

Ha ka nohphaisngi ka babud ia kata, ka Isabel ka la dang dem thiah kai halor ka shuki-thiah ha la ka kamra-thiah jong ka, kaba la iohthiah, kumba la tharai. Ha ka jingshisha, ka la long ha kata ka jinglong, shiteng thiah, shiteng kyndit ruma, kaba kito kiba shah shitom na ka jinglot bad khieshoh ki tip bha eh. Kynsan kynsan la pynkyndit ia ka na kata da kaba iohsngew ia la ka kvrteng la jong ba la kren ha ka kamra bamarkhap, ha kaba la shong ka Joyce bad ka Wilson, kaba hadien ka da bat ia i khunlung ba dang thiah halor la ka khohsiew jong ka, kaba ha shuwa ka da suhjain, ka jyngkhang hapdeng ki kamra ka da plie rynghang.

“Katno ka i-shitom !” la kren peit-thuh ka Wilson.

“Mano ?” la kylli ka Joyce.

“Ka kynrad syiem jong nga. Ka i kumba kan nym lah khie khieh shuh.”

“Ka la nang shait nang shait bad nang ioh bor ioh bor stet bha mynta.” la phai ktien ka Joyce. “Lada phi la iohi ia ka mynshitaiew mynshuwa, phin kum ong ba kam shym i-pang shitom shuh mynta—lada kren na kaba iapyrshang bad kata ka por.”

“Wow ko jingbha ! hato ki jingkyrmen jongno re jongno kin nym khie im biang shaij lada kan leit jia ei-ei ia ka ?”

“Kren bieij !” la phai ktien dom ka Joyce.

“Phi lah ban kren shla ‘kren-biej’ junom, Joyce, hynrei kin te khlem pep,” la nang kren ka Wilson. “Bad kan kahait tbak ia u da shisha shisha hi kein ; kan nym shah

shuh ba un dang lait thaw biang sa kane kaba arwat. Ka dang ieit iap ieit im dik-dik hi ia u mynta kumba ka la ju long ia u mynshuwa."

"Ka la long tang ka jingkren bad ka jingpyrkhat ruma lut baroh,"—la ong ka Joyce. "Ka West Lynne ka la dei ban iabunkam. U Mr Carlyle um ju la khein salia ia ka."

"Kata ka long kham palat ia kaba phi tip. Nga la iohi khyndiat, Joyce ; nga la iohi ia u ba u doh ia ka."

"Ka kynhún ki lyngbrum jingtheh ñiut !" la kren kynthah tdam ka Joyce. "Kata kam batai ei-ei."

"Ngam ong ba ka long kumta ; u la ai ia ka ia uto u loket bad u kynjri ba ka deng."

"Ba deng mano ?" la kylliang ktien ka Joyce, ka la kut jingmut ym da ka ban lehsbun mynsiem ban iapyrshah nia ia kata ka jingkren. "Ngam sngewkwah ban ioh-sngew ei-ei shaphang kata."

"'Mano', mynta phi ong ! Wa, ka Miss Barbara kein. Niar eh ba kan weng ia u na la ka ryndang jong ka naduh kata ka por ; ka jingngeit jong nga ka long ba ka deng ia u ha ka jingiohthiah jong ka de."

"Ba kham palat ia ka dienglyngkot da shisha long ma ka !" la pynsawa ktien ka Joyce.

"Ka miet shuwa ba un mih na West Lynne ban leit shongkurim ia ka Lady Isabel—bad hato ka khubor kam la wan poi ha ngi la kum ba tied pyrthat !—ka Miss Barbara ka la iadon ha iing ka Miss Carlyle, bad u la wallam ia ka sha iing. Ka miet ba ithiang sat ka la long, u bnai u da mih bha, bad ka shai lajan kum mynsngi mynshai. U, la kumno kumno, u la oynkhein ia ka shatrirong jong ka ha kaba wan on ia ka sha iing, bad haba ki la iapoi ha khyrdop jong ngi la don ka jingiohi sinema laieit samla."

"Phi long kaba lai ha kata?" la kren kylli lyngkut sbuk ka Joyce.

"Hooïd—khlem da mut ban long kumta. Uto u nongbïshar tymmen ba long mawramsong jwat snieh-doh un nym ai lad ia ki nongbud ban rung shapoh iing, bad ym don ba iohi iano iano ha ka jingleh buhrieh tuh ha kato ka kper iingshetja bapaw khmat, ha kaba ym don ei-ei ban kham jrong ban ia u kubi koliphlowar, kumta ka lad ba tang kata ba ngi lah ban ioh ka long ban iakren iakhana shiteng kynta ei-ei hapdeng ki dieng bri ba ha khmat iing, lada wan poi lok kumno kumno. Nga la dang khmih lynti ianor re ianor ha kata ka janmiet, u paralok bashet shukor sniewjew mynsiem sat u la kylla long pat hadien, bad u la leit, lai bnai hadien kata, ban iabia bad ka thei die-sha ha Bucks' Head—bad nga la don hapoh ki dieng ba nga ap ia u. Ngung la wan u Mr Carlyle bad ka Miss Barbara. Ka la kwah ia u ban rung shapoh, hynrei um treh, bad ki la iaieng hangta. Aïu re aïu la ong shaphang u loket, bad shaphang ka jingai jong u ia ka shilyngkhot na u shiïuh jong u ban bsuh lang hapoh hangta; ngam lah ban da kem bha ia ki ktien, bad ngam shym nud ban khih thrit-throt ban tur shajan ba nga tieng ioh kin iohsngew ia nga. Ka la long ka jingpyni sinema iaiet samla baiïaid ryntih bha; nga la lah ban iohsngew kat ban biang ia kata. Lada don mano mano ba ju tharai ba dei ka Mrs Carlyle, ka Barbara Hare ka la leh ha kata ka miet."

"Aïu de, shisha, phi ka khleh-bieij bakhraw! Phi la dang shu ong ba ka dei ka miet shuwa ba un leit iakyntiewkurim."

"Ngam salia; ka la da leh. Ynda u la leit noh, nga la iohi ia ka ba ka rah la ki kti jong ka shajrong, bad ka khmat jong ka ha ka jingleh shongshit lamwir, bad ba ka ong ba un nym lah tip mynno mynno haduh katno ka la iet-iap ia u ba kam don pyrthei tad haduh ba

ka la long ka tnga jong u. To long kaba tip thikna eh, Joyce, la bún ki jingiaiaid samla la pynlong hapdeng kine ar ngut ; hynrei nga tharai ba haba la pashat ia ka theidonburom jong nga ha ka lynti jong u um lah ialeh pyrshah na ka kyrdan briew jong ka bad ka jingbhabriew jong ka, bad ia ka iet rim la shu bret kyndat lyndet noh. Ka long ha ka jinglongbriew eh jong man la u shynrang ban dem kumba dem u khah, khamtam eh kito kiba lah ban sngew kob sarong ia la ka jingbha khmat bha khmut la jong, kum u Mr Carlyle."

"U Mr Carlyle um long uba dem kum u khah."

"Nga dang lah ban iathuh ia phi shuh shuh ban ia kata. Ar ne lai sngi hadien kata, ka Miss Corny ka la wan kiew sha iing jong ngi bad ka khubor shaphang ka jingiapoikha poiman jong u. Nga la don ha ka kamra thiah u kynrad, bad ki la iadon ha ka kamra ba sharum, ki jyngkhangit bi ki plie rynghang, bad nga la iohsngew ia ka Miss Corny ba ka iathuh ia ka jingiathuh naba nga la dang dem shaniah shabar. Joit la wan ka Miss Barbara bad ka jingai daw ka da her sha la ka kamra jong ka, bad nga la leit sha ka lynti iaid kamra. Khyndiat sekhon pat hadien, nga la iohsngew ka jingsawa ; ka la long ka kynja jingiám jléw, lane ka jingud pang mynsiem, bad nga la plie mian ia ka jyngkhang, nga da tieng ioh ka lah ban iap-ler. Joyce, lada ka dohnud jong nga kam ju la pang dohnud na ka bynta jongno jongno mynshuwa, ka la pang dohnud ha kata ka jingiohi. Ka la dang dem thiah halor madan, ki kti jong ka ba la ia kyrthat lang, bad ka khmat bapli jong ka ba la lieh dpei shaij, kum kawei ha ka jingpang mynsiem ba sa ban iap. Ngan da la ai shipawa snem ka bainong shakri jong nga lada ngan lah kren kawei ka ktien pyntngen ia ka ; hynrei ngam shym la nud ban iabuidti bad ka jingkthang mynsiem jur ba kat kata. Nga la wan mih biang shabar bad khang ka jyngkhang khlem ka jingiohi jong ka ia nga."

“Katno kaba bieij mutlop ka la dei ban long na sdang ha kut,” la pynmih ktien ka Joyce,” ban leit khein salia ia uwei u bam shym la khein salia ia ka !”

“Nga iathuh ia phi, Joyce, phim tip ba um shym salia. Phi shisha, te, kaba kuman snieh tyrkhong hi kum u nongbishar ! Bad nga kwah ia ka jingbha ba phin nym knieh ktien ia nga. Ki la iawan kiew hangne ban iawan kai leh burom ia ka jingkyntiew kurim—u kynrad, ka kynrad bad ma ka ; ki la iawan ha ka jinglehburom ha ka kali ba iphuh iphieng, bad u nongñiah kali bad u Jaspar ; lada phi don kano kano ka jingkynmaw satia, phin nym pep ban poi kynmaw ia kata. Ka Miss Barbara ka la sah hadien ha East Lynne ban pynlut ia ka sngi baroh shisngi.”

“Nga kynmaw ia kata.”

“La phah ia nga ban wan shaw ia ka sha iing ha ka janmiet, u Jaspar u dang don shabar. Nga la wan na ka lynti lyngkha, naba ka puipui ha surok ka la biang ban pyniap op iano iano, bad ha ka jaka mawkyrdon bakhat-duh eh pud noh kawei ha thaw ong aiu phi pyrkhat ba nga la leit iohi ?”

Ka Joyce ka la khyllie ki khmat jong ka. “U bsein, ide.”

“Nga la lap ia ka Miss Barbara bad u Mr Carlyle. Aiu kaba la jia ym don ba tip lait sa tang ma ki hi. Ka la dang shong pynshaniah lynggeh ha ka jaka mawkyrdon, ka da kyang iam ; ki jingiam suk-suk-suk ki da bthei na ka shadem jong ka, kum kita ba kino kino ki lah ban khmih lynti ban iohsngew na ka dohnud ba la pait. Ka la paw kumba ka la dang lai mai ia u, kumba ka jingbatai aiu re aiu ka la ia id lait, bad nga la iohsngew ia u ba u ong ba naduh kata ka por ki la lah ban ialong noh kum u hynmen bad ka para. Nga la kren kloj noh, ba nga tieng ioh kin iohi ia nga, bad u Mr Carlyle u la ryngkang nalor ka jaka mawkyrdon. Ka Miss Barbara ka la ong

ha u ba um donkam wan jngai shuh, hynrei u la shu kner la ka ksangti jong u bad u la wan ryngkat bad ka sha ka khyrdop kyrpong ung jong ngi. Nga la nang iaid sha khmat nangta ban plie ka jyngkhang, bad nga la iohi ia u bad la ka khlieh ba la dem sha ka bad la ki kti baroh ar jong ka ba la bat ha ki jone u. Ngam tip kumno ka la long hapdeng jong ki, nga iathuh ia phi."

"La kumno kumro, ka long beit ka'bieij'ullu suda shiteng jabieng ban shah ia lade hi ban shu dang leit hi ia u !" la pynmih ktien bitar ka Joyce.

"Kumta de ka long, hynrei ka shu dang iai hi ia kata. Kan iai par tuh hunsien shabar jong ka khyrdop hamar ka por ba ka tip ba un dang dei iaid leit'trei, bad kan ap khmih ia u hangta, khlem da shah ia u ban iohi ia ka. Kam dei ei-ei lait noh ka jingbamsuk jingmut jong ka, ka jingsngew pihuin bishni jong ka ia ka Lady Isabel, kaba pynlong ingkhong briew ia ka ; nga kren pynthikna ia phi, Joyce, ha ka snem ba la leit ka la kylla bak-ly bak katta katta haduh ba kam long shuh kajuh ka briew. Lada u Mr Carlyle un leit jia ngiah ia ka theidonburom jong nga bad — —"

"Wilson," la knieh ktien dom kher ka Joyce, "don ka jingbha ban kynmaw bynriew ia lade l!"

"Aiu nga la dang ong myntan? Ym don ei-ei lait noh tang ka jingshisha. Ki shynrang briew ki long kiba ilot sngew lehrain suin hi kein—ki tnga ki kham sniew shuh ban ia kiba dang ia marwei baiaieit samla ; bad ngam thikna ngam shym pyrkhata kaei kaei kaba sniew. Hynrei ban phai biang pat sha ka jingiaainia ba ngi la ias dang — — nga ong ba lada kaei kaei ka, leit jia kumno re kumno ia ka theidonburom jong nga, ka Miss Barbara, kaba thikna kumba thikna ka nusip hi, kan jam leit bsuh ba ki juti rim jong ka."

"Yn nym don ei-ei ka ban jia ia ka," la phai ktien ka Joyce, da ka jingoren kynjai mynsiem.

"Nga kyrmen, ém, kan nym jia, mynta lane hadien habud na ka bynta ine i lului rit baiet ba ha ka pneh jong nga," la nang kren ka Wilson bam shah jop nia. "Kan nym pynlong ka kmie-nah basbun eh, naba ka long kaba thikna ba haba ia ka tnga nyngkong la isih ia ki khún jong ka yn nym lah ban iet. Kan pynphai ia u Mr Carlyle pyrshah ia ki — —"

"Nga iathuh ia phi ia kaei ba ka long, Wilson," la knieh ktien ka Joyce, ha ka sur-kren baskhem triang bam lah bakla, "lada phi pyrkhath ban iai beh-thong ia kine ki jait jingiakren ha East Lynne, ngan pyntip ia ka theidon-burom jong nga ba phim bit ia kane ka kam."

"Nga nud ban ong."

"Bad phi tip ba haba nga kut la ka jingmut ia kaei ma ban leh kumta nga leh ia kata," la bteng ktien ka Joyce. "Ka Miss Carlyle ka lah ban ong ba phi don u thylliej tyrpud bajrong tam ha West Lynne; hynrei phi lah ban don ka jingarei de ban tip ba kane ka jingiakren ka long kaba ym da bit da bit eh hi kein na kawei ka hang ban na kawei pat, la phi dang bâm ia u kpu u Mr Harc, ne ba phi dang bâm ia u jong u Mr Carlyle. Shikyntien sa kawei pat, Wilson; ka paw ha nga ba phi la nang trei bha ki kam peit tuh ki kam sngap siar tuh ha ka ling ka Mrs Ha re; wat pyrshang leh nga ong, ia kum kata kaei kaei hangne."

"Phi la shait long barobor kawei na ki jait ba riam tyrsem jaiñ, Joyce," la kyang ktien ka Wilson, ka da rkhié patied sammut kumnor re kumnor. "Hynrei mynta ba nga la dep la ka jingong, ngan sa shu sangeh noh katto; bad phim donkam sheptueng ba ngan leit long kaba kum kata ka khlieh-kada khlieh-muid kat ban iai kyrbliap padiah sim-lai-dieng ia kane ka jait jingiakren sha ki para shakri."

Mynta shu pyrkhat ka iā kane ka jingiakren iakhana ba ka ngam ha ka Lady Isabel. Ka la iohsngew iā ka, man ka kyntien ba kren. Ka long baroh kaba bha eh ban iapyrshah iā ka jingiaainia, “Mano ba sngap sa iā ka ktien lorni ki shakri?” Shah ngan iathuh iā phi ka shong; eh ha kano ka jingiakren ba ka long la iā ka jinglorni la shahshkor ne ém. Kam shym lah, bad da shisha, kan nym da la lah, pynlong ka jingshoh jingmut bakhraw katta katta ha ka ban da ka la long ha ka jingkoit jingkhiah bakhlain bha, hynrei ha kata ka por ka la long kaba tlot, khie-shoh suhjer, ha ka pud jong ka jinglong shiteng ruma; bad kloī-lan ka la kynrup iā kata ka jingai jingpyrkhat ba u Archibald Carlyle um ju la ieit hok iā ka, ba u la shu itynnat peit iāroh iā ka bad ba u la pynlong iā ka ka tnga jong u ha ka jingkwah nám jong u, hynrei ba ka dohnud jong u ka la lah leit lypa sha ka Barbara Hare.

Ka jingsngewshongshit ba sngewtynnat ka la pyntrei kam iā lade hi katba ka la nang dem thiah hangta; ka jingsngewbishni bad ka khieshoh, hooid kein, bad ka jingieit ruh, ki da pynshad bajikor iā ka jabieng jong ka. Ka la long lajan ka por bām janmiet, bad haba u Mr Carlyle u la rung u la kyndit eh ban iohi iā ka; ki ngab blad snám jong ka ki la meh ding da ka jingkiew snám bakhih kyuh, bad ki khmat jong ka ki la phyrnai khrik khrik da ka khieshoh.

“Isabel, phi i kham jur l’” u la pynmih ktien, u da wan shur shajan jong ka da ka jingjám kjat bastet.

Ka la ieng khie shiteng shiliang na ka shuki thiah, bad ka la kem kynrup iā u ha ka jingkhieh mynsiem bajur jong ka.

“O Archibald ! Archibald l’” ka la pynmih ktien, “wat shongkurim iā ka ! Ngam lah ban thiah suk ha la ka jyngtep jong nga.”

U Mr Carlyle, ha ka jingsngew lyngngoh lyngngain, u la ngeit ia ka ba ka dang ialeh shitom hapoh ka bor jong ka jingkren ruma aïu re aïu ba neh shipor, ka jingmih na ka jingtlot jong ka. U la pyrshang ban pynjem ia ka, hynrei ka paw ba ym lah pyn-en ia ka. Ka la bthei sha ka jingkhie eriong ki jingjawummat ba háp slap brep-brep-brep, bad ka la sdang kren biang—ki ktien ruma rutit.

“Kan leh bein kein ia i khún jong nga ; kan ring noh ia ka jingieit jong phi na i, bad na ka jingkynmaw ia nga. Archibald, phim dei ban shongkurim ia ka.”

“Phi la dei ban kren ha ka jingkynmaw na ka jing-phohsniew, Isabel,” u la kren pyntngen ia ka ; “phi la iohthiah, bad phim pat kyndit bha. Sngap, sngap, bad ka jingkynmaw kan sa wan phai kylla biang ha phi. To, kumto ieit ; shaniah halor jong nga.”

“Ban pyrkhath ia ka kum ka tnga jong phi ka wallam ka jingpangnud kaba biang ban pyniap ia nga.” ka la iai bteng ktien biang ban iai ban ia kata. “Kular ia nga ba phin nym shongkurim ia ka ; Archibald, kular ia kata !”

“Ngan kular ia phi kano kano kaba shongnia,” u la jubah, u da sngewlyngngoh lyngngain ha ki ktien jong ka “hynrei ngam tip ia kaei ba phi mut. Ym don ei-ei ka ban lah long ba ngan shongkurim iano iano, Isabel ; phi dei ka tnga jong nga.”

“Hynrei lada nga iap ? nga lah ban iap ; phi tip ba nga lah eh ; bad bún ki tharai ba ngan sa —O, wat ieit shah ia ka ba kan knieh bor ia ka jaka jong nga.”

“Da shisha kan nym kein—la ia kano kano ia kaba phi dang kren. Ia kaei sha phi la dang phohsniew ? Mano sha ba la iai pynshitom jingmut kumne ia phi ?”

“Archibald, phi donkam du ban da kylli ? Phim shym la ieit iano iano shuwa ba phin shongkurim ia nga ? Lehse phi la ieit ia ka naduh—lehse phi dang ieit hi ia ka ?”

U Mr Carlyle u la sdang ia ka ban iit bishar "Ta ka rukom long ha ka jingkren lamwir jong ka." U la kylla ia ka sur kren ba pynsgew shngaiñ mynsiem sha kawci pat kaba sngewkhia shirhem mynsiem. "Iano ba phi kren, Isabel?"

"Ia ka Barbara Hare."

U la pynran la ka rengmat; u la sngew satia bad salia kaei kaba la thep ia kane ka jingkren khleh-biej ha leit shoh ha ka khleh ka tnga jong u? U la iehnoh ia ka shuki-thiah ha kaba u la dang kyrshán ia ka, bad u la ieng beit ha khmat jong ka, uba jajai, ba i-bakhraw mynsiem, lajan uba jarjar ha ka jingleh khia-thew jong u.

"Isabel, kaei ka jingai jingmut ba phi la lah lehse ban tám ne khar shaphang ia lade hi bad ka Barbara Hare ngam lah satia ban pun jingmut. Ngam ju la ieit ia ka Barbara Hare; ngam ju la pynsgew i syrngiew bangut nget eh jong ka jingieit na ka bynta jong ka; lymne shuwa ka jingshongkurim jong nga lane naduh kata. Phi dei ban iathuh ia nga kaei kaba la pynmih ia kane ka jingai jingpyrkhat ha ka jingmut ka jong phi."

"Hynrei ka la ieit ia phi."

Shikhyllipmat u kylla sangeh khek ha ka jingleh artatien—naba, da shisha, u Mr Carlyle u la don jingsngewthuh ba ka la long kumta; hynrei, da kaba shim lut ia ki jingpynjia ia ka ban pyrkhat, khamtam eh kumno u la tip ia kata ka jingshisha, um lah ha ka jingsngewburoom ban kubur wat ia kata sha la ka tnga. "Lada ka la long kumta, Isabel, ka la kham biej bakla shisha ban ia kaba nga la dei ban ai ka burom ia ka Barbara; ka kynthei ka lah lajan ban klet noh ia lade kat ban shah shitom hi ban ieit ia kaba ym shym la wad. Lada ka la ai ia la ka jingieit jong ka sha nga, nga lah tang ban ong ba ngam don jingtipbriew thlip-thlap shaphang kata. Ngeit ia nga, phi don shibún katjuh ka daw ban sngewbishni ia ka Cornelia kumba phi don ia ka Barbara Hare."

Ka Isabel ka ud jylliew shapoh. Ka la long ka jingud jylliew jong ka jingsngewsting mynsiem jang-ly-jang bad ka jingpynhiar mynsiem jong ka ka la kham thanda jai. Ka la sngew ba la pynthikna bam lah ong shuh. U Mr Carlyle u la dem la ka khlieh, bad la kren ha ka sur sawa ba lung mynsiem, la ka long kaba sngewpang mynsiem.

“Ngam shym la pyrkhat ba ka snem ba la faid lait la shu pashat lehnheh noh. Ka sabut aïu u briew u lah ban ai ia ka jingieit bashisha bad bashitrhem mynsiem ba ngam shym la ai ha phi?”

Ka la khmied artet, ki ñuhmat jong ka ki da jhieh da ka jingsngewlwet mynsiem, ka la shim ia ka kti jong u bad la bat ia ka hapoh ki jong ka. “Wat bitar ia nga Archibald ; ka jingshitom jingmut bad ka jingartatien kan nym da la mih ban da nga la kham duna kaba suidñiew ia phi.”

U la wiatsamrkhie biang, ka jingwiatsamrkhie sammut ba sngewieit kyrpang ka jong u, bad u la dem kham shapoh. “Bad mynta to iathuh ia nga kaei kaba la buh ia kane ha ka jabieng jong phi?”

Ka jingsngewkynduh mynsiem ka la khie kyrsoi hapoh jong ka ba kan nym iathuh lut ia u baroh ; ki khyndiat ki ktien ba la pynháp da ka Susan bad ka Joyce khatar bnai mynshuwa ; ka jingiakren iakhana ia kaba ka la dang shu iohsngew ; hynrei ha kata ka khyllipmat jong ka jingsngewshaniah ba la dang pynthymmai kan paw ha kaba ka dei ban long kaba bieij eh ban pynsnoh jingdonkam eh ha kata — kata ka jait pynhiardor lade, ha kaba leit kum sngap ne shahshkor ia ka jingiakren kai ki shakri, ka la phalang ha ka ; bad ka la sngap jar.

“Hato la don mano mano ba la pyrshang ban pynnoh ia ka jingmut jingpyrkhat jong phi pyrshah ia nga?” u la bteng ktien biang.

"Archibald ! ém. Hato yn don ma ba nud ban leh kumta ?"

"Te kata phi phohsniew ? — bad ba phim man lah klet ia kata ynda la kyndit thiah ruh ?"

"Nga teng-teng nga kum phohsniew kiei kiei kiba khyllah-sngi, khamtam ha ki jingiothshah basuhjer khriat por nohphaisngi. Nga thara nga kren ruma de khyndiat khyndiat hateng-hateng, Archibald, bad ngam tip shuh kano kaba shisha bad kano kaba shu pyrkhat ruma."

Ka jubab, katba ka pynpaw beit ruh ia ka jinglong ka met ka phad jong ka, ka la long de kaba kren said-lait, hynrei kam da said-lait katta ban háp ha ka shkor u Mr Carlyle. Ka la pynpaw ha u ba tang kawei lehse ka ban law ban loit ia ka jingeh jong ka jingkren buhrieh, bad um ju la kylli shuh shaphang kata.

"Wat don shuh kum kine ki jingphohsniew ruma lada phi lah ban iarap ia lade," u la ong. "Niew ia ki tang kumba ki long— ki jingpynmaia, lymne kiba sngewtynnai phi lymne kiba dei hok ia nga. La teh ia nga ha phi da ki jingteh basngew thiang kumjuh ruh da ki jong ka aifñ, kynmaw, Isabel, bad ka long shabar ka bor jong ka Barbara Hare ban jam shapoh hapdeng jong ngi."

Ym ju la don ka jingthrang mynsiem ha kane ka pyrihei, ym ju la don kawei, kaba sngewthamula briew katta katta, bashalai briew katta katta, badonbor katta katta kat ka jingsngewbishni briew. U Mr Carlyle u la beh noh ia kata ka khana na la ki jingmut jingpyrkhat jong u ; u la ngeit ka jingkhieh mynsiem ka tnga jong u ka la wan mih tang na ka jingphohsniew niun-met ka jong ka bad um ju la thara ba tang bad ka jingphohsniew, ka jingpoi kynmaw ia ka kan shu laid lait noh hi kumta. Ym kumta. Da kaba shaniah tylli beit sak ha ki ktien u tnga jong ka ha kata ka khyllipmat, ka da sngewlehrain briew ia la ka jingsuba sniew ka jong ka hi, ka Lady Isabel hadien hadien ka la shah shitom ia ka jingtieng

bam ai jingsuk ban ioh biang ia la ka bor ba ha ka ; ki
 jingpynpaw ba sniew nusip jong ka Wilson ki iai pynmih
 la ka bor khek shi khek, ki da tyllap thiaw ia ka jinglen
 u Mr Carlyle. U Shakespeare u khot ia ka jingbishni kaba
 stem bad jyrngam ; nga tharai lah ban khot kaba iong bad
 kaba lieh, naba da thikna eh ba ka pynpaw iong eh ia ka
 lieh bad lieh ia kaba iong. Ki jingsngew antad ba shu
 pyrkhat ruma ki kup ia ka dur bashisha, kiei kiei ki bam
 sngew lah long satia ki paw kum kiba da shisha ba da
 iaid dur bha. Ka Isabel kam kren shikyntien ruh da
 kumwei pat sha la u tnga ; bad kata ka jingsngew—
 phin sngewthuh ia kane lada phi la bieij shisha katta kat
 ban thad sngi ha ki jingsngewtynnat jong ka — kashu
 pynlong ban nang kham sngewjan shuh shuh sha u ; ban
 kham sngewkwah shitrhem na ka bynta ka jingieit jong u.
 Hynrei kaba thikna ka long ba ka Barbara Hare ka la
 shongneh ha ka dohnud jong ka kumba shah ban sna-
 iap.



U Kapten Thorn ha West Lynne

“BARBARA, katno kaba ithiang ka bneng mynta ka sngi !”

“Ka long ka sngi ba la itynn timer sat, mimi.”

“Nga tharai ngan sa nang kham shait bha da kaba leit mih kai shabar.”

“Nga thikna ba phin kham shait, mimi,” la long ka jubab ka Barbara.

“Ban da phi la leit mih shabar kham búnsien, phin jin da la shem ka jingsngewmyntói shibún da kaba leh kumta ; man la ka sngi babha itynn timer ka bneng phi la dei te tói ban leh kumta.”

“Hynrei ngam don mynsiem ia ka ban leh kumta,” la ud jylliew ka Mrs Hare.

“Ki sngi bashai sngi bha kdar nyngkong eh jong ka pyrem, ki sngi basyaid bha ka bneng nyngkong eh jong ka lyiur, barobor ki don ka jingktah ba pynsngew koit sngew khiah bha ia nga. Nga tharai nga dei ban mih kai shabar mynta ka sngi. Itai i papa jong phi hapoh kper ; khie kylli ia i la kan long kaba bit ia i.”

Ka Barbara ka la sdang mareh phar phar, hynrei ka la kylla sangeh la ki jingjam kjar jong ka shikhyllipmat. “Mimi, phi la dang ia i fakren mynta la lai taew lynter shaphang kaba thied riam thymmai bad kiwei kiwei ba ngi ia donkam ; balei ba ym leh kumta mynta ka sngi ?”

“Niuma — ngam tip,” la kren artatien ka Mrs Hare, ha ka jingbamnang rai ba ju long ka jinglong tyurai ka jong ka.

“Hooïd, hooïd ; phin nymshem kawei pat ka kabu kaba kham bha.” Bad thir ka la her ka Barbara.

U Justice Hare u la don ha ka kper khmat iing, u da kdew leh heh ha u shakri jong u u Benjamin ia kaei re kaei ia kaba ym shym la leh kat kum ka jingbthah jong u. U Benjamin u la trei ki kam kum u nongñiah kali bad u nongsumar kulai ha Kper-bri ha kajuh ka por, u da pynleit la ki por ba lait ei ha kaba sumar kper. U la long uba la shongkurim, bad u thiah ha la iing, la u bām jingbām hangta ha ung, ba u wan la dang step ngaij, bad u shait leit ynda la miet bha ngain ; u nongbishar u la long ha ka jaiñkup riam bad ka tupia da-synlenkhlieh, bad u la dang sngew khie bitar ia lade ha kaba la wan shur shajan ka Barbara. Ka la long tang ma ka kawei na ki lai ngut ki khún ka bam ju tieng ia la u kpa ; ka Barbara ka la ieng peit tieng ia u, hynrei ym da katta jynde kumba long kita kiwei.

“Papa.”

“Phi kwah aiu ?” la ong u nongbishar, u da phai wang ia la ka met ka phad ba met sngaid ksah pyllun ka jong u.

“I mimi i tharai ba kan pynbha ia i ban mih kai shabar ha kane ka sngi babha ka bneng katne katne. Ngi lah ban pyndonkam ia ka kali ?”

U nongbishar u la sangeh shiphang shuwa ba un ai jubab, bad u la khmied ka khmat sha suiñ-bneng. “Shano ka kwah ia ka ban leit ñiah kali ?”

“Ngi kwah ban faleit rung thied jingthied na ki dukán, sngewbha, papa. Tang ha West Lynne,” la kren tam

ktien kloï ka Barbara, ba ka iohi ba u lyoh iong u sdang kiew ha ka dur khmat u kpa jong ka. "Ym dei shaduh Lynneborough."

"Bad i mimi jong phi i pyrkhath ba ngan ïaleit pynñiah kali ïa i?" la kyang ktien u Justice Hare. "Ngan kham kwah ban leit nyngkong eh sha ki dukán ba kham sha jngai shuwa. Mynshisien khatduh ba phi bad ma ka phi ïaleit sha kawei na kita phi la ïapynap ïa nga da ka shikynta shiteng."

"U Benjamin u lah ban pynñiah ïa ngi, papa."

U Mr Hare u la jám lehheh pyngkiang ïa u phlang sha ka jyngkhangñit kamra báam, u la ñiat ïa ka artet, bad la kren ha la ka tnga. Ka Barbara ka la wan shajan, bad ka la ïeng leh tieng ha krung jong u.

"Phi ong phi kwah leit ïaid dukán mynta ka sngi, Anne?"

"Ym da dei eh mynta ka sngi," la long ka jubab jemnud, ba la kren jemnud hin; "kano kano ka sngi ruh kan biang na ka bynta kata Phi pyrkhath pyndonkam ka kali mynta ka sngi ïa lade?"

"Ngam tip," la jubab u nongbishar. Ka jingshisha ka long ba um pat shym la pyrkhath ei-ei shaphang kata; hynrei u ju sngewtynnat ba man la ka buit ba pyntreikam, man la ka jingleit shane shatai, dei ba yn da tyrwa da u hi shuwa, ba yn da pynñaid da ka mon jong u hi.

"Ka bnengka ithiang sat mynta ka sngi kumta ba nga pyrkhath ngan sngewkwah ban pyndonkam ïa kata ka kabu," la ong ka Mrs Hare. "Bad ka Barbara ka donkam ban háp thied ki riam lyiur."

"Ka shait háp thied riam barobor," la kyrhuh u nongbishar.

"O papa ! Nga—"

"Sngap jar, ko theidonburom jong nga ; phi don ar shah ia kaba phi donkam."

"Lehse, Richard, nga lah ban shu iaid kjat nob bad leit bad wan, khlem da sngewthait eh shibún, lada phim lah ban tyngkai ia nga ia ka kali," la kren jem jai ka Mrs Hare.

"Bad sa thiah pang pat shitaiew pura ! Sa aïu nangta pat ? Ka jingai jingmut jong phi ia ka ban iaid shaduh West Lynne bad ban sa wanphai kylla biang ! kata kan long kawei ka kam bieij."

U nongbishar u la khang ka jyngkhangit, bad u la jam kylla biang sha u Benjamin, u da iehnob ia ka Mrs Hare bad ka Barbara ha ka jinglyngngoh ; kin ialeit, ne kin nym ialeit ? Ka Barbara ka la rung shapoh iing sha la ka kmie.

"Barbara, baieit, nga phylla shano i papa in dang pyrkhait leit ha ka kali."

"Ngam ngeit ba in leit shano shano," la jubab ka Miss Barbara kaba kren laitluid mynsiem.

"O shano kein, ko khún !"

"Ñiuma, ngam tip. Tang ba i barobor i dei ban pyrshah la iano iano. Mimi, nga tharai phin lah ia ka ban shu iaiaid, bad ngi ialah pat ban sa shu wan phai kylla ha ki kali pynher u Coke."

Ka Mrs Hare ka la kyrngah ka khlieh. "Ngam don jingartatien ba nga lah ia ka ban iaid bha lada leit shilynti Barbara ; hynrei ngan nym pyrkhait leh kano kano lynda i papa jong phi i da mynjur."

Ka Barbara ka la ieng khmih na jyngkhanglit. Ka la iohi ia u Benjamin ba u lum la ki tiar ki tar kper bad ba u buh noh de. Nangta u la jam sha shiliang sha ka

lynti iaid bakhim ha krung kaba lam sha ka ling na sha kyrpong, ha kaba la don ki sem kulai. Ka Barbara ka la mareh ling-ling lyngba ka kamra heh bad ka la khang lynti ia u.

"I papa i la ai hukum kano kano shaphang ka kali, Benjamin?"

"Hooiid, heh kynthei. Nga dei ban ñiah ia phi bad ka kynrad sha West Lynne. Nga la dei ban pynkhreh kloii noh kumne kumne," u la ong.

Rak shadien la shad pawang met kynthier sner ka Barbara. "Mimi, ka la beiti baroh; u Benjamin u la dang leit ban pynkhreh ia ka kali. Phin sngewkwah bām jingbām sngi shuwa ha phin leit? Ngan ai hukum ban shu wanrah ha ka liang rah jingbām."

"Kano kano ba phi sngewbha, baieiti jong nga," la ong ka kynthei jemnud babha jinglong. "Ngam tip balei: hynrei nga sngewbha ban leit shabar mynta ka sngi; lehse namar ba ka ithiang sat ka bneng."

U Benjamin u la pynkhreh la ka kali bad ia lade de, u ñiah shabar ka kper, bad u la wallam tawiar ia ka kali na sha ka khyrdop khmat. Katba ka Mrs Hare bad ka Barbara ki la nang hiar arsut ka lynti iaid, u Mr Hare u la don hi ha ka kper.

"Khublei, Richard," ka la ong, katba ka la nang iaid laiti na u, ka jingwiat puh samrkhie iait ka da bá pynphyrnai ia ka khmat lung-doh ka jong ka.

"Kynmaw phi dei ban iadon ha ling ha ka por bām janmiet, bad wat ai ba ka Barbara kan pynlut tyngka than," la kyang ktien kylla u nongbishar. Hynrei um shym la long uba don-akor katta kat ban leit on lynti bad ai kti ia ki ban rung.

Ka kali—ne ka kali lyndang saw shalyntem, kumba la ju khot búnsien ia ka—ka la long kaba lam rim ha

ka jingpyndonkam, kumba bún ki tiar bapynleitkam ha ki nongkyndong ki shait long. Ka synduk rit ha khmat ban shong u draibar, bad ka jaka ba jlán kynián bad ka jingtap khlieh nadien, kaba lah ban pyngiam bha bad ia ka Barbara hapteng jong ki haba jia ba u Mr Hare bad ka Mrs Hare ki iashong baroh ar ngut ha ka. U Mr Hare, la kumno-kumno, u shait ñiah hi, khlem pyndonkam shakri. Ia ka jingtap khlieh la pynhiar mynta ka sngi, hynrei la shem ba ka long kaba leitkam bha haba ka bneng ka slap; bad la don ar synrap ki dieng bom, kumta ba ia uwei ne shijur ki kulai lah ban thep hapoh hangta. Niar eh, lymda jia ba ki leit lynti jngai, ba yn pyndonkam ar tylli ki kulai; ki kulai ring kali baiong shñiuh bad bajrong saphup ki tdong, la ju pyniapi kylliang kylliang naba u nongbishar u ri tang kita shijur, bad uwei u kulai teh jin pat ia u shimet.

U Benjamin u la ring ia ka rog da kaba sumar bha ban pynkup halor ki khohsiew ka kynrad jong u — ki shakri kim da sngewtynnatt eh ia u Mr Hare, hynrei kin kloï ban pha jingim ia lade na ka bynta jong ka — u la kiew joit halor la ka synduk, bad u la ñiah ia ki sha ka jaka ba ki thew leit, ka dukán u nongdie jaiñ linen. Ka la long ka dukán bapalat liam, ba la tei pajih khyndiat sha lyndet ka ophis u Mr Carlyle, bad ka Mrs Hare bad ka Barbara shen-shen ki ia iapynleit jingmut ha kata ka jingiathied iadie ba la ong ba ka shait ring pynshoh bieij ia baroh ki kynthei briew. Ki la pyngam jingmut jliang ha kata kumba shikynta ha kaba ka Mrs Hare ka la lap ba ka pla jong ka ka la jah.

“Nga la dei ban iehnoh ia ka ha ka kali, Barbara. Khie leit bad wallam ia ka, ho. baiet jong nga? ka nomuna jong kato ka jaiñ rusom ka don hangta.”

Ka Barbara ka la leit mih shabar. Ka kali bad u Benjamin bad u kulai tymmen jlih snieh-doh ki la dang ia ap shoh samthiah baroh lang. Ka Barbara kam lap satia ia ka pla, bad ka la pán jingiarap na u shakri.

“Shem ia ka pla i mimi, Benjamin. Ka dei ban don hangno re hangno ha ka kali.”

U Benjamin u la ieng joit na la ka synduk jong u bad u la sdang ban wad. Ka Barbara ka la ieng ap, ka da peit sah khlem pynleit jingmut arsut ka surok. Ka sngi ka la dang tyngshain bha khrek-rek-rek, bad ki kjat sngi jong ka ki la háp halor uwei u kynjri kyrwoh baheh jong uwei u rangbah uba la dang iaid lynger leh jaituh artet ka jaka siang-maw, ka da pynlong ia ki jingbnoh ksiar bad ki muhor ba noh kyríoo bad u shabi ban phyrnai khih khrik-khrik-khrik, katba ki nang bnoh pyngkiang ia ka sopti putoi jong u. Ka la tyngshain pynphyrnai ruh de ha ki budam ksiar baphyrnai jlih jong ka khmat sopti poh jong u, bad katba u la nang rah kynsan ia ka kti ka bam shym phong jyngsop kti jong u, ka kti kaba lieh, ban jyrthiaw tmaiñ—da kaba kum kata ka rukom leh lah ban ithuh ia u riewkyr-eit jinglong—ka sati dalamon ka da shat phyrnai da ka jingshai kaba la pynthaba palat-palat. Khlem poi pyrkhata ka Barbara ka la leit shat jingpyrkhat na ka rukom ai jingbatai ka jong u hynmen jong ka u Richard ba u la ai shaphang ki katto katne ki mawlynnai kordor ba shat phalang ba la deng da uwei pat u briew.

Ka la shu ap khmih ia u ba u nang iaid sha khmat. U la long u briew uba mih-khmut mih-khmat bha jmud, uba la dap lehse ia ka arphew hynñiew arphew phra ka rta, uba jrong jwain, ba rit-met jking, bad uba don dur don dar, ki khmat bad u shñiuh jong u u baiong. Ka rukom peit ba pynsgewbha eh ka la neh ha ka dur khmat jong u, bad ha ka kti kadiang u la phong ka jyngsop-kti snieh-blanc stang ba rong stem blad bad u da pawang talaiñ ia kawei pat ka jyngsop kti na ki jynghsuh shynriahti jong ka, ha ka rukom pyrkhata jylliew kumba ka paw, katba u la nang siaw mian-mian pat shapoh lade hi. Ban nym dei na kata ka jingshat jingshai bakhraw ha kata ka khyllipmat da ka sngi, ka Barbara kan

nym da la lah ban iohi ia kita ki jyngdeng maw-kordor, lane kan nym da la pyniasoh ia kata ha ka jingmut jingpyrkhat jong ka sha kawei pat ka jyngdeng mawlynnai ba ha kata ka kam rieh ka bam pynsngewsuk mynsiem satia.

“Hello ! Thorn, dei da phi du ! Shu jam sha shiliang shane !”

U nongkren u la long u Otway Bethel, uba la don ha ka liang ba marpyrshah jong ka surok ; uba shah kren pat, u rangbah riewdonburom bad la ki jyngdeng maw-kordor. Hynrei uba hadien u la don hapdeng ka jingngam jylliew jingpyrkhat, bad um man iohsngew. U Bethel u la pyrta sa shisien pat, kham jam.

“Kapten Thorn !”

Ia kata te la iohsngew. U Kapten Thorn u la kohnguh khlieh, bad u la phai wak bad jam that sha shiliang lyngba ka surok. Ka Barbara ka la ieng khmih lyngngoh kum kaba phohsniew, ka jabieng jong ka, ka jingmut jingpyrkhat jong ka, ka jingpyrkhat ruma jong ka baroh ka long ka lyngbung jingshohbiej lang.

“Hih kane ka pla, Miss Barbara ; ka la jia leit bsuh hapdeng ki khyllap jong ka rog.”

U Benjamin u la kner ka kti bad ka pla sha ka, hynrei kam shym poi iohi satia ia kata ; ka la long kum bam tipbriew ia kiei-kiei baroh ba jia shabar lait sa tang ia kata kawei. Ba ka la leit iohi ia u nongshohnoh briew bashisha jong u Hallijohn kam don jingsngew artatien ei-ei shuh. Ha man i barit ria eh i jingiohi u iadei thik-thak bad ka jingai jingbatai ba la ai da u Richard—uba jrong jwain, uba dum ka khmat, ba i-kyreit sleit, ba-ijmud ka khmut ka khmat, ba lungdoh ki kti ba deng mawkordor, bad—u Kapten Thorn ! Ki ngab

ka Barbara ki la lieh shaij, bad ka dohnud jong ka ka la sngew jlep thiw kum ban khie pang.

“Ka pla, Miss Barbara.”

Hynrei ka Barbara ka la phet bak, ka da iehnoh ia u Benjamin bad la ka pla. Ka la leit lap iohi ia u Mr Wainwright, u doktor puid kham ha pajih khyndiat, bad ka la phet pynstet sha u.

“Mr Wainwright,” ka la sdang kren, ka da klet ia ka rukom leh akor briew ban da kren khublei shuwa ha ka jingsngewkyndeh mynsiem ka jong ka, “phi iohi ia utai u rangbah riewdonburom ba u iakren bad u Otway Bethel. Dei mano?”

U Mr Wainwright u la donkam ban buh la ki iit-khmat pyngkiang u syntiew khmut u jong u shuwa ba un lah jubab, namar u la long uba iohi jan. “Uto! O, u dei u Kapten Thorn. U dang wan jngoh kai ia ki Herbert, nga tharai.”

“Nangno u la wan? Hangno u shong?” la ban ktien ka Barbara ha ka jingshitrbem mynsiem ka jong ka.

“Ngam tip ei-ei shaphang jong u. Nga la iohi ia u hynne ka step bad u Smith samla, bad u la iathuh ia nga ba u la long u lok jong ki Herbert. Phim i-shait bha, Miss Barbara.”

Kam shym jubab. U Kapten Thorn bad u Mr Bethel ki la iawan iaid arsut ka surok, bad une uba hadien u la khublei ktien ia ka, hynrei ka la sngew-kulmar than kat ban pynphai kylliang ia kata ka jingkhublei. U Mr Wainwright nangta u la kren khublei ia ka ia ka por shiteng sngi, bad ka Barbara ka la iaid noh suki jai. Ka Mrs Hare ka la dang wan paw ha ka jyangkhang dukap.

"Baieit jong nga, slem jlang katno phi la long !
Ym lah ban shem ia ka pla ?"

"Nga la leit ban lakren bad u Mr Wainwright,"
la jubab ka Barbara, ka da shim la ka shim khlem
pyrkhat ia ka pla na u Benjamin bad ka da ai
ia ka sha la ka kmie, ka dohnud bad ki khmat
baroh shitylli jong ka ki la leit lut bad kata kawei
ka jingiohi kaba fai kynriah noh na ka sha jngai.

"Phi i-blad ka khmat, khún. Phi sngew shait, em ?"

"O hooid, bha eh. Ia ngin iapyndep noh, kaba
iaid thied jingthied na dukán, mimi."

Ka la nang iaid sha khmat sha jaka jong ki ha
ka jaka siew paisa katba ka la nang kren, ka da
thrang har-har ban "iapyndep kam noh" bad ban iapoi
ling noh, ba ka lah ban ioh por ban pyrkhat. Ka
Mrs Hare ka la iphylla kaei kaba la wan jia ia ka,
ka jingleh sngewtynnai ba la pynpaw mynshuwa ha ka
iathied iatda jong ki mynta ka la iaid jah noh, bad
ka la shong khlem pynleit jingmut bad ba la ngop
jar ha ki jingpyrkhat.

"Mynta, baieit jong nga, ngi la dang shu ap ia
phi ban jied. Kano na kine ar tylli ki rukom jait
jaiñ rusom ba phi kwah ban thied ?"

"Kawei na kito. Kano-kano. Shim kano-kano
ka t ba phi sngewkwah, mimi."

"Barbara, kaei kaba la wan jia ia phi ?"

"Nga tharai nga sngewthait," la ong ka Barbara,
bad ka jingrkhie bor, katba ka la pynbor ia lade hi
ban pynleit jingmut sha kata ha kano-kano ka rukom.
"Ngam i-kwah ia kaba jyrngam; ngan shim da
kawei pat."

Ki la iapoi ha iing. Ka Barbara ka la long san minit marwei ha la kamra shuwa ba ka jingbám janmiet kan don halor ka miej. Baroh ka jingpynkutnia ba ka la lah ia ka ban poi ka la long ba kam lah leh ei-ei lait sa tang kaba leit iathuh ia ki jingjia sha u Archibald Carlyle.

Kumno kein kan thaw buit ban iashem bad u? Ka kam kam shah shuh ia ka jingpynlat por. Ka tharai ka dei ban leit sha East Lynne ha kata hi ka janmiet; hynrei hano kan ai daw na ka bynta jong ka ha iing? Ba ka sngew shaiong ngain ha kata, ka la leit hiar bad bám jingbám janmiet. Hamar ka bám, ka Mrs Hare ka la sdang iakren shaphang kito ki rusom ba ka la thied na ka bynta ka jaiñkup. Kan sngewkwah ban phah shna ia ka kum ka jong ka Miss Carlyle ba dang thymmai. Haba ka Miss Carlyle ka la don ha ka Kper-bri ha kawei ka sngi, shaphang ka long-briew man-briew ka Wilson, ka la lah tyrwa ai ha ka ka nomuna, bad ka, kata ka Mrs Hare, kan sa shu phah uwei na ki shakri na ka bynta jong ka hadien ka bám janmiet.

“O mimi, ai ngan leit da nga seh!” la bthei ktien phur ka Barbara. Ka la kren shitrhem katta-katta haduh ba u nongbishar u la sangeh noh na ka baot slais ka jong u bad u la kylli kaei kaba la pynjynjar jingmut ia ka. Ka Barbara ka la thaw daw bad ka leh tieng kumno-re.

“Ka jingleh shitrhem jong ka ka long kaba ju long, Richard,” la wiat samrkhie ka Mrs Hare. “Ka Barbara ka pyrkhat kan loh leit jngoh ia i khúnlung, nga ngeit. Baroh ki theisamla-briew ki sngewieit ban iohi khúnlung.”

Ka khmat ka Barbara ka la kiew snám; hynrei kam shym kren iapyrshah jingmut da kumwei pat ia kata ka jingpynsngew. Kam man lah bám la ka jingbám

janmiet jong ka, raba ka la dap da ka jingpyrkhat shaphang u Richard bapli; ka la shu ktah kai ia ka jingbám, bad nangta ka la phah rah noh la ka pleit jong ka lajan khlem pyndei ha ka shyntur.

“Kato ka long ka jingleh sngewtynnat ba ka la dang shu lah thied riam,” la kren pynbna ktien u Justice Hare. “Ka khlieh jong ka ka la tynñian bad thnam sa tang da kata.”

Ym don jingkren pyrshah ba la pynmih shaphang ka jingleit ka Barbara sha East Lynne. Ka la poi hangta thik hamar ba dang shu dep ka bám janmiet jong ki. Dei ia ka Miss Carlyle ba ka la kylli.

“Ka Miss Carlyle kam don ha iing, miss. Ka dang pynlut ia ka sngi shabar; bad ka theidonburom jorg nga kam pat pdiang nongwan shongkai haduh mynta.”

Ka la long ka jait khang kdong khak. Ia ka Barbara la pynbor ban ong ba kan iakynduh ia u Mr Carlyle. U Peter u la pynrung ia ka sha ka kamra shongkai, bad u Mr Carlyle u la wan sha ka hangta.

“Nga sngewsih eh katta katta ban pynwit ia phi; ban háp kylli ia phi,” la sdang ka Barbara, bad ka khmat kaba meh, namar kawei ka jinglakynduh para marwei ha kawei ka janmiet hapdeng jong ka bad u, khat-ar bnai mynshuwa, ka la dang sah jingkyrmaw ha ka ha ka rukom kaba kam da sngewtynnat eh shuh. Mynno mynno ruh ém naduh kata ka janmiet jong ka jingkhieh kyndeh mynsiem ba ka Barbara ka la shah ia lade ia ka ban pynpaw jingkhieh mynsiem sha u Mr Carlyle, ki rukom kren khana bad u ki la long jai-jai mynsiem, ba leh don-akor briew bad bam i-sngewjan eh shuh. Bad mynta ka la ju kham khot búnsien ia u da ka kyrteng “Mr Carlyle,” ban ia “Archibald.”

"Shim la ka jaka shong, shim la ka jaka shong, Barbara."

"Nga la kylli shaphang ka Miss Carlyle," ka la bteng ktien, "namar i mimi i kwah ia ka nomuna ba ka la kular ban ai kylliang ia i; hynrei, ha ka jingshisha dei ia phi ba nga la kwah ban iashem. Phi kynmaw ia u Liutenant Thorn, ia uba u Richard u la kren kum uba dei u nongkam runar bashisha?"

"Hooïd."

"Nga tharai u don hangne ha West Lynne."

Ia u Mr Carlyle la pynkyndit da ka jingsngew-kwahtip bathrang mynsiem. "Ma u! uta ujuh u Thorn?"

"Kam lah ban long da uwei pat. I mimi bad nga ngi la dang ialeit iaïd dukán mynta ka sngi, bad nga la leit mih shabar na ka bynta ka pla kaba i la kum iehnoh ha ká kali. Katba u Benjamin u la nang wad ia ka, nga la iohi ia uwei u nongwei briew ba u wan kiew artet ka surok—uba jrong, ba itynnat khmat, ba iöng-shñuh ka khlieh, bad u kynjri ksiar ba paw ha khmat bad kɪ jingpyndait budam sopti poh. Ka sngi ka la shat pura ha ka khmat jong u, ka da pynphyrnai ia ki jyngdeng, khamtam eh ia ka sati dalamon ba u deng, naba u la don kawei ka kti ba la rah sha ka khmat jong u. Ka jingpyrkhat ka la bá lelieh ha nga. 'Uto u long kum ka jingai jingbatai ba u Richard u la ai shaphang u briew ba u khot Thorn.' Balei kata ka jingai jingpyrkhat kan leit wan shoh jingmut ha nga ha kata ka rukom baphylla ngam lah ban tip, hynrei ka la da wan shoh thikna thikna eh hi kein, la ngam shym tharai shisha ia u ba un dei uta ujuh u briew. Hamar hangta nga la iohsngew ia u ba la kren da uno re uno na kawei pat ka liang jong ka surok; dei da u Otway Bethel, bad u la khot ia u u *Kapten Thorn*."

“Kata ka long kaba sngewphylla shisha, Barbara. Ngam shym la tip ba don uno uno u nongwei nongar ha West Lynne.”

“Nga la leit iohi ia u Mr Wainwright, bad nga la kylli ia u u dei uei. U la ong u Kapten Thorn, u lok jong ki Herbert. U Lieutenant Thorn saw ne san snem mynshuwa un long lehse u Kapten Thorn mynta.”

U Mr Carlyle u la shu kohnguh khlieh, bad la don hangta ka jingsangeh iasangap kynjah jar.

“Aiu lah ia ka ban leh?” la kylli ka Barbara.

U Mr Carlyle u la dang twad da la ka kti ha ka rengmat; ka la ju long ka jingmlen jong u haba u don ha ka jingpyrkhat jylliew. “Ka long kaba eh ban ong kaei ia kaba lah ban leh, Barbara. Ka jingai jingbatai ia une u briew da shisha ka iahap sbak bad kata ba la ai da u Richard. Hato u i la kum u riewdonburom?”

“Shibun eh hi kein. U briew uba i-baheh bahaiñ ikhyllah sngi eh, kumba ka shoh ha nga.”

U Mr Carlyle sa shisien pat u la kohnguh khlieh ba u i-sngew mynjur. U la kynmaw ia ki ktien u Richard ha kaba ai jingbatai ia uta uwei pat—“u riew-baheh bahaiñ nadong shadong.” “Da shisha, Barbara, kawei kaei kaei kaba nyngkong nyngshab eh ba dei ban pyrshang bad pynthikna ka long la u dei ujuh u briew,” u la kren kynthoh. “Lada ngi shem ba u dei, te ngi dei ban da pyrkhat sani bha pat shaphang sa aiu pat yn leh shadien. Ngan sa khmih aiu ba nga lah ia ka ban shem, bad ngan sa pyntip ia kata ha phi.”

Ka Barbara ka ieng joit. U Mr Carlyle u la leit iaid synran ia ka lymba ka kamra bah, bad nangta u la iaid kwang arsut ka jaka iaid kai narud narud

jong ka, u da pyrkhat jylliew tiaw ha kata ka jing-
iakren : bad khlem da tip briew ba ki khmat bishni ka
Lady Isabel ki la dang ap khmih ia ki na la ka jying-
khangit ha ka kamra-riam ka jong ka.

“Phi ong u imat ia ithuh ithaw bha eh bad u
Otway Bethel ?”

“Shaphang kaba ia ithuh ithaw jan bha, ngam lah
ban ong. U Otway Bethel u la kren ia u kum uba
la ia ithuh ithaw mynshuwa.”

“Kane ka la dei ban pynsgew shongshit mynsiem ia
ka Mrs Hare.”

“Phi klet ba ia i mimi ym shym la iathuh ei-ei
shaphang u Thorn,” la long ka jubab ka Barbara
“Ka jingsngew bamthikna kan da la pynkhuslai jingmut
ia i shaduh ba i lah ruh ban iap. Baroh ba u
Richard u la ong ha i ka la long, ba u la long u
baluilui, ba la dei u nongwei uba la leh ia kata ka
kam, bad im shym la kylli bniah shuh ; i don ka
jingngait pynshet tylli ha ka jingshisha ka jingong u
Richard.”

“Shisha kein de : nga la kum klet,” la jubab u
Mr Carlyle. Nga kwah ngi lah ban shem ia uno
uno uba la ju ia ithuh ia uwei pat u Thorn. Ban
pynshisha ba ki ialong ujuh kan long kawei kaei kaei
kaba khraw eh ba ngi lah ban ioh.”

U la leit jngai haduh ki khyrdop jaka iaid kai
bad ka Barbara, u la kynjut kti, bad u la kren
khublei leit noh ia kata ka janmiet. Mar shu iakhlad
bad ka, u Mr Carlyle u la iohi ar ngut ki rangbah briew
kiba iawan sha khmat na sha ka liang baiapyrshah, ha
uwe na kita u la ithuh ba dei u Tom Herbert, bad ia uta
uwe pat—ka jingsngewthuh briew hapoh jong u ka
iathuh ia u—ba u la dei ban dei u Kapten Thorn.
U la ap haduh kin da poi hajan jong u.

"Hato kane kam long kaba donbok, ha kaba jia iohi ia phi," la pyrta u Mr Tom Herbert, uba la long u jait riewdonburom uba kren briew pashait shar, u khún uba ar jong u para nongbishar jong u Mr Hare. "Nga kwah ia ka jingbha ba phin ai ia ngi shisyndih na ka um-soh apil, Carlyle. Ngí la ialeit kiew sha ka jaka u Beauchamp tang kum ban iashang kai suwari, hynrei ngi la ialap ia ki baroh shabar ba kim don ha iing; bad nga la sngew shang um ym don pyrthei shuh. U Kapten Thorn, Carlyle."

U Mr Carlyle u la khot sngewtha ia ki sha la iing jong u, bad u la hukum ki jingabám aidih pynpyngngad met. U Herbert samla thanda jai u la bret ia lade hi ha ka shuki tawah-kti bad la kynthah sikret. "Alle, Thorn," u la pyrta, "hih une u niut-khah uwei ia phi."

U Kapten Thorn u la peit heb sha u Mr Carlyle; u la paw ba u la long ha ka jinglong briew ba kham i-donburom surom shibún ban ia u Tom Herbert.

"Phi ruh phin ioh lem uwei, Carlyle," la ong u Herbert, u da bat pynshang la ka synduk thep sikret sha u. "O nga lah da klet; phi long u bam pat nang; wat leit dih uwei arsién ha ka shisnem. Nga ong, kumno ka Lady Isabel?"

"Ka dang pang eh hi."

"Wow ko blei! ka kumta, pléng? Iathub ia ka ba nga sngewsih ban iohsngew ia kata, phin sa pynfathuh, Carlyle? Hynrei—hei-ho! kan sma sikret?" u la kylli, bad ka jingkhleh tieng bad jingsngewkitkhia ba paw ha ka khmat jong u.

U Mr Carlyle u la kren pynthikna ia u ba ym lei-lei na kata ka liang, bad u la phai ban kren sha u Kapten Thorn.

"Phi la la ithuh ithaw bad kane ka rud ka kiar shane?"

U Kapten Thorn u la wiat muin. "Nga la dang shu poi hynnin ka sngi ha West Lynne."

"Phim pat ju don hangne mynshuwa, kata?" la kren bteng ktien biang u Mr Carlyle, u da buh jingmut ba ka jubab khatduh lehse ka la long eh ka jingkren thap pynbieij.

"Em."

"Ma u bad u hynmen jong nga u Jak, phi tip, ki ialong ha kajuh ka pyrton shipai," la bsuh ktien u Tom Herbert, bad ka jingleh don-akor briew kaba shu thala-thalein. "U Jak u la khot sngewbha ia u hangne ban don katto katne ka jingiakhwai dohkha, bad u Thorn u wan poi. Hynrei um ju la phah ktien ba un wan U Jak u la khein duh jingkyrmen ia u, bad u la hér soit ha kano ma kano ka jinghiarthma ba sha Ireland, tang u ksuid-iap uba tip shano u don. Kaba sniew-bok bhasngi phngar ba ka leit jia noh da kumta. U Thorn u ong ba un pynlyngkot ia ka jingwansah jong u hangne bad ngi, bad ba un leit phai biang."

Ka jingiakren ka la phai shaphang kaba khwai dohkha, bad ha ka jinglakhluit ka jingiasaidnia uta u nongwei u la kum iathuh ia kawei ka pung bad ia ki kha bsein kha tynriew badonnám jong ka—"ka Pung Lynghong." U Mr Carlyle u la khmih ha u, u da kren ha u, la kumno kumno, ha ka rukom kum bam i-leh suidñiew eh.

"la kano phi mut? Ngì don ar tylli ki pung ki bam da iajngai eh kawei na kawei pat, ia baroh ar na kita la khot hi ka 'Pung Lynghong.'"

"Nga mut ia kawei ba ha ka jamindari kumba lai mail nangne; ka jong u Rangbah Thorpe, lymda nga bakla."

U Mr Carlyle u la wiat muin. "Nga tharai phi la dei ban don ha kane ka rud ka kiar mynshuwa, Kapten Thorn. U Rangbah Thorpe u la lap, bad ka khyndew ka shyiap ka la iaid noh sha ki kti jong u tnga ka khún jong u, bad ia kata ka Pung Lynghong la pyndap khyndew mynta la lai snem."

"Nga la iohsngew uwei u lok ba u iathuh shaphang jong ka," la long ka jubab u Kapten Thorn, ba la kren ha ka sur-kren bam i-khein-snep, la ka paw shai ba um treh shuh ban iai bteng kaba iakren ia kane ka subjek.

U Mr Carlyle, da ki jingpún mawkyrdon basuki jai, u la pynphai ia ka jingiakren sha ka Swainson, ka jaka ha kaba u Kapten Thorn jong u Richard Hare la suba ba u la wan. U Kapten Thorn bamynta u ong ba u la tip tang 'khyndit' eh ia ka, u la don shisien hangto "u da sah hangto shipor." U Mr Carlyle u lajan sngewngait nia ba ki jingsuba ka Barbara ki la long kiba beit bha. Ki jingai jingbatai ki iaháp nia da shisha, katba u lah ia ka ban bishar, haduh kiei kiei kiba rit ria eh. U briew ha khmat jong u u la deng ar tylli ki sati; kawei kaba da u daíamon—bad uba itynnat eh hi kein u daíamon, te—ha kawei pat ka kti, ka sati muhor ba da kawei pat; ki kti jong u ki la long lung-doh sha ba palat, bad ka rumar jong u, kawei kaba da ka jaiñ linen lieh bani ksai ba la thaiñ ni bam pat ju don, kam lait satia na ka jingsieng iwbiñ sma sngewtynnat; ka dak jong ka jinglong rongphóng kyreit simtyngwieng kumno-re kaba, ha uta uwei u Kapten Thorn, ka la ju pynsngewwit jingmut shikatdei eh ia u Richard. U Mr Carlyle u la mih na kamra shikhyllipmat, bad u la leit khot ia ka Joyce sha u.

"Ka theidonburom jong nga ka la dang shu kylli ia phi, kynrad," la ong ka Joyce.

"Iathuh ia ka ngan sa wan kiew ha ka shikhyllipmat ba kine ki rangbah ki mih noh, Joyce," u la ban ktien,

“wad daw kano kano ban ioh wan rung sha ka kamra kumne kumne ; phi lah ban wallam ei-ei ne kano kano kawei pat shapoh kamra ; nga kwah ia phi ban khmih bha ha une u briew uba iadon bad u Mr Herbert samla. Khmih thuh bha ia u ; nga kum pyrkhath ruma ba phi lah ban iohi ia u mynshuwa.”

U Mr Carlyle u la leit phai sha ka kamra, u da iehnoh ia ka Joyce kaba leh lyngngoh. Hynrei kumta kumta hi ka la bud, ka da shim um katto katne, bad ka la leh pynlyngngiar khyndiat minit, ka da paw ba ka buh beit ia kiei kiei ba halor ka miej ha ka rukom ba kham i-beit bha.

Haba ki ar ngut ki la khlad noh, u Mr Carlyle u la khot ia ka Joyce shuwa ban rung sha ka kamra ka tnga jong u. Numa te ?” u la kylli, “phi la ju ithuh ia u ? ”

“Ngam kynmaw satia, kynrad. U imat riewphylla eh ia nga.”

“Pynphai shadien la ki jingpyrkhat jong phi, Joyce. Phim ju la iohi ia u ha ki snem ba la leit ?”

Ka Joyce ka khmih leh shaiong ngain, hynrei ka la jubab hi em.

“Dei ma uto u briew, phi tharai, uba la ju mlien shongkulai na sha Swainson ban wan khmih ia ka Afy ?”

Ka khmat ka Joyce ka la kiew snam haiñ. “O kynrad !” ka la long baroh ba ka la pynmih ktien.

“Ka kyrteing ka long kaju—Thorn ; nga la pyrkhath ba ka lah ban long ba u briew ruh u lah ban dei ujah hi,” la kynthoh ktien u Mr Carlyle.

“Kynrad, ngam lah ban ong. Ngam ju la iohi ia uta u Kaptan Thorn hynrei tang shisien, bad ngam tip—ngam tip”—ka Joyce ka la kren suki jai bad da kaba pyrkhath—“ba ngan dang ithuh biang ia u sa shisien pat. Ngam shym pyrkhath shaphang jong u haba nga leit

khmih ha une u riewdonburom ; hynrei, la katta ruh, ym don dur khmat ha une uwei kaba la shoh ha ka jingkynmaw jong nga kum uwei uba nga la mlien kaba iohi ia u."

Kumta na ka Joyce u Mr Carlyle um lah lap dien lap sabut ei-ei, la da kumne ne kumtai. Ha ka sngi kaba bud u la leit wad ia u Otway Bethel.

"Phi ia ithuh ithaw jan bha eh bad uto u Kapten Thorn uba dang iasah bad ki Herbert ?" u la kylli.

"Hooi," la jubab bein-briew u Bethel, "lada kaba pyniaid sa shijur ki kynta ha ka jingialang lok bad u lah ban khein kaba ia ithuh ithaw jan bha. Kata ka long baroh ba nga la iohi ia u Thorn."

"Phi thikna ?" la pynbud ktien u Mr Carlyle.

"Thikna !" la phai ktien u Bethel ; "balei, shano phi dang niah ia nga kumta ? Nga la leit rung shongkai ha ka ling jong ki Herbert mynar miet, bad u Tom u la kyrpad ia nga ban sah kata ka janmiet. U Thorn u la dang shu poi. Ha ka jingialeh tamsa basngewbiria kai ngi la iadon—ki sikret bad ki jingdiu um sohjew khriat."

"Bethel," la ong u Mr Carlyle, u da siat ha pyllew, "dei u Thorn uba la ju shang iaiaid khynraw nadien nadien ka Afy Halljohn ? Alle, phi lah ban iathuh lada phi mon."

U Bethel u la sah khlem lait ang shiphang, ka da paw bad ka jinglehlyngngoh bakyndit kynsan thret-ret-ret. "Kaba katno ka lamler bakulmar thlum-lum-lum !" u la pynmih ktien khatduh khatwai. "Balei de, ym dei palat ia uta u Thorn ban ia — u Thorn aiu ?" u la bthei kynsan phuk.

"Phi dang kren ar jingmut, Bethel. U Thorn uba la ju iasuhsat — lane la ong ba u long kumta — ha ka kam u Halljohn. U dei une ujuh u briew ?"

“Phi dei u bieij, Carlyle, kaba long ia kaei ba ngam ju la pyrkhat ia phi ban long,” la long ka jingkren kyliang ktien phak u Mr Bethel, ba la kren ha ka surkren u riewkhlaw. Nga la iathuh ia phi ba ngam ju la tip ba la don uno uno u Thorn uba iasuhbat bad ka Afy, bad ngam sngewkwah ban tip balei ia ka ktien jong nga ym shym la ngeit? Ngam ju la iohi mynno mynno ia u Thorn ha ka jingim jong nga tad ynda nga la iohi ia u mynkawei ka miet ha iing jong ki Herbert bad ba ngan bām smai, lada buh ia nga ha kata.”

U Bethel u la ieh bak ia u Mr Carlyle bad kata ka ktien khatduh, bad uba ar u la shu peit sah hadien jong u, u da pynshad lyngwit la ki nia jingiakren ha ka jabiang khlieh jong u. Ka jingai kyrteng ia ka kyrteng u Thorn (uwe i ba la kren da u Richard Hare) ka paw ba ka kynshoit ka jingthar mynsiem aiu-re-aiu ha ka jingmut jingpyrkhat u Bethel, ka da kyrsiew ia kata sha ka jingsngew ingkhong briew. U Mr Carlyle u la kynmaw ba ka la ktah mynshuwa, bad mynta ka la leh biang kumjuh biang sa shisien pat; bad pynban u Bethel u long u riew-iaid-suk lyngngai haba kren kyllum lang, uba kham bha jinglong shibun ban ia kaba u bat pyrkhing ia la ka jingsngewdei la jong. Ba la don ei-ei kaba la buhrieh, ka jingmaián aiu re-aiu kaba iasnoh bad kata ka kam, u Mr Carlyle u la sngew thikna hynrei um man lah pyrshang wat kat ban antad ha kaei sha ka lah ban long; bad ka jingiakren markhmat para marwei bad u Bethel kam shym wallam kham jan ia ka bynta badonkam ba u la kwah ia ka ban shem — la une u Thorn u la long ujuh u briew. Ha kaba phai kylla biang sha la ophis jong u u la iakynduh bad u Tom Herbert.

“Hato u Kapten Thorn u thmu ban pynlong ka jingsah slem bad phi?” u la pynsangeh ia u ban kylli jingkylli.

"U la leit ; nga la dang shu wan on ia u ha ka trein." la long ka jubab u Tom Herbert. "Ka la imat long ka kam kaba sngewbtái ia u khamtam khlem u Jak, kumta u la pynlyngkot ia la ka jingwanjngoh kai ka jong u, bad u ong ba un sa nang wan pat haba u Jak u la ha khmat."

Katba u Mr Carlyle u la nang leit iing sha ka jingbám janmiet kata ka janmiet, u la rung ia ka Bri-kper, ban shu pynpaw ban leit jngoh kai khyndiat por ia ka Mrs. Hare. Ka Barbara ha ka jingshah tán pyrkhing u ksai jong ka jingbamlahshah shuh, ka la iaiaid synrán bad u shabar haba u mih khlad noh, bad ka la iaiaid arsut ka lynti-iaid.

"Aiu phi la nang ioh jingtip ?" ka la kylli thrang mynsiem.

"Ym don ei-ei ka ban pynsngewhun," la long ka jubab jong u Mr Carlyle. "U briew u la leit."

"La leit !" la ong ka Barbara.

U Mr Carlyle u la batai. U la iathuh ia ka kumno ki la iawan sha iing jong u ha ka janmiet bamynshuwa hadien ka jingkhlad noh jong u na ka Barbara, bad ka jingiakynduh jong u bad u Tom Herbert ha kata ka sngi ; u la iathuh, ruh, ia ka jingiäkren markhmat para marwei kaba bad u Bethel.

"Hato u lah ban shu leit khnang noh, ba u tieng ia ki jingmih shadien ?" la kylli lyngngoh ka Barbara.

"Kaba artatien ; ne balei heit un leit khie wan shane ?"

"Phim shym shah kano kano ka jingong ban lait ktien na phi hynne ka miet, ka ban pynlong ia u ban suba ba la artatien ia u ?"

"Ym kano kano. Lada kumta te phin pynlong ia lade u riwsaid aiñ basniew, Barbara."

"U dei uei, ne uba leh aŭu ?"

"U ophisar ha ka kam Syiem, ha ka pyrthei shipai u John Herbert. Ngam pynthikna palat shuh nalog nangta. U Tom u la ong ba u wan na ka iing ka sem babha. Hynrei ngam banse khlem suba ba u la dei ujuh u briew."

"Ym lah ban leh ei-ei shuh ?"

"Ei-ei ruh ém ha ka pud ba kum kaba mynta jong kane ka kam," la kren pynwai u Mr Carlyle, katba u la nang iaid lait lyngba ka khyrdop ban nang iaid la ka lynti. "Ngi lah tang ban shu nang ap biang da ka jingiaishah katba ngi lah, da kaba kyrmen ba ka por kan wanrah la ka jingpynshai jong ka hi."

Ka Barbara ka la shon la ka shyllangmat jong ka ha u nar khriat jong ka khyrdop katba ki dienjat jong u ki la nang jah nang jah noh. "Hooïd kein, ban iai ap," ka la kren khñium, "ban iai ap ha ka jingpynpang mynsiem bapynlwait ; ban iai ap, lehse da ki snem, lehse leit la ka rta ! Bad uba pli u Richard — u da pynlwait la ki sngi ki ia ha ka jinglongduk-ksew sah bad jingshah behthong behthaw la kat ia u 'sew-lamwir !"

LA KUT KA BYNTA I.



**Ki Kot Khasi ba lah ban loh na ki nongdie
kot Khasi ha Shillong lane na ki-
nongthoh hi harum :—**

**Da i Kong Beatrice Mittra,
Jaïaw, Shillong.**

1. Ka Histori jong ka ri India (IV-VI) ... 1T. 50 P.

**Da u Bah Frank M. Pugh,
Jaïaw, Shillong.**

2. Ka Kot Hygiene (IV-VI) ... 1T. 50 P.
3. Ka Kot Geography (IV-VI) ... 2T.
4. Ka Drama u Shakespeare, Katbi phi mon 2T. 50 P.
5. Ka Dajalok Nangao u Khasi u harpateng 1T.
6. U Khôn Syiem na ka ling u Dabid Kitab I 1T.
7. U Khôn Syiem na ka ling u Dabid. II & III 2T.
8. Ka Phawar-Rwai Khasi ... 1T. 50 P.
9. Ka Shang Syntiew ... 1T. 50 P.
10. Ka Kot Geometry Thymmai (IV-VI) ... 1T. 50 P.
11. U Khôn Syiem na ka ling u Dabid IV & V 2T.
12. U Romeo bad ka Juliet ... 2T.
13. Ka Histori jong ka Assâm (IV-VI) ... 50 P.
14. Ka Gulabpi (Ka Khana India) ... 3T.
15. U Elija, Ka Prosodi bad Retorik ... 3T.
16. Ka Jinglarap la ki Kot B. A. Khasi I 2T.
17. Ka Jinglarap la ki Kot B. A. Khasi II ... 2T. 50 P.
18. Ka Shang Khnih-Pyrthei u Lord Clwyd 2T.
19. Ka Tom-Ding la ka Sha-Briew ... 2T.
20. Ka East Lynne Kitab I (a) ... 1T. 50 P.
21. Hynrei Mynta Ngi Isalong Khristian ... 1T. 50 P.
22. Ka East Lynne Kitab I (b) ... 1T. 50 P.